

భాషా చారిత్రక వ్యాసములు

కోరాడ రామకృష్ణయ్య

ప్రకాశకులు :

కోరాడ నాగేశ్వరరావు

రెండవ కూర్పు
1000 ప్రతులు.
1964

లిబర్రీ ప్రెస్,
మద్రాసు-1.

కల : చూ. ~~మద్రాసు~~ ⁴⁻²⁵

విషయ సూచిక

1. భాషాశాస్త్రము-దాని క్రమాభివృద్ధి	...	1
2. ఆంధ్రభాషాభ్యుదయము	...	45
3. ఆంధ్రదేశ్యము - అన్యదేశ్యము	...	87
4. ద్రావిడభాషల పరస్పర సంబంధము	...	137
5. అరవము, తెలుగు-వాని ప్రాచీనత	...	165
6. భాషా వటుంబములు	...	206

తొలి పలుకు

భాషాచరిత్రకు సంబంధించిన ఈ వ్యాసములన్నియు నిదివరకు 'భారతి' మొదలగు కొన్ని పత్రికలలోఁ బ్రకటింపఁ బడినవే. కాని యవి యన్నియు నొక్కచోట జేర్పఁబడి యుండిన భాషా చరిత్రను గూర్చి వ్యాసంగము చేయువారి కెక్కువ యనుకూలముగా నుండునను తలంపుతోఁ గొందఱు మిత్రుల ప్రోత్సాహమున నిందొక సంపుటమునఁ జేర్పఁబడి నవి. ఆంధ్రభాషా చరిత్రాన్వేషణపరుల కీ వ్యాసము లే మాత్రమైన సాహాయ్య మొనర్పగలిగినచో నీ ప్రకటనో ద్వేషము సార్థకమా కాగలదు.

తిరుపతి. }
15-2-54 }

కోరాడ రామకృష్ణయ్య.

కోరాడ రామకృష్ణయ్యగారి యితర గ్రంథములు

1. ఆంధ్ర భారత కవితావిమర్శనము.
2. దక్షిణదేశ భాషాసారస్వతములు—దేశి.
3. సారస్వత వ్యాసములు.
4. కాళిదాసుని కళాప్రతిభలు.
5. భాషోత్పత్తి క్రమము - భాషా చరితము.
6. సంధి (చారిత్రక పరిశీలనము).

కోరాడ రామచంద్రకవి గ్రంథములు

1. మంజరీ మధుకరీయము (తెలుగు నాటకము).
2. నయప్రదీపము (తెలుగు గద్యము).
3. పరశురామ విభయము.
4. రథాంగదూతము.
5. బాలచంద్రోదయః (సంస్కృత గద్యము).
6. ఘనవృత్తమ్. (సంస్కృత కావ్యము, కాళిదాస మేఘ సందేశోత్తర కథాభాగదూపము).

For Copies :

Dr. K. MAHADEVA SASTRI
Reader in Telugu, S. V. University
TIRUPATI

భాషాశాస్త్రము - దాని క్రమాభివృద్ధి

భాషాశాస్త్ర మనునది యిటీవలి కాలమున, అనగా నవీనయుగమున వృద్ధినొందిన శాస్త్రములలో నొకటి. ఇది పాశ్చాత్య దేశములందు-ముఖ్యముగా నైరోపా దేశము నందలి పండితులచే వృద్ధినొందింపఁబడిన శాస్త్రము. అయితే ఐరోపాదేశమున నీశాస్త్ర మభివృద్ధియగుటకు ముఖ్యకారణము క్రీ. శ. ౧౮ వ శతాబ్ద్యంతమున నా దేశమువారికిఁ గలిగిన సంస్కృత భాషాజ్ఞానమే. దీని ఫలిత మపారమైనది. ఆంగ్లకవి యగు షేక్స్పియర్ దయాగుణమునుగూర్చి చెప్పినట్లుగా నీసంస్కృత భాషాజ్ఞానముకూడ “*It blesseth him that gives and him that takes*”—ఇచ్చినవానికిని, పుచ్చుకొన్న వానికి నత్యంత లాభదాయకమై ఉభయతారకమైన దనవచ్చును. భాషాతత్త్వమునుగూర్చిచీకటిలోఁదడుపులాడుకొనుచుండిన పాశ్చాత్య విద్వాంసుల కిది నూతనాలోకమును గల్పించినది. దీని వలన వారిలోఁగలిగిన చైతన్యమును జూచి ప్రబోధమును బొందిన ప్రాచ్యులును, తదాలోకనమునఁ దమ పూర్వులు సంపాదించిపెట్టిన విజ్ఞాన రాసులను గుర్తించి నైకి తీసి ప్రకాశింపఁజేయ మొదలిడిరి. పశ్చిమ దిక్కునుండి వచ్చిన యీనూతనాలోకము మూలముగా హైందవవిజ్ఞానమునూతనరాగరంజితమై మరింత వెలుగొందఁజొచ్చినది. వేదములు, వేదాంతములు, పురాణములు, శాస్త్రములు, సాహిత్యము, వ్యాకరణము, ఆయుర్వేదాదివిద్యలు,

కళలు, బౌద్ధ జైన శైవ వైష్ణవాది మతవాఙ్మయములు మొదలగున వనేకములు నూతన చైతన్యముతో, నూతన కాంతులతో, బ్రకాశింపఁజొచ్చినవి. అట్టివానిలో నీభాషా శాస్త్ర మొకటి. దీని యభివృద్ధికి సంస్కృత భాషాజ్ఞానమే కారణమైనను, అది పాశ్చాత్యదేశములందే పెంపొంది యిటీవలనే మన దేశమునకు వచ్చినది. దాని ఫలముల నిప్పుడిప్పుడే చవిచూచి యానందింపఁగలుగుచున్నాము. కావున సంస్కృతభాషాజ్ఞాన మీయాధునికశాస్త్రాభివృద్ధి కెట్లు తోడ్పడినదో తెలిసికొనినగాని, దీని క్రమాభివృద్ధి యెట్టిదో తెలిసికొనినవారము కాలేము.

వాస్తవముగా నాధునికభాషాతత్త్వ శాస్త్రమునకు పునాది హిందూదేశముననే-వైదిక యుగముననే-వేయఁబడినది. ఇట్టి భాషాతత్త్వపరిశీలనకుఁగఁడంగిన మరియొక పురాతన దేశము గ్రీసు. ఈదేశమునను క్రీ. పూ. 3, 4 శతాబ్దముల కాలమున గ్రీకు తత్త్వవేత్తలు భాషాస్వరూపమును గూర్చి, భాషా విభాగములను గూర్చి విచారింపఁ దొడగిరి. కాని యూరోపుదేశములో 17 వ శతాబ్ది చరమభాగమున సంస్కృతభాషాజ్ఞానము వారికిఁ గలుగువరకు, భాషాశాస్త్రమునఁ జెప్పకొనఁదగినంత అభివృద్ధి కలుగలేదు. కాని భారతీయులు క్రీ. పూ. అనేక శతాబ్దములక్రిందటనే భాషావిషయక చర్చలను, భాషాతత్త్వపరిశీలనమును ప్రారంభించిరి.

వేదములలో 'వాక్' ఒక దేవతగా భావింపఁబడి అనేక విధముల స్తుతుల నందినది. భాషాప్రభావమును గూర్చి యా కాలమువారే యాశ్చర్యచకితులై యుండిరి. భావమునకును,

భాషకును గల సంబంధ మెట్టిది? మన భావముల నాయా ధ్వనులచే నెట్లు వ్యక్తము చేయఁగలుగుచున్నాము? భాషా ముందా? భావము ముందా? ఈ మొదలగు ప్రశ్న లాకాలము వారికిఁ గలిగినవి. వానికి సమాధానము లనేకములగు కథల మూలమునను, ఐతిహ్యముల మూలమునను మంత్రబ్రాహ్మణ ములలో వారు సూచించియుండిరి. ప్రధానముగా వారిదృష్టి అంతరంగికము, ఆధ్యాత్మికము నగుటచేఁ దదనుగుణముగనే వాగర్థముల సంబంధమును వారు నిర్వచింపసాగిరి. ఋగ్వేద ములో వాక్కు ఒక దేవతగా భావింపఁబడినది. ఆ దేవత శక్తి స్వరూపములనుగూర్చి యనేక విధములగు స్తోత్రములు చేయఁబడినవి ఋగ్వే. ౧౦ మం. ౧౨గే సూక్తములో “అహమేవ స్వయ మిదం వదామి జష్టం దేవేభిరుత మాను మేభిః, యంకామయేత తముగ్రం కృణోమి తం బ్రాహ్మణం తం ఋషిం, తం సుమేధాం” -తా నెవనిని ప్రేమించునో వానిని వీర్యవంతునిగను, బ్రహ్మ స్వరూపునిగను, (ఋషి) మేధావంతునిగను జేయుదునని వాగ్దేవత చెప్పినట్లు తెలుపఁ బడినది. ఈ దేవతయే ప్రజాపతికి సహచరియై లోకమందు అర్థసృష్టికిఁ గారణమగును. కావుననే వాగర్థములు పార్వతీ పరమేశ్వర రూపములు. వీని కవినాభావము కలదు. సృష్టి లోని వస్తువులకును, వానిని బోధించు శబ్దములకును గల అవి నాభావసంబంధమే యిందు సూచితము. శబ్దార్థముల సంబంధము నిత్యమనివై యాకరణులు. “సిద్ధేశబ్దార్థసంబంధే” యని భాష్యకారుఁడు పతంజలి వ్యక్తముచేసినాఁడు. శక్తి స్వరూప మగు శబ్దబ్రహ్మమే అర్థభావమున వివర్తమును బొందుటచే

జగత్సృష్టి కలిగిన దను భావమును వైయాకరణభూషణ కాకుండిట్లు వెల్లడించినాడు. “అనాదినిధనం బ్రహ్మ శబ్ద తత్వంప్రచక్షతే వివర్తతేర్థ భావేన ప్రక్రియా జగతో యతః.” ఈ శబ్దబ్రహ్మభావమే వైయాకరణులస్ఫోటవాదమునకు మూలమైనది. ఇది ఋగ్వేదమునఁ దెలుపఁబడిన వాదోపదేశ ప్రజాపతుల సహచరభావమును సృష్టి కారకత్వ భావమునే యనువదించు చున్నట్లున్నది. బ్రాహ్మణములలోఁ గూడ భావమునకు భాషకుఁ గల సంబంధమును గూర్చిన కథలు గలవు. అవ్యాకృతమైన వాక్కు నిండ్రుఁడు తొలుత వ్యాకరించినట్లు సూచించు కథ యొకటి శతపథబ్రాహ్మణమునఁ గలదు. దీనినిబట్టి యీ భాషకుఁ దొలుత ఇంద్రుఁడే వ్యాకరణకర్తయయియుండు నని తెలియుచున్నది. పాణిని వ్యాకరణము బయలుదేరినపిదప, నంతకుఁబూర్వమునఁ గల వ్యాకరణములతోఁబాటు ఈ వింద్రవ్యాకరణము గూడ నశించినట్లుపోమ దేవుని కథాసరిత్సాగరమందలియొక కథను బట్టి తెలియవచ్చుచున్నది. ఏమైనను పాణినికీజిరపూర్వమే మంత్రబ్రాహ్మణముల కాలమునుండి భాషాతత్త్వవిమర్శన మీ దేశమున జరుగుచునేయున్నదనుట స్పష్టము. వేదములందలి స్వరవర్ణోచ్చారణరీతులు మారిపోకుండ అరికట్టుటకై ‘ప్రాతిశాఖ్య’ లను గ్రంథములు రచింపఁబడినవి. ఇట్టి స్వరవర్ణోచ్చారణ రీతులను దెలుపు భాగమునకు ‘శిక్షాధ్యాయ’ మని బ్రాహ్మణములలోఁ బేరుపెట్టబడినది. “అథ శిక్షాం వ్యాఖ్యాస్యమః, వర్ణః స్వరఃమాత్రాబలం, సామంతానః, ఇత్యుక్తశ్శిక్షాధ్యాయః” అనితైత్తిరీయారణ్యకము. ఇచ్చట

వర్ణములు (*letters*), స్వరము (*accent*), మాత్ర (*quantity*)-
హ్రస్వదీర్ఘ పుటములు, బలం (*organs of pronunciation*)-
వణ్ణోత్పత్తిక్రమము, సామ (*delivery*)-ఉచ్చారణరీతి. సంతా
నము (*euphonic laws*)-వర్ణముల కలయిక అందువలన
గలుగు మార్పులు, వీనినిగూర్చి యీ శిక్షాధ్యాయము చెప్పు
చున్నది. ఆధునిక భాషాశాస్త్రము దివి యన్నియు ధ్వని
శాస్త్రము (*phonetics*) అను శాఖలోఁ జేరుచున్నవి. ప్రాతి
శాఖ్యల నాటికే విభక్తులు సప్తసంఖ్యాకములని నిరూపింపఁ
బడినది. యాస్కాచార్యుఁడు 'నామాఖ్యాతోపసర్గనిపాత'
లను భాషాభాగములను బేర్కొనియున్నాడు. ఈతడు రచిం
చిన నిరుక్తగ్రంథము మూలముగా నాకాలమునకే భాషా
తత్వపరిశీలన మీదేశమున నెంత యభివృద్ధి గాంచినదో
వ్యక్తమగుచున్నది. ఈతడు క్రీ. పూ. 200 సం.ల నాటి
వాడు. అంతకుఁబూర్వమే యెన్నో మతములు భాషాతత్వ
పరిశీలకులలోనున్నట్లేతడు వారి ననువదించుటవలనఁ దెలియ
వచ్చుచున్నది. "నైఘంటువులు, నైరుక్తులు, నైయాకర
ణులు ఐతిహాసికులు, కాల్యనికులు, నైదానులు" మొదలగు
వారి యభిప్రాయముల నీతఁ డనువదించినాడు. వేదములయం
దలి ప్రతి శాఖనుగూర్చి, అందలి వాక్యములు, పదములు,
అక్షరములు, ధ్వనులు మొదలగువానిని వ్యాకరించి రచింప
బడిన ప్రాతిశాఖ్యలే ఆ కాలమందు జరిగిన భాషాపరిశ్రమకు
నిదర్శనములు. యాస్కాచార్యులు ధాతువులనుండి శబ్దముల
వృత్తాంతిని దెలుపుచు నందు గలుగు ధ్వనిపరిణామముల
నాధునికశబ్దశాస్త్రజ్ఞులరీతినే వ్యక్తపరచినాడు. 'గమ్' ధాతువు

నుండి 'జగ్ముః' అను రూప మేర్పడినప్పుడు పదమధ్యాక్షోపమును గుర్తించినాడు. ఇది ఇప్పుడు *Syncope* అను పేరఁ బరగుచున్నది. వర్ణ వ్యత్యయము (*Metathesis*) మూలముగా నేర్పడిన శబ్దముల కుదాహరణముగా 'శ్చ్యుత్' ధాతువునుండి 'స్తాకా'; 'స్యజ్' ధాతువునుండి 'రజ్జాః'; 'కృత్'—నుండి 'తర్కాః' (*a knife*) అనువాని నిచ్చినాడు. సర్వభక్తి (*Anaptyxis*) కుదాహరణముగా 'వృ' ధాతువు (=to cover) నుండి ద్వారః, 'భ్రష్ట' ధాతువు (=to fry) నుండి—'భరూజాః' ఏర్పడినవన్నాడు. 'తృచ' శబ్దములో త్రి+ఋచ (=three stanzas) సమానాక్షరములు సన్నిహితములైనపు డొక దానికి లోపము: దీనినే ఇప్పుడు *Haplology* అనుచున్నారు. ప్రాచ్యపాశ్చాత్యదేశము లన్నిటిలో యాస్కుఁడే మొదటి నిరుక్తకారుఁడు. ఈనిరుక్త రచనాసందర్భముననే యీతఁడు భాషాతత్వమునుగూర్చి తన ముఖ్యభావములను బ్రకటించినాడు. భాషలోని పదము లన్నియుఁ గొన్ని మూలధాతువుల నుండి నిష్పన్నములై యుండును. పదముల వ్యుత్పత్త్యర్థమును దెలుపు నపుడు శబ్దమునకు, మూలధాతువునకుఁ గల సంబంధము వ్యక్తముకావలెను. మార్పులు గలిగినచో నవి స్వరసూత్రానుగుణములై యుండవలెను. సంజ్ఞారూపకమగు భాషకంటె ధ్వనిరూపమగు భాషకుఁ బ్రయోజకత్వ మెక్కుడు. గ్రీకుతత్వవేత్తల కాలమునఁగూడ శబ్దములకు ధాతుప్రత్యయములమూలముగా వ్యుత్పత్తి గల్పించుట తెలియదు.

భాష యనున దెట్లు పుట్టినది అను విషయమునఁగూడ యాస్కునికాలమున విశేష చర్చ జరిగినట్లు తెలియుచున్నది.

శబ్దములన్నియుఁ గొన్ని మూలధాతువులనుండి పుట్టిన వను నైరుత్తుల వాదమునకుఁ జెందినవాఁడు యాస్కాచార్యుఁడు. గార్యుడు మొదలగువారు దీని నొప్పుకోలేదు. భాషలో ధ్వన్యనుకరణశబ్దములకుఁ దావు లేదను వాదములోనివాడు జోషమన్యవుడు. అనఁగా నీకాలమునందలి 'Onomatopoeia' వాదమునకు ప్రతికక్షి అన్నమాట. ఇటీవల మాక్సుముల్లరు మొదలగువారు దీనినే 'Bow-vow theory' అని పేర్కొని నారు. 'Bow-row' వాదమును యాస్కాచార్యుఁ డొప్పుకొనక పోయినను భాషలో 'దుందుభి, కితవ, కృకవాక' మొదలగు ధ్వన్యనుకరణశబ్దములు కొన్ని లేకపోలేదని చెప్పినాఁడు. ఇట్లే యాస్కాచార్యుని కాలము దేశమున విశేషముగు భాషాసాహిత్య సంచలనము, శబ్దతత్త్వాన్వేషణపరత్వము కలిగిన కాలముగాఁ గనఁబడుచున్నది.

ఆయా పదముల కర్థము స్వాభావికమా, సాంకేతికమా యను విషయమును గూర్చియు విచారణ జరిగినది. దీని నీకాలమున 'Semantics' అని యందురు. నామవాచకపదములకు వాని గుణములనుబట్టియూ, లేదా కర్మనుబట్టియూ అపేరువచ్చుట అనువిషయములు చర్చింపఁబడినవి. తక్షకుడు-అనఁగా వడ్డంగి-అనేకములగు పనులు చేయుచున్నను ఆతని. కాపేరు వడ్డంగముపని చేయుటచేతనే వచ్చినది. అతఁడు చేయు పనులన్నిటినిబట్టి చెప్పవలసినచో నాతని కనేకమైన పేర్లు పెట్టవలసియుండును.

శబ్దార్థములకుఁ గల సంబంధము స్వాభావికమా, సాంకేతికమా యను విషయమును పతంజలి విమర్శించినాఁడు..

శబ్దార్థముల సంబంధము నిత్యమేయైనను, ఈశబ్దమున కీ యర్థమునునది లోకప్రయుక్తమే అని యాతఁడు తెలిపినాడు. ఇది తారిక్కుల వాదమునకు భిన్నము. ఈశ్వరసంకేతమూలముననే యీయర్థబోధ కలుగుచున్నదని వాడు చెప్పదురు. “అస్మాత్పదాదయమగ్నోబోధవ్య ఇతి ఈశ్వరసంకేతశ్శక్తిః - శక్తంపదం” - ఈశ్వరుఁడే యీశబ్దమున కీయర్థమని నిర్ణయించి పెట్టినాడని వారి మతము, గ్రీసు దేశమునఁగూడ నీ వాదము బయలుదేరినది. క్రేటిలస్ పదపదార్థసంబంధము స్వాభావికమేయని చెప్పగా, హెర్మోగెనిస్ అను నాతఁడు సాంకేతికమని, కాలభేదముచే మారవచ్చునని చెప్పినాడు. కాని సోక్రటీసు నామముల పేర్లు స్వాభావికముగనే వచ్చినవైనను ‘సంకేతము’కూడ కొంత లేకపోలేదను భావమును వ్యక్తము చేసినాడు.

ఇట్లుప్రాచీనకాలమున నీ దేశమున భాషాతత్త్వపరిశీలనము, విచారము విశేషముగా జరిగియుండెను గాని, తరువాతికాలమున వ్యాకరణశాస్త్రాభ్యాసము సుశబ్దాపశబ్దపరిజ్ఞానమునకును, శబ్దప్రక్రియనుగూర్చిన వివాదములకు, పూర్వపక్ష సిద్ధాంతములకుఁ బ్రధానముగా మూలమగుచువచ్చినది. కాని భాషాశాస్త్రాభివృద్ధికిఁ దోడ్పడలేదు. పతంజలి చెప్పినట్లుగా వ్యాకరణశాస్త్రప్రయోజనము “రత్నోహగమలఘ్వసందేహః ప్రయోజనం - వేదానాం రత్నార్థమధ్యయం వ్యాకరణం” - వేదములను వైదికకలాపమును రక్షించుటకే యనుదృష్టి ప్రబలి, తత్కర్మకలాపమునందు, తద్విజ్ఞాన ప్రచారమునందునే పండితులు నిమగ్నులై యుండిరి. ఇది దేవతల

భాషయను భావము ప్రబలుటచే నితర దేశ భాషలతోఁబోల్చి పరిశీలింపవలయు నను దృష్టియు వారికిఁ గలుగ లేదు. కావుననే ౧౯ వ శతాబ్ది నీ శాస్త్రము యూరోపు దేశమున వృద్ధినొంద వలసిన స్థితి యేర్పడినది.

యూరపు దేశమున ప్రాచీన కాలమున భాషాతత్త్వ మునుగూర్చి విచారింపఁగడగినవారు గ్రీసుదేశీయులు. తరువాత రోమనులు వారిని కొంత యనుసరించిరి. గ్రీకుదేశీయు లితర దేశీయులను 'Barbarians'-అనాగరకులని తూలనాడుచుండు స్వభావము కలవారగుటచేత, వారి భాషల నభ్యసించెడువారు కారు. కావున స్వీయ భాషాసహాయముననే భాషాతత్త్వపరిశీలకుఁ గడంగినవారగుటచేత వారి పరిశీలనము సక్రమమార్గమునఁ బడలేదు. తత్త్వపరిశీలనముకుఁ దారతమ్య పరీక్ష యత్యావశ్యకము. ఆధునిక శాస్త్రజ్ఞానాభివృద్ధి కంతకు నీ తారతమ్య పరిశీలనాదృష్టియే మూలాధారమని చెప్పవచ్చును. భాషావిషయమునఁగూడ నీ దృష్టి ప్రబలుట చేతనే యాధునిక భాషాశాస్త్ర మభివృద్ధి గాంచినది. ౧౯ వ శతాబ్దిలోఁగూడ రోమనుదేశములో కార్డినల్ ముజఫంటీ అను నొక మతగురువా దేశముకు జూడవచ్చిన ప్రతి విదేశీయునితోడను అ విదేశీయుని భాషలోనే సంభాషించుచుండెడివాడట, అనఁగా నాతని కన్ని భాషలు వచ్చునన్నమాట. కాని తద్భాషాజ్ఞాన మాతనిని భాషాతత్త్వ పరిశీలనమున కేమాత్రము పురికొల్పలేదు. తారతమ్య పరిశీలనాదృష్టి లేకపోవుటచేతనే కావచ్చును. మన దేశమున రాజరాజ నరేంద్రుని యాస్థానమున "యః సంస్కృతకర్ణాట

ప్రాకృతపై శాచి కాంధ్రభాషాను కవి రాజశేఖరు"డని బిరుదొందిన నారాయణభట్టుకలడు. అతనికిఁగాని, అతనిమిత్రుడు కన్నయకుగాని కర్ణాటాంధ్రములకుగాని, వీటికిని సంస్కృత ప్రాకృత పై శాచీలకుగాని గల సంబంధమునుగూర్చి విచారింపవలయునను తలంపు కలిగినట్లగపడదు. భాషల విషయమున తారతమ్య పరిశీలనదృష్టి ఆ కాలమునఁ గలుగలేదు.

ఆ కాలములో గ్రీకు, రోమన్ దేశములలో భాష యీశ్వరకల్పితమే యను భావ ముండెడిది. గ్రీకుభాష ప్రాచీనమైన దనుటచే తక్కినవన్నియు తజ్జన్యములేయని నమ్మెడివారు. క్రీస్తుమతము బయలుదేరిన తరువాత హీబ్రూ భాషయే మతభాష యగుటచేత నదియే దైవదత్తమగు భాష యని, దానినుండియే ప్రపంచ మందలి భాషలన్నియుఁ బుట్టిన వని చెప్పెడివారు. ఇతర భాషాపదములను యత్కించి ద్వర్షసామ్యముచే హీబ్రూపదములనుండి పుట్టినట్లు నిరూపించెడువారు. ఇంతేగాక పదముల వ్యుత్పత్తిని గిట్టించుటకు హీబ్రూ భాష కుడివైపునుండి ఎడమవైపునకు వ్రాయఁబడుటనుబట్టి, యాశబ్దములలోని యక్షరములను తిరుగవేసి చదివి వ్యుత్పత్తులను, పోలికలను సూచించెడివారు. పదముల సామ్యమునుబట్టి వాని జన్యజనక భావమును నిరూపించుటగాని వాని నిష్పత్తి క్రమమునుగూర్చిన పరిశీలనదృష్టి వారికి గలుగలేదు. ధాతువు, ప్రత్యయము మొదలగు విభాగమే వారికి తెలియదు. పదవ్యుత్పత్తులనుగూర్చి చమత్కార భావములు ప్రబలినవి. ఒక వస్తువు సహజ గుణమునుబట్టిగాక దాని విరుద్ధగుణమునుబట్టికూడ వ్యుత్పత్తులు కల్పించెడివారు.

Bellumoth అనఁగా యుద్ధము. ఇది అందమైన అనునర్థముగల 'bellus' అనుదాని నుండి వచ్చినదట. ఏలయనఁగా, యుద్ధము అందమైనది కాదుగనుక. *Feodus*-అనఁగా శాంతి, సంధి అని అర్థము. ఇది వికారమైన అనునర్థముగల 'Fedus' అనుదాని నుండి వచ్చినది. కారణము సంధి, శాంతి వికారమైనది కాదు గనుక. ఇట్టి వ్యుత్పత్తులను గల్పించినందుకే ప్లేటోకు 'నిరుక్తాచార్యుడు' అను బిరుదముకూడ వచ్చినదట! చర్చిలో లాటిన్ భాషకుఁ గల ప్రాముఖ్యమునుబట్టి యా భాషావాఙ్మయమున విశేష పరిశ్రమ జరిగినది. దాని వ్యాకరణము బాగుగా నభ్యసించఁబడుచువచ్చినది. దానివలనను సుశబ్దావళిబింబమును సంపాదించి యా భాషలో సిసిగో మొదలగు మహావక్త్రులవలె తప్పులు లేకుండ వ్రాయవలె ననుదృష్టియే ప్రబలముగ నుండెడిది. ౧౬ వ శతాబ్ది ప్రాంతమున ముద్రణ పద్ధతి కనుగొనఁబడినపిదప నితరభాషల నభ్యసించుటకు సౌకర్య మేర్పడినది. భిన్న భాషలలోని పదములు ప్రోవుజేయబడినవి. కాని లాటిన్ మొదలగు యూరపు భాషాపదములకుఁగూడ దేవభాషయని, స్వర్గమున (*paradise*) మాట్లాడఁబడు భాష యని తలఁపబడినదగుటచే హీబ్రూ భాషా పదములనుండియే నిష్పత్తిని గల్పింప యత్నించుచుండిరి. ౧౮ వ శతాబ్దమున భాషల సంబంధమునుగూర్చిన విచారణ బయలుదేరినది. భిన్న భాషలలోని సమానార్థక పదములు ప్రోగు చేయబడినవి. లీబ్నిజ్ (*Leibnitz*) అను తత్వవేత్త ప్రోత్సాహము మూలముగా, పీటర్ ది గ్రేట్, కాథరైను రాణియు వారి రాజ్యములోని సుమారు ౨౦౦ భాషలనుగూర్చిన విష

యములు సంగ్రహింపఁబడునట్లు చేసిరి. లీబ్నిజ్ హీబ్రూభాష తక్కిన భాషలకు మూలమును వాదమును ఖండించి, యూరపు ఆసియా దేశములలోని భాషలన్నియు నొక వర్గమునకుఁ జేరినవే యని సూచించినాఁడు. ఇండ్లో యూరోపియన్ భాషా కుటుంబమును తొలుత నేర్పరచినవాఁడు 'అడెలంగ్' అనునాతఁడు. హెర్వాస్ (Hervas) అనునతఁడు పదములపట్టి కలకంటె భాషలసంబంధమును నిర్ణయించుటకు వ్యాకరణమునే ప్రధానముగా గ్రహింపవలయునని సూచించినాఁడు. ఏమైనను ఈ కాలమున యూరపు దేశములలో లాటిన్ భాషావ్యాకరణముల యభ్యాసమునకే ప్రాధాన్యము కలదు. మన దేశమున సంస్కృత భాషకుఁ గలిగిన స్థానమునేయది యాదేశమున నాక్రమించినది. ఇతర భాషాలక్షణమంతయు- విభక్తులు, క్రియరూపములు మొదలగునవి-లాటిన్ వ్యాకరణ సంప్రదాయములనుబట్టి యేర్పడవలసినదే. కోశములలో-ప్రశ్నెంచి, ఇటాలియన్ పరిషత్తులు ప్రకటించిన కోశములలో-ఉత్తములు, శిష్టులు ప్రయోగింపఁదగిన శబ్దములకే స్థానము. ఇట్టి పరిస్థితి భాషాతత్త్వపరిశీలనము విశేషముగా జరిగిన మన దేశముననే యిప్పటివరకు నట్లేయుండగా నాకాలమున యూరపులో నట్లుండుట కాశ్చర్యమేమి?

క్రీ. శ. ౧౮వ శతాబ్దితో భాషాశాస్త్రాభివృద్ధి విషయమున నొక నూతనయుగము ప్రారంభమైనది. ఇంత కాలమునుండి లాటిన్ భాషా వ్యాకరణముల యభ్యాసము వలనఁ గలుగని విశేష ప్రయోజనము నూతనముగాగలిగిన సంస్కృత భాషాజ్ఞానమువలనఁ గలిగినది. వ్యాకరణము

నభ్యసించుటేకాక భాషల నిర్మాణక్రమమును బరిశీలించుట, నూతనభాషలతోఁ బోల్చిచూచుట యందలి శ్రద్ధ, భాషల పరస్పర సంబంధబాంధవ్యముల నారయుట, వాని వర్గీకరణము, భాషారూపములను వ్యాకరించుటయేకాక, వాని ప్రాచీనచరిత్ర నన్వేషించి మూలరూపములను గనుగొనుట, భాషలలో కాల గతిని గలుగు మాధ్వలకుఁ గారణముల నారయుట-మొదలగునవి యీ యుగమునందలి భాషాపరిశీలనమునఁ బ్రధానవిషయములైనవి. చారిత్రకపద్ధతి యనునది చరిత్రకే కాక, భాషాపరిణామము విషయమునఁగూడ నన్వయింపఁబడఁజొచ్చినది. తక్కినవానిచరిత్రలవలెనేభాషాచరిత్ర మనున దొకటికూడ కలదని గుర్తింపఁబడినది. దీని కంతకు యూరపు దేశమునఁ బ్రబలిన సంస్కృత భాషాజ్ఞానమే ముఖ్యకారణ మనవచ్చును.

యూరోపు దేశీయులకు ఇండియానుగూర్చి అలెగ్జాండరు దండయాత్ర చేసినప్పటినుండియుఁ దెలియును. కాని వారి తర దేశములవారిని బాల్బేరియ న్లని, వీరు వారిని మ్లేచ్చు లని, తలచియుండుటచేత నొకరి భాషయం దొకరి కాదరము లేకపోయియుండును. కాని పిక నేమాది శబ్దములు కొన్ని వైదికభాషలోనే చేరకపోలేదు. 'పిక' శబ్దము గ్రీకు భాషలోని 'pecus' అనుదానినుండి వచ్చినదే యైనను, దీనికి సంస్కృత ధాతువునుండి వ్యుత్పత్తి కల్పింపఁ జూచినారు సంస్కృత వైయాకరణులు- 'అపిహితం కాయతీతి పికః,' అని. ఇట్టి వ్యుత్పత్తి కల్పనమునే కుమారిభట్టు గట్టిగా వారించినాడు.

తరువాత నింగ్లీషువారు, ఫ్రెంచివారు నీ దేశమునాక్రమించుటకై పోరు సాగించునంతవరకు నీ దేశమును గూర్చి యూరపు దేశీయుల కేమియుఁ దెలియదు. లాటిన్, సంస్కృతములకుఁ గల సంబంధమును గూర్చి ఫ్రెంచివారికి తొలుదొల్త యధార్థజ్ఞానము కలిగించినవాడు ఫ్రెంచిమిషనరీ 'కోర్కో' అనునాతఁడు. సంస్కృత భాష-దాని ప్రాచీనత, గ్రీకులాటిన్ లతో దీనికిగలసన్నిహితసంబంధము, పదముల విషయమున నేగాక వ్యాకరణవిషయమునను వీనికిగల సామ్యము ఈ మూడుభాషలు నేకమాతృకములే, అను నీ మొదలగు విషయముల నాంగ్లేయులకుఁ దెలిపినవాఁడు సర్ విలియంజోన్సు (1826). ఈతడే కాళిదాసు శాకుంతలాది గ్రంథముల నాంగ్లములోని కనువదించినాఁడు. సంస్కృతమునకు నితర యూరపియన్ భాషలకును గల సాజాత్యమును జూపుటయేగాక, ఇతర దేశ భాషలనుగూడఁ బరిశీలించి ప్రాపంచిక భాషలను సంస్కృతభాషావర్గమని, ఇతర భాషావర్గమని విభజించినవాఁడు 'మైకెల్' అను జర్మను పండితుఁడు. ఏక్కడోదూరస్థమగు హిందూ దేశములోని సంస్కృతభాషకును, యూరపులోని ప్రాచీన భాషలగు గ్రీకు లాటినులకును సన్నిహితసంబంధము కలదని తెలియుటతోడనే, యూరపు దేశములలోని విశ్వవిద్యాలయములు, పెక్కింటిలో సంస్కృతభాషాపరిశీలన, పరిశోధనములకై ప్రత్యేకపండితస్థానము (Professorships) లేర్పాటు చేయఁబడినవి. భిన్నప్రదేశములం దొక్కసారిగా సంస్కృతభాషాపరిశీలనము ప్రారంభింపఁబడినది.

దెన్నార్కు దేశములో నీ పని బూనినవాఁడు రామ్మ పండితుఁడు. బాల్యమునుండియు వ్యాకరణతత్వవేత్త. ఇస్లాం

డిక్ భాష నితర భాషలతోఁ బోల్చి విమర్శించినవాఁడు. ఒక భాషనుబట్టి దానినివ్యవహరించినజాతియొక్క ప్రాచీనచరిత్ర నన్వేషింపవచ్చును. వారి మతము, సాంఘికమర్యాదలు మారినను వారు వ్యవహరించు భాషలోని పదములనుబట్టి వారి పూర్వచరిత్ర గ్రహింపనగును. పదము లొకభాష నుండి మరియొక భాషలోనికి సంక్రమింపవచ్చును గాని వ్యాకరణ సంప్రదాయము లట్లు రావు. కావున వ్యాకరణ పద్ధతియే భాషల సంబంధమును నిర్ణయించుటకుముఖ్యసాధనము. ఇదిగాక అత్యవశ్యకములగు వస్తువులను దెలుపు శబ్దములు, సర్వనామములు, సంఖ్యావాచకములు-ధాతువులు మొదలగువానిలో సామ్యము గలిగినచో నాభాష లొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందినవే యని నిర్ణయింపవచ్చును. ఈశబ్దములనుబట్టి యాభాషలలోని ధ్వనులమార్పులను గనిపట్టిస్వర సూత్రములను గల్పించవచ్చును. ఈ పద్ధతి ననుసరించి యూరపుభాషల సంబంధములను నిర్ణయించి భిన్న శాఖలను విడదీసిచూపినవాఁడు రాస్కుపండితుఁడు. ఇండియాదేశమునకు వచ్చి హిందూదేశభాషలనుగూర్చియు, పరిషియన్ — జెండుభాషా లక్షణములను గూర్చియు దెలిసికొనినాఁడు. ఈ దేశమునందలి ‘మలబారిక్’ భాషలు-అనగానిప్పుడు ద్రావిడ భాషలనఁబడుచున్నవి-సంస్కృతముకంటె భిన్నవర్గమునకుఁ జెందిన వని కనిపెట్టి ప్రకటించినవారిలో ‘రాస్కు’ పండితుఁడే ప్రథముఁడు.

తరువాత ‘జేకబ్ గ్రిమ్’ అను జర్మను పండితుఁడు జర్మానిక్ భాషలకు చారిత్రకవ్యాకరణమును రచించెను.

భాషాశాస్త్రములో చారిత్రక పద్ధతిని ప్రవేశపెట్టినవాఁడీతఁడే. ఈతని చారిత్రక పద్ధతిలో తారతమ్యపరీక్షకూడ లేకపోలేదు. ఒక భాషయొక్క భిన్నావస్థలనుగాని, అతినన్నిహితములగు భాషలలోని రూపములగాని సరిపోల్చి వాని సంబంధమును గనిపెట్టుట మూలముగా వాని చరిత్ర నన్వేషింపవలయునని యాతని యభిప్రాయము. సన్నిహితభాషల తారతమ్య పరీక్షయే భాషాచరిత్రముగూడ నగుచున్నది. జర్మానిక్ భాషలలో నిట్టి తారతమ్య పరీక్ష మూలముగా నొక ధ్వని పరివర్తన మీతడు కనిపెట్టెను. ఇతర ఇండోయూరపియన్ భాషలలోని ప, త, క అను ధ్వనులు జర్మానిక్ భాషలలో (f, th, h,) ఫ, థ, హ-గా మారుచుచెందినట్లతఁడు నిరూపించెను. సం-సితా. లాటిన్-పెటేర్ శబ్దములు గాథీక్ లో 'Father' అని మారుటచెతనే తరువాతి ఇంగ్లీ భులో 'Father' అనే శబ్ద మేర్పడినది. ఈ ధ్వనిసూత్రములలోఁ గొన్ని లోపములు తరువాత కనఁబడినను, ధ్వనిసూత్రములను (Phonetic laws) కనుఁగొనుట యనునదే భాషాశాస్త్రభివృద్ధి మార్గమున నొక క్రొత్త మెట్టుగా గ్రహింపఁబడినది.

భాషాశాస్త్రప్రవక్తృత్రయములో మూడవవాఁడుగా గ్రహింపఁబడిన 'ఫ్రాంజ్ బాప్' (Frans Bopp) అను నాతఁడుకూడ జర్మను దేశీయుఁడే. ఈతఁడు ఇండోయూరపియన్ భాషల కన్నిటికిని మొట్టమొదట సమగ్రవ్యాకరణము వ్రాసినవాఁడగుటచే నీతని గ్రంథముతోడనే భాషాశాస్త్రము పుట్టినదని జర్మన్ దేశీయులు తలంతురు. ధ్వనిసూత్రములవిషయముననంతగా నీతఁడు పరిశ్రమ చేయలేదుగాని, పదవాక్య

నిర్మాణపద్ధతిని నిరూపించుటలో సీతని కభిమాన మెక్కువ. సంస్కృతభాషాసామ్యముచే సీభాషలలోని విభక్త్యాది వ్యాకరణ రూపముల మూలరూపముల నన్వేషించి, గ్రీకు లాటిన్ మొదలగు భాషలు సంస్కృతమునుండి పుట్టినవి కావనియు, దీనితోపాటన్నియుఁగూడ వేరొక మూలభాషనుండి పుట్టినవనియు, సంస్కృత మితర సోదరభాషలకంటె మూలభాషలక్షణముల నెక్కువగా నిలుపుకొనియున్నదనియు నాతని యభిప్రాయము. సంస్కృతభాషాలక్షణములలో గ్రీకు లాటిన్ భాషాలక్షణములను బట్టి సమన్వయించుకొనవలసినవి గూడ కొన్ని గలవు. ఈభాషలలోని విభక్తిప్రత్యయములనఁబడినవి ప్రత్యేకార్థములు గల స్వతంత్ర శబ్దములనుండి యేర్పడినవేయని బాప్ పండితుఁడు నిశ్చయించెను. భాషల సీతఁడు మూడు వర్గములుగాఁ జేసెను. (1) ధాతుసంయోగము, వ్యాకరణము లేని చీనాభాష (2) ఏకాక్షరధాతువులు, ధాతుసంయోగము, వ్యాకరణముకలవి-ఇండోయూరపియన్ భాషలు, (3) ద్విక్షరధాతువులు-మూడేసి హల్లులతోఁ గూడిన ధాతువులు గలవి-సెమిటిక్ భాషలు.

జర్మానిక్ భాషలకు 'గ్రీమ్' ధ్వనిసూత్రముల నేర్పరచినట్లే, ఇండోయూరపియన్ భాషల కన్నిటికి నన్వయించు ధ్వనిసూత్రములను పాట్ (Pott) అను నాతఁడుప్రతిపాదించినాఁడు. భాషల సాజాత్యసంబంధములను నిర్ణయించుటలో సీ సూత్రముల ప్రాముఖ్యము సీతఁడు నొక్కిచెప్పినాఁడు. కేవల ధ్వని సాదృశ్యమునుబట్టి సంబంధమును నిర్ణయింపఁ గూడదు. ఇంగ్లీషు 'bad' శబ్దమునకు పరిషియన్ 'bad' అనుదానికి

సారూప్యము గలదుగాని సాజాత్యములేదు. (cf. Eng. prop-Tel. ప్రాపు, mouth-మూతి, gauls-గొల్లలు, etc.) అది ధ్వని సూత్రములనుబట్టినిరూపింపఁదగియుండును. ఇక నీతఁడుధాతు రూపముల పట్టికలను తయారుచేసి పదవ్యుత్పత్తులను దెలుపు ధాతుకోశమును రచించెను.

ష్లేచర్ (Schleicher) అనునాతఁడు సర్వసూత్రముల సహాయముచే ఇండోయూరపియన్ మూలభాషా స్వరూపమును కనిపెట్టవలయు నని యత్నించినవారిలోఁ బ్రథముఁడు. దానినిబట్టి భిన్న భాషలలోఁ గలిగిన మాధులను, వాని పరస్పర సంబంధమును దెలిసికొనవచ్చునని, ఆమూలభాషల చారిత్రక వ్యాకరణరచన కిది తోడ్పడునని యాతని భావము. అట్టి మూలభాషలో నొక కథను వ్రాసి యీతఁడు చూపెను. ఈ ఖటుంబమందలి భాషలకుఁ గల సంబంధమును జూపుచు నొక పంశవృక్షమునుగూడ నాతఁడు సిద్ధముచేసియున్నాఁడు. ఈ మూలరూపము లనునవి యూహకల్పితములేయని తరువాతి వారీ వాదము నొప్పుకొనలేదు. మూలభాషలోని యచ్చులు, హల్లులు నల్పసంఖ్యాకములే యని, పదనిర్మాణ మొక్కతీరుననే జరిగిన దని, సంస్కృతమునందలి వర్ణములే మూల భాషకు చేరువగా నుండునని యీతఁడు తలఁచెనుగాని, తరువాతి కాలపు పరిశోధన లీ విషయమును ప్రత్యాఖ్యానముచేసినవి. సంస్కృతమునందలి అచ్చులకంటెను, హల్లులకంటెను హెచ్చువర్ణములే మూలభాషలోఁగల వని, అఇ, ఎఇ, ఒఇ, ఆఉ, ఏఉ, ఓఉ-అనుసంధ్యక్షరములు, హ్రస్వతర 'అ' కారము, అజ్ఞక్షణమే గలిగిన *l*, *m*, *n*, *r* అను హల్లులు, మూడురకము

తైన కంఠ్యములు మొదలగునవి ఇండోయూరపియన్ మూల భాషలో నుండెనని వెర్ నర్, బ్రుగ్ మన్ మొదలగు పండితుల తరువాతి పరిశోధనలవలన వ్యక్తమైనది.

ప్లై చర్ యొక్క భావముల ననుసరించి ఇండో యూరోపియన్ కుటుంబభాషలకు సంబంధించిన పదజాలమును పోగు చేసి పెట్టివాడు 'అగస్టుభిక్కు' అనునాతడు. ఈకోశమునందీ భాషలు ఇండో ఐరేనియన్ అని, యూరపియన్ అనిరెండు వర్గములుగాఁ జేయబడినవి. మూలరూపములను కనిపెట్టుటలోఁ గొన్ని లోపము లున్నను ఇండో యూరపియన్ భాషలకన్నిటికిని సంబంధించిన సజాతీయపదముల కోశమును తయారుచేయుటలో సీతడుముందంజ వేసెనని చెప్పవచ్చును. ఇప్పటికి ఇండోయూరపియన్ శాఖాభాషల కన్నిటిని చక్కని వ్యాకరణములు బయలు దేరినవి. లాటిన్ నుండి బయలుదేరిన 7, 8 శాఖాభాషలకు (*Romance languages*) పరస్పర సంబంధము, క్రమపరిణామము నిరూపింపఁబడినది. ఈపరిశోధన ఫలితములను సులభముగ బోధపడునట్లు చేసినవాడు మాక్సుముల్లరు పండితుడు. ఆయన 'భాషాశాస్త్రోపన్యాసములు' సామాన్యనకుఁగూడ భాషాశాస్త్రమునందభిరుచి కల్పించుటకుఁదోడ్పడినవి. ఎన్నియోముద్రణ లందినవి. ఇక ధ్వనిపరిణామసూత్రముల ప్రాధాన్యమును గుర్తించి వాని సమన్వయమునఁ గలుగు చిక్కులకు సమాధానము నారయుట, శబ్దముల వ్యుత్పత్తి విషయమున నూహాగానమున కవకాశము తగ్గించి వాని పూర్వచరిత్ర నన్వేషించి నిర్ణయించుటలోఁ దగు శ్రద్ధవహించుట, ప్రాచీనభాషల పరిణామమునుగుర్తించు

విషయమున నాధునిక భాషాపరిశీలనావశ్యకతను గుర్తించుట మొదలగు విషయములందు పరిశ్రమ విశేషముగా నాగఁ జొచ్చినది. ఇట్లు బాప్, స్టెచర్లు ప్రారంభించిన పనిని సమర్థతతో బ్రుగ్ మన్ కొనసాగించి యొక స్థిరరూపము నొందించినాఁ డని మాక్సుముల్లరు పండితుఁడు ౧౯ వ శతాబ్ద్యంతమున ప్రకటించిన భాషాశాస్త్రగ్రంథముయొక్క ఉపోద్ఘాతములోఁ జెప్పినాఁడు.

ఈ పనియంతయు-నీ భాషాశాస్త్రవిషయక జ్ఞానాభివృద్ధి యంతయు-నింతవరకు ఇండోయూరపియన్ భాషాపరిశీలనమునకు సంబంధించినదిగా నేర్పడినదగుటయేగాక విదేశములందు జరిగినదిగానే యున్నది. మన దేశమునందలి సంస్కృత భాషాజ్ఞానమే దీనికి మూలమైనది గనుక తదభివృద్ధి యంతయు మన దే యనుకొన్నను ఈయాధునిక భాషాశాస్త్ర పద్ధతు లీ దేశమందలి యితరభాషల పరిశీలన కెంతవరకు పయోగించినవో, మన దేశీయు లెంతవర కీయభివృద్ధియందు పాల్గొనిరో యను విషయము ముఖ్యముగా గమనింపఁదగి యున్నది.

ఇటీవల జరిగిన భాషాశాస్త్రాభివృద్ధి

హిందూదేశమున నిటీవలి కాలమున ఇండోయూరపియన్ కుటుంబభాషలఁ గూర్చిగాని, ప్రత్యేకము సంస్కృతమును గూర్చిగాని భాషాతత్వదృష్టితోఁ బరిశీలించిన వాడు చాల తక్కువ. కాని ఈ దేశభాషలను గూర్చిన పరిశీలనము మాత్రము కొంత జరిగినది. ఆధునికములగు నుత్తర

హిందూస్తాన భాషలనుగూర్చి బీమ్స్ (Beams) అనునాతఁ డొక “తুলनात्मक व्याकरणम्” (*Comparative grammar of the Modern Aryan Languages of India*) అనుదానిని రచించినాఁడు. డాక్టరు హార్నీలు అనునాతఁడు గౌడభాషల కట్టి వ్యాకరణమునే రచించినాఁడు. ఇక బాప్ ఇండోయూర పియన్ భాషలవిషయమున పరిశ్రమచేసి వ్రాసిన రీతిగనే ఈ దేశమందలి ద్రావిడభాషాకుటుంబమునకుఁ జెందిన భాషలను గూర్చి “ద్రావిడభాషాతులनात्मक व्याकरणम्” ను వ్రాసిన వాఁడు దక్షిణహిందూదేశమున మిషనరీగా నుండిన డాక్టర్ కాల్వెల్ అను నాతఁడు. ఈ దక్షిణహిందూదేశమునందలి తమిళము, తెలుఁగు, కన్నడము, మళయాళము, తుళు మొదలగు భాష లుత్తర దేశమునందలి కురుక్, మాల్తో, కుయి, గాండ్, బ్రాహుయి మొదలగువానితోఁగూడి సంస్కృతాది ఇండోయూరపియన్ భాషలకంటె భిన్నము, ప్రతేకమునగు నొక కుటుంబమునకుఁ జెందినవని ఇంతకుఁబూర్వము రాస్కు పండితుఁడే తెలిపినాఁడు. కాని వాని నీతఁడు ‘మలబారిక్’ భాష లని చెప్పినాఁడు. మాక్సుముల్లర్ తన ‘భాషాశాస్త్రము’న ప్రపంచమునందలి భాషావర్గములనుగూర్చి వ్రాయుచు వీనిని ‘తములిక్’ భాషలని పేర్కొనినాఁడు. ఈ భాషలకు సమగ్రవ్యాకరణమును రచించుచు వీనికి ద్రావిడభాషలని పేరుపెట్టినవాఁడు కాల్వెల్ పండితుఁడే. ఈతఁ డీ గ్రంథమును తొలుత క్రీ. శ. ౧౮౭౨ లోనే ప్రకటించినాఁడు. కాని యిది యీ దేశీయపండితులనుగాని, విద్యాధికులనుగాని విశేషముగా నాకర్షించినట్లగపడదు.

మొట్టమొదట నీదక్షిణ దేశమున నిండోయూరపియన్ భాషలనుగూర్చిన బాప్ పండితుని వ్యాకరణముచేతను, కాల్వెల్ పండితుని దక్షిణదేశ భాషావ్యాకరణముచేతను యాకర్షింపఁబడి, వానియందు వారివలెనే విశేషపరిశ్రమ చేసి యొక నూతనమార్గమును ద్రొక్కవలయునని ప్రయత్నించిన వారిలో మొదటివాఁడు శేషగిరిశాస్త్రిగారే. ఆయన చిన్నప్పుడే మహారాష్ట్రము, అరవము, తెలుఁగు, కన్నడము మొదలగు భాషల నభ్యసించినవాఁడగుటచే, మద్రాసు ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో నాంగ్లవిద్య నభ్యసించి పట్టభద్రుడగునప్పటికే ఆయనకు భాషాతత్వజిజ్ఞాసయం దాదరము ప్రబలినది. పిదప మళయాళము, హిందుస్థాని, బెంగాలి, ఓడ్రభాషల నభ్యసించి, అప్పటి కాలేజీ ప్రిన్సిపాలగు 'థాంప్సన్' దొరగారి ప్రోత్సాహమున లాటిన్ గ్రీకు భాషల జ్ఞానమునుగూడ సంపాదించి భాషాతత్వపరిశీలనకార్యమున నిమగ్నుడయ్యెను. ౧౮౮౪ సం. మందే 'Notes on Aryan and Dravidian Philology' అనే గ్రంథమును బ్రకటించియున్నాఁడు. అప్పటి కీయన ప్రెసిడెన్సీ కాలేజీలో దేశభాషాశాఖకు పర్యవేక్షకుఁడుగ నుండిరి ద్రావిడభాషలు తురేనియన్ కుటుంబమునకుఁ జెందినవః తలఁచిన యప్పటి ద్రావిడభాషాపండితుల యభిప్రాయమనకు భిన్నముగా, నీ భాష లార్యభాషా కుటుంబమునకుఁ జెందినవేయని తా నభిప్రాయపడినట్లువ్యక్తముచేసి. యందః శబ్దముల కార్యభాషాశబ్దములతోడను, వ్యాకరణపద్ధతుల కార్యభాషావ్యాకరణరీతులతోడను సంబంధము కల్పింపవీనినుండి నిష్పన్నమైనవనియే చూపుటకు యత్నించినాఁ

ఇందు కుపబలకముగాఁ దాను రచించుచున్న కోశములు, తులనాత్మక వ్యాకరణములే తన భావములను స్థిరీకరింపఁగల వని యాశించివారు. కాని యివి ప్రకటితములై నట్లగపడదు. ఆంధ్రశబ్దతత్త్వమునకు సంబంధించిన 'క్రియారూపములు,' అర్థానుస్వారతత్త్వము, తమిళశబ్దతత్త్వము అను గ్రంథములు మాత్రమే ప్రకటితములై యున్నవి. ద్రావిడ భాషలగు తమిళాంధ్ర కన్నడ మళయాళములకుఁగల పరస్పరసంబంధమును, సాజాత్యమును గుర్తించి, యా భాషారూపములను బరస్పరము పోల్చి పరిశీలించుటచేఁగలుగు విశేషలాభమును గుణములను ఆయన బాగుగా గమనించి వ్యక్తముచేసిన వాఁడే యయ్యెను. కాని వీని నార్యభాషలతోడను, సంస్కృతముతోడను ముడిపెట్టి యాపనిష్పత్తిని కల్పించుటలో స్వరసూత్రకల్పనము చేయక తన కిచ్చవచ్చిన స్వతంత్రపథమును ద్రొక్కయత్నించినవాఁ డగుటచే, నీతనిమార్గము తరువాతి వారి కంత యాదరపాత్ర మగుటగాని, అదియొక శాస్త్రీయ పద్ధతిగా నాదరింపఁబడుటగాని తటస్థింపలేదు. భిన్నదేశీయములైన యనేక భాషలనుగూర్చి చక్కనిజ్ఞానము సంపాదించుటే గాక అంతకుఁబూర్వమునుండి వానిలో విశేషపరిశ్రమ చేసిన పాశ్చాత్యభాషావేత్తలవ్రాతలను పద్ధతులనుగూడ బాగుగ దెలిసికొనినవాఁడే యైనను, స్వానుభవమునుబట్టి వారు చూపినదానికంటె భిన్నమైన పద్ధతిని ఈభాషలకుఁ గల సంబంధమును, శబ్దనిష్పత్తిని, అర్థపరిణామమును, వ్యాకరణ విశేషములను సాధింపవలెనని యత్నించినవాఁడగుటచే నీయన ప్రయత్నమంతయు నిష్ఫలమైనది.

వీరి తరువాత వీరిమార్గము ననుసరింప యత్నించి, తెలుఁగు ఆర్యద్రావిడభాషలలో నతిప్రాచీనమైన దనితలఁచి, ట్యూటానిక్ భాషావర్గమునకుఁ జెందిన ఆంగ్లోసాక్షన్ మొదలగు భాషలలోని పదములకును, తెలుఁగు పదములకునుగల సామ్యమును జూపుచు నట్టి సామ్యముఁ గల పదముల పట్టికలను తయారుచేసి ప్రకటించినవారు శ్రీ టేకుమళ్ళ రాజగోపాలరావుగారు. వీరు మద్రాసు క్రిస్టియను కాలేజీలో నాండ్రో పన్యాసకులుగ నుండి 'South Indian Research' అను మాస పత్రికకు సంపాదకులుగ నుండి యనేక భాషావిషయక వ్యాసములను ప్రకటించుచుండెడివారు. శ్రీ శేషగిరిశాస్త్రిలవారి వలెనే వీరును ఆంధ్రముయొక్కయు, ద్రావిడభాషలయొక్కయు ప్రాచీనతనుగూర్చియు, వాని కార్యభాషలతోఁగల సజాతీయతను గూర్చి నిశ్చయభావము కలవారై, దానిని ప్రతిపాదించుట కనేకవిధముల యత్నము సలిపిరి. కాని వీరి ప్రయత్నములును విశేషముగా ఫలించిన ట్లగపడదు.

పై యిద్దరివలె ద్రావిడభాషలనునవి యార్యభాషాజన్యములే యను వాదమును పురస్కరించుకొని శాస్త్రీయ పద్ధతి నాభాషారూపముల నిష్పత్తిక్రమమును నిరూపింప నిటీవల యత్నించినవారిలో శ్రీ డాక్టర్ డి చిలుకూరి నారాయణరావుగారు ప్రధానులు. వీరు పై వారివలె ద్రావిడభాషల ప్రాచీనత నొప్పుకొనరు. ఉత్తరహిందూస్థానము నందలి యాధునిక కార్యభాషలవలెనే యివియు ప్రాకృతాపభ్రంశములనుండి క్రీ. శ. ౮, ౧౦ శతాబ్దముల ప్రాంతముననే బయలుదేరినవని వీరు వాదింతురు.

బీమ్సు, హార్నీలు పండితులు తరహిందూస్థాన భాషలను గూర్చియు, కాడ్వెల్ పండితుఁడు దక్షిణదేశమందలి ద్రావిడభాషలనుగూర్చియు తారతమ్యపరిశీలనతోఁగూడిన తమ వ్యాకరణగ్రంథములను ప్రకటించిన తరువాత నీ దేశములోఁగూడ దేశభాషాతత్త్వపరిశీలనము విషయమై కొంత సంచలనము కలిగినది. ప్రత్యేకభాషలనుగూర్చిన పరిశీలనము, వాని కితర భాషలతోఁగల సంబంధము, వాని ప్రాచీనత, చరిత్ర మొదలగువానిని గూర్చిన పరిశోధనము ప్రారంభింపఁబడినది. మరాటీభాషకు బ్లాక్ పండితునిచేతను బంగాళీభాషకు సునీతికుమార ఛటర్జీ పండితునిచేతను ఆధునిక భాషాశాస్త్ర పద్ధతుల ననుసరించి చారిత్రక వ్యాకరణములు రచింపఁబడినవి. దక్షిణదేశమున తమిళభాషావిషయమున 'పోప్' పండితుఁడును, కన్నడ భాషావిషయమున కిట్టెల్, రైసు పండితులును, మళయాళమున గండర్ ట్ పండితుఁడును, తెలుగున బ్రౌన్ దొరగారును విశేషపరిశ్రమ చేసి, ఆయా భాషలకు వ్యాకరణములు, కోశములు, విమర్శగ్రంథములు రచించి ఆయా దేశముల భాషాసాహిత్యముల కొక నూతనోత్తేజమును గలిగించిరి. సంస్కృతభాషాజ్ఞానము కలిగినపిదప యూరపు దేశమున కొనసాగింపబడిన ఇంఝో యూరపియన్ భాషాతత్త్వపరిశీలనము మూలముగా బయలుదేరి నిర్ణయింపఁబడిన భాషాశాస్త్ర పద్ధతుల ననుసరించి దేశీయభాషల పుట్టుపూర్వోత్తరములను, వాని సహజలక్షణములను, తత్త్వమునుగూర్చి పరిశీలించుటయే యిటీవల మన దేశమునఁ గలిగిన భాషాశాస్త్రాభివృద్ధి మార్గమని మనము గమనింపవలసియున్నది.

ఈసందర్భమున హిందూదేశ మంతటికిని సంబంధించినదిగా బయలుదేరిన భాషావిషయకమగు మహోద్యమ మొకటి కలదు. అది గ్రియర్సన్ (Sir George Grierson) పండితుని యాధ్వర్యమున కొనుసాగింపఁబడిన (Linguistic Survey of India) హిందూదేశ భాషాసమీక్షణ మనునది. ఇది కాశ్మీరము మొదలుకొని కన్యాకుమారివరకుఁ గల మన దేశము నందు వ్యవహారములో నున్న భాషల స్వరూపలక్షణములు, సంబంధ భాంధవ్యములు, ప్రాచీనత, చరిత్ర, వర్గీకరణము మొదలగువానినిగూర్చి విపులముగాఁ జర్చించి వ్రాయబడిన ౧౨ పెద్ద సంపుటముల యుద్గ్రంథము. ఇందు హింద్వాఙ్మయభాషలు, దార్దికు-లేక పిశాచభాషలు, ముండా భాషలు, ద్రావిడభాషలు-ఈ మొదలగు భిన్నవర్గములకుఁ జెందినవై హిందూదేశమున చిర కాలమునుండి వ్యవహరింపఁబడుచున్న భాషలను గూర్చి సమవిమర్శముగ సోదాహరణముగఁ జర్చింపఁబడినది.

ద్రావిడ భాషావర్గమునకు హిందూదేశము నందలి సంస్కృతాద్యార్యభాషా కుటుంబముతోకంటె పూర్వాసియా భాగమునందలి సిథియన్-లేదా తురేనియన్ భాషా కుటుంబముతోనే సన్నిహితసంబంధము కల దని నిరూపింపయత్నించిన కాల్వెర్ట్ పండితుని వాదమును ఖండించి, సిథియన్ లేదా తురేనియన్ కుటుంబముననుసరే యొక ప్రత్యేక భాషాకుటుంబముగాఁ జెప్పటకు వీలులేదనియు, నందుఁజేర్పబడిన భిన్నవర్గముల భాషలకు సజాతీయసంబంధమే కానరాదనియు, నట్టి సందర్భములో నీ ద్రావిడభాషల నా కుటుంబ

మునఁ జేర్చుట యేమాత్రము యుక్తముకాదు గావున, నీ ద్రావిడభాషల నొక ప్రత్యేకకుటుంబముగా గ్రహించుటయే న్యాయ మను నభిప్రాయమును గ్రియర్సన్ పర్యవేక్షణమున ద్రావిడభాషలను గూర్చిన ౪ వ సంపుటమును సిద్ధముచేసిన 'సైన్ కోనో' పండితుఁడు వ్యక్తముచేసినాఁడు. అప్పటినుండియు నీ ద్రావిడభాషలకు సంస్కృత ప్రాకృతములతోఁ గూడ సంసర్గజమగు సంబంధమేగాని సాజాత్యసంబంధము లేదని, యవి యీ దేశములలో బహుశః ఆర్యజను లీ దేశమునకు వచ్చుటకుఁబూర్వమునుండియు నెలకొనియున్న దేశీయ భాష లే గాని, యిటీవలి ప్రాకృతాపభ్రంశములనుండి విజాతీయ భాషాసంసర్గముచే నేర్పడియుండునని తలంపఁబడుచుండిన ఊత్తర హిందూస్థానభాషలవంటివి కా వనియుఁ బలువురు భాషాతత్వపరిశీలకులు తలఁచుచున్నారు. తమిళభాషలో విశేషపరిశ్రమ చేసిన 'పోప్' పండితుఁ డీ భాషలకు సంస్కృత ముతోనే సన్నిహితసంబంధ మున్నదని తలచినను, కాలెవ్లె యాతని వాదమును ప్రత్యాఖ్యానము చేసి, సిథియన్ భాషా సంబంధమును జూప యత్నించినాఁడు. తరువాత సిథియను సంబంధవాదముకూడ ప్రత్యాఖ్యాతమైనది. కన్నడభాషలో విశేషపరిశ్రమ చేసిన కిట్టెల్ పండితుఁడు, మలయాళకోశము రచించిన గండర్టుకూడ తద్భవరూపములనువ్యక్తముచేయుచు దేశీయశబ్దజాలమును ప్రత్యేకముగా నెత్తిచూపుటయే కాక, భిన్న భాషలలోఁ గల సజాతీయరూపములతో వానిని బోల్చి మూలధాతుస్వరూపమును గుర్తించు మార్గముల నన్వేషించి వ్యక్తపరచియున్నారు. వారి మార్గము ననుసరించి యీ

కన్నడ మలయాళ భాషాతత్త్వపరిశీలనకుఁ గడగి, కన్నడ మలయాళ భాషాచరిత్ర నన్వేషింప యత్నించిన దేశీయపండిత ప్రముఖులగు ఆర్. నరసింహాచార్యులు, యస్. నరసింహయ్య గారలు, ఉల్లూక్ పరమేశ్వరయ్యర్, ఎల్. వి. రామస్వామయ్యరు మొదలగువారుకూడ నా భాషలు సంస్కృత భాషాసాహాయ్యము నెంత పొందినను, తజ్జన్యములుమాత్రము కావనియు, తెలుఁగుతమిళాదులతో సజాతీయములైన స్వతంత్ర భాషలే యనియుఁ దలఁచినారు. పోప్ తరువాతి తమిళ భాషాపరిశోధకులుగూడ నీ భావమునే యనువదించుచున్నారు. ఇటీవల నుత్తరహిందూస్థాన భాషలలో నొకటియగు బంగాలీ భాషయొక్క ఉత్పత్తివికాసములగూర్చి యగాధమగు పరిశ్రమను సలిపి, రెండు సంపుటముల యుద్గ్రంథమును రచించిన సునీతికుమారఛటర్జీ పండితుఁడుకూడ వంగ దేశమున కార్యభాషాసంస్కరము కలుగుటకుఁ బూర్వ మనార్యజనులు, అనార్యభాషయు నాదేశమున నెలకొనియున్నట్లు నిదర్శనములగపడుచున్న వనియు, నార్యభాషలగు ప్రాకృతాపభ్రంశములలోను, అంతకంటె నెక్కుడుగ తరువాతి హిందూస్థాన భాషలలోను గానవచ్చెడు అనార్యభాషాసంప్రదాయములను నవి యీ ద్రావిడ భాషాలక్షణములతో దగ్గిరపోలిక గలవై యుండుటచేత నా దేశ మొకప్పుడు ద్రావిడజనాక్షిరమైయుండి యుండుననియు, తద్భాషాసంప్రదాయములే యార్యభాషను ప్రాకృతములుగను, తరువాతి వ్యావహారిక భాషలుగను మార్చియుండు ననియు, కావుననే ద్రావిడభాషా సంప్రదాయము లనేకము లీ భాషలలోఁ గానవచ్చుచున్న వనియుఁ

దెలిసి, యార్యభాషలలోని ద్రావిడ లక్షణముల పట్టి నొక దాని నిచ్చియున్నాడు. దీనినిబట్టి ద్రావిడభాష లొకప్పుడీ దేశమునం దంతటను వ్యాప్తిఁజెందియుండిన వని, అవికొన్ని సహజలక్షణములతోఁ గూడిన స్వతంత్రభాష లని యాతని యభిప్రాయమైనట్ల గ్రంథమువలనఁ దెలియుచున్నది.

ఆంధ్రదేశమున మాత్రము పెక్కురు పండితులలో నీయాంధ్రభాషను గూర్చియు, దీనితోపాటు తక్కిన దక్షిణ దేశ భాషలనుగూర్చియుభిన్నాభిప్రాయముప్రబలినది. “జనని సమస్తభాషలకు సంస్కృతభాష ధరాతలంబునన్” అను సంస్కృత భాషాభిమానులగు వైయాకరణుల భావమే నిలిచి తెలుఁగు సంస్కృత ప్రాకృతభవమే యను వాదము ప్రబలినది. లాక్షణికులలో మొదటివాఁడగు కేతన-

“తల్లి సంస్కృతంబె యెల్ల భాషలకును

దానివలన గొంతఁ గానఁబడియె

కొంత తానగలిగె నంతయు నేకమై

తెనుఁగు బాసనాగ వినుతి కెక్కె”

నని తెనుఁగు సహజముగ గొంత యున్నదనియే చెప్పినాడు. కాని తరువాతి పరిశోధకు లీ భాషయంతయు ప్రాకృతభవమే యనియు, తక్కిన యాధునికార్య భాషలవలెప్రత్యేకముగఁ దెనుఁగు, దక్షిణదేశభాషలును పై శాచీ ప్రాకృత పరిణామరూపములే యనియు, నివియు పై యార్యభాషలవలెనే క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్దినో, లేదా ౭, ౮ శతాబ్ది ప్రాంతముననో స్వతంత్రభాషలుగ మారినవిగాని యంతకుఁ బూర్వము వీని స్వరూపమే కానరాదనియుఁ జెప్పి, తెనుఁగు

నందలి దేశ్యాదిశబ్దములనే కాక, యందలి ధాతువులను, వ్యాకరణరూపములనుగూడ సంస్కృత ప్రాకృతరూపముల నుండి నిష్పన్నములై నట్లు నిరూపించుటకు విశేషప్రయత్నము చేసినారు. ఇట్టివారిలో సిద్ధహస్తలు డాక్టరు చిలుకూరి నారాయణరావుగారు. వీరి 'Dravidian Philology' అను గ్రంథ మాంగ్లమునఁ బ్రకటింపఁబడినది. ఆంగ్లభాషాచరిత్ర మను రెండు సంపుటముల గ్రంథ మాంగ్లవిశ్వవిద్యాలయము వారు ప్రకటించినారు. ఈ యాంగ్లభాషాచరిత్రరచనలోనే ద్రావిడభాష లార్యభాషాజన్యములను వాదమును వీరు బలపరచినారు.

ప్రాకృతవైయాకరణులలోఁ గొందరు దాక్షిణాత్య, ద్రావిడి, కాంచీదేశీయ మొదలగునవి దక్షిణదేశభాగము నందువ్యాపించినపై శాచీప్రాకృతరూపములని చెప్పియుండుట చేత, దానిని పురస్కరించుకొని వీరి దక్షిణదేశభాషలన్నియు పై శాచీప్రాకృతభాషములని తలంచినట్లగుపడును. పై శాచీ ప్రాకృతము లనువాని స్వరూపలక్షణములనుగూర్చి విశేషముగాఁ దెలియనే తెలియదు. ద్రావిడభాషాలక్షణములతో బోల్పఁదగియున్న స్వల్పవిశేషములనుమాత్రమే లాక్షణికులు వాని ప్రత్యేకలక్షణములుగా నుదహరించియున్నారు. గుణాధ్యుని రచన పై శాచిలో నుండిన దన్నమాటయేగాని అది యెట్టిదో లోకమునకుఁ దెలియదు. ప్రాకృత భాషాలక్షణములనేకములను విచారించిచూచినచో నవి విజాతీయ భాషా సంప్రదాయములవారు సంస్కృతభాషను నేర్చుకొను సందర్భమున నా శబ్దములను స్వీయ సంప్రదాయానుగుణముగాఁ

బలుకుచుండుటవలనఁ గలిగిన మార్పుల మూలముగా నేర్పడిన వికారములే యని వ్యక్తము కాకపోదు. కావున నార్యభాషలు ప్రాకృతములుగా మారుటకు ముఖ్యకారణము వానిపైఁ గలిగిన విజాతీయ భాషాసంప్రదాయ ప్రభవమే (influence) అనకతప్పదు. ఆద్య లీ దేశమునకు వచ్చునప్పటికీ దేశము నిర్జనారణ్యము కాదు. ద్రావిడభాషలు మాట్లాడిన వారు, కోలులు మొదలగువారు, నీయాద్యులచే దస్యులని, వ్రాత్యులని, స్త్రేచ్ఛులని పిలువఁబడినవారెవరెవరో కలదు గదా! వారిని వీ రణగద్రొక్కి సంఘములోఁ జేర్చికొనినను, చేర్చుకొనకపోయినను వీరి భాషను వారు నేర్చుకొనునప్పుడైనను, వారి యుచ్ఛారణ సంప్రదాయముల ననుసరించి యార్యభాష మారిపోక తప్పదు. క్రొత్తభాష తేర్పడక మానవు. “ఈ పిశాచజాతులవారు అంతకు బూర్వ మిచట నుండిన జాతులతో సఖ్యము నెఱపి వారిని తమలోఁ గలుపుకొనుచుండిన కాలముననే” (ఆతరువాతనే) ఆద్యు లిందు బ్రవేశింపఁజొచ్చిరి. (సం. I-౫౫ పేజీ) అని పిశాచజాతుల వారు, అంతకుఁ బూర్వముండిన జనులు వారి భాషలతో నీ దేశములో నాద్యులు ప్రవేశించుటకుఁ బూర్వమే యున్నారని (శ్రీ) నారాయణరావుగారే చెప్పుచున్నారు. వేదముల కాలమునుండియు నీ యాదిమజను లార్యభాషను నేర్చుకొని భాషించుసందర్భమున నాభాష వీరి యుచ్ఛారణసంప్రదాయముల ప్రభావముచే, దేశభేదమునుబట్టి భిన్నవిధములగు ప్రాకృతములుగా మారిన దనుటకు సంశయ మేమి? ఈ ఆదిములగు ననార్యజనులలో ద్రావిడ భాషలను మాట్లాడిన

జనులుకూడ నుండవచ్చు నని యొప్పుకొన్నప్పుడును, ప్రాకృత భాషలలోఁ గానవచ్చేడియనార్యభాషాసంప్రదాయములనఁ బడునవి ద్రావిడభాషాప్రసిద్ధములుగనే కనఁబడుచున్నప్పుడును, ఆ ప్రాకృతములయొక్కయు, తరువాతి యార్యభాషలయొక్కయు ప్రాదుర్భావమునకు ద్రావిడభాషాసంప్రదాయ ప్రాభవమే కారణమని చెప్పటకు వెనుదీయవలసిన పనియేమి? సునీతికుమార ఛటర్జీ పండితుఁడు తానురచించిన బంగాళీ భాషా చరిత్రలో నాధునికార్యభాషలపై ద్రావిడభాషాసంప్రదాయ ప్రాబల్యమును నిరూపింపగల పట్టులను ప్రత్యేకించిచూపియేయున్నాఁడు. వాని నన్నిటిని ఆంధ్రభాషాచరిత్రకారులనునదించి తమ గ్రంథములో (I-౬౨ పేజీ) తెలుపుచు “ద్రావిడ భాషలు ప్రాకృతములు కావనుకొనుటచే, నార్యభాషలు వేరనియు, ద్రావిడభాషల ప్రోద్బలమువలన నార్యభాషలు ప్రాకృతములుగాను, నేటి యార్యభాషలుగాను బరిణమించినవనియు చెప్పట సంభవించినది” అని ఛటర్జీ పండితునెత్తి పొడిచినారు. వీరి గ్రంథము తెలుఁగులో రచింపఁబడుటచే ఛటర్జీగారికి తెలియలేదుగాని-ఇది తెలిసి యున్నట్లయితే- “అయ్యా, నేనుద్రావిడభాషలు ప్రాకృతములు కావనుకొన్నమాటనిజమే. కావుననే వాని ప్రభావమువలన నివి బయలుదేరినవని చెప్పినాను. మీరును ద్రావిడ భాషలు ప్రాకృత జన్యములని, యేవిధముగానైన చూపవలెనని యనుకొనుట చేతనేగదా వానికి సూటిగ సమాధానము చెప్ప కుదరక, ఈ పరిణామము సహజముగనే కలిగియుండవచ్చునని, లేదా ఇతరభాషల ప్రోద్బలము చేతనైనను గలిగియుండవచ్చు

ననియు, ఇంక నేమేమో చెప్పి ద్రావిడభాషలు ఆధునికార్యభాషలవలెనే క్రీ. శ. ౧౦ వ శతాబ్ది కిటీవలనే యేర్పడినవని చెప్పవలసిన స్థితి యేర్పడినది" అని వారు బదులు చెప్పి యుండేవారేగాదా. ప్రాకృతములలోఁ గనఁబడు ద్రావిడభాషా సంప్రదాయము లనఁబడునవి ఇతర భాషా ప్రోద్బలము వలనఁ గలిగినచో వానిని ద్రావిడసంప్రదాయములనవలసిన పనియేమి? ఇవి యే యితర భాషలలోఁ గనఁబడుచున్నవి? ఈ ప్రశ్న రాకుండ చేయుటకే ప్రాచీనప్రాకృతములకాలమున ద్రావిడభాషలు నేటిరూపమున నున్నవని చూపించవలెనని వారడుగుచున్నారు. ప్రాచీనప్రాకృతముల కాలమున ద్రావిడ భాషలు మాత్రము ప్రాచీనరూపమున నే యుండును గాని నేటి రూపమున నెట్లుండగలవు? అనార్యసంప్రదాయము లనఁబడునవి మాత్ర మాకాలపు ద్రావిడ భాషలలోఁ గూడ నిప్పుడు వలెనే యుండకపోవు. అప్పుడు లేనివి యాభాషలలో నిప్పుడు కారణము లేకయే రావుగాదా. ఆ కాలములోను వీనిలో నున్న యనార్యసంప్రదాయములే, వేదభాషలోగాని, సంస్కృతములోఁ గాని కనఁబడక సామాన్యజనులు వ్యవహరించునార్య ప్రాకృతములలో మాత్రమే కనఁబడుటచేత, అనార్యజనసంపర్కము గలిగిన భాషలలో నవి సంక్రమించియుండు నని తలఁచుట కవకాశము కలిగినది. అసలు ప్రాచీనప్రాకృతముల రూపమే యెట్టిదో నిర్ణయింప సుసాధ్యము కానప్పుడు ఆ కాలపు ద్రావిడభాష లిట్లుండెనని చూపవలసిన పని యేమి? చూపుటకు నిదర్శనము లెట్లు వచ్చును? వాస్తవముగా పై శాచీ ప్రాకృత భాషాస్వరూపమే యెట్లుండెనో ఎవరికి

తెలుసును ? ఏవో నాలుగైదు వాక్యములనుబట్టి తరువాతి వైయాకరణులు చెప్పిన లక్షణపు ముక్కలుతప్ప. ద్రావిడి, దాక్షిణాత్య, కాంచీదేశీయ మొదలగువానిని బేర్కొనిన వారు కేవలము అర్వాచీనప్రాకృతభాషావైయాకరణులుగాని ప్రాచీనులెవ్వరును గారు. వీరి కాలమునకు 'జనని సమస్త భాషలకు సంస్కృత'మను భావము స్థిరపడినది. ప్రాకృత వైయాకరణులు ద్రావిడము పై శాచీ ప్రాకృతవికారమన్నాడు గనుక, దానినిబట్టి వీరును ద్రావిడభాషలన్నియు పై శాచీ పరిణామరూపములే యని నిరూపింప యత్నించినట్లున్నారు.

ఆధునికార్యభాషలన్నియు ౧౦ వ శతాబ్ది కిటీవల బయలుదేరినవే. వీనిలో ప్రాకృతములలోకంటె ద్రావిడ సంప్రదాయచిహ్నములు విశేషముగాఁ గనబడుచున్నవి. ద్రావిడభాషలలోవలెనే వీనిలోను నీ యనార్యసంప్రదాయములు బయలుదేరినవని గదా వీరివాదము. కావుననే ద్రావిడ భాషలపుట్టుకనుగూడ ౧౦ వ శతాబ్దికే తీసికొని రావలసి వచ్చినది. ఇవి యంతకుఁబూర్వముండెనని చెప్పుటకుఁదగిన నిదర్శనములు లేవని వీరిభావము. అయినను "తమిళములో గి లేక ౬ వ శతాబ్దినుండి గ్రంథములు కాన్పించుచున్నవి. తమిళము తరువాత లిఖితమైనది కన్నడము, 2వ శతాబ్దము. తరువాత లిఖితమైనది తెనుగు ౯వ శతాబ్దము" అని వారే చెప్పియున్నారు. క్రీ. శ. ౫ వ శతాబ్దమువరకు భారతదేశమున ప్రాకృతభాషలు ప్రచారమందుండినవి. నాటినుండి ౬, 2 శతాబ్దములవరకు దక్షిణదేశమున ప్రచారమందుండిన భాషల స్వరూప మెట్లుండెనో తెలిసికొనుట కాధారమే

లేదట! కావున ద్రావిడభాషలమూలమున ప్రాకృతభాషలు, నేటి యార్యభాషలును గలిగిన వనుట సమంజసము కాదని వారి వాదము.

౯ వ శతాబ్దికి పూర్వమునందలి యాంధ్రదేశమును పాలించిన రాజులప్రాకృతసంస్కృత శాసనములలోని తెలుగు దేశపు గ్రామనామములలో ద్రావిడభాషా సహజములగు శకటరేఫ, 'ట' కారములు కనబడుచున్నవే-ఇంకను అనేక దేశీయశబ్దములు కనబడుచున్నవే ఇవి యా దేశమున సంస్కృత ప్రాకృతములకంటెభిన్నమైన భాష యుండుటను సూచింపవా?

తమిళములో క్రీ.శ. ౫, ౬ శతాబ్దములనాటికే గ్రంథములే కాన్పించుచున్న వన్నప్పుడు, ఆకాలములోనే కాని, అంతకుఁబూర్వమునఁగాని యా భాషకూడ ప్రచారములో నుండెననుట యసమంజసమగునా? ఉత్తర దేశమున ౫వ శతాబ్దమువరకు ప్రాకృతము ప్రచారమందుండినను ౫, ౬ శతాబ్దముల నాటికే తమిళభాషలో గ్రంథములు బయలుదేరినట్లు తెలియుచుండఁగా, ౬, ౭ శతాబ్దముల నీదక్షిణదేశమున ప్రచారములో నుండిన భాషాస్వరూప మెట్లుండెనో తెలిసికొనుట కాధారములు లేకపోవుటేమి? ఆయా కాలములందలి గ్రంథము లప్పుడు ప్రచారములో నున్న భాషా స్వరూపమును దెలుపలేవా? కన్నడము ౭ వ శతాబ్దివరకును, తెలుగు ౯వ శతాబ్దివరకును లిఖితము కాలేదని ప్రాచీన శాసనపరిశోధకులగు వీరే వక్కాణించినచో కేవలస్వీయవాదసమర్థనార్థమే అని అనుకోకతప్పదు గదా!

ఈ భాషలలో ౬, ౭ శతాబ్దములవరకు శాసనములు కనబడ లేదు గనుక. శాసననిదర్శనము లేదు గనుక, భాషలు కూడ నా కాలమున లేవనియే వీరు మరొక చోట ప్రతిపాదించిరి. ఒక భాషలో రచింపఁబడిన శాసనములు లేనిచో నా భాష యే లేదనగలమా? ౫, ౬ శతాబ్దములనాటికి గలవన్న గ్రంథము లంతకుఁ బూర్వమా భాష కలదని చూపలేవా? 'తిరునాథ కున్ఱు' తమిళ శాసనము, కన్నడమున 'హలిమిడి' శాసనము, తెనుఁగున చిక్కుళ్ల శాసనములోని 'విజయరాజ్యసంవత్సరం బుల్' అను పదము ఆయా భాషలు ౪, ౫, ౬ శతాబ్దము లలోఁ గలవని చూపఁగల వన్నచో-నవి దొంగ (Spurious) శాసనము లందురుగాబోలు. క్రీస్తు శతకారంభమునను, బూర్వమునను ప్రాకృత శాసనములు మాత్రమే కనఁబడినంతమాత్రమున ద్రావిడ భాషలు వ్యవహారముననే లేవన్నచో సంస్కృత భాషయు వ్యవహారమున లేదనవలసియుండును. సంస్కృతము నను శాసనములు లేవుగాదా. ఇంతకు నీ హేతువాదమంతయు హిందూ దేశ భాష లన్నియు ప్రాకృతజన్యములను తమ వాదమును సమర్థించుట కేగాని వేరుగాదనుట నిర్వివాదము.

ఇక నీవాదసమర్థనార్థమే యీ ద్రావిడ భాషా ధాతువులు శబ్దజాలమును, వ్యాకరణరూపములును ప్రాకృతజన్యము లని నిరూపింప యత్నించిరి. ఈయత్నములలో దెలుఁగు రూపములను మాత్రమే ప్రధానముగా గ్రహించిరి. గాని ఇతర ద్రావిడ భాషారూపములతోఁ బోల్చి మూలరూపముల నన్వేషింప లేదు. వీలునుబట్టి మాత్రమే యితర భాషారూపములను గ్రహించిరి. ఉన్న ఆధారము శబ్దరత్నాకరము. దానినే

వీరు గాలించి ౨౫౦-౩౦౦ మించని దేశ్యధాతువులను గ్రహించిరి. వాని లంతములనుబట్టి కు, గు, చు, జు, టు, తు, డు వర్ణము లంతముగలవిగా విభాగించిరి. సంస్కృతధాతు పార మతివిపుల మైనది. ఒక్కొక్క ధాతువనేక రూపములఁ గనఁబడును. ఒక్క గత్యర్థమున-ఉఖ, ఉఖ, నఖ, నఖ, మఖ, మఖ.....ఈరీతిగా వందలు. ఈధాతువులోని కు, గు, టు, డు ఇత్యాదివర్ణములను నిష్పత్తిచేయుటకు వీలైన మరి యొక ధాతువునో, ప్రత్యయమునో, లేదా మొదట ఉపసర్గనో చేర్చి, సామ్యము కనఁబఱచుట వీరవలంబించిన పద్ధతి. ధూఞ్ + కృ > దూఁకు, కృశ్ + కృ = కెలకు; భీత + కృ = వడకు, ఏధ్ + కృ > ఎక్కు నర్మ + ఇష్య = వచ్చు; పక్వ = వండు, విధృత = వెళ్లు; కర్మిత = క్రుళ్లు. పాణి నీయ ధాతు కోశములోని ధాతువులు సరాసరిగా తెలుఁగు లోనికి వచ్చినవి చాల గలవట! ఆగ్ - తె. అగు, ఆణ్ - అను, ఇల్ - ఏలు, కాశ్ - కాయు, పుష్ - పూచు, కృ - కొను ఇత్యాదులు. (Mouth - మూతి, Prop- ప్రాపు, eaten- తినెను మొదలగువానినిబట్టి తెలుఁగు ఇంగ్లీషునుండి వచ్చిన దన్న వాడును గలరు.)

ఇక ద్రావిడభాషలలోని ప్రత్యేకవర్ణము లనబడు అ, ట అనునవి. ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలలోఁ గూడ, అనఁగా ౧౨వ శతాబ్దముండి ప్రాతలోనికి వచ్చినవానిలో గూడ నీ 'అ' లేకపోలేదట. ఇది సంస్కృత ప్రాకృతములలో లేకపోయినను, క్రీ. శ. ౮వ శతాబ్దముండియు శాసనములలో ననేక దేశీయశబ్దములలోఁగానవచ్చుచుండినను, నీశబ్దము

అలో నీవర్ణము సంస్కృతశబ్దమునుండిపుట్టినదనియే నమ్మవలె నట. దీనికి ౧౩ శతాబ్దిని శబ్దమణిదర్పణకారుడు ‘ఘటికా’ ‘కుక్కుట’ వంటి సంస్కృతశబ్దములనుండి కన్నడమున గతిగె, కోటి మొదలగు శబ్దము లేర్పడినవని చెప్పటయే యొక నిదర్శనమనియు వారు వాదించుదురు. ఇవి సంస్కృత శబ్దముల నుచ్చరింపలేని ద్రావిడ జనులు తమ కలవాటైన ‘అ’ ను జేర్చి పలికిరేమోఅన్నచో “ద్రావిడులు భారతవర్షమంతయు వ్యాపించియుండిరని (శాసన) ప్రమాణము చిక్కువరకు” (సం. I-౨౩౭ పేజీ) మాటాడకూడదట. ‘అ’ ౧౧శతాబ్దికే తెలుగులో నంతరించినది. అ ఇప్పటికి వాతలో నిలిచియున్నది. “ద్రావిడ భాషలందిది అనాదినుండియు ప్రత్యేక చిహ్నముతోఁ గాన్పించుచున్న”దట (సం. I-౨౭౯). ద్రావిడభాషలు ప్రాకృత భాషావికారములైనచో నీశకట రేఫ మార్య భాషాశబ్దములతో సంబంధము కలిగియుండ (డితీర)వలెనట. వికారములనియే వారు నిశ్చయించినారు గాన, సంబంధము కనబడకతీరునా? కాష్ఠమునుండి కట్ట, పృష్ఠ-పిట్ట, అర్వత్-ఏటు, ఆరుహ్-తమి-ఏట్, తె-ఎక్కు. ఇట్లే శకట రేఫము సంస్కృతమునుండి తెలుఁగునకు వచ్చినదని వారి నిశ్చితాభిప్రాయము.

ఇక ‘సంధి’ విషయమున “సంస్కృతమం దనేక విధములుగా నుండిన సంధి విధాన మంతయు ప్రాకృతములందే అచ్చులు ప్రత్యేకముగా నిలిచి వాని నడుమ నొక యాగమాక్షరము చేరుట, పరరూప సంధి గలగుట-అను రెండు విధానములు మాత్రమే నిలిచిన”వట .

సంస్కృతమునుండియే వచ్చిన యీ సంధిలో నింత మార్పు గలుగుటకుఁగారణమేమో? అది సహజమనియే నారాయణ రావుగారి భావము. కాని ఈ సహజ ధోరణి ద్రావిడభాషల లోని ధోరణినే యనుసరించుటకు కారణమేమో? “ద్రావిడ భాషలలోని సంధిగూడ నార్యభాషాసంప్రదాయానురోధియే కానివేఱుకాదు” (1. 3 3 3) అని వారి సమాధానము. కాని ఆచ్చిక శబ్దజాలమునుగాని, ధాతువులనుగాని యితర భాషాయూపములతోఁ బోల్చిచూడనక్కర లేకయే, ‘మూల ధాతువుల వైకృతత్వమునుగూర్చి యిదివరకే వివరింపఁ బడిన’దని తృప్తిఁజెందినారు. ఈతెలుఁగు ధాతురూపములే ప్రాచీన ద్రావిడ భాషామూలరూపములని కూడ వారు తలఁచిరి కాఁబోలును.

సంధి లక్షణమును గూర్చివలెనే సమాసలక్షణమును గూర్చియు సంస్కృత వ్యాకరణమునకు సంబంధించిన దంతయుఁ దెలిపి సంస్కృత సమాస విధానము తెనుఁగునకు “కొంతవరకు మాత్రమే పోసగు” ననియు వ్యక్తము చేసినారు. కాని పోసగని ఆ విశేష లక్షణములైనను ఎచ్చటి నుండి వచ్చినవి? ఆర్యభాషలనుండి వచ్చినవేనా యను విషయమును బరిశీలింపఁ దలచుకొననైనలేదు.

సంస్కృతమున లింగము శబ్దగతము. శబ్దముల యంతములను బట్టి చూచినచో అనియతస్థితి కనఁబడవచ్చు. “ప్రాకృతమున లింగ విషయమున వ్యత్యయము గలిగినది. ద్విచనము లోపించినది. విభక్తి ప్రత్యయములు సమసి పోయినవి” (సం. II- ౮౩౨). ఆధునికార్యభాషలలో నిదివ

రకేయస్తవ్యస్తమైన శాబ్దిక లింగము మరింత వ్యత్యయమంది విడనాడబడి జాతినిబట్టి లింగమేర్పడఁజొచ్చినది. ఈ విధానము చాలవరకు ద్రావిడభాషామార్గము ననుసరించినది. (II-౮౩౪). ఈద్రావిడభాషలు ప్రాకృత జన్యములే యని చూపుటకే గదా వీరి ప్రయత్నమంతయు. ఆధునికార్యభాషలతోపాటు ఇవియు ప్రాకృతములనుండి పుట్టినవే. అట్టి సందర్భములో జాతినిబట్టి లింగమేర్పడుట యీద్రావిడభాషలకు మాత్ర మెట్లు వచ్చును? వీనితో సజాతీయములే యని చెప్పఁబడుచున్న యితరార్యభాషలు “ద్రావిడ భాషామార్గముననుసరించుటయు” నెట్లు పొసగును? ద్రావిడ విశిష్ట లక్షణము లనఁబడున వన్నియు ప్రాకృతములనుండి వచ్చినవనియే కదా వీరి వాదము. సంస్కృతముననే జాతి లింగము కలదని తరువాత చెప్పియేయున్నారు. అప్పుడు కోల్ భాషల సంపర్కము వలన నీమార్పు రావచ్చునను ఛటర్జీగారి వాదముతోనే పనిలేదు. కాని పైని ఆర్యభాష లీ లింగవిషయమున ద్రావిడ భాషా సంపర్కము మూలముననే కలిగినదని ఛటర్జీగారు తెలిపిరి. కాని యీ విషయమున వారి భావనాశక్తియే మూలము” అని నారాయణరావుగారు చెప్పుదురు. తాము పైని చెప్పిన విషయమే ఛటర్జీగారన్నప్పుడు అది వారి భావనాశక్తి మూలమైన దనుట యేల? “ఆనాటి ద్రావిడభాషలనగానేవో? వాని స్వరూపమెట్టిదో?” సమాధానము ఛటర్జీగారు చెప్పవలెనట (II-౮౫౯) ఇతరార్యభాషలు ద్రావిడభాషలక్షణమునే యెందుకనుసరించినవి? ప్రాచీన ప్రాకృతమున లింగమస్తవ్యస్తమగుటకుఁ గారణ

మేమి? క్రీ. శ. ౫, ౬ శతాబ్దములనాడు గ్రంథస్థములై యున్నవని తామే చెప్పిన ద్రావిడభాషలు అంతకుఁబూర్వము ప్రాకృతములనాడు లేవా? దీనికి వారు సమాధానము చెప్పవలదా?

వచనము విషయమై కాల్వెల్ చూపిన ద్రావిడార్య భాషలకు గల భేద మొక్క తమిళమునకే వర్తించునట (II-౮౬౪). అన్ని విషయములలోనుగూడ నీ భాషలకుగల సామ్యభేదములుచూచి, మూల లక్షణములను కనిపట్టవలసి యుండునుగదా! తెలుఁగునఁగూడ నట్టి వాడుక లేకపోలేదని వారే అన్నారు. కాల్వెల్ చూపిన తక్కిన భేదములను వీరు కాదనలేకపోయిరి. విభక్తివచనముల కొకే ప్రత్యయ మార్య భాషలలో నుండుట కాదందురా? అట్టివి ద్రావిడ భాషలలో గలవందురా? విభక్తి విధానమే విభిన్నము. క్రియా విభక్తి పద్ధతియు నట్టిదే.

“సంఖ్యావాచక పదములకు ప్రాకృతములందుగాని ఇతరార్యభాషలయందుగాని పోలికలు చిక్కుట లేదట” (II-౧౧౮౪). యూరపియున్ భాషలలోఁగూడ సామ్యము కనఁబడుటలేదు. కావున దీనికిఁ గారణ మొక్కటే యైయుండును. దీనికి మూలమైన పైశాచీభాష ప్రచారమునుండి తొలగి యుండవలయుననుట. లేదా ఏ ఐరేనియన్ భాషాపదముల తోనో ముడిపెట్టవలయు నన్నచో నీ భాషలలోని పదముల రూపములను పోల్చి చూడవలసియుండును. ‘ఒక’ ఏకశబ్ద భవమే కావచ్చును. కాదనుటకు కాల్వెల్ అనవసరముగా బాధపడినాఁడు. రెండు = రొండు. ఇది దొందు, ద్వంద్వ-

నుండి వచ్చినది; మూడు, నాలుగు శబ్దములకు మూలము లేమియుఁ గనఁబడ లేదనిమాత్రము నిశ్చయించినారు. ఏను, అయిదు మొదలగు ద్రావిడ రూపముల కన్నిటికి 'పంచన్' అనునదే మూలము. 'షష్' - ప్రాచీన ప్రాకృతములందే 'హ్ - హ్' లుగ మారి "ఐరేనియన్ భాషలకు సంబంధించిన పై శాచీభాషలద్వారా ద్రావిడభాషలయందు మొదటినుండియు నెలకొనియున్నదని చెప్పవచ్చునట (II-౧౧౭౭). ఐరేనియన్ భాషలకు సంబంధించి యిదివరకెప్పుడో బహుశః అంతరించిపోయి యుండిన. పై శాచీభాషలలోనే తక్కిన ద్రావిడ భాషాలక్షణము లనుకొనుచున్న వన్నియుఁ గూడ మొదటినుండియు, క్రీస్తుశకము మొదటినుండియు నుండినవని ఏల తలంపగూడదు? అంతరించిపోయిన యా భాషలతో పాటు ద్రావిడభాషలు నా కాలముననే యుండియుండును.

విశేషణములు విశేష్యముల లింగ, విభక్తి, వచనములను బట్టి మారుచుండుట సంస్కృతములో నుండుటచే కాల్వెల్ ఈ భాషలకు సంబంధము లేదన్నాడు. సంస్కృతములో నా మార్పు విధియేయైనను దానికి సంబంధించిన యనే కార్యభాషలలో ద్రావిడభాషలయందువలెనే అట్లు మారనక్కర లేదట. కావున నా యార్యభాషలవలెనే ద్రావిడ భాషలును సంస్కృత భాషాజన్యములు కావలె నని వీరి భావము. ఈ భావమును సమర్థించుకొనుటకుగా తెలుగులో తత్సమ విశేషణముల లింగము మారుచున్నదని తెలుపుదురు. భాషయొక్క సహజలక్షణమును గుర్తించుటకు ఇతర భాషలనుండి యెరువు తెచ్చికొనిన సామ్మలనా పరిశీలించుట!

ఉదా : సుగుణాభిరాముఁడు రాముఁడు, భక్తవత్సల
 సీత కాపాడుగాత, అని తత్వమభాషలో నుదాహరించిరి.
 ఇట్టి వనేకములు సంస్కృతభాషావ్యాకరణములప్రభావముచే
 నీ భాషలోనికి వచ్చినవి కలవు. వానినిబట్టియూ యీ భాష
 సహజలక్షణములను కనిపెట్టుట? శ. ర. లోని తత్వమశబ్ద
 జాలమునుబట్టియే ఈ భాష సంస్కృతజన్యమనిచెప్పఁదలచి
 నట్లే యుండును. తరతమభావమును సంస్కృతము నందు
 కంటె భిన్నముగఁ దెలుపుట ప్రాకృతభాషలందే బయలు
 దేరినదట. కావున తెలుఁగునకు, సంస్కృతమునకు సంబం
 ధము లేదని చెప్పఁగూడదట. ప్రాకృతములద్వారా సంబంధ
 మట. క్రియల నిర్మాణవిషయమునఁగూడ నాధుని కార్య
 భాషలకును ద్రావిడభాషలకు నెంతో సామ్యము కలదట. కాని
 యీ చాయల నార్యభాషలు ద్రావిడభాషలనుండి యెరువు,
 తెచ్చుకొన్నవందురు, వారీ రెండువర్గములకుఁ గల భేదము
 లనుగూర్చియే యెక్కువగ నూది చెప్పదురు” అని వారి
 వాదము. సంస్కృతమునుండి వచ్చిన భాష లగుటచే
 సంస్కృతభాషా సంప్రదాయము లనేకములు వీనిలో సంక్ర
 మించియుండుట సహజము. ఆ నిలిచియున్న సంస్కృత
 సంప్రదాయములు ద్రావిడభాషాసంప్రదాయములకు భిన్న
 ములు కాకమానవు. ద్రావిడభాషా సంపర్కప్రభావముచేత
 ననార్యసంప్రదాయములు మరికొన్ని వానిలోఁ జేరినపు డవి
 ద్రావిడభాషలతోఁ బోలికను కల్పింపక మానవు. కావున నీ
 భేదము దృష్టిభేదమునుబట్టి యేర్పడినదిగాఁ గనఁబడకపోదు.
 ‘సరళదృష్టి’ యనున దేది యనునదే విచార్యము.

ఈ దేశములోఁగాని, ఇతర దేశములలోఁగాని భాషా తత్వజ్ఞులగు వారనేకు లీ ద్రావిడ భాష లార్యభాషా జన్యములను వాదమును బలపరచువారుగాఁగనఁబడరు. పలువురు ద్రావిడ భాషా విశేషలక్షణములను గూర్చియు, నందలిధ్వని సంప్రదాయములను, ధ్వని పరిణామ రీతులను గూర్చియు, నీ కుటుంబమునందలి ప్రత్యేక భాషల ప్రాచీన చరిత్రాన్వేషణము, ఆధునిక మాండలిక భాషలలోని పరిణామ విశేష పరిశీలనము మొదలగువానిని గూర్చియే విశేష పరిశ్రమ చేయుచున్నారు. ద్రావిడ భాషలలోని ధ్వని పరిణామరీతులను గూర్చి “*London School of Oriental Studies*” అను సంస్థలోని బరోస్, ఆల్ఫ్రెడ్ మాష్టరు, టర్నర్ మొదలగు పండితులు కడు శ్రద్ధతో పనిచేయుచున్నారు. ఫ్రాన్సు దేశమున *Jules Bloch* పండితుఁడు ద్రావిడభాషా నిర్మాణలక్షణములనుగూర్చి యిటీవలనే ఫ్రెంచిభాషలో నొక యుద్గ్రంథమును ప్రకటించినాఁడు. అమెరికాలోగూడ ‘భాషాతత్వ శాస్త్రపత్రిక’ (*Philological Journal*) లో ద్రావిడ భాషా తత్వమును గూర్చిన వ్యాసములు ప్రకటితము లగుచున్నవి. ద్రావిడ భాషల ప్రత్యేకతను, వాని విశేష లక్షణములను గూర్చి యీ దేశముననే గాక యితరదేశములలోఁ గూడ విశేష పరిశ్రమ జరుగుచున్నది. మన దేశమునందలి యువకులును భాషాతత్వ శాస్త్రము నందును, ద్రావిడభాషా తత్వపరిశీలనమందును నితోధిక శ్రద్ధవహించి, తెలుఁగుభాష పుట్టుపూర్వోత్తరములను సరిగా దెలిసికొని ప్రాచీనకాలమున నీ భాషాశాస్త్రమునకు మన దేశమునఁగల గౌరవమును, ప్రాధాన్యమును నిలువఁబెట్టుదురుగాక !

ఆంధ్ర భాషా భ్యుదయము*

ఆంధ్రాభ్యుదయసాధనము విషయమున కాకినాడ విద్యార్థి బృందము వ్యక్తోత్సాహముగలదై యున్నదనుట ప్రతి యాంధ్రునకు నత్యంత సంతోషకరమైన విషయము. ఇప్పటి విద్యార్థి లే భావి పౌరులుగదా. కావున నిప్పటినుండియు వారు చూపుచున్న యుత్సాహము ఆంధ్రుల యచిరాభ్యుదయమునకు శుభచిహ్నమనుటకు సందేహములేదు. ఈ యుత్సాహముతో నాంధ్రరాష్ట్రమునేగాక సర్వతోముఖ మగు నాంధ్రాభ్యుదయమును వీరు సాధింపఁగలరు. వస్తు పరిశోధనా వ్యక్తుఁడగు ప్రతివాఁడును విద్యార్థియే. నేను నట్టివాఁడనే కావున నీసమయమున నే జేయదగిన దేమనఁగా నెచ్చటెచ్చటనున్న యాంధ్రులనైనను ఒక్క సంఘముగాఁ జేర్చి బంధించు ప్రేమపాశంబనఁ దగిన యీ మాతృభాష స్వరూప సౌందర్యములనుగూర్చియు, తదభ్యుదయక్రమమును గూర్చియు నాకుఁ గలిగిన భావములను వెల్లడించి యా భాషామతల్లి పూజ సేయుటయే.

కాని భాషాపరిశీలనము సారస్వత విమర్శనమువలె నంత రసప్రసారములతోఁగూడినది కాదు. కొంతవఱకు చప్పిడి విషయమనవచ్చును. కవితామృతమన్ననో ఆ యా కవుల భావనాపటిమానుసారముగాన నేక రుచులతో నత్యంతా స్వాద్యమై యుండునుగదా—

* కాకినాడ కాలేజీ విద్యార్థులఁ సలిపిన ఆంధ్రాభ్యుదయోత్సవ సందర్భమునఁ జెప్పిన యుత్సాహము.

“చటులకవిత్వతత్త్వపటుసంపద యొక్కరిసామ్మగాదు భారతీదయ సౌధవార్ధి కవిరాజులమానసముల్ ఘటమ్మలూ యతముకొలంది లబమగు నయ్యమ్మతమ్ము”

అని అబ్బయామాత్యుఁడు చెప్పియేయున్నాఁడు.

కాని సారత్వముకూడ వాఙ్మయమే. అదియు భాషాస్వరూపమే. ఈ వాఙ్మయాదర్శము నాశ్రయించియే, అనఁగా సారత్వతస్వరూపము దానియందు ప్రతిఫలించినది గనుక నే ఆయా మహాపురుషులయొక్కయు, జాతులయొక్కయు జీవితచరిత్రములు చిరస్థాయులగుచున్నవి. దీనినే దండ్యాచార్యులిట్లు చెప్పినాఁడు.

“అదిరాజయశోబింబమాదర్శం ప్రాప్య వాఙ్మయం
తేషామసన్నిధానేపి న స్వయది పశ్య నశ్యతి” అని.

అనఁగా అదిరాజుల యశోబింబము వాఙ్మయాదర్శమున నొకసారి ప్రతిఫలించినా, అది కాలగతమై యెదుట లేకున్నను ఈ కాలమునందలి ఛాయాప్రతిబింబమువలె (Photograph) స్థిరమైయుండునేగాని నశింపదనుట. కావున నీ వాఙ్మయాదర్శము సామాన్యపుటద్దమువంటిది గాక నేటి కాలపు ఛాయాబింబ గ్రహణయంత్రమువంటిదని చెప్పినాఁడన్నమాట. ఆతని కాలమున వాస్తవముగా ఛాయాబింబ గ్రహణసాధనములు లేవుగాని యున్నచో నా శ్లోకభావము నింతగా మనమానందింపలేక పోయెడివారము. వాస్తవముగా నాయా కాలములందలి రాజుల యశోబింబమేకాదు,

ఆయా జనులయొక్కయు, జాతులయొక్కయు జీవితచరిత్రము గూడ నా భాషావాఙ్మయోదర్శమునఁ బ్రతిఫలించి యన శ్వరంబై యుండునని యాతఁడు చెప్పియుండవలసినది. పరిశీలించినచో వాఙ్మయమనునది ఆయా సంఘముయొక్క, జాతులయొక్క జీవితమునకు, జీవితోదర్శములకుఁ బ్రతిబింబముగాక మరేమి? చరిత్ర-చరిత్రగ్రంథములును ఆయా దేశములందప్పుడప్పుడు సంభవించు బాహ్యసంఘటన (Events) లను గూర్చి చెప్పుచుండ వాఙ్మయ మనున దాయాసంఘటనలకు మూలకారణంబైన ఆయా కాలపు జనుల భావప్రవాహమునే వ్యక్తీకరింపఁగలదని చెప్పవలసియున్నది. ఛాసర్ కాలమునాటి ఆంగ్లవాఙ్మయము, ఎలిజబెత్ కాలమునాటి ఆంగ్లవాఙ్మయము, పోప్ జాన్ సన్ కవులనాటి వాఙ్మయము, బైరన్, షెల్లీ యిదలగు కవులనాటి వాఙ్మయము, ప్రకృతిశాస్త్రయుగమని చెప్పెడి యిటీవలి టెనిసిస్ తరువాతి కాలపు టాంగ్ల వాఙ్మయము, ఆయా కాలపు టాంగ్ల జీవితచరిత్రను తేలుపుటలేదా? షేక్స్పియర్, స్కాట్ల చరిత్రాత్మక నాటకములు నలలు అప్పటి చరిత్ర నెంత రమ్యతరముగాఁ జేసినవి? ఆంధ్రజాతిచరిత్రను మాత్ర మాంధ్రవాఙ్మయమునఁ బ్రతిఫలింపలేదా? అయితే యీ జాతియొక్క తొలియుగములందలి రమ్యచరిత్రమంతయుఁ శిల్పకళాదర్శముననేగాని వాఙ్మయోదర్శమునఁ బ్రతిఫలింపకుండుట దాని చరిత్రలో నొక పెద్ద విపాదఘట్ట మనకతప్పదు. హైందవ సామ్రాజ్యపట్టభద్రులగు నాంధ్రమహారాజుల చరిత్రము వాగ్దేయరూపమున మనచెవులను గింగురుమనిపించి మనలో

నూతననైతన్యమును బురికొల్పుటకు బదులుగా నాపావన కృష్ణ వేణీతటంబున నమరావతి, జగ్గయ్యపేట, నాగాద్దనకొండ మొదలగు ప్రదేశములందు శిల్పకళారూపమున స్తంభించి పోయి బూజుపట్టియున్నది. అయినను మన యదృష్టవశమున దీనినిగూడ కాలప్రవాహము కృష్ణా నదీ ప్రవాహములోఁ గలిపివేయకుండ, ఆంధ్రజాతి కధిస్తాన దేవతయగు శ్రీకాకుళ వల్లభుఁడు ఆంధ్రనాథుఁడునగు నాంధ్రవిష్ణువు

“అరవిందాత్ముడు, చక్రి, సంతతముముత్స్వధ్యక్ష సంసేవ్యసం
దరుఁడై కమ్రజనానురాగఫలసంతానప్రదుండు నిరం
తరకారుణ్య మధాంబురాశియగుచున్ నానామనిస్తోమమం
త్రరహస్యార్చిత దివ్యవైభవములన్ రాజిల్లుచు న్నుండుటన్”

ఆ ప్రాచీనకళావైభవమంతయు నిప్పటికిని గాపాడఁ బడి యున్నది. కావుననే ఆనాటి యాంధ్రుల శిల్పకళావైభవమునైనను గాంచి అందుఁ బ్రతిబింబించిన వారి జీవితచరిత్రను స్మరించుకొనఁ గలుగుచున్నాము. మన దురదృష్ట మేమో కాని పదిహేనువందల సంవత్సరముల తరువాత విజయనగరాంధ్రసామ్రాజ్యాధీశ్వరుని స్వప్నమున సాక్షాత్కరించి

పలికి తుత్ప్రేక్షోపమల జాతిపెంపెక్క రసికులొనన

మదాలసచరిత్ర

భావధ్వనివ్యంగ్య సేవధిగాఁగఁజెప్పితివి సత్యావధూప్రీతినంబు
శ్రుతి పురాణోపసంహితలేర్చి మార్చితి సకలకథాసార

సంగ్రహంబు

శ్రోత్రఘృచ్చటలు విచ్చగరచించితిను క్తి నైపుణి జ్ఞానచింతా
మణికృతి,

మరియు రసమంజరీముఖ్యమధురకావ్య
రచన మొప్పించుకొంటి గీర్వాణభాష
సంధ్రభాష యసాధ్యంబె యందునొక్క
కృతివినిర్మింపుమిక మాకుఁ బ్రియముగాఁగ.

“తెలుఁ గదేల ? యన్న దేశంబు దెలుఁ గేను
తెలుఁగువల్ల భుండ, దెలుఁ గొకండ
యెల్లనృపులు గొలువ నెఱుఁగ నె బాసాడి
దేశభాషలందుఁ దెలుఁగులెస్స.”

(ఆముక్తమాల్యద)

అని తెలుఁగుభాష నింతగాఁ బ్రశంసించి ఎప్పుడో
‘మునుదాల్చిన మాల్యమిచ్చు నప్పిన్నది రంగమందయిన
పెండిలి’నిగూర్చి చెప్పుమని బ్రతిమాలి బలవంతము చేసి ఒక
కావ్యము చెప్పించుకొనిన మనయాంధ్రవల్లభుఁడు, ఆతొలి
కాలమునఁగూడ స్వప్నమున నొకపారి సాక్షాత్కరించి,
ఆంధ్రజాతివాండ్రయియుండియు, ఏమిట్లు మీరు వ్రాయించిన
కావ్యములను బృహత్కథలను ఏల పిశాచభాషలో
వ్రాయించుచున్నార, “దేశభాషలందుఁదెలుఁగులెస్సగదా”
తెలుఁగునొక్క శాసనమునైనను వ్రాయించి,మియాంధ్ర
త్వమును, నా తెలుఁగువల్లభత్వమును నిలువఁబెట్టకూడదా
యని యద్భోధింపలేక పోయినాఁడు, ఇది యాంధ్రులపాలిటి
గొప్ప దురదృష్టముగదా! అట్లేచేసియున్నచో నీ యాంధ్ర
భాషకు వాఙ్మయమునకు నెట్టి ప్రాచీనత అబ్బియుండును.

దాని పుట్టు పూర్వోత్తరములనుగూర్చి తెలిసికొనుట కింత మనము బాధపడవలసివచ్చునా? ఈయాంధ్ర రాజుల శాసనము లందలి ప్రాకృతమే ఆంధ్రభాషకుఁదొలి రూపమనేవారు. తద్భవమే యిది యనేవారు-లేదు-ఇది దక్షిణదేశ భాషలలోఁ జేరిన స్వతంత్రభాష అనేవారు-ఇన్ని వాదములకు కారణ ముండునా? ఆంధ్రజాతీయవైభవము తొలికాలమునుండి ఆంధ్రభాషలో నెట్లు ప్రతిఫలించియుండేది? అయితే మనలో పాటే మన దేవతలకుఁ గూడ ననేక బాధలుతప్పవుగాఁబోలు. వారును కాలానికి బద్ధులే-కాలమే సర్వాధారముగదా. ఈ యాంధ్రనాథుఁడే గలియుగమురాగానిచ్చట నుండక యుత్తర దేశమునకుఁబోయి కొంత కాలమునకు మరలివచ్చి యొక బ్రాహ్మణుని యింట కాకరపాదులో దాగియుండుటయు దటస్థించినదట. పిమ్మట 13-వ శతాబ్ది ప్రాంతమున అనంత పాలుఁడను కళింగదేశాధీశ్వరుని దండనాథుఁ డొకఁడు వచ్చి ప్రతిష్ఠాపన చేసినాఁడట-ఈయాంధ్రవిష్ణువును గూర్చి శ్రీకాకుళక్షేత్రమహాత్మ్యములో నిట్టియైతిహ్యములున్నవి. శ్రీకాకుళాంధ్ర నాథునిచరిత్రమును 'వల్లభాభ్యుదయమ'ను పేరుతో భట్ల పెనుమర్తి కోదండరామకవి యొక ప్రబంధ ముగా రచించినాఁడు. దీని మూలమున నీ యాంధ్రనాథుని గూర్చిన చరిత్రను సూచించు కొన్నిప్రాచీనకథలైనను నిలిచి యున్నవి. ఆంధ్రవాఙ్మయమున ప్రాచీనాంధ్రుల కథలను గూర్చి తెలిపెడి గ్రంథ మిదియొక్కటే కనఁబడుచున్నది. ఇది మద్రాసు యూనివర్సిటీ ఆంధ్రశాఖవారిచే వారి యాంధ్ర గ్రంథమాలలోఁ బ్రకటింపఁబడుచున్నది.

తరువాతి యాంధ్రదేశపు రాజులగు చోళచాళుక్యాదులను గూర్చి కొన్ని తెలుఁగు శాసనములు కావ్యములు గూడ దెలుపుచున్నవి. జపహోమతత్పరుడైనను లోకజ్ఞుడగు నన్నపాద్యుడు తత్కాలానుగుణముగ భారతసంహితను మహాగంగా ప్రవాహమునుబోలు నాంధ్రవాణిని వెలయించి యాకాలపు టాంధ్రజీవితమును వ్యక్తము చేసియేయున్నాఁడు. ఆంధ్రావళి మోదముంబొరయునట్లుగ భారత శేషమును రచియింపఁ దొడఁగిన తిక్కనాద్యుడు తెలుఁగుతల్లి తేట మెఱుగులతోపాటు, తెలుఁగు జనుల దేశాచార వ్యవహారములను తన భారతరచనలో నచ్చటచ్చట వెలయించి తస్మహా నీయస్థితికి మూలమై నిలిచినాఁడు. నన్నపాద్యుడే ఆంధ్రవాఙ్మయ మహాసాధమునకు మూల స్తంభమనుట నెవరు కాదనగలరు. ఆంధ్రభాషను, వాఙ్మయమును అతఁడే సృజించెనని నమ్మెడు వారింకను కొందఱు ఉండవచ్చును. అది నిరాధార మనుటకు నిదర్శనములగు సంతకుఁ బూర్వశాసనములను, శాసనపద్యములను వీరు కనులఁదెఱచి చూచినచో నప్పటి కవితాసంప్రదాయములు గోచరింపకపోవు. తస్మహా నీయస్థితికి తిక్కనాద్యుడు మూలమై నిలిచె ననుటకును గూడ నెవ్వరును సందేహింప నక్కరలేదుగదా. కాని ముదిరిన పాండిత్యముగల కొందఱు పండిత విమర్శకులకు దృష్టిలో నీతని కవితలాని మహానీయత్వము మంటిగడ్డలై పోయినది. తిక్కనాద్యుని కవిత్యములో వారి కన్నియు అమంగళములు, అల్లీలములు, అనౌచిత్యములు, అనవసరకల్పనలుమాత్రమే కనఁబడఁజూచినవి. ఆట నేర్పు గురువున కొప్పుచెప్పు సందర్భ

మున తండ్రియగు విరటునిచే బుజ్జగింపఁబడు నుత్తర, గర్భాధానపు పెండ్లి కూతురువలె వీరికండ్లకుఁ బొడగట్టినది-అట్టి విమర్శకుల రసగ్రహణ పారీణతను, సహృదయతను నే మన వలె? ఉత్తరావివాహ శుభ కార్య సందర్భమునఁగూడ నీ పండితులకు తద్దినపు బ్రాహ్మణ్యాస్థానందర్భమున నీయఁబడు కాని డబ్బేకనఁబడినది. తీగఁబోడిలోని “బోడి” శబ్దసా-స్యమును శబ్దరత్నాకరములోనిచ్చిన “ముంశిత” మనునర్థమునుఁబట్టి గ్రహించిన రసజ్ఞులువీరు. కాని ఎఱిదిదృష్టివారిది. ఉత్తరవివాహసందర్భమున మూలములో వర్ణింపఁబడియుండని జేతీయాచారములకు గొన్నిటిని తిక్కనాద్యుడుతనయాంధ్రీకరణమున సందర్భానుకూలముగాఁ జేర్చి వర్ణించియున్నాఁడు. పురంబున నుత్సవమును జాటఁబంచుట, ఉత్తర నలంకరింపఁ జేయుట, ధన్వంతర యుడు అభిమన్యుని శృంగారంబు సేయించి గజారూఢం జేసికొని తరలి వచ్చుట, క్రంత నడిచుట, వరు నెదుర్కొని సేసలుచల్లి యెదురు సన్నాహముచేయుట, తెర యెత్తుట, తలంబ్రాలు, నధూవరు లేకాసనమున నుండుట, వివాహమైన పిదప కట్టనిచ్చుట (అంపకములు), బంధువుల కర్తృ సత్కారములు, అల్లున కరణంబు నిచ్చుట మొదలగు విషయములు ఉత్తరావివాహసందర్భమున తిక్కన వర్ణించి పవి ద్రౌపదీ వివాహసందర్భమున నన్నయచే వర్ణింపఁబడి యుండలేదు. మూలములో వీని ప్రశంసయేలేదు. “ప్రతి గృహ్యచతాంసార్ధః పురస్కృత్యజనార్దనం, వివాహం కార యామాస సౌభద్రస్యమహాత్మనః” అనిమాత్రమే కలదు. తిక్కన ఆంధ్రజనుల జీవిత విశేషములను సందర్భానుకూల

ముగా వాఙ్మయమునఁ జొనుప నెంచియే పై విషయము లను వర్ణించినాఁడునుటకు సందేహములేదు.

తిక్కనకాలమునను అటుపిమ్మటను ఆంధ్రదేశము నొక ఊపుఊపిన శైవమతోజ్జ్వలభంగము పాల్కుఁగికి సోమ నాథుని వాఙ్మయ తరంగముల నిప్పటికిని మనల నూపుచునే యున్నదిగాదా! కాకతీయులనాటి యోరుగంటి వైభవము నిప్పటికిని క్రీడాభిరామము మనకనులకుఁ గట్టుటలేదా? రెడ్డి రాజులనాటి యాంధ్రుల దొడ్వైభవము, వారియొద్ద శ్రీనాథుఁడు నడపిన విద్యాధికారిత్వము, ఆంధ్రపల్నాటి వీరుల వీరచరిత్రము, రెడ్డిరాజు లనుభవించిన పునుగు జవ్వాదులతో తెలుంగురాయఁడు చేసిన కస్తూరికా భిక్షాదానములతోఁగూడి శ్రీనాథాదుల కవితయందిప్పటికి గుమగమ లాడుచున్నదే! విజయనగర సామ్రాజ్య వైభవమును, రాయలనాటి యాంధ్రుల రాసికృతను అష్టదిగ్గజములేచాటుచున్నవిగాదా? నాయకరాజుల కాలమునందలి నారీమణుల నాట్యాభినయవైదుష్యములతోపాటు ఆంధ్రదేశముననేగాక దక్షిణదేశమునఁగూడ తెలుంగుతల్లియొట్లు తాండవించినదో, తెలుంగువారి జీవితచరిత్ర మాకాలపు వాఙ్మయాదర్శమునందెట్లు ప్రతిఫలించినదో సరస్వతీభాండారమిప్పటికిని జూపుచునే యున్నది.

ఇక నీ కాలమునందలి నవ్యసాహిత్యములు, ఖండ కావ్యములు, విమర్శనలు, నవలలు, నాటకములు, కథలు సాంఘిక రాజకీయ భాషావిషయక సమస్యలు, వాదములు, జాతీయగీతములు, రాష్ట్రగానములు, మొదలగునవి పాశ్చాత్య

సంస్కరసంజాత నూతన సంస్కారచిహ్నితమైన యొక సంధి యుగ మనఁదగిన యీకాలపు టాంధ్రుల జాతీయజీవితమును ప్రతిఫలింపఁజేయుచునే యున్నవిగదా? మఱియు నాదినుండియు సామాన్యజన జీవితమును దెలుపు పదకవ్విమును, పాటలు, గీతలు మొదలగు వానిని సంగ్రహించి శిష్టవాఙ్మయమునఁజేర్చికొన నుపేక్ష చేయుచున్నామేకాని, అవి లేనిది ఆంధ్రజాతి జీవితచరిత్రము సంపూర్ణముకాదని యొకను గ్రహింప లేకున్నాము. నవనాగరకతావశులగునాధునిక స్త్రీల యుపేక్షమూలముగా నంతరించుచున్న స్త్రీల పాతపాటలను, యక్షగానాదులనుగూడ సేకరించినఁగాని ఆంధ్రవాఙ్మయము సర్వాంగసుందరము కానేరదు.

ఇట్లాయా జాతుల జీవితచరిత్రము వారివారి భాషలలోఁ బ్రతిఫలించుచుండుట సహజమే. కావున మఁ భాషాస్వరూప చరిత్రలనుగూడ మనము తెలిసికొనినచో జాతిచరిత్రగూడఁ దెలియఁగలదు. ఒక్కొక్క భాషలోని సారస్వతము, కళలు, శాసనములు మొదలగునవి ఆయా కాలములయందలి జనుల చరిత్రమును మాత్రమే తెలుపుచుండ, భాషయనునది పై వానివలన సూచింపఁబడు చరిత్రకుఁగూడ నతీతమైన, అనఁగా దీనికిఁగూడ నందని ప్రాచీనకాలములోని ఆయాజనుల జీవితచరిత్రనుగూర్చి మనకుఁ దెలుపఁగలుగుచున్నది. అనఁగా సామాన్యముగా దేశచరిత్రమనుదానికందని బూర్వచరిత్రగూడ భాషారూపముల వలన మనము తెలిసికొనఁగలుగుచున్నామనుట. అట్లేకానిచో నెన్ని వేల సంవత్సరముల క్రితమో మధ్యఆసియాలోనో, యూరపు

ఖండ ప్రాంతముననో, కొందరన్నట్టు హిందూ దేశములోనో నివసించియున్న ప్రాచీన ఇండో యూరపియనుల మూల సంఘముయొక్క జీవితపరిస్థితులనుగూర్చి తెలిసుకొనుటకు మనకు వేఱు ఆధారమేమున్నది? మన సంస్కృత భాషకు దోడఁబుట్టిన భాషలు గ్రాగహింపఁ బడుచున్న గ్రీకు, లాటిన్ జర్మానిక్, ట్యూటానిక్, స్లెవోనిక్, అవెస్థా మొదలగు భాషలలోని సమానార్థక పదజాలము నేరి, ఆయా భాషలకుఁ బ్రత్యేక లక్షణములై యున్న స్వర సంప్రదాయములను గ్రహించి వాని మూల రూపములను, తన్ములమున ప్రాచీన ఇండో యూరపియన్ భాషాస్వరూపమునుగూడ కనిపట్టి, ఆమూల భాషాపదముల మూలార్థమునుబట్టి యా కాలమున నామూల భాషను వ్యవహరించిన ప్రాచీనార్యజనుల జీవిత చరిత్ర మిట్టిదై యుండుననిభాషాతత్వవేత్తలు నిర్ణయించుచున్నారు గదా! నూఱు నూటయేబది సంవత్సరములనుండి జరుగుచున్న ఆర్యభాషాతత్వ పరిశీలనమే దీనికి సాధనమైనది. దక్షిణదేశ భాషావర్గమును గూర్చియు నిట్టి పరిశీలనము జరుగవలసి యున్నది.

ఆయా పదములనుబట్టి ప్రాచీనార్యుల జీవితపద్ధతి యెట్టిదిగాఁ గనుఁగొనిరో యిండుక చూపెదను. ప్రాచీనార్యులు ద్వారములు, స్తంభములుగల యిళ్ళలో నివసించెడి వారని యీ భాషలన్నిటిలోను గనంబడు నీపదములే నిదర్శనములు—సం. దమ, గ్రీక్-డొమోస్ (Domos), లాటిన్-డోముస్ (Domus); సం. ద్వార్; గ్రీక్-థూసా: లాటిన్-ఫోరెస్ (Fores), గాథిక్-దౌర్ (Daur); జర్మానిక్-తుర్

(Tur) ఇంగ్లీషు-డోర్ (Door). ప్రాచీనాద్యుల పానీయము మధువు. సం. మధువు ; గ్రీకు-మెథు ; జర్మన్ -మెతు ; ఇంగ్లీషు-మీడ్ (Mead). హిందూ దేశమునందలి యాద్యులు యజ్ఞాదులలోఁ జేయు సోమపానము ప్రాచీనాద్యుల కాలమున నున్నట్లుగాఁ గనఁబడదు, ఎలయఁగా నీ శబ్దము-సం. సోమ-యనియు, అవెస్టాలో హోమయనియుఁ గనఁబడుచున్నదేగాని, ఇతరములగు నార్యభాషలలోఁ గానరాదు. కావున నిది వీరు హిందూ దేశమునకో, పరిసియా ప్రాంతమునకో వచ్చినపిదప నవలంబించినదనియే తలఁపఁబడుచున్నది. ప్రాచీనాద్యులకుఁ బరిచితములగు జంతువులు-సం. వృకః గ్రీకు-లూకోస్ (Lukos), జర్మానిక్-వుల్ఫ్, (Wolf); సం, గౌః-గ్రీకు-బోఉస్ (Bous) ఇంగ్లీషు-కౌ (Cow); పశువులే వారికి ధనము. పశువులను ధనమనియు, సాములని మన దేశమున విజయనగర ప్రాంతమునను-ఇప్పటికిని వాడుకొను నాచారముకలదు. లాటిన్ -వెకుస్, గాథిక్ -ఫెహ్యు (Farhu) గ్రీకు-వెయిహ్ (Vieh), ఇంగ్లీషు-ఫీ (Fee). విద్యాధులు బడులలో చెల్లించు “స్కూలుఫీ” అనునది ప్రాచీనాద్యుల-పశు శబ్దమునకు సంబంధించిన శబ్దమే యని గ్రహింపనగును. లాటిన్ భాషలో-పిక్కునియా (Pecunia) అనఁగా ధనము-దీనినుండియే ఇంగ్లీషులో ‘Pecuniary’ అనుశబ్ద మేర్పడినది. వేదములో “గవేషణ” శబ్దమునకు ధనముకొఱకై వెదకు లాడుట, ధనసంపాదనమునకై యత్నించుట-దానికొఱకై నలుపు యుద్ధములు-అని యర్థముకలదు. కాని తరువాతి కాలమున నందలి గోశబ్దార్థ మంతరించి, కేవలము వెదకుట

యను నర్థమున నది రూఢిఁజెందినది, ప్రాచీనకాలమున గురు దక్షిణగా గోవులనే యిచ్చు నాచారము కలదు. జనకుఁడు గోవులను దక్షిణగాఁబెట్టి బ్రహ్మిష్ఠులగు బ్రాహ్మణులను గ్రహింపమని “బ్రాహ్మణాభగవన్తోయవో బ్రహ్మః స ఏతా గా ఉదజతాం” అని చెప్పినట్లు బృహదారణ్యకోపనిషత్కథను బట్టి తెలియవచ్చుచున్నది. ఇఁక ప్రాచీనాద్యులకు ఉన్ని-దానితోనేయుట, తెలియును సం, ఊర్లా-ఉన్ని, లాటిన్-వెల్లిస్ (Vells), గాడ్జిక్-వుల్ల (Wulla), జర్మా-వొల్లె (Wolle) ఇంగ్లీషు-వుల్ (Wool). నేయుట-గ్రీక్-ఉథైన్ (Wthaino) జర్మన్-విబెన్ (Weben), ఇంగ్లీష్-వీవ్ (Weave). ఇదిసంస్కృతమున “ఊర్లనాభ” (సాలీఁ) అను శబ్దమునఁగాననగును, “ఊర్ల వాభ” అను నదే-ఊర్లనాభ యయియుండును. వీని దేవతలు-సం, ద్యౌఃపితా, లాటిన్-జూపిటర్, గ్రీకు-జెఉస్ పెటెర్ (Zeuspeter), సం. ఉషస్, గ్రీకు-ఇయోస్ (Eos); లాటిన్-ఆరోరా (Aurora) సం, వరుణ, గ్రీ-ఔరేనోస్ (Ouranos) ఇట్టివనేకములు కలవు, ఇట్టి చరిత్రాధారమున కందని ప్రాచీనార్యజన సంఘముయొక్క స్థితిగతులనుగూర్చి మనకుఁ దెలుఁపంగలశక్తి భాషాపదములకుమాత్రమే కలదని సూచించుటకే పై శబ్దములనుగూర్చి యింతగాఁ జెప్పవలసి వచ్చినది.

ఇట్లే మనయాంధ్రభాషను సన్నిహితములగు సోదర భాషలతోఁ బోల్చి చూచి, సజాతీయపదజాలము నేరి, ఆయాభాషలలోని స్వరసంప్రదాయములనుబట్టి తత్తచ్చబ్ద పరిణామక్రమము నన్వేషించి, వాని మూలరూపములను

కనిపట్టి, ప్రాచీనాంధ్రభాషా స్వరూప పరిణామములను గుర్తించినగాని, ఆంధ్రుల ప్రాచీన చరిత్రయెట్టిదో గోచరింపదు. ఆ ప్రాచీన భాషనుండి దీని సక్రమపరిణామము నన్వేషించి తెలిసికొనఁగలిగిన మనము ఆంధ్రభాషాభ్యుదయ క్రమము తెలిసికొన్నవారము కాలేము.

అభ్యుదయ మెల్ల పుడు మార్పుతోఁగూడినదే. ఏవిధమైన యభ్యుదయమునకును మార్పు, పరిణామమే, కారణము. ప్రపంచధర్మమే మార్పు. కాలానుగుణముగ ప్రపంచము నందలి ప్రతివిషయము, వస్తువు-పరమాణువునుండి బ్రహ్మాండము వరకు-ననవతరము పరిణామమును బొందుచునే యున్నది. కాని యెన్ని మార్పులు గలిగినను నిత్యవ్యవహారమున బ్రవాహనిత్యత్వము వ్యవహార సాధనమగుచునే యున్నది. కాలానుగుణముగ విధినిషేధములకు, గుణదోషములకుఁగూడ మార్పుగలుగుచునేయుండును. అట్లే మన ఆంధ్రత్వము, మనభాష కాలానుగుణమగు పరిణామమునకు లోనగుచునేయున్నవి. ఆ పరిణామక్రమముచుబట్టి ఆంధ్రజాతీయచరిత్రము, భాష, వాఙ్మయము, కళలు, రాజకీయార్థిక సాంఘిక జీవితపరిస్థితులు మొదలగువానిని సమన్వయించి, పరిశీలించినగాని యాంధ్రభ్యుదయక్రమము మనకు సువ్యక్తంబుగాదు. కావుననే యీ కాలమున చారిత్రకదృష్టితో నలుపఁబడిన తారతమ్యపరీక్ష (Historical and comparative study) ప్రాధాన్యము వహించుచున్నది. సారస్వత విషయమును దీసికొండము. ఒక గ్రంథమునుగాని, సారస్వత శాఖనుగాని పరిశీలించునపుడు, ఆయా రచనల కర్థము, అందలి సారస్వము

చమత్కృతి, గుణదోషములు మొదలగువానిని మాత్రమే గ్రహించి యూరుకొనక, వానితోఁ బోలికగల యితరకవుల రచనలతోఁబోల్చిచూచి, వానితారతమ్యములనారసి, అందలి విశేషలక్షణములకును నాయాకవుల జీవితములకు నాదేశ కాల పరిస్థితులకుగల సంబంధంబెట్టిదో, ఆయాముగములందలిరచనలాయా జనుల భావముల నెట్లు సూచించుచున్నవో, అంతకుఁ బూర్వముగమునందలివానికి వీనికిఁగల సామ్యభేదములెట్టివో సకారణముగ నిరూపింప యత్నించుటయే యీ కాలమందలి సాహిత్య పరిశీలనమునకుఁ బ్రధానలక్షణముగా గ్రహింపంబడుచున్నది. అంతేకాని యాయా గ్రంథములందలి గుణదోషాలంకార నిరూపణముమాత్రమే కావ్యానుశీలనమునకు ఫలము కాఁబోదు. ఇది మంచిది అది చెడ్డది యని చెప్పట మాత్రమేకాదు. ఆయాకవులయెడలను, భాషావాఙ్మయశాఖలయెడలను దత్తదేశ కాలసంస్కారప్రభావము యొక్క బలమెట్టిదో పరిశీలించి సమన్వయింపఁగలిగినచో విమర్శనమునకొక విధమగు గౌరవము, ఉత్తేజకత్వము అబ్బును. మహాకవులగు తిక్కన పోతనాదులకుఁగూడ తత్తర పాటులను, అశ్లేలాదిదోషములను నంటఁగట్టవలసిన యవసరముండకపోవచ్చును. “రేఫమ్ములు తాలునుంగదిసి ప్రాసములైన కతంబునంగదా నిమ్ముల నాదిలాక్షణికు లెల్లను మాని రుదాహరింపగన్” అని అప్పకవి యాదిలాక్షణకుల పాఠమునే యొప్పుజెప్పినను, బమ్మెరపోతరాజ కృతభాగవతమ్ము జగద్ధితమ్ముగాకుండఁగపోలేదు. రేఫ అకారనిర్ణయము విషయమున నాధారబల మా కాలమునకు నడలుటచే నాతఁ

డద్దానిని పాటించియుండకపోవచ్చును. లాక్షణికుల రేఫ అకారనిర్ణయము మాత్రము సరిగ నున్నదా? ఆదికవులకాలముల నానియమము పాటింపఁబడియుండవచ్చును. దానికై నను బ్రామాణ్యంబేమి? సంస్కృత ప్రాకృతములలో శకట రేఫము లేకుండుటచే నితరసన్నిహిత ద్రావిడభాషారూపములను బట్టి నిర్ణయింపవలసిన దేగదా! అట్లు చూచినను దాని కొక దారి తెన్ను లేకుండుట ఆయా భాషారూపములను బరిశీలించినవారికిఁ దెలియకపోదు.

ఇట్లు వాఙ్మయ విషయమునవలెనే భాషావిషయమునను “శాస్త్రప్రయోగ వచసోః శాస్త్రంబలవదుచ్యతే” యను వాదమునే పరమప్రమాణముగాఁ జేయక, వ్యాకరణము ప్రయోగ శరణమను విషయమును గ్రహించి, తక్కినవాని వలెనే భాషకు గూడఁ గాలక్రమమున జనవ్యవహారమూలకమగు మాట్ట సహజమనియు, దాని పరిణామక్రమము నన్వేషించి పూర్వోత్తర రూపములకు సమన్వయముఁ గుదుర్చుకొనవలయుననియు గ్రహించినగాని తద్భాషా చరిత్రమును మఁము తెలిసికొనలేము

“శూరుల జన్మంబు సురల జన్మబు
నేరుల జన్మంబు నెఱుగంగనగునె”

అని తిక్కనాద్యుడు చెప్పియున్నాగా నాంధ్రభాషాప్రవృత్తి పుట్టుకనుగూర్చి తెలిసికొనుట దర్ఘటముగానే యున్నది. నన్నయకుంబూర్వకాలపు టాంధ్రాభాషాస్థితిని దెలిసికొనుటకుఁ దగిన చారిత్రక నిదర్శనములు వెనుకటికాలమున సంతగా లభి పకపోవుటచే “మహిమున్ వాగనుశాసనుండు

సృజయించె” నని యా కాలపువా రనుకొనుటలో నాశ్చర్యము లేదు; కాని యిటీవలికాలమున నాతనికిఁ బూర్వము నాలుగైదు శతాబ్దులవఱకు శిలాక్షరముగానున్న శాసననిదర్శనములు కానవచ్చుచుండుటచే, నాచారిత్రక నిదర్శనములనుబట్టి తెలుగు భాషయొక్క ప్రాచీనత క్రీస్తుశకము 6, 7 శతాబ్దప్రాంతమువఱకును బోవునని దృఢపడుచున్నది. అంతకుఁ బూర్వమున నీభాషలో రచింపఁబడిన శాసనము లేమియుఁగానరాకుండుటేగాక, యా కాలమున నీ యాంధ్ర దేశమున బయలుదేరిన శాసనములన్నియు సంస్కృతముననో, ప్రాకృతముననో రచింపఁబడి యుండుటచే, వీనినుండియే తెలుగుభాష యేర్పడినదనియు, వాని వికృతరూప మే యిదియనియుఁ దరువాతి సంస్కృత భాషాభిమానులగు లక్షణకర్తలు తలంచుట తటస్థించినది. క్రీస్తుశకారంభ కాలమున మహాసామ్రాజ్యము నేలిన యాంధ్ర రాజుల శాసనములన్నియు నాంధ్రదేశమున దొరికినవికూడ ప్రాకృతభాషలోనే యుండుటనుబట్టి, ఆ యాంధ్రుల ప్రాకృతభాషయే యిప్పటి మన తెలుగునకుఁ దొలిరూపమనియు, కాలక్రమమునఁ గలిగిన పరిణామముచే నదియే యీరూపు నొందినదనియు, కొందరు ఆధునిక భాషాత్త్వవేత్తలుకూడఁ దలంచుచున్నారు. ఆంధ్రరాజుల శాసనములు అమరావతీ, జగ్గయ్యపేట, నాగార్జునకొండ మొదలుగాఁగల స్థలములలో దొరికినవి క్రీస్తుశకము రెండు, మూడు శతాబ్దులనాటివి కలవు. వీనిని సుమారు నాలుగైదు శతాబ్దుల యనంతరము లభించిన తెలుగు శాసనములతో సరిపోల్చిచూచినచో వాని కెంత

భేదముకలదో, మొదటివాని పరిణతరూపమే మనమెఱింగిన యీ తెలుఁగునట యెంత యసంభవముగాఁగనఁనబడునో మిక్కిలి సువ్యక్తముకాఁగలదు. ఆశాసనములివి.

నాసిక యందలి శిలాశాసనము-వాళిష్ఠీపుత్ర పులు మాయికాలము నాటిది.

సిద్ధం రనావాసిరీపుతన, సిరిపుళుమాయిస సవిచ్చరె ఎకున వీసె 19 గింహాణ పఖె బిత్తీయె కవసె. తెరసె రాజన, గోతమిపుతన-హిమవతమేరు నువర పవత సమసారన...
.....సెలుగిరి చకోర పవతపతిస సవ గాజలొక మడలపతి గహీతసాసనన,.....నకయచన పల్లవ నిసూదనన...
.....సాతవాహనకుల యన పతిధాపనకరన,.....

సిరిసాతకనిని సమాత్యయ మహాదేవియ గొతమియ బలసిరీయ సచవచనదాన ఖమాహిసాని తాయత పదమనియ మోపవాసత పరాయరాజ రిసివధుసవం అఖిలం అనుగ్రీయ మానాయ, తిరణ్ణు 'పర్వతా' పవత సిఖరే మహాదేవీ మహా రాజామాతా మహారాజి పితామహేదదాతి నికాయన భదా వనీయానం భిక్షుక సఖున. ఏతనచ వెణున చిత్రణిమత, మహా దేవియ అయ కాయ సేవ కామా పియకామోచ,..... పితుపతియేధమ సెతున దదాతిగామ-తిరణ్ణుపవతన అపర దఖణపసె పిసాజి పదకం సవజాతభోగనిరతి

కడపజిల్లాలోని తెలుఁగు చోళశాసనము. *

1. స్వస్తిశ్రీ చోటమ
2. [హా] రాజాధిరాజ ప

3. రమేశ్వర విక్రమాది
4. త్వశక్తికొమరవి
5. క్రమాది(త్యు)లకొడు(కు)
6. [ళ] కాశ్యపగోత్ర
7. (ను)శత్యదిశున్తు శిది
8. [వేయు] రేనాన్లు ఏళు [వే]
9. [ల]ఏళుచున్తి.కొ[మ]
10. [టి]పాట రేవశ
11. [మక] కాశ్యపగో
12. త్రినికి ఇచ్చిన
13. చిటుంబూరి ఉత్త
14.శ. తూపుకొనదిశ
15. దు జగ్గి పాల గ [ద]
16. సు ద [క్షి]ణ [దిశ]
17. పాట [మ]
18. ఏను మఱుత్రగా
19. నుతాగిరి దేని
20. సల్పినవాకి
21. వేగు(ళ) భువు వేసె
22. ఋపుళు వేవాన్తు
23. ఋ నిల్పినంపుణ్యం
24. బు దీనికి వక్రంబు
25. వచ్చువన్తు పుత్రవ
26. ద్యస్త్రీవద్య [గోవ]

27. ద్య పచ్చమ [హా]
 28. [పా] తక ఇచ్చేసి [న]
 29. వానిలోక [ం] [బు]
 30. నున్న వాన్ను.

వీనిని బట్టి చూడఁగా నిందలి క్రియారూపములు విభక్తిరూపములు మొదలగునవేగాక రచనా పద్ధతులందు భాషాతత్వమునందుగూడ భేదమగుపడుచుండుటచే నాంధ్ర రాజుల భాష మనమెఱిగిన ఆంధ్రమే కాదేమో యను సందేహము కలుగకమానదు. వారి శాసనభాష మనకుఁ బరిచితమగు నాంధ్రము కాదనుట స్పష్టమే, కాని యీ రెంటికిని ముడిపెట్టుట కొఱకే దాని వికృతరూపము-తేదా పరిణత రూపము-ఇది యని కొందఱు వాదించుట. ఆ బౌద్ధ యుగమున ప్రాకృత భాషకుఁగల ప్రాబల్యమును బట్టి యాంధ్రరాజులు ప్రాకృతమునే రాజభాషగా గ్రహించి శాసనముల నందే రచింపించినను, ఈ దేశమున వారి నిత్య వ్యవహారమున మన మిప్పు డెఱింగినయాంధ్రభాషనే వాడు కొనియుందురు. కాని యావిషయమును నిర్ణయించుటకుఁ దగిన యాధారములు మాత్రము లేవు. అయినను, ఆ కాలపు టాంధ్ర దేశీయుల వ్యవహారమందున్న భాష పై శాసన భాష యగు ప్రాకృతముకంటె భిన్నమని మాత్ర మూహించుటకు భరతాదుల వాక్యములే నిదర్శనములగు చున్నవి. భరతుఁడు నాట్యశాస్త్రమున ఆంధ్రులభాష ప్రాకృతముకంటె భిన్నమగు భాషగాఁ బేర్కొని యున్నాఁడు.

“నబర్బర కిరాతాంధ్ర ద్రవిడాద్యాసు జాతిషు
నాట్యప్రయోగే కర్తవ్యం కావ్యం భాషాసమాశ్రయం”

అని చెప్పిన పిదప ప్రాకృతభాషల ప్రయోగపద్ధతిని గూర్చి
తెలుపుచు,

“జాతి స్వేతాసు సర్వాసు శుద్ధామచ ద్విజోత్తమాః
శౌరసేనీ సమాశ్రిత్య భాషాకార్యాతు నాటకే
ఆధవా ఛందతః కార్యా దేశభాషాప్రయోక్తుభిః
గవాశ్వాజావిరోహైర్దైః ఘోషసాన నివాసినాం
అభీరోక్తిః, కాబరీవా, ద్రావిడీ^౧ ద్రావిడాదిభుః”

దీనిబట్టి ఆ కాలమునకు ఆంధ్రము, ద్రావిడము అనునవి
భిన్నభాషలుగాఁ బరిగణింపఁబడుచున్నవనియు, వీనికిబదులు
శౌరసేనీ ప్రాకృత మొకప్పుడు ప్రయోగింపఁబడఁదగి
యుండుటచే నివి దానికంటె భిన్నములనియు స్పష్టమగు
చున్నది.

7-వ శతాబ్దమువాఁడగు కుమారిలభట్టు వైదిక
భాషలో సంక్రమించిన మ్లేచ్ఛభాషాపదముల కర్థనిర్ణయము
చేయు పట్ల సంస్కృత వైయ్యాకరణులొట్లేచ్ఛ పదములకు
సంస్కృతవ్యుత్పత్తులను గల్పించి వానియర్థము నెట్లు సమర్థించు
చున్నారో చూపుటకుఁగా ద్రావిడభాషాశబ్దములగు ‘చోర్’
పాంబు, వయిర్, అతర్, మొదలగువాని నుదాహరణముగా
జూపియున్నాఁడు, “చోర్” అను తమిళ శబ్దమునకు “చోర”
శబ్దముతో నభేదమును గల్పించియు, పన్థానము-మార్గము
అను నర్థముగల “అతర్” శబ్దము త్యా-తరణై యనుధాతువు
నుండి నిష్పన్నంబైనట్లుగాఁ దలంచి తరింపశక్యముగానిది

గనుక-మార్గమును “అతర్” అనుట యుక్తమేయని యా నిష్పత్తిని సమర్థించియు, సర్పవాచియగు “పాప్” (తె-పాము) శబ్దమును-“పాపః” అను శబ్దముతో నభేదము చేసి-వాస్తవముగా పాము-పాపియేగావున నా పృష్ఠత్తి సరియైనదేయని చెప్పుచు నిట్లు ద్రావిడాది స్త్రీచ్ఛభాషాపదములకుఁ గూడ స్వభాషానురూపములగు నర్థములను వ్యుత్పత్తులను గల్పించుచున్నారని తంత్రవార్తికమునఁ జెప్పియున్నాఁడు.

దీనినిబట్టి ద్రావిడము నాతఁడు ప్రాకృతభేదముగాఁ గాక స్త్రీచ్ఛభాషగా గ్రహించినట్లు స్పష్టము. ఈతఁడే ఆంధ్రభాషలో రాజన్ శబ్దమునకు పాలకుడను నర్థమేగాక త్రితీయ పరమగు నర్థముకూడ వ్యవహారమునఁ గలదని చెప్పుటచే నాంధ్రభాష ద్రావిడ ప్రాకృతములకంటె భిన్నమైనట్లు వ్యక్తము చేసినట్లెనది. ఈతఁడు కాలమునకుఁ దెలుఁగు భాష శాసనములలోనికే యెక్క నారంభించినది. కావున నేడవ శతాబ్దిప్రాంతమున శాసనములలోఁ గనంబడు తెలుఁగు భాష అంతకుఁ బూర్వము-ఆంధ్రరాజుల కాలమునుండియు గూడఁ తెలుఁగు దేశమున వ్యవహారములో లేదనిచెప్పుట యంతమాత్రము యుక్తిసహముకాదుగదా. అనఁగా నాంధ్రజాతివాడు వింధ్యదక్షిణ ప్రాంతమునుండి దక్షిణాపథమునకు వచ్చి కృష్ణాగోదావరీ మధ్యదేశము నాక్రమించి యచ్చటి జనులతోఁ గలిసిపోయి మహానామ్రాజ్య స్థాపకులై ప్రఖ్యాతి గడించిన వారగుటచే, నీ దేశమునకు, దేశీయులకు, తెలుఁగు భాషకు నాంధ్రనామ మిచ్చినదేగాని, యీ దేశము నిర్జనా రణ్యం బగుట కాని, యచ్చట దేశీయంబగు భాషయే

లేకపోవుటగాని తటస్థింపలేదు. కాని యీ కాలములోనే తెలుఁగులో ననేకములగు ప్రాకృతపదములు చేరియుండుటచే నది దీనికి ద్వితీయప్రకృతియని తరువాతి వారు తలంచుటకుఁ దగినస్థితి యేర్పడియుండును. అటు పిదప ప్రాకృతములు వెనుకఁబడి సంస్కృతభాషకు ప్రాముఖ్యముగలిగిన కాలమున, “తల్లి సంస్కృతంబె యెల్ల భాషలకును” అనువాదము బయలు దేరినదిగాని, యీలాక్షణికులును, తరువాతి కవులలో పాల్కురికి సోమన, నన్నెచోడాది కవులునుగూడ జాను దెనుఁగు, దేశి అనునదే సర్వసామాన్యముగ దేశము నకు స్వతస్సిదమగు భాషయని యుద్ఘోషించుచునే యుండిరి. కావున నీ దేశీస్వరూపనిరూపణమే మన యాంధ్రభాషా చరిత్రాన్వేషణమునకు మూలసూత్రంబగునని మనము తలంప వలయును. ఈ తెనుగు దేశియొక్క నిజస్వరూపము తత్సమతద్భవ రూపమగు సంస్కృత ప్రాకృతగంగాప్రవాహములోఁ బ్రతిఫలించుచువుగావున దక్షిణదేశమునందలిద్రావిడ భాషాప్రవాహినిలో నెంతవఱకుఁ బ్రతిఫలించియున్నదో పరిశీలించి తెలిసికొనవలసియున్నది. మలయాళ భాషలోని కేరళ కౌముదీకర్త యీ భాషాస్వరూపము నిట్లు స్మరించినాఁడు.

“సంస్కృతహిమగిరి గళితా, ద్రావిడభాషాకళిందజామిళితా
కేరళ భాషాగంగా విహరతుమే హృత్సరపదా సంగా”

మన వాగనుశాసనుఁడగు నన్న పాఠ్యుడుకూడ నిట్టి గంగాయమునల సంగమము వలన నేర్పడిన యాంధ్రభాషా రూప దక్షిణగంగాప్రవాహమునే దక్షిణాపథమున పాఠింపి ఆంధ్రవాఙ్మయ స్వాదు ఫలములతో మనకు సంతర్పణచేసి

నాడు. ఆంధ్రరాజులు విశాల సామ్రాజ్యమును నెలకొల్పి ఆంధ్రకళలను పోషించి ఆంధ్రాభ్యుదయమునకుఁ దోడ్పడినను, ప్రాకృతభాషను చేపట్టినవారగుటచే నాటి తెలుఁగు భాషకు వన్నెయు, వాసియు లేకపోయినది. తెలుఁగు భాష లోని సహజములగు దేశీలక్షణములు మరుగువడి సంస్కృతముతో వేసిన పైపూత మెఱుగులఁ జిమ్మ మొదలుపెట్టినది. అయినను తిక్కన సోమనాథులు దేశిశాసనఁగల తేటనిగ్గుల తియ్యదనమును గొంత చవిచూపుటచే, దాని స్వరూప మన్వేషించుటకు మార్గ మేర డినది. మరియు ద్రావిడభాషా కళిందజ సంస్కృత గంగాప్రవాహముతోఁగలిసి ప్రవహించుచున్నను, ఆప్రవాహమునఁగూడఁ దన ప్రత్యేకతకుఁ జిహ్న మగు స్వీయ వర్ణము (ల)ను నిలుపుకొని చూపఱులకు నిజ స్వరూపము వ్యక్తముచేయుచునేయున్నట్లున్నది. దీని ప్రత్యేక వర్ణము ట తాత్మకమగుటను బట్టి దీనిని మనము గుర్తింప వచ్చును.

నన్నయకుఁబూర్వకాలమునందలి తెలుఁగు శాసనములను బరిశీలించినచో నందు ద్రావిడభాషల ప్రత్యేకతకుఁ చిహ్నములగు వర్ణములందు తెలుగు దేశిస్వరూప మేగాక దాని పరిణామ క్రమముకూడఁ గొంత వ్యక్తము కాకమానదు వెనుకఁజూపిన తెలుఁగు శాసనమును బరికించినచో నందముఖ్యముగా సంస్కృత ప్రాకృతములలోలేని రెండు వర్ణముల ట, టకారములు కానవచ్చుచుండుట స్పష్టము. ఇవియే (ఎ. బి. లుకూడను) సంస్కృత గంగాప్రవాహముతోఁగలి ప్రవహించుచున్న దేశీయంబగు ద్రావిడభాషాప్రవాహమున

గుర్తించుటకుఁ దోడ్పడు ముఖ్యవర్ణము లనవచ్చును. ఈ భాషాప్రవాహము నన్నయకుఁబూర్వము కొంత కాలము వఱకు నందలి గంగా యమునల ప్రత్యేకస్వరూపమును వ్యక్తము చేయుచునే ప్రసహించినను, ఆతనికాలమునాటికి రెండును గలిసిపోయి వానినిఁ గుర్తించుటకు వీలులేకుండు స్థితి యేర్పడినది. కావున నన్నయకుఁ బూర్వగాలపు శాసనములలోనే యీ ప్రవాహమును మనము గుర్తింపవలెను. ఈకాలపు తెలుఁగు శాసనములలోనేగాక నాగరలిపిఁ వ్రాయఁబడిన సంస్కృతశాసనములలోఁ గూడ ఆంధ్ర దేశీయ గ్రామనామములను వాని సరిహద్దులను బేర్కొను సందర్భములలో నాభాషలో నీ వర్ణములు గాని, వాని లిపిగాని లేకుండుటచే నందీద్రావిడభాషావర్ణములను ద్రావిడ లిపిలోనే వ్రాయవలసిన యావశ్యకత యేర్పడినది.

విషమసిద్ధియను నామాంతరముగల మొదటి విష్ణువర్ధనుని తీర్మాపురం శాసనమునను, చీపురుపల్లి శాసనమునను — “విష్ణుశిర్మమాధవ శర్మాభ్యాం పఱకి విషయే చెఱుపూర గ్రామోయం దత్తః” అనియు “పఱకి విషయే కుములూరం నామగ్రామం” అనియు వ్రాయబడియున్నది. 7-వ శతాబ్ది ప్రారంభమునందలి రెండవపులికేళి అను చాళుక్యరాజు యొక్క కొప్పరపు తామ్రశాసనమున కర్మరాష్ట్రమునందలి ఇబులొలి గ్రామక్షేత్రమున కెల్లలు చెప్పుటలో “కొణ్ణవేఱు పూనకథా దక్షిణతః” “నిపకొణుధా ఉత్తరతః” అని శకట రేఫమే వ్రాయబడినది.

విష్ణుకుండిన వంశీయుడగు రెండవవిక్రమేంద్రవర్మ చిక్కుళ్ల శాసనమందు “తెందుభూర” వాసకాత్ రేగోష్ఠనమ్ నామగ్రామం దత్తం” అనికలదు. ఈ తెందుభూరే ఏలూరు సమీపమునందలి యిప్పటి “దెందులూ” రని తెలియవచ్చుచున్నది. ప్రాచీన భాషలోని “అ” కారము సామాన్యముగాఁ దరువాతి తెలుఁగున “డ” కారముగాను, అర్వాచీన కన్నడమున “ళ” కారముగాను మాటుట కలదు. కాని ఈ “అ” కారము కాల క్రమమున “ద” కారముగాఁ గూడ మాఱినదన్నందుల కిదియొక నిదర్శన మనవచ్చును.

7-వ శతాబ్దిమధ్యభాగమునందలి మొదటి విక్రమా దిత్యుని తలమంచి శాసనములో అ, శ, ణ, కారములు మూడును గానవచ్చుచున్నవి. “శ్రీ మేఘాచార్యాయ స్వకీయగురవే కొటచుంకొ(న్త) గ్రామస్సోత్తర పార్శ్వే షళసత్తిర్నామగ్రామః దత్తం.” ఈ శాసనము నాగరలిపి లోనే కలదు. రెండవఅమృరాజు మలియవూండి శాసనములో “ఆగ్నేయతః రావియ పెరియ ‘చెఱువు’-పశ్చిమతః మల్క పఱ్ఱు, కోటబోయు తటాకంచ” అని కలదు.

5-వ శతాబ్దమునాటి (క్రీ. శ. 436) పల్ల వరాజగు రెండవ శివస్కందవర్మయొక్క ఒంగోడు శాసనములో “కర్మతాప్తే” ఒంగోడు గ్రామః-నతాచడు గ్రామోదక్షిణతః పెణుక పఱ్ఱుగ్రామ ఉత్తరతః” అని కలదు. 10-వ శతాబ్ది ప్రారంభమునందలి ప్రథమచాళుక్యభీముని అత్తిలి తామ్ర శాసనమును వ్రాసినవాఁడు “చామ కుఱ్ఱాచార్యుడు”

ఇట్లు చోళ చాళుక్యరాజుల తెలుఁగు శాసనములలో నీ వర్ణములతోఁ గూడిన పదము లనేకములు గానవచ్చుచునే యున్నవి.

పై నుదాహరించిన శాసనములలో “-వోట” మహారాజ, ‘ఏటు (వేల)’ అనియు. యద్ధమల్లుని బెజవాడ శాసనములో ‘అస్సి, అటీపుట,’ అనియు నిట్లు అకారముతోఁ గూడిన శబ్దము లనేకములుగలవు. ఈ శబ్దములే తరువాతి కాలమున చోడ, ఏడువేల, డస్సి, అడచుట మొదలగు రూపములను బొందియున్నవి.

ఇట్లు నన్నయకుఁ బూర్వపు శాసనములలో ననేక పదములలో గనంబడుచున్న యీధ్వని తరువాతి కాలమున మార్పుజెందిన దగుటచే రూపుమాసి యంతరించినట్లగపడుచున్న దేగాని యీ భాషలో నొకప్పుడది లేకపోలేదు. కన్నడ భాషలోని “అ” కారము 13-వ శతాబ్దివఱకు నిలిచి యున్నది. దక్షిణదేశభాషలకు విశేష చిహ్నమనదగు నీ “అ” కారము ఇటీవలికొన్ని యుత్తరహిందూస్థాన భాషలలో అనఁగా బెంగాలి మొదలగు వానిలోను, ఉఱియా, మార్వాడీ మొదలగు భాషానామములలోను గనబడుచున్నది గావున, నార్యచక్రకృత భవములగు నీభాషలలోవలెనే, తమిళ కన్నడాది దక్షిణదేశభాషలలోఁగూడ నిటీవల కాలమున నార్యభాషాశబ్దముల యుచ్ఛారణములో గలిగిన మార్పువలన నేర్పడిన దేగాని ద్రావిడ భాషల కిది ప్రత్యేక చిహ్నమనుట తగదను వాదమొకటి బయలుదేరినది. కాని

ప్రాచీన ప్రాకృతములలో నీ వింతర్ణము లేదనుట నిశ్చయమే గదా? ఇది క్రీస్తుశకము 10-వ శతాబ్దిప్రాంతమున యలు దేరిన వనఁదగిన యుత్తరహిందూస్థానభాషలలో దేశీయము లగు ద్రావిడభాషల సంస్కర్ణముచేఁ బొడ సూపినదనియే చెప్ప వలయును. క్రీస్తుశకాదినుండి ప్రసిద్ధవాఙ్మయముతో నలరాకు తమిళములోను, తరువాతి కాలమున కన్న డాంధ్రములలోని శాసనములలోను, ఇంక ననేకములగు సమానార్థక పదముల లోను ధాతువులలోనుకూడ నీవర్ణము ప్రత్యేకముగాఁ గాన వచ్చుచు నేయున్నది. ఈపదజాలము, అందలి యీవింత వర్ణము, అదియంతయు ఈ ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలలో పతేనే యర్వాచీన కాలమున సంస్కృత ప్రాకృత శబ్దము లలోఁ గలిగిన సహజ పరిణామఫలితమే యనుట కేవల హాస్యాస్పదము. ఈ యొక్కధ్వనియే యీ ద్రావిడభాషా పదములలో నెన్నిమార్పులకు లోనై తెలుగులో నెట్టి రూపములను బొందియున్నదో, దీనిమూలమున నీదక్షిణదేశ భాషలసాజాత్యము, అనేకము లగునాంధ్రాభాషాపదములయు, ధాతువులయు ప్రాచీనస్వరూపము, చరిత్రము ఎట్లువ్యక్తము కాగలదో, ఈక్రిందిపదముల పట్టికనుబట్టి మీరు గ్రహింపఁ గలరు. కన్నడమున శబ్దమణిదర్పణమును వ్యాకరణమును రచించిన కేశిరాజును నాతఁ డాభాషలో నీ వర్ణముతోఁ గూడిన కన్నడశబ్దముల పట్టిక నిచ్చినాఁడు. దానినిబట్టి వానిలో నేని తెలుగులో నెట్లు పాడసూపుచున్నవో కొంత వఱకుఁ దెలిపెదను.

కన్నడము.

తెలుగు.

లిఱవఱు

అకారాంత ధాతువులు

కుటి, కుననే, *to dig* గొయ్యి, - గొచ్చు, కుటి
త్రవ్వ *cf.* గొయ్యి
(*a pit*)

ఇటి=నిమ్నవతరణే *to* ఎఱుగు(నమ్నరించు) ఇఱుగు
come down, descend (ఇళిగు>)డిగు > దిగు

ఉటి=అవశిష్ట, విమోచ ఉడుగు = మాను
నేచ, *to remain*

అ టి=వినాశే, అడచు; అఱు (పెం అటి
(*to be ruined*) పఱు)

క టి=నిధనాతిదూరయోగ, కడచు
to end, to die, to go
or be removed, very
far.

బటి=సమ్మూర్జన, మార్గ వడి (మార్గము *cf.* వటి-మార్గము
వంశేష=to sweep, వడి-ప్రాస, బరి(గిటి)
road, race. వలయాకారపు రేఖ

“పర కాలకు జాటు బర
లేడు వ్రాసి.” శ.ర.

పటి=నినాయం. పడు, పఱచు

సుటి=ప్రద్రుమణే *to turn* సుడియు, సుడిగుం సుటి
round, a whirlpool. డము.

“కుటి”=పాదసంఘటనై త్రొక్కు
to trample on

హిటి=నిర్ద్రివకరణ పిడుచు

(=పిళి)*to squeeze out*

కొటి=క్షయ *to decay,* కుళు
to rot

ఎటి=అక్రమణాకరణ, ఈడు, ఈడ్చు,
to draw with
power, to pull,
drag.

ఉటి=హల విలేఖన దున్ను, ఉడుచు
to plough, make
furrows.

అటి=రోదన. weep అడుచు

అగత్ = ఖనన = to cf. అగడ్త
dig దీనికి నామవాచకరూప
పమేగాని క్రియాదూప
మీ భాషలోనంతరిం
చినది

తెగత్ = నిందాయం తెగడు. తిగత్

-to rebuke, blame

పొగత్ = సంస్తుతనె to పొగడు పుగత్
praise

నెగత్ = ఉద్యోగభ్యాస నెగడు
తయోః, to engage
in, to be known or
famous

మగుత్ = నివర్తన మగుడు
to return

అట్ = జలనిమజనె అడు
to dive, or sink
in water

బాత్ = జీవనె, బ్రదుకు బళ్లు
to live శకారము దకారము
యొన్న దూపము

ఆంధ్ర భాషాభ్యుదయము

“బాడుదల” పట్టు (=
 జీవగ్రాహంగృహీత్వా)
 అను పదబంధముతో
 నిలిచియున్నది.

పోట్ = విచారణ, to
 cleave assunder,
 split

పూట్ = ఆచ్ఛాదన, పూడు, పూడుచు
 to cover

పీటి = పతన = to fall పీడు

పీఠ్ = ఉత్థాన =
 to raise

ఎక్కు = ఏర్ + కు = ఏరు
 ఏర్క్ > ఎక్కు. cf.
 ఏతాము, ఎగుమతి

ఏలు = సప్త = seven.

ఉటిక = work, service ఉడిగము

ఒల్కు = నదీప్రవాహి, ఒలుకు, ఓడు
 to flow

ఏట్
 ఉఱు = to toil.
 ఒళుగు.

కటి = sour gruel.

కటి = గరభం.

కటి = a bamboo pole.

కాలు = forest.

కీట్ = the state of
 being low

కుట్ = boiled rice కుడు

కుట్ గు = to contract,
 shrink క్రుంగు.

కుట్ = a stupid, vile
 man కుళ్ళ

కొలవె = tube

కుళాయి, కొళాయి.
 cf. కోవి.

కలి
 కళుతె
 కళై
 కాడు
 కీట్ కిలక్కు
 కుళ్ళ

కుళ్ళ

కుళాయ్

కోటి=A cock, hen	కోడి	కోటి
తల్లం=భయం	తల్లడు-తల్లడిలు	
తాటి=palmrya	తాడి (చెట్టు)	తాటి
తుప్పులు=పక్షిరోమం	తుప్పుడు=గొట్టెబొచ్చు	
తేల్=వృత్తికం	తేలు.	
నెలల్=shade.	నీడ	
పటియిగ=కేతనం	పడగ (cf గాలిపడగ)	
	(పగడ)	
పలక=bed	పడక	పడుక్క
పటి=to abuse, to rebuke	ప్రయి	పళి
పాటిల్=A dwelling place, a town.	cf. ప్రయివట్టు ప్రోలు	పాటిల్=a country
	ఇది “అ” కారముతో కూడిన పదముగావు	
	ననే కొన్ని ప్రాచీన తెలుగు కావ్యములలో	
	“పుటోలు” అనురూపమున గనబడుచున్నది.	
	పుటోలు ప్రోలు.	
	అయినది	
మట్లు=to sink under water	ములుగు, ములుగు	ముల్గు
మొట=cubit	ముడగు	
మొటగు=to bend, to bow	మూర	మొటమ్
	మొక్కు	
బాత్తి=ప్రయోజనం	బాతి. (cf. బాతియె=ఒక లెక్క)	
బోటర=bald	బోడితల.	
మొటగు=to sound as an instrument	మోగు.	
	వాద్యం cf (కుక్క మొరుగు)	

హలుదు=old	ప్రాణ	పట
=పశేదు,	cf పండు=fruit.	పశేమ=పండు
హళో < హళో ruins,	హడు	హళో
destruction		
హలు > పుళు A worm	పురుగు cf. పుచ్చు=	
	పుర్+ఉచు పుచ్చు >	
హలుకు.	పుచ్చు.	
హల్ > హే, హే	హేలు	హేచు

ఇట్లే శకట రేఫముతోఁగూడిన శబ్దములుకూడ సమానార్థకములై సజాతీయములై యీ భాషలన్నిటిలో సమానముగఁ గనఁబడుచున్నవి అనేకములు కలవు. కొన్నిటిని మాత్రమే యిచ్చటఁ దెల్పెదను. క. మెఱ-విడంబె-తె మెఱయు, తెఱ—అనావరణె-తెఱచు, నెఱ-సమగ్ర త్వే, నెఱ, మఱ-విస్మరణె, మఱచు, తోఱె-విస్మరణె, తొఱగు, అఱి=జ్ఞానే, ఎఱుఁగు; పఱె=విచ్చితై, cf. పఱియ (వాపంగ etc); ముఱి-మోటనే ఖండేచ, ముఱియ, తఱె=చేదే, తఱుగు, నుఱె-సంచూరణె, నుఱుము; మీఱు-అతిక్రమణె; మీఱు, కేఱు - శూర్పకరణె, చెఱుగు, తోఱు - దర్శనే - (తోర్చు)=తోచు cf. త్రోవ, కాఱు-వమనే, క్రక్కు; కెదఱు—నీకీర్ణె, చెదరు; బెదఱు-వ్యస్తే, బెదరు; కిఱు-వ్యవధానె, క్రిక్కిరియు, కొఱె - ఖండనె, కొఱత; ఆఱు - నిర్ద్రావే, (తడి) ఆఱు.

ఈ శకటరేఫము ద్విత్వమైనచో నది టకారరేఫసంయోగమువలె పలుకఁ బడుచుండుట ద్రావిడభాషాసంప్రదాయ సిద్ధము. అది యిప్పటికిని తమిళమునఁగలదు. ఈ

సంప్రదాయమునుబట్టి యాంధ్రమున ద్వీరుక్తకారముతోఁ గూడిన యాపములుకొన్ని బయలుదేరినవి. వైయాకరణులు చారిత్రక దృష్టితోఁ బరిశీలించినవారు కాకపోవుటచే దీని తత్త్వమును గ్రహింపక ఆయా సందర్భముల దిరుక్తకార విధానము మాత్రముచేసిరి. చిటు+ఎలుక = చిటు > చిట్ట > చిట్టు + ఎలుక = చిట్టెలుక - అయినది మాటు = మాటు = మాట — అనఁగా మాటుబలుకుట. ఊటు నుండి, ఊట్టు - ఊట్టు (to flow, to leak) ఊట, మొదలగున వేర్పడినవి.

ఉటి - నుండి - ఉట్టి.

కట్ట - కట్టె.

త.కుట్టు (to pound, strike) కొట్టు

త.చుట్టు — తె. చుట్టు, చుట్ట.

త.కున్దు = తె. కొండ, గుట్ట.

త.పుట్టు = తె. పుట్ట, కన్న. = పుత్తు.

తె.మిట్టు - మిట్ట. కఱచు - నుండి - కాటు, గీటు నుండి గీటు, చిటునుండి చిట్టి, తేటు నుండి తేట. ఇట్లు ట, ట్టలతోఁ గూడిన యనేక శబ్దములకుఁ బూర్వ యాపములు శకట రేఖముతోఁ గూడినవేయని తెలియవచ్చుచున్నది. ఈ పూర్వయాపమునకు సన్నిహిత ద్రావిడభాషలలో పెదుక వలసినదేగాని సంస్కృతపాకృతములలోగాని, ఇటీవలి ఉత్తరహిందూస్థానార్యభాషలలోగాని పెదకిన లాభములేదు.

ఇట్లే కొన్ని సూత్రములనుబట్టి ఆంధ్రభాషాశబ్దముల పూర్వస్వయాపమును, చరిత్రను, కాలక్రమమున నవిమాటుచు వచ్చిన విధమును ఇతర ద్రావిడభాషలలోని ధాతువులతోను

రూపములతోను సరిపోల్చి కనిపట్టవలసియున్నది. మచ్చుకు మఱియు రెండు విధానములను దెలిపెదను.

తాలవ్యీకరణవిధానము-దీనినే 'Law of palatalisation' అని చెప్పదురు. అకారమునకు క వర్గకు స్థానము కంతముగదా! కావున వీనిని కంర్యములందురు. ఇకారమునకు, చవర్గమునకు, యకారమునకు స్థానము తాలువు-కావున వీనిని తాలవ్యములందురు. పలుకుబడిలో కకారము పై అకారమున్నచో రెండును కంర్యములే కావున కకారము కంర్యముగనే నిలుచును. కాని కకారముపై తాలవ్యమగు ఇకారముగాని ఎ. ఏలుగాని, యకారముగాని నిలిచినచో నా కకారము కొంతవఱకు తన కంర్యత్వమును బోగొట్టుకొని తాలవ్యంబగు "చ" కారమువలె పలుకఁబడుట తటస్థించును.

కావుననే కొన్ని ప్రాచీన శబ్దములందలి కి, కీ, కె, కే, వర్ణములు కాలక్రమమున పలుకుబడిలో చి, చీ, చె, చే, వర్ణములతోఁ గూడినవిగా మాఱిపోయినవి. తెలుఁగు భాషలో నీవర్ణములతోఁ గూడియున్న శబ్దములలో ననేకము లిట్టి మార్పులవలన నేర్పడినవే. కొన్నిటిలో రెండురూపములు మనభాషలోనే గానవచ్చును. కొన్నిటి విషయములలో కకారసహిత రూపము లితరభాషలలో మాత్రమే నిలిచి యుండుట తటస్థించును. అట్టివానిని పెదకి, సరిపోల్చి, గ్రహింప వలసియుండును. ఇట్లు ఇతర సన్నిహిత భాషారూపములతోఁ బోల్చి పరిశీలించినగాని యొక భాషలోని పదములచరిత్రము వాని పుట్టుక పూర్వోత్తరములు బయలుపడ వన్నమాట.

మన తెలుగులోని చక్కారాది శబ్దముల నేకము లీతాలవ్వకరణ విధానము మూలముగా నేర్పడినట్లేయున్నవి. చూడుడు.

చిలుక-దీని తమిళ కన్నడరూపములు కివర్ణములతోఁగూడియున్నవి. త. క.-కిళి-గిళి=చిలుక యనియే యర్థము. ఈ రెండు నొకశబ్దముయొక్క విభిన్నరూపములే. ఇందు మఱియొక విశేష మేమనగా-తెలుగులోవలె తుదినిక కారము లేదు. ఈ క కారమెట్లునచ్చినది ముందు తెలిపెదను. * చెయి, చేయి-కై!, కేలుమొదలగు రూపములు తెనుగుననే గలవుగా! కన్నడమున కెయ్, గెయ్-ధాతువు, తెనుగున “చేయు” ధాతువు. ఇందలి క కారమునకు తాలవ్యాచ్చు అగు ఎ కారము పరమగుట చేతనే, దీని సాహచర్య బలముచే క కారముకూడ తాలవ్యమై చ కారముగామారినది. కావుననే మన భాషలో ప్రాచీనంబులగు కై, కయి, కేలు మొదలగు క కారాదిరూపములతోఁబాటు, అర్వాచీనంబులగు చ కార సహిత రూపములుకూడ వాడుకలోనికి వచ్చియున్నవి. క కారరూప మొకప్పు డీ భాషలో నంతరించి పోవచ్చును. చ కార సహితరూపమే మిగిలియుండవచ్చును. అప్పటితర సన్నిహిత భాషలలో దీనికి సమీపార్థకమైన క కారసహితరూపమును కనిపట్టినచో నీ భాషల సాజాత్యము సన్నిహితత్వము, అయాపదముల ప్రాచీనచరిత్ర మొదలగు వానిని మనము తెలిసికొనుట కవకాశ మేర్పడును. చేను-^{చి}. కయ్య-కయ్యలు=మడి. (కైయ-ప్రాచీన రూపమై యుండును.)

* ఇది బహువచనప్రత్యయమగు “కళ్” అను దాని యబిశిష్ట భాగము.

చేదు-*cf.* త. కన్న. కయ = *to be bitter, astringent*

చెన్ను -(చెందొవ-కెందమ్మి) కెం, కెంపు శబ్దములు కకార
సహితము లీ భాషలోనే గలవు.

చెవి-కన్న. కివి, కివి, (*ear*) *cf.* కేర్-ధాతువు-వినుట అను
నర్థము కలదు. త. కేర్వ = (*ear, hearing*)

చెవుడు-*cf.* కన్న-కివడు, కివుడు.

చెడు, చెడ్డ. కన్న.-కిడు (*to go to ruin*) త. కెడు, కెట్ట-
(*to perish, to be destroyed, to decay, rot*)నశించు,
క్రుళ్లు.

త-కెడుదల్ (*ruin*) కెడుది-తె-చెడుగు.

త-కెడుకాలం-చెడ్డకాలము.

చిచ్చు-అగ్ని, కన్న.-కిచ్చు (*Fire*), కాల్కిచ్చు = కాలుచిచ్చు
wild fire.

చిలుగు-*cf.* త-కిటి *to be torn, rent into shreds, burst out.*

చింపుట-*cf.* త. కిటి త్రల్

చీలిక-త. కిటి, *a piece of cloth torn of.*

చిలుము- కన్న.-కిలిబు, కిలుబు, త-కిలిమ్ము

చీము } కన్న.-కి-(రక్తపక్వే త. చీల్, మ-చీ
చివుకు-చీకు } *to become pus*

చెక్కిలి, చెక్కు. కన్న.-కెక్కు, త. కన్న

చెలుపు-కన్న. కెఱ; త. చెత్త-tank.

చెలిమి- } కన్న. కెళె, త. కెళి-*friendship*

చెలుపుడు- } త. కెలుపు-*to unite, to embrace. కెలుపు-
friendship.*

చెదురు- క. గెదరు, త. చెదలు

చెట్టు- కన్న. గిడ, త. చెడి (a tree.

చెక్కు- కన్న. కెత్తు; త. చెదుక్కు--(to chirp)

చెలుగు } -(to winnow)-కన్న. కేలు-(శూర్పకరణే)
చేట

చెనకు-(to provoke)-కన్న. కెణకు.

చెదరు- to scatter-కన్న. కెదలు, త. చెదలు

జేన-(a span)-కన్న. గేణ్, గెణ, త. చాణ్, శాణ్

చీటు-కన్న. కీరు, గీటు- తె. గీటు, గీలు, గీయు to scratch

చెదలు. కన్న. గెదలు, మ. చిదల్, త. చిదలై, చిటుక-కన్న.

కాని క కారము తాలవ్యాచృరకముగానిచో నీ
మార్పు కనబడుటలేదు.

కన్న-తమి; తెలుగు.

కణ్-కన్ను, eye

కడల్-కడలి, sea

కట్టు-కట్టు, to bind

కన్దు-కన్దు, a calf.

కరె-కరి, bank, shore.

కల్-కల్లు, stone.

కాడు-కాడు, forest.

కాల్-కాలు, foot.

కొట్టు-కొట్టు, to beat.

కురుడ-కుర్డు, blind.

కుటి-కొయ్యి, a pit.

కొమ్మ-కొమ్మ, *a horn*

కొల్-కొను, *to take*

తాలవ్యాచారకములగు క కారగ కారములు తాలవ్యములుగ మాకుండ నిలిపికొనిన శబ్దములు కన్నడభాషయందు హెచ్చుగాఁ గనబడుచున్నవి. కావున నాభాషయీ విషయమునఁ బ్రాచీన శబ్దములను నిలిపికొనియున్నదని తలంపనగును.

వర్ణవ్యత్యయము—ఉచ్చారణమునందలి వేగము కారణముగాఁ గొన్ని పదములందలి వర్ణములస్థానములు తారుమారుగుటంజేసి భాషాపదముల స్వరూపమునం దొకప్పుడు మార్పులు గలుగుచుండును. ఇట్టి మార్పునే “వర్ణవ్యత్యయము” (*Metathesis or euphonic displacement*) అనియందురు. దీని మూలమున నొక్కభాషలోనే గాని వేదాసజాతీయ భాషలలో గాని యొక్కొక్క పదమెట్టి మార్పులను బొందుచుండునో తెలిసికొనవచ్చును.

ఆలపు-బలము, పరిమాణము > లాపు

ఆటగు } తాచు, తాపిడి, తాపు
అటుగదీయు- } రాచు, రాపిడి, రాయిడి

త. అవన్ -> తె. అవన్తు > వాన్తు > వాన్డు > వాడు;
త. ఇల్లై, తె. ఎల (*af. ఎలదోట* > లేదోట, లేత;
ఇళంగొంబు > లేగొమ్మ; అది-అదిని > దాని;
ఇవన్ > వీడు.

త. ఇల్ -> తె. లో, లోపల, లోతు, లోప, లోయ.

త. ఉరైక్కల్, క. ఒరంగల్ > తె. రోకలి.

తెలుఁగులోని “ఉంట-ఉండ”-శబ్దము ఉరల్ > ఉర్లు, ఉరలు, ఉరలంబడు, ఉరలబాటు, అనువానికి సంబంధించినవే.

త. క. ఏరు-(to rise) = పై కెగయుట. ఎక్కు, ఎగయు, మొదలగు రూపములు తెలుఁగున గలవు-కాని వీనిలో మూలధాతువునందలి “ర” కారమగుపడుటలేదు. ఎక్కు అనునది-ఏర్ కు, రూపమునుండి యేర్పడినదే. కాని వర్ణవ్యత్యయముచే నేర్పడిన “రేగు” అను దానిలో మాత్రము ర కారము నిలిచియున్నది. “రేచు” ధాతువులుకూడ నీమూల ధాతువునుండి కాలక్రమమున నేర్పడినవే.

త. తె. ఇరు-రెండు. త. ఇరట్ట-రెట్టింపు.

కన్న-ఎలర్-(గాలి, వాయువు)-ఎరల్, తెంబెలర్-దక్షిణ వాయువు.

ఇది తెలుఁగున “తెమ్మెరల్” అయినది. ఎరల్ శబ్దముతోఁ గూడిన యీ పదము బహువచనరూప మనుకొని, నిత్య బహువచనాంతమని వైయాకరణులు చెప్పిరి. అంతేకాక “తెమ్మెర” అను నేకవచనరూపముకూడ పై దానినుండి యేర్పడినది తమిళమునఁ “తెన్దెల్”-అనఁగా చల్లని వాయువు. తెన్నెరల్-అనుదానియందలి ఎరల్ శబ్దములోని అకారము లోపించుటచే “తెన్దెలు” అనురూపమేర్పడి యుండును.

త. క. ఉగిర్, ఉగిరు, (narl) > తె. గోరు

తె. అడఁగు > డాఁగు

తె-“అగు” ధాతువు-అగ-కా, అగుటన్ > కావుటన్
 కావుటన్ రూపము భూతకాలమునకే యేర్పడి
 యుండినది. కావునన్ రూపముకూడ నట్లే వర్ణ
 వ్యత్యయముచేతనే యేర్పడియుండవచ్చును. ఇది
 సంస్కృతమునందలి క్వార్థకమున వచ్చు “ఊన”
 ప్రత్యయముతోఁ గూడిన “కాతూణ” మొదలగు
 ప్రాకృతరూపముల మూలముగా నుత్తర హిందూ
 స్థానభాషలలో నేర్పడిన “కాఊణ” అనుదానినుండి
 యేర్పడినదని తలంప నవసరము కనఁబడదు.

తె-గులివి (కర్ణమలము), గులివి > గుబిలి-గుమిలి శబ్దములు
 కూడ కలవు.

తె. చిప్పిలు (బడ్డగిల్లు) > పిచ్చిలు

తె. గుబులుకొను > బుగులుకొను

తె. కుతకుత > తుకతుక. ఈ రూపాంతములకు వర్ణ వ్యత్య
 యమే కారణము.

ద్రావిడభాషలలోఁ బదాదియందు సంయుక్తాక్షరము
 వచ్చు సంప్రదాయములేదు. కాని తెలుఁగులో ననేక
 ధాతువులలోను పదములలోను రేఫసంయుక్తవర్ణము కనఁ
 బడుచున్నది. దీనికిఁ గారణము వర్ణవ్యత్యయమే యనఁదగి
 యున్నది.

తుఱి > తొక్కు

ములంగు > మోగు-మోగు

కుఱి > గొచ్చు-గొయ్యి

పులు > పుచ్చు-పువ్వు-ef. తె-పురుగు-పుచ్చు

పేల్ > ప్రేలు-పేలుట

వరై-బరై > వ్రాయు

కురుడు > గుడ్డి-గుడ్డి

ఇట్లు మన యాంధ్ర భాషాపదములను సంప్రదాయములను సన్నిహితములగు దక్షిణదేశ భాషాపదములతోడను, సంప్రదాయములతోడను బోల్చి చూచినచో, దీని ప్రాచీన చరిత్రయు, నభ్యుదయక్రమమును గోచరింపక పోవు. మన భాష కిప్పటి చారిత్రక నిదర్శనములను బట్టి యాంధ్రమను పేరుగల్గుటకుఁ బూర్వము చిరకాలము క్రిందఁగియుండియు నీదేశమున వ్యవహారమున నుండెననియు, నిది యాంధ్రరాజులు వారికాలపు స్థితిగతులబట్టి రాజభాషగా గ్రహించి శాసనాదులందు వాడిన ప్రాకృత భాషనుండి యేర్పడినదికాక, వారి దేశమున నిత్యవ్యవహారమున నింటిభాషగా వాడుకొనియుండునట్టియు, నిప్పటి దక్షిణదేశ భాషలతో సాజాత్యముకలిగినదై యాకాలమున కేమూలద్రావిడమునుండి విడివడిన స్వతంత్రభాషగా నేర్పడియున్న దనియు మనము దీనిని బట్టి గ్రహింపవలయును. ఇట్టి మన భాష యభ్యుదయ క్రమమునుగూర్చి, చరిత్రమునుగూర్చి బరిశీలించి తెలిసికొనవలసిన విషయముల పారముగాఁ గలవు. ఆంధ్ర విద్యాధులును, విద్యాధికులును భాషాతత్వ పరిశీలన విషయమున వ్యగ్రోత్సాహులు, నాదరాయ త్రచిత్తులునై యుందురుగాక. ఆంధ్రాభ్యుదయోత్సవముల విషయమున జూపబడుచున్న యీ యుత్సాహమే యీ భాషను వ్యవహరించు నాంధ్రుల నందఱు నేకకుటుంబముగను, సంఘముగను జేసి, వారి యుత్తరోత్తరాభివృద్ధికి సాధన భూతమగు గాక !

ఆంధ్రదేశ్యము - అన్యదేశ్యము

ఇప్పుడు ప్రపంచమున వ్యవహారము దున్న భాషల వేలసంఖ్యచే లెక్కపెట్టవలసియుండునుగాదా! కాని వీనీలో నేయొక్కటిగాని యే యితరభాషతోను ఎట్టి సంబంధము లేక స్వతంత్రముగ నిలిచియున్నదని చెప్పటకుమాత్ర మవ కాశములేదు. కాలగతిని మానవ సంఘములలోఁ బరస్పరము కలుగు సంబంధములవలెనే వారిచే వ్యవహారింపఁబడుభాషల కును బరస్పర సంస్కర్షణ కలుగుచుండుటయు, నొకటి మఱి యొక దానినుండి పదములను, పదబంధములను, రచనారీతు లను మొదలగువానిని సంక్రమించుచుండుటయు ననవరతము తటస్థించుచు నేయుండును. కాని మానవసంఘమునందు వలెనే యీ సంస్కర్షణము భాషావిషయములోఁగూడ సులభముగ గుర్తింపఁబడకపోవచ్చును. అట్లే యైనను మానవసంఘమును గూర్చియుఁ జిత్రికందని విశేషవిషయములను భాషాచరిత్ర సూచింపగలుగుచుండు సనుటకు సందేహము లేదు.

ఒక భాషలోని శబ్దములను, అభాషాతత్త్వమునుగూర్చి విచారించి వాని నితరభాషలతోఁ బోల్చి చూచినచో, నా భాషకు సహజములైన మూలపదము లేవో, అం దే యే పదము లే యే కాలములం దే యే భాషలతో గలిగిన సంస్కర్షణముచే నందు జేరియున్నవో తెలిసికొను నవకాశము లీ కాలమునఁగలుగుచున్నవి. ఇప్పటి ఇంగ్లీషుభాషలలో ననేక ములగు నితరదేశభాషాపదములు చేరినవని చెప్పఁబడు చున్నది. అట్లన్యదేశీయపదములను విరివిగాఁ దీసికొనుటవల

ననే యా భాష యంతగా నభివృద్ధి నొందినదనియు దలంపఁ బడుచున్నది. ఇప్పుడది ప్రపంచమందంతటను ప్రసిద్ధి నొందిన భాషలలో ముఖ్యమైనదిగా నున్నది. దీని కాభాషను వ్యవహరించువారు భూభాగమునం గ నేక దేశముల ప్రబలులై యుండుటయేకాక, ఆ భాషలో నాధునిక ప్రాపంచిక విజ్ఞానమంతయు నెలకొని యుండుటగూడ నొక కారణమని చెప్పవచ్చును. మొన్న మొన్నటివరకు హిందూదేశమున సంస్కృతభాష కట్టి స్థానమే కలదు. అది హైందవవిజ్ఞానమున కంతకు నాకరమై యుండుటచే హైందవుల నిత్యవ్యవహారమునుండి తొలగినను, ఈ దేశమున దాని కట్టి స్థానమే లభించినది. కావుననే అప్పకవి యిట్లు చెప్పియున్నాడు.

“తమతమ బాసల కవితలు

దమతమ దేశముల కొప్పిదములగుఁబర దే

శములకుఁ గూడ వొకింతయు

నమగోక్తులు సకలభూములందును వెలయున్.

తలఁపగ సంస్కృతకావ్యం

బులు తమ యర్థములు సకలభూజనములకున్

దెలిసినను దెలియకున్నను

బాలుపొందఁగనిచ్చు నాల్గుపురుషార్థములన్.”

దేశీయ విజ్ఞానమున కాకరమగుటచేతనే యీ భాష నిత్యవ్యవహారమందు లేకున్నను, సర్వజనులకు దానియర్థము తెలిసినను, దెలియకున్నను పురుషార్థప్రదాయినిగా గ్రహింపఁ బడుచున్నది. ఈ దేశ భాష అనుదానిలోఁగూడ ననేకములగు విదేశీయపదములు చేరియేయున్నవి. కాని తరువాతి పై యా

కరణులు వాని యర్థములకుఁ దగినట్లు ధాతువులనుండి వ్యుత్పత్తులను గల్పించుటచే నవి అన్య దేశీయములుగాఁ బరిగణింపఁ బడుటలేదు. పిక, కాకశబ్దములు రెండును కై, గై శబ్దే అను ధాతువునుండి నిష్పన్నములై నట్లు లింగాభట్టియము చెప్పుచున్నది. కాని 'పిక' శబ్దము లాటిన్ భాషలోని 'Pecus' అను శబ్దమునకు సంబంధించినది. ఇట్లే 'దీనార' శబ్దము గ్రీకుభాషలోని 'Dinarious' అను శబ్దమునుండి వచ్చినది. ఇట్లే యీ భాషలోనిక పారసీక, యవన. రోమక, ఒర్బరాద్యన్య దేశ భాషాపదము లన్నిచో నట్టివానికి వై యాకరణులేవో సంస్కృత ధాతువులనుండి వ్యుత్పత్తులను గల్పింపఁ బూనుట యుక్తము కాదని, కుమారిల భట్టాచార్యు లన్య దేశ్యపదముల కర్థనిర్ణయము చేయు టెల్లు అను విచారణసందర్భములోఁ దనతంత్రవార్తికమున హెచ్చరించి యున్నాడు.* సంస్కృతభాషకు లాటిన్, గ్రీకు మొదలగు భాషలతోఁ గల సజాతీయతను సం. పితా, లా. పెటర్, సం. సప్త-గ్రీ. సెప్టెం, లా. హెప్త, సం. భరామి-లా. థెరో, థెరో మొదలగు శబ్దములయు, వ్యాకరణ రూపములయు నామ్యమే వ్యక్తము చేయుచున్నది. కాని పిక, నేమ, దీనారాది శబ్దము లాయీ భాషలలోనుండి యర్వాచీన కాలమున వచ్చి యిందు కలిసినవి. కాని వీనికన్నిటికిని సమానముగ నే వై యాకరణులు వ్యుత్పత్తులను గల్పించినచో నేవి సజాతీయ

* "తద్యథా ద్రావిడభాషా స్వీదృశీ స్వచ్ఛందకల్పనా లేదా పారసీక ఒర్బరయవన చామకాదిభాషాసు కిం వికల్ప్య కిం ప్రతిపత్స్యిస్త ఇతి నవిద్యుః"

ములో (Cognate words), ఏవి ఎరువుగా వచ్చి కలిసినవో (Borrowings) తరువాత దెలిసికొనుట కవకాశమే లేకపోవునని యాతని యభిప్రాయము.

ఇట్లు ఆర్యులు హిందూ దేశమున నెలకొన్న తరువాత వారి భాషలో దేశీయములగు శబ్దము లెన్నియైనను చేరి యుండునుగదా! కాని యల్లార్యభాషలో జేరిన శబ్దములను గనిపట్టి వానిని దేశీయములుగనో, లేదా విదేశీయములుగనో వైయాకరణులు పరిగణించినట్లగుపడదు. క్రీ. శ. 2-వ శతాబ్దిని కుమారిలభట్టు విదేశీయపదములకు వైయాకరణులు సంస్కృత ధాతువులనుండియే వ్యుత్పత్తులను గల్పింపజాతురని చూపుటకు గొన్ని కొన్ని ద్రావిడ భాషాశబ్దములను గ్రహించినాడు. అట్టి పాపే, వైర్, అతర్ మొదలగునవి కూడ నుదాహరణమునకు మాత్రమే యతనిచే గ్రహింపఁబడినవిగాని, ఆజదము లార్యభాషలో జేరినవనికాదు. తరువాతి ప్రాకృతవైయాకరణులైనను ప్రాకృతభాషలలో జేరిన దేశీయ శబ్దములను 'దేశీనామమాల'లమూలమునఁ బ్రత్యేకించి చెప్పబోడంగిరి. కాని సంస్కృతవైయాకరణులట్టి పదములను ప్రత్యేకింపలేదు. వానికికొన్ని ధాతువులను గల్పించి సంస్కృత పదములుగ నే గ్రహించియుండుదు. కావుననే దేశి, అన్యదేశి అను ప్రత్యేకపరిగణమున కవకాశమే లేకపోయినది. ఆర్యులీ దేశమునకు వచ్చి నెలకొనిన తరువాత వారికిఁ దెలియని దేశీయములగు క్రొత్త వస్తువుల పేళ్లనైనను గ్రహింపక తప్పదుగదా! దేశీయులతోడి సంసర్గము పెరిగినకొలఁది తామెంత నాగరకులైనను వారి భాషములను, ఆచారములను

కొంతవరకైన గ్రహింపక యుండలేదు. ఆధునిక హైందవ నాగరకతయనునది ప్రాచీనమగునార్య నాగరకతయొక్కయు, దేశీయమగు ననార్యనాగరకతయొక్కయు సహజసమ్మేళనముచే నేర్పడినదే యని నిత్యజ్ఞులు తలంతురు. అట్లే ప్రాచీనార్యభాషలో వేదకాలముననే అనగా ఋగ్వేదభాష సజాతీయములగు తక్కిన ఇండోయూరపియన్ భాషలనుండి విశేషముగ మార్పు నందలేదని చెప్పదగిన కాలముననే దేశీయపదము లనేకము లాభాషలో జేరినట్లువిమర్శకులు చెప్పుచున్నారు. అట్టివానిలో ద్రావిడభాషలకు సంబంధించినవిగా నీక్రింది శబ్దములు తలంపబడుచున్నవి. అగు, అరణి, కటుక, కపి, కర్మార, కలా, కాల, కిలవ, కుట, కుండ, గణ, నానా, నీల, సహార, పుష్కర, పుష్ప, పూజన, ఫల, బిల, బీజ, మయూర, సాయం. వల్లు మొదలగునవి. కాలక్రమమున నీ భాషలో బ్రవేశించిన యనార్యశబ్దము లింకను పెరుగుచువచ్చినవి. బ్రాహ్మణములు రచింపబడిన కాలమున కీక్రింది దేశీయపదములు కూడ నా భాషలో జేరినవి. ఆటవ, ఆడంబరి, కులాల, తండుల, తిల, మర్కట. వలక్ష, వల్లీ, ప్రేహి, శవ మొదలగునవి. కాలము గడచినకొలది కేవల వస్తుద్యోతకశబ్దములేకాక, భావావిష్కరణ రీతులుకూడ నీ భాషలలోనికి సంక్రమింపదొడగినవి. కృ, భు, అస్ వంటి ధాతువుల సహాయమున నేర్పడిన భూతిభవిష్యద్ధక రూప

ములు (ఏథాంచక్రే, పాతియూమాస, గన్గా, గన్తాస్మి మొదలగునవి) పాణినికిఁ బూర్వమే సంస్కృతభాషలోఁబొడసూపినవి. సంపూర్ణ క్రియరూపములకు బదులు క్తాంతరూపముల ప్రయోగముకూడ వాడుకలోనికి వచ్చినది. ఇంకను తరువాతి కాలమున నార్యజన సంఘమునకు దేశీయులతోఁడిసంబంధము, కలయిక పెరిగినకొలది, దేశీయు లార్యజనసంఘములోఁ జేరి ఘారి భాషను నేర్చికొని వ్యవహరింపఁదొడగినకొలది ఆర్య భాషలో దేశీయభాషా సంప్రదాయానురోధముగ ధ్వనుల యందు మార్పులు, లింగవిభక్తివచనాదులందు మార్పులు, క్రియరూపములందు, వాక్యనిర్మాణ పద్ధతులందు గూడ మార్పులు కలుగఁజొచ్చినవి. తొలి కాలమున నీ మార్పులుచ్చారణ రీతులలో మాత్రమే పొడసూపినపుడు ప్రాచీనార్యభాష తత్త్వదేశభేదమునుబట్టి శౌరసేని మాగధి, మహారాష్ట్ర మొదలగు ప్రాకృతముల రూపమును బొందినది. ఈ ప్రాకృతావస్థయందు భాషాహీనములలో మార్పులు గలుగుట, దేశీయపదజాలము విశేషముగాఁ జేరుట సంభవించినను, తరువాతి యాధునికార్యభాషలలోవలె వ్యాకరణ పద్ధతులందును, వాక్యరచనారీతులందును విశేషములగు మార్పులు కలుగ లేదు. ఈ మార్పులు సహజపరిణామము వలననే కలిగినవని తలఁచువాడు కలదు. కాని యివి చాలవరకు దేశీయములగు ద్రావిడభాషాలక్షణ సామాన్యములగుటచే, తద్భాషాప్రభావమే ప్రాచీనార్యభాషపై ప్రసరించి తత్త్వదేశ కాలానుగుణములగు మార్పులను గల్పించి, యాప్రాచీనార్య భాష తొలుత ప్రాకృత భాషలుగను, తరువాతి తదప్రభ శ

ములుగను తుద కుత్తర హిందూస్థానమున నిపుడు వ్యవహరింపఁబడుచున్న యాధునికార్యభాషలుగను, పరిణామమును బొందుటకు ప్రధాన కారణమైనదని తలంచుట యుక్తియుక్తముగఁ దోచకపోదు. పైనుండి వచ్చిన విదేశీయులెంత నాగరకులైనను, దేశీయులను వారు మూలముట్టుగ నశింపఁజేయఁగలిగిననేమోగాని, వారితోఁగలిసి దేశమున నివసించుకొనినపుడు వారిభాషావిజ్ఞానముల ప్రభావము వీరిపై నొక కొంతయైనను బ్రసరింపక మానదుగదా !

ఇట్లుత్తరహిందూస్థానమందు వ్యవహారములోనున్న ప్రాచీన ప్రాకృతములు, ఆధునికార్య భాషలును గూడ ప్రాచీనార్యభాషాభవములే యగుటచేత ఇటీవల కొంతవిజాతీయ సంస్కారముగలిగినను, మొత్తముపై నందలిశబ్దజాలము వ్యాకరణరీతులు నార్యభాషా సంబద్ధములే యనుట సుప్రసిద్ధమే. అట్లే యైనను ప్రాకృతవైయాకరణాలగు హేమచంద్రాదులు ఆ భాషలకు లక్షణము చెప్పనపుడు వానిని తత్సమము, తద్భవము, దేశి అని మూడు భాగములుగ జేసిరి. ఆ భాషలోని నామాన్య శబ్దజాలమేగాక యందలి వ్యాకరణరీతులు, సుప్తిజంతములైన పదములు మొదలగునవన్నియుఁ చూడ ప్రాచీనాభాషాభవములే యగుటచే నా భాషలు తద్భవములగుటలో విప్రతిపత్తిలేదు. ఇందలి శబ్దజాలములో నెరుపు తెచ్చుకొనిన దేశీయశబ్దములు కొన్ని గలుగుటచే అట్టివానిని వైయాకరణులు 'దేశి' యనువిభాగమునఁ జేర్చి చెప్పవలసి వచ్చినది. పైనుండివచ్చి కలసిన యీ 'దేశి' వర్గ మీ భాషలనుండి తొలగించినను, వానిస్వతంత్ర

స్థితి కెట్టి లోపము కలుగదు. ఈ దేశివర్గములో వస్తుద్యోతకములగు శబ్దములు మాత్రమే గాని వ్యవహారమునకు, వాక్య నిర్మాణమునకు నావశ్యకములగు సుప్తిజాది పరికర మేమియు నీ వర్గములోఁ జేరలేదు. కేవల శబ్దమాత్రము చేతనే వాక్యనిర్మాణము కాదుగదా! శబ్దము, లేదా ప్రాతిపదికము సుప్తిజాదులతోఁ గూడికాని పదముగాదు. పదము గాని సాకాంక్షితమగు వాక్యములోఁ జేరదు. ఆకాంక్షానిరహితము వాక్యముకాదు గావున అన్వయములేని కేవల శబ్దములచే వాక్యమెట్లేర్పడును? శబ్దము లొక భాషలోనివి మఱియొక భాషలోఁ జేరవచ్చునుగాని అన్వయరీతి వ్యాకరణ పద్ధతి ఎరువుసామ్మగా మారునది కాదు, ఏ భాషాపద్ధతి ఆ భాషదే. రామ, ధర్మ, గురు మొదలగు శబ్దములు సంస్కృతి భాషా సంప్రదాయమున రామః, ధర్మః గురుః అనురూపములను బొంది వాక్యమునఁ బ్రయోగింపఁబడుచున్నవి. ఇవే వ్రాకృతమున రామో, ధర్మో, గురు అనియు, అంగ్ల భాషలో రామ, ధర్మ, గురు అనియు, తెలుగులో రాముడు, ధర్మము, గురువు అనియు తత్తద్భాషావ్యాకరణ సంప్రదాయానుసారముగ మారుచున్నవి. ఇట్లా శబ్దము లీ భాషలలోనికి సంక్రమించినను, వానిని వాక్యమునఁ బ్రయోగించునపు డవి పొందు మార్పులు తత్తద్భాషాసంప్రదాయానుసారములై యుండక మానవు. ఈ సంప్రదాయములను బట్టియే ప్రధానముగా భాషల ప్రత్యేకత యేర్పడుచుండును. “రామం పూజయంతి-రాముని పూజించుచున్నారు.” ఇచ్చట శబ్దములు సమానమే యైనను పదములు భిన్నరూపములఁ దాల్చినవి.

They worship Rama అనుచోట వాక్యనిర్మాణమే మారినది. కావున శబ్దములు సమానమే యైనను వానిని వాక్యమునఁ బ్రయోగించు రీతినిబట్టి భాషలు భిన్నము లగుచున్నవి. కావున దేశీయశబ్దములు ఇతర దేశభాషలలో జేరినను ఆవి తద్భాషాసంప్రదాయముల కనుకూలములగు మార్పులతోనే వాక్యమునఁ బ్రయోగింపఁబడుచున్నవి. ఇట్టివి దేశ్యశబ్దములు గావున 'దేశి' శబ్దవాచ్యములైనను యూరిపునందలి భాషలతో సజాతీయములగు సంస్కృతాద్యార్య భాషలకివి సహజముగ విదేశీయులే గావున నా దృష్టితోఁ జూచినపుడు వీనిని అన్యదేశ్యము లనియే చెప్పవలసి యుండును. కాని ప్రాకృత భాషలు సంస్కృతభవము లగుటచే. వైయాకరణులు స్వరముల మార్పులవలన నందుండి గలిగిన శబ్దములను 'దేశి'యను పేరనే విభాగించినారు. ఇది ఉత్తర హిందూస్థాన భాషల స్థితి.

తొలుత వైదిక సంస్కృతభాషలలోను, పిదప ప్రాకృతాద్యులలోను చేరిన యీ దేశిశబ్దము లనునవి ఆర్యులీ దేశము చేరునప్పటి కీ దేశమున నివసించుచున్న కోలులు, ద్రావిడులు మొదలగు జాతులవారి భాషలలోనివై యే యుండవలయును గదా! అట్లుగాక ఇప్పటి భారతీయభాష లన్నియు సంస్కృతభవములో, ప్రాచీనార్య భాషాభవములో యగు నన్నచో నార్యులీ దేశమునఁ బ్రవేశించునప్పటి కీ దేశము నిర్జనమై యుండెననికాని, లేదా వా రీ దేశమువారిని సంపూర్ణముగ రూపుమాపిరినిగాని చెప్పవలసి యుండును. అట్టి నిదర్శనములు లేకుండుటయే కాక మతసాంఘిక సంస్కృతాది విషయము

లందు వలెనే భాషా విషయమునను జరిగినట్లు తెలియవచ్చుచున్నది. ఆర్యులీ దేశమునకు వచ్చినప్పటికి అనార్యజనులు (ద్రస్యులు, వ్రాత్యులు, క్లేచ్చులు మొదలగువా రనేకులు) ఈ దేశమున నెలకొనియుండి వారి సడుగడుగునకుఁ బ్రతిఘటించుచు వచ్చి రనుటకు ఋగ్వేదాది వైదికవాఙ్మయము నందలి నిదర్శనములే చాలును. ఈ యనార్య జనములో నిప్పుడు దక్షిణదేశమున వ్యవహరింపఁబడు ద్రావిడభాషలన బడువానితో సజాతీయములని చెప్పదగిన భాషలనే మాట్లాడిన వారుకూడ ఆ కాలమున నుత్తర దేశమున నెలకొనియుండి క్రమముగఁ దూర్పు దేశము నాక్రమించుచుండిన యార్యులను స్రతిఘటించినవారిలో నుండిరనుటకు నిప్పటికిని పశ్చిమోత్తర భాగమున వ్యవహారమున నిలిచియుండి ద్రావిడభాషా కుటుంబములోఁ జేరిన శ్రాహూయీ భాషయే నిదర్శనము. అతి ప్రాచీనమగు మొహెంజోదాగో నాగరికతయంతయు దేశీయులగు ననార్యజాతులకు సంబంధించిన దే యనికూడ తలంపబడుచున్నదిగదా? ఇది గాక ఆర్యులు వాయవ్యదిక్కునుండి తూర్పుదక్షిణభాగము లాక్రమించుచు వచ్చినకొలది యార్య సంఘములోఁ జేరిని యనార్యజాతులవారు వారిముందు నిలువలేక క్రమముగ భారత దేశమధ్యభాగమును, దక్షిణ దేశమును అక్రమింపజొచ్చిరి. తరువాతికాలమున వీరిపై నార్యభాషా ప్రభావమొంత ప్రబలినను, సహజమగు దేశీయత వీరిభాషలలో రూపుమాసిపోవుట తటస్థింప లేదు. ఉత్తరహిందూస్థానమందు వలె నిచ్చట అనార్యభాషలను రూపుమాపి యార్యభాషలు

వాని స్థానము నాక్రమింపలేక పోయినవి. ఆర్యభాషనుండి పదపరికరమును విశేషముగా గ్రహించినను ఇచ్చటి దేశీయములగు ననార్యభాషలు తమ సహజతత్వమును గోలుపోలేదు. కావుననే ఇప్పటికిని భారతదేశ మధ్యభాగము నాక్రమించి యున్న కొండజాతివారు మాట్లాడు ఖాండ్, మాల్తో, కుయి మొదలగు భాషలు ఇటు దక్షిణ దేశభాషలగు తెలుగు, తమిళము మొదలగు భాషలతోను, అటు బ్రాహ్మాయీ భాషతోను సోదర భావమును వహించి యేకకుటుంబమునకుఁ జేరినవిగానే యున్నవి. దీనినిబట్టి యొక కాలమున నిప్పుడు బ్రాహ్మాయీ భాష మాట్లాడువారు నివసించు పశ్చిమోత్తర దిగ్భాగమునుండి హిందూదేశ మధ్యభాగమునను, దక్షిణ దేశమునను గూడ-అనఁగా దాదాపు హిందూదేశ మంతటను గూడ నిప్పుడు ద్రావిడ కుటుంబ మనఁబడు దానిలోఁ జేరిన భాషలను మాట్లాడిన జనమే యాక్రమించియుండెనని యూహించుట కవకాశ మేర్పడుచున్నది. ఆర్యులీ దేశమును క్రమక్రమముగా నాక్రమించుకొని వచ్చుచుండి రనుటకు వైదిక వాఙ్మయమున గానవచ్చు బ్రహ్మవర్త, ఆర్యావర్తాది విభాగమే నిదర్శనమగుచున్నది. భాషావిషయమునఁ గూడ ప్రాచ్యదేశమునందలి వానికంటె ఉదీచీ దేశమునందలి భాషయే పరిశుద్ధమైనదని, ప్రాచ్యభాగమునకు వచ్చినకొలది ఆర్యభాష సాంకర్యమును జెందుచుండినదని ఆకాలపువారు తలచినట్లు స్పష్టము. “తస్మాద్ ఉదీచ్యాం దిశి ప్రజాతతరా వా గుద్యతా. ఉదంచ, ఉ, ఏష, యంతి వాచం శిక్షితం

యోవా తత ఆగచ్ఛతి తస్యవా శుశ్రూషంతః. ఇతి”* (తతః పథ బ్రాహ్మణము). బ్రహ్మవర్త మనునది-ఇదియే మధ్య దేశమనికూడ చెప్పబడును-సరస్వతీ దృషద్వతుల నడుమగల దేశము. అనగా వింధ్యహిమాలయముల మధ్యను, తూర్పున గంగాయమునల సంగమము గల ప్రయాగయే సరిహద్దుగా గలది. ఒక కాలమున దీనికితూర్పున గల దేశములు, కోసల, మగధ, వంగ, రాథ మొదలగునవి. అనగా నిప్పటి బిహారు, బెంగాలు దేశభాగములు ఆర్షనివాసయోగ్యభూములు కాక పోవుటచే నచ్చటికిఁ బోగూడ దను నిషేధము, వెళ్ళినవారికి ప్రాయశ్చిత్తముకూడ ధర్మశాస్త్రములలో విధింపఁ బడినది.

“అవంతయోఽంగమగధాః సురాష్ట్రోదక్షిణాపధాః

ఉపావృత్సింధుసౌవీరాః ఏతే సంకీర్ణయోనయః.

ఆరప్టాన్, కారస్కరాన్, పుండ్రాన్, సౌవీరాన్, వంగాన్, కళింగాన్, ప్రాసూనా నితిచగత్వా పునస్తాపే నయజేత సర్వప్రప్తయావా.

పద్భ్యాం స కురుతే పాపం యః కళింగాన్ ప్రపద్యతే.” (బోధా. ధర్మ. సూ. ౧-౧-౩౦)

వంగదేశము నాశ్రయించియున్న వంగ, పుండ్ర. రాథ మొదలగు జనులు స్త్రేచ్ఛజనులుగాఁ బరిగణింపఁబడి యున్నారు. ఐత రేయ బ్రాహ్మణమున నీ పుండ్రులతో జేర్చి

“*In the Northern quarters is speech uttered with more discernment, and North ward go men to learn speech; he who comes whence, to him men hearken.”

అంధులు, కూడ మ్రోచులుగనే గ్రహింపఁబడియున్నాడు. “త ఏ తే అంధాః పుండ్రాః పుళిందాః మూతిభాః.” దీనిని బట్టి అవంతి, మగధ, అంగ, వంగ మొదలగు ప్రాచ్య దేశములన్నియు నొక కాలమున బ్రహ్మవర్తమునఁ జేరక, అనఁగా నాద్యులకు నివాస భూములు కాక, అనాద్యులు, మ్రోచులు, ననఁబడు దేశీయులచే నాశ్రయింపఁబడియున్న వనియు, కాలక్రమమున నీ దేశములుకూడ నాద్యులచే గ్రామింపఁబడినవనియు దెలియుచున్నది.† వంగ దేశము ఆర్యాక్రమణమునకుఁ బూర్వము అనార్యజనులకు నివాసమై యున్నదనియు, నచ్చటి ప్రాచీనభాష అనార్య భాషయే యనియు, మిథిల మగధ దేశము లార్యవిజ్ఞానమునకు, భాషకు స్థానము లైన పిదపనే వంగ దేశమున నార్య విజ్ఞానము, భాష వ్యాపించినదనియు నిశ్చయింపఁదగియున్నది. ఇది సుమారు క్రీస్తుశక ప్రారంభమున కావచ్చునని తద్భాషా చరిత్రకారుఁడగు సునీతికుమార ఛటర్జీగారి యభిప్రాయము. అంతకుఁబూర్వ మచ్చట నివసించియున్న జనులలో కోత్, ద్రావిడజాతులువారుకూడ నుండియుండు రనియు; ఆ కారణముచేతనే తరువాత గలిగిన ఆర్యభాషాప్రాబల్యమునుబట్టి బెంగాలీభాష ఇప్పు డార్యభాషాజన్యమే, లేదా ప్రాకృత జన్యమే యనీ తలంపఁబడుచున్నను ఆ భాషలో ద్రావిడ భాషాసంప్రదాయములు విశేషముగాఁగ నఁబడుచున్నవనియు నాతఁడు నిదర్శనపూర్వకముగాఁ దెలిపియున్నాఁడు. ఒక్క

† ఈ దేశములలో నన్ని ముందు ప్రవేశించి పవిత్రమైన నానినిగా భేదపట్ల కథలు గలవు.

బంగాళీభాషలోనేగాక ఇతరములగు అధునికార్యభాషలలోఁ గూడ నీ ద్రావిడభాషా సంప్రదాయములు కనఁబడుచునే యున్నవి. కావుననే అర్యు లీ దేశము నాక్రమించుటకుఁ బూర్వమిదేశ మంతటిలోనుగూడ ననార్యులగు ద్రావిడ జను లచ్చటచ్చట నివసించియుండురని, ఆర్యజనుల యాక్రమణమును తొలికాలమున ఆఫ్ఘనిస్థానము. పంజాబు ప్రాంతముల నుండి ప్రతిఘటించినవారిలో నీ ద్రావిడభాష లను వ్యవహరించిన జనులుకూడ నుండియుండురనియు నిశ్చయింపఁదగియున్నది. ఉత్తరదేశము క్రమముగా నార్యుల వశము కాజొచ్చినపిదప వీరిలోఁ గొంద రచ్చట నిలిచిపోయి యార్యజనసంఘములోఁ గలిసి వారి భాష నభ్యసింపఁగా, మరికొందరు దక్షిణాభిముఖులై స్వీయభాషను వ్యవహరించు జనులతో గలిసిపోయియుండురు. ఇట్టివారినే యార్యులు ద్రావిడులని చెప్పియుండురు. తొలుత జాతివాచకముగా వెలసియుండిన ‘తెలంగు’ శబ్దము తరువాతి కాలమున ‘త్రిలింగ’ శబ్దభవముగా పండితులచే సమర్థింపఁబడుచుండి నట్లుగానే ‘తమిళ్’ శబ్దముకూడ తరువాతి కాలమున ‘ద్రావిడ’ శబ్దభవముగనో, లేదా దానికి ప్రకృతిగనో సాధింపఁబడుట తటస్థించినది. ఎఱునను దక్షిణ దేశీయములు, ద్రావిడ శబ్దసంకేతములు నగు తెలుగు తమిళ కన్నడాదులును, వీనికి సంబంధించిన బ్రాహ్మణులూ, గోండు, మాల్టా, కుయి మొదలగు నాటవికభాషలును అర్యు లీ దేశమునకు వచ్చుటకుఁ బూర్వమే యీ దేశమున వ్యవహారములో నుండిన వనుటకు సందేహము లేదు. కావున నార్యభాష

అనుబట్టి చూచినపు డివి దేశీయములే. వీనిలో నార్యభాషా శబ్దములు చేరినపు డవి అన్యదేశీయములే యగును గాని వేరు కావుగదా! హిందూస్తానీ, ఇంగ్లీషు మొదలగు భాషలలోని తాసిల్ దారు, ఆసుపత్రి, లాంతరు, రోడ్డు మొదలగు శబ్దములు తెలుఁగున జేరినట్లే పుడమి, సిరి, వాక్కు మొదలగునవి సంస్కృతమునుండి వచ్చిచేరినవి. మరి కొన్ని అకారాంత శబ్దములు రాముఁడు. వనము మొదలగునవి తెలుగు ప్రత్యయములను గ్రహించినవి. అట్లే దీర్ఘ సమాసములును చేరినవి; ఇట్లే భాషలో సంస్కృతభాషలోని శబ్దములే వచ్చి చేరినవి గాని యార్యభాషలే యగు ప్రాకృతములు, ఆధునికములగు నుత్తరహిందూస్థాన భాషలలోవలె సంస్కృతభాషలోని పదములు (అనగా సుప్తిజంతములగు పదములు) కూడ తద్భవములుగా చేరలేదే, “రాజ్ఞో వాశిష్ఠిపుత్రస్య మహాదేవీ అజ్ఞాయపతి” అను సంస్కృతశబ్దములను అట్లే “రణ్ణోవాసితీ సుతస్య మహాదేవీ ఆణవేది” అని ప్రాకృతముగా చెప్పట కవకాశము కలదు. కావుననే యీ భాషలు సంస్కృత భాషాజన్యములనియో, లేదాప్రాచీనార్యభాషాజన్యము లనియో చెప్పగలుగుట. పైపదములను తెలుగుభాషలో చెప్పవలెనన్నచో, ఆశబ్దములనే గ్రహించి చెప్పినను అన్వయము, పద్ధతి అంతయు మార్పక తప్పదుగదా! “రాజుఅయిన వాసిష్ఠి పుత్రునియొక్క...మహాదేవి...అజ్ఞాపించుచున్నది.” ఈ అన్వయపద్ధతి, రూపనిష్పత్తి సంస్కృత ప్రాకృతములకంటె భిన్నమేగదా. సంస్కృతము మొదలగు ఇతరభాషలలోని ప్రాతిపదికలు, ఛాతువులు నెన్ని యీ భాషలో చేరినను,

వాక్య నిర్మాణపద్ధతిమాత్రము (Syntactical form) దక్షిణ దేశీయమేయై, ద్రావిడభాషాసామాన్యపద్ధతి ననుసరించినట్లే గాని ఆర్యభాషాపద్ధతి ననుసరించినది గాదు. ఆధునికార్య భాషలలో దక్షిణదేశీయ వ్యాకరణ పద్ధతి సంక్రమింపకపో లేదు. దేశభాషల లక్షణరచనాపద్ధతి మాత్రము పాణిన్యాదుల సంస్కృతభాషావ్యాకరణప్రణాళిక ననుసరించి రచింపఁబడుట తటస్థించినది. అదియు నేత ద్భాషా సంప్రదాయ దృష్టితోఁ జూచినపుడు కొంత యనర్థహేతువేయైనదని చెప్పకతప్పదు. ఏమైనను, తొలికాలమునుండియు, శబ్దజాలము మాత్రమే వచ్చిచేరినదిగాని నిర్మాణపద్ధతి, వ్యాకరణరీతులు ఇందూచేర లేదు. ఇట్టివానిని లాక్షణికులు మొదటినుండియు వాది గ్రంథములలో వారించుచునే యుండి రనుటయే యిందుకు నిదర్శనము. తెలుగుభాషకుఁ దొలుత లక్షణము చెప్పిన కేతన ఈ విషయము నీ క్రిందిరీతిని సువ్యక్తమే చేసినాఁడు. సంస్కృతములను తెలుగు గావించు తెరంగును గూర్చి చెప్పుచు—

వృక్షేణదత్తాయ పక్షిభిః పుత్రస్య
 యను విభక్తులు దెనుంగునకుఁ జొరవు
 అస్తిప్రయాతి గాయంతిభుంక్తే సంతి
 నయతి స్మరతి యను క్రియలు సారపు
 గత్వా హసిత్యా ప్రకాశ్య సంత్యజ్య నా
 దనరు త్యాంతల్యబంతములు సారపు
 గంతుం పురీం రిపుం హంతుం సుతం పాతే
 మను తుమున్నంతంబు లరయఁజొరవు

అపిచ తుహి వై న .వా సను లనఁగ బెక్కు-
 లవ్యయంబులు చొరవెందు నాంధ్రకవిత
 బెరపదంబులతోడను దొరలినిల్చు
 నవి తెనుంగులు గావించు నభిమతముగ.”

అని చెప్పినాఁడు. అనఁగా సంస్కృతప్రాదిపదికములు
 ధాతువులేగాని వాక్యవిర్మాణమున కావశ్యకములగు విభక్తి
 ప్రత్యయములతోఁ గూడినరూపములుగాని, అవ్యయాదులు
 గాని యిందు ప్రయోగింపఁబడవని నిషేధించినట్లయినది.*
 ప్రాకృత వ్యాకరణ విషయ మట్లుకాదు. ప్రాకృత వ్యాక
 రణ కర్తయగు హేమచంద్రుఁడు “అథ ప్రాకృతం” అను
 ప్రాకృత వ్యాకరణ ప్రారంభసూత్ర వ్యాఖ్యానసందర్భమున

* అట్లు అవ్యయముల ప్రయోగము నిషేధింపఁబడినను దేశమున
 సంస్కృతమునకుఁ గల ప్రాబల్యమువలన వ్యవహారములలో సదా, వృథా
 సర్వత్ర, మొదలగునవి కొన్ని చేరినవి. కవులును ప్రయోగించినారు.
 ఇవియు కేవల శబ్దములే. విభక్త్యంతములు గావు. అనఁతుఁడు ‘వృథా’
 యనుదాని ప్రయోగము నంగీకరించినాఁడు.

“వృథాయ నవ్యయమొక్కఁడు, ప్రథితంబై చల్లు
 గృతుల వృథాసేయక” అట్లే-సర్వదా-

“ఒకదివసంబు నానందకాననమునందు సర్వదా
 సిద్ధించున్.” (శ్రీనాథుఁడు. కాశీ.)

“స్వస్తి జగత్రియీ భువనశాసనకర్తవః.” (భాగవతము)

“నామకై గించి త్తయిన మనోధనవంచన
 మిచ్చోటలేదు.” (జై. భార.)

సంస్కృతానంతరమున ప్రాకృతాను శాసనము సిద్ధసాధ్యమాన భేదిము గల సంస్కృత జన్య భాషకేయీ లక్షణము గాని దేశ్యమునకుఁ గాదని జ్ఞాపకము కొరకని తెలుపుచు నీ ప్రాకృతమున ప్రకృతి ప్రత్యయ లింగ కారక సమాస సంజ్ఞాదులు సంస్కృతమందు వలెనే తెలిసికొనవలెననియు, లోకమునుండి కొంత తెలిసికొనవలసినది కూడ కలదనియు చెప్పినాడు. † ప్రాకృతాది భాషలవిషయమున నే ప్రకృతి ప్రత్యయ లింగ కారక సమాసాదులు సంస్కృతమునందు వలెనే తెలిసికొనవలసినట్లుగాఁ జెప్పఁబడివో, అవే తెలుఁగు విషయమున భిన్నము లగుటచే “చొర వెందు నాంధ్ర కవిత” అని కేతన చెప్పవలసి వచ్చినది. కావుననే యితర భాషలనుండి శబ్దజాల మెంత వచ్చి చేరినను, తెలుఁగు ప్రాకృతాదులవలె సంస్కృతజన్య మగు ‘వికృతి’ భాష కాక ప్రత్యేక స్వతంత్రమగు భాషగా గ్రహింపఁ దగినదని దీనివలన వ్యక్తమగుచున్నది గదా. ఈ విషయమునే కేతనయు,

† “అథ ప్రాకృతం, ప్రకృతిః సంస్కృతం. తత్ర భవం తత ఆగతం వా ప్రాకృతం. సంస్కృతానంతరం ప్రాకృతస్యాను శాసనం సిద్ధసాధ్యమాన భేద సంస్కృతయోనే రేవ తస్య లక్షణం న దేశస్య ఇతిజ్ఞాపనార్థం. సంస్కృత సమంతు సంస్కృత లక్షణేనైవగతార్థం. ప్రాకృతేచ ప్రకృతి ప్రత్యయ లింగ కారక సమాస సంజ్ఞాదయః సంస్కృతావ ద్వేదికవ్యాః. లోకాత్ ఇతి చ వర్తతే. అస్వర్స, వ్యంజనం, ద్వివచనం, చతుర్థి బహువచనం చ సభవతి.

(పాణినంద్ర ప్రా. వ్యాకరణం.)

న్నలు నిలువవు తెనుంగులలో
నలవడగా బల్కుచోట నభినవదండీ”

ఇత్యాదులచే “తెలుగున సంస్కృత పదములు పలికెడి తెలుగు గెఱిగినంత ప్రవృత్తముగాఁ దెలిపితి” నని చెప్పినాఁడు కేతన.

ఇట్లే యీతని తరువాతి లాక్షణికుఁడగు పెద్దనయు నీతని మార్గమునే యనుసరించి

“పరగ సంస్కృతంబుపైఁ దెనుంగువిభక్తు
లునుపఁబడి పొసంగియుండెనేని
తత్సమంబునాగఁ దగ నంద్రు సుకవులు
తద్విహీన కావ్యతతియు లేదు”

అని శబ్దము సంస్కృతమైనను దానిపై విభక్తులు తెనుంగు విభక్తులు చేర్పబడినచో నది తత్సమ మగునని చెప్పి, యట్లు “వెలయు సంస్కృతంబు తెలిగించు తెలుగు” ను-అనఁగా సంస్కృత శబ్దములను తెలుగులోనికి దెచ్చుకొను రీతులను ప్రత్యేక ప్రకరణములోఁ జెప్పినాఁడు.

ఇక నీతనికిఁ దరువాత లాక్షణికుఁడు, ఛందోదర్పణ కారుఁడు నగు ననంతామాత్యుఁడు ఛందో లక్షణమునే ప్రధానముగా దెలుప నెంచినవాఁడైనను, చతుర్థాశ్వాసమున దోషాధికారసందర్భమున అపశబ్దదోష ప్రసంగము నాధారముఁ జేసికొని కొంత భాషా లక్షణమునుగూడఁ జెప్పవలసిన వాఁడైనాఁడు.

యిద్దరు లాక్షణికులవలెనే వ్యక్తముచేసినాడు. కాని యీ శబ్దములలో గ్రామ్యమునుఁ జేర్చినవాఁడు కాఁడు. కారణమింతఁడు కావ్యలక్షణములో దోషాధికారమునుఁ జెప్పుచుండుటయే కావచ్చును.

“సంస్కృతము తెనుఁగైనఁ దల్పిమిపదంబు
దానబుట్టి తెనుఁగైనఁ దద్భవంబు
దేశి తెనుఁగుదేశజ. మచ్చతెనుఁగు తెనుఁగు
నిర్మలుఁడు పిరి యొడయఁడు నిక్కమనఁగ”

కేతన, పెద్దన, అనంతలు ముగ్గురునుగూడ తెలుఁగైన సంస్కృతమే తత్సమమని వ్యక్తము చేసినారు. కాని యీ తొలిలాక్షణికులు ఆంధ్రభాషవికృతి యనువారుగా గనఁబడరు. అయితే సంస్కృతంబుపై తెనుఁగు విభక్తులను జేర్పగా నవి తెలుఁగుపదములైనవి గదా! కాగా వీనిని సంస్కృత సమములని-తత్సమములని చెప్పుటేల? తెలుఁగు పదములని, తెలుఁగు పదములతో సమానములైనవని చెప్పుటయే సమంజసముగా గనఁబడునుగదా! సంస్కృతంబునంబుట్టి తెనుఁగైనవి తద్భవములైనవి. అందుఁ బుట్టుట యనఁగా నేమో పెద్దన వ్యక్తముచేసినాడు. “సిద్ధాక్షరముల వర్ణముల దూలిపోఁబలుకగ నర్థదమై ప్రాకృతవిభ మగునది తద్భవ పదము” అని వర్ణములందు మాల్పు గలిగి యేర్పడినది తద్భవముకాగా, అట్లు మాధ్వమియులేక యేర్పడినవో నది ప్రాకృతములందువలె సంస్కృతసమము కావచ్చును. కావుననే హేమచంద్రుఁడు దానిని “సంస్కృతలక్షణేనైవ సోతార్థం” అన్నాడు. కాని తెలుఁగున తత్సమము లేర్పడు

రీతికూడ ఒక ప్రకరణముగాఁ జేసి చెప్పవలసి వచ్చినది. గౌరీ - గౌరి యయినది. వాణీ-వాణి యయినది. వాను నకు వంతుఁడు, మానునకు మంతుఁడు, ఉజ్జంతముపై పుట్టు. అజ్జంతముపై ముట్టు, ద్విట్ పదమునకు ద్విషాఁడు, భుక్-భుజుఁడు, దిక్-దిక్కు, భూ-భువి, నౌ కు-నావ ఇత్యాదులు మార్పు లనేకములు. ఈ మార్పులన్నియు నా పదములను తెలుఁగు పదములుగాఁ జేయుటకై చేయబడినవే కాని సంస్కృత సమములుగాఁ జేయుటకుఁ గాదుగదా. కావున వీనిని సంస్కృతసమము లనుట యంతి సమంజసముగా కనఁ బడదు. కాని భాష నిట్లు విభాగించు సంప్రదాయము వీరి కెచ్చటినుండి వచ్చినది, వీ రెండు క ల్లే భాషను విభాగింప వలసివచ్చినది. ఒక భాషలోని కితర భాషలనుండి సంక్రమించిన పదము లన్నిటిని అన్యదేశ్యములుగాఁ బరిగణించిన చాలదా అని విచారించినచో వీరి కీ సంప్రదాయము ప్రాకృతవ్యాకరణముల ఘక్కి ననుసరించుటవలన వచ్చినదని తెలియక పోదు. మొదట 'తత్సమతద్భవదేశి' విభాగము ప్రాకృతవ్యాకరణములలోఁ గనఁబడుచున్నది. ఆంధ్రవైయాకరణమును వాని మార్గమునే యనుసరించునందు రనుటకు సందేహములేదు. కేతన సూచన మాత్రముగ దెలిసినను పెద్దన యీ విషయమును వ్యక్తమే చేసినాఁడు. గీర్వాణ భాషాకావ్యలక్షణము లన్నిటిని దెచ్చికూర్చినను తెలుఁగు కావ్యమనగానే, తెలుగంచుఁ జెవినిఁ బెట్టక తెలుఁగు దేశ భాష, వ్యవహారమున దెలిసికొనవలసినదేగాని దీనికి వ్యాక

రణ మేమిటని యీసడించువారికి సమాధానముగా విన్న
కోట పెద్దన

“విశ్రుతులు హేమచంద్రత్రివిక్రమాను
లొనరఁజూపిరి ప్రాకృతంబునకు ద్రోవ
ఆంధ్రభాషయు ప్రాకృతాహ్వయముగాన
వలయు దల్లక్షణంబును నరుసఁదెలియ”

అని ఆంధ్రభాషను ప్రాకృతానలలోఁ జేర్చి తానా
తెలుఁగునకుఁ జేయ తలపెట్టిన భాషాలక్షణరచనా కార్య
మును సమర్థించుకొనినాఁడు. కేతనకూడ —

“సంస్కృతప్రాకృతాదిలక్షణముఁ జెప్పి
తెనుఁగునకు లక్షణముఁ జెప్పకునికి యెల్ల
గవిజనంబుల నేరమి గాదు నన్ను
ధన్యు గావింపఁ దలఁచిన తలపుగాని.”

అని సంస్కృత ప్రాకృత లక్షణములను స్మరించి
యప్పటికిఁ దెనుఁగున లక్షణ మేర్పడకుండుటను సూచిం
చుచు తాను “క్రొత్తగ నాంధ్రభాషకును కొండొక లక్షణ
మిట్లు చెప్ప” బూనుకొనినట్లు తెలిపియున్నాఁడు. కావున
సంస్కృతభాషాలక్షణముకూడ వీరి దృష్టిపథమందున్నట్లు
స్పష్టమగుచున్నది. కావున ప్రాకృతభాషా లాక్షణికులు
చేసిన తత్సమతద్భవదేశ్యభాగమునే వీరు నవలంబించి
యుందు రనుటకు సందేహములేదు, ఆ భాషలలో విభక్తి
ప్రత్యయములతోఁ గూడిన పదములు సంస్కృతమునందు

వలెనే మార్పు లేకయుండుటచే సంస్కృతసమము లనుట యుక్తమేగాని. ఈ భాషలో క్రొత్తప్రత్యయములతోఁ గూడినాతిపదికములలోఁ గూడమార్పులు గలుగుచున్న పుడు తత్సమము లనుట యుక్తముగాఁ గనఁబడదు. కన్నడ వైయాకరణులుగూడ నీవిభాగక్రమమునే యవలంబించినారు. కాని వారు మార్చేమియులేకయే కన్నడమునఁ జేరిన శబ్దములను సమసంస్కృతమాలనియు (అనగా రామ-రామం, భీమ-భీమం, నారద-నారదం ఇత్యాదులు) సంస్కృతమందును, కన్నడ మందును ప్యవహారములోనున్న శబ్దములను తత్సమములని ఒక విధమైన విభాగమును గల్పించినారు. సంస్కృత కన్నడములందు సమాసముగా నున్న శబ్దములను తత్సమములని చెప్పి, ఆట్టి శబ్దముల నిరువదింటి నొకపట్టిగా 'శబ్దమణిదర్పణ' కాదుఁ డిచ్చియున్నాఁడు. మణి, మంచం, తోరణం, కంకణం, గోణి, మాలె, అట్టం, గణం, గండం - ఇత్యాదులు. ఇవి ధెండు భాషలకు సమాసము లనుటలోఁ గలవిశేష మేమనగా నీ తత్సమ పట్టికలోని శబ్దములు సంస్కృతశబ్దములతోను, కన్నడ శబ్దములతోను గూడ సమాసమున నిలువగలిగియుండుటయే. సమసంస్కృతము లట్లు నిలువఁగూడదట. తత్సమ శబ్దములకుసంస్కృత శబ్దములతోను, కన్నడ శబ్దములతోను సమాసములు కూడును. ఉదా:-దినమణి, ఉడెమణి, రత్నమంచం, తూగుమంచం, మరక తోరణం, తిళిద్దోరణం ఇత్యాదులు. సమసంస్కృతముతో దేశ్యశబ్దము సమసించినచో నది అరి సమాస మగునుకావున ముఖతావరె, అరసకుమారం ఇత్యా

దులు నిషిద్ధములైనవి. మొత్తముమీఁద నీ కన్నడమున తత్సమ శబ్దమున కొక క్రొత్తయర్థము కల్పింపఁబడినట్లుగ పడుచున్నది గాని కేవలము తెలుఁగులోవలెగాదు. తొలుత నీ శబ్దమును వాడుకలోనికిఁ దెచ్చిన ప్రాకృతవైయాకరణము దీనిని వర్ణములం దెట్టి మార్పులేక ప్రాకృతభాషలో నట్లే నిలిచిన సంస్కృతశబ్దముల పరముగా వాడిరనుటకు సందేహములేదు. ఉదా-కమల, తరల ఇత్యాదులు. ఇక జన్యభాషలలోఁ గొన్ని మార్పులకు లోనై చేరిన సంస్కృతశబ్దములు తద్భవము లైనవి. ఈ తద్భవ శబ్దములలోఁ గలిగినమార్పును చాలఁచు కుత్తర దేశభాషలలోను, దక్షిణ దేశభాషలలోను సనూనములుగ నేయుండుట మనము గమనింపఁ దగిన విషయము. ఇట్లుగుటకు దేశీయులగు అనార్య జనుల యుచ్ఛారణ రీతులు, సంప్రదాయములు మొదలగువాని ప్రభావముకూడ నొక కారణమై యుండునని తలంపనగును. ఏలయనఁగా-నీ ప్రాకృతభాషలలోఁ గలిగిన మార్పులు ద్రావిడభాషాసహజ సంప్రదాయముల కనుగుణములయి యున్నవి.

ఉదా: (౧) పదాద్యందలి శఁషలు 'స' గా మారుట. ద్రావిడ భాషలలో ఊష్మములు లేవు. *శా* శాణము. సాన, శ్రీ-సిరి etc.

(౨) పదమధ్యమున సంయుక్తారము నిలువదు. ద్విత్వాక్షరము నిలుచును. సం, పుత్ర-ప్రా. పుత్ర: సం. అత్తపుత్ర-ప్రా. అజ్జత్త; *అ* సం. ఖుత్త-తె., రిక్క.

(3) ప్రాకృతములలో భకారము హకారముగా మారును. ద్రావిడభాషలలో మహాప్రాణములు లేవు. సం. భవతి - ప్రా. హోది - హోఇ; భవిష్యతి - హవి స్పది; ఇట్లే సం. ముఖ - ముహ; (తె. మొహము) సం. మేఘ - మేహ, etc.

(౪) పదమధ్యమునందలి క, త, ప వర్ణములు గ, ద, బ లుగా మారును. ఇదియు ద్రావిడభాషా సంప్రదాయమే. సం. అతిథి-(తౌ.) అదిథి; సం. పారితోషిక-తౌ. - పారిదో సీయ; సం. లోక - (అర్థ.) మా. లోగ; సం. అకాశ - ఆగాస; పట-పడ; కుటుంబ-కుడుబ.

(౫) పదాదియందు సంయుక్తాక్షర ముండదు. ద్రావిడ భాషలలోను అట్లే. స్నానము-తె. తానము; వ్యాపార-జేహార.

పదమధ్యమందలి సంయుక్తాక్షరము ద్విత్వమును జెందుటయో, లేదా సర్వభక్తిచే రెండక్షరము లగుటో తటస్థించును. ఇంద్ర-ఇందర; ద్వార-దువార; వర్ష-వరిస; హర్ష-హరిస; యుక్త-జుత్త; ఉత్పల-ఉప్పల; అగ్ని - అగ్గి; వింధ్య-వింఝ, వల్కల-వక్కల; పక్వ-పక్క; సత్య-సచ్చ; చక్ర-చక్క.

ఇట్టి మార్పులను బొంది సంస్కృతము ప్రాకృతముగా మారినది. దక్షిణదేశభాషలలోను సంస్కృత భవముల కిట్టి మార్పులే కనబడుచున్నవి గదా. కాని సంస్కృత శబ్దములు దక్షిణదేశభాషలలో నెట్టి మార్పులను బొంది తద్భవములై ప్రవేశించినను అన్యభాషాశబ్దములీ భాషలలో

ప్రవేశించినట్లే యగునుగదా. కావున నన్యదేశీయములే యని యెరిచుకనఁగూడదు ?

ఇతర దేశ్యములను గూర్చి విచారితము. సంస్కృత భాషకు పంబంధించినది గాని, దానినుండి నిష్పన్నమైనది గాని కాక దేశీయవ్యవహారములో ప్రాకృత భాషలలోనికిఁ జొచ్చిన శబ్దజాలము దేశీ యని చెప్పఁబడుచున్నది. ఇట్టి దేశీయశబ్దజాలమును హేమచంద్రాదులు 'దేశీనామమాల' లను పట్టికలలోఁ జూపినారు. హేమచంద్రుని యీ పట్టికలను బరిశీలించి వచో వనకములు తద్భవశబ్దములుగూడ నందు చేరినట్లు కనఁబడుచున్నది. (తిండినీ, గండివం, మేఘచ్చిరం, ధూమద్దారం మొదలగునవి దేశీ శబ్దజాలములోఁ జేరినవి.) కాని దేశీయములగు అనార్య భాషాశబ్దములును పెక్కు గలవు. అందు ద్రావిడభాషా శబ్దములును గొన్ని లేకపోలేదు. ఉదా : ఊరు (ఊరో గ్రామః), చాణం, చాణీ=గోమయ (cf. త. శాణి); చిల్లం=చిద్రం (cf. తె. చిల్లి), పసండి = కనకం (cf. తె. పసిండి); దారో=కటిసూత్రం (cf. తె. దారము); మాడిలం = గృహం (cf. తె. మేడ, క. మాడి, త. మాడం); మడో=కంఠః (cf. తె. మెడ); ఖడ్గ = శ్మశ్రు (cf. తె. గడ్డము, క. గడ్డ); చిచ్చి = హుతాశనః) (cf. తె. చిమ్మ, క. కిచ్చు); జేసరో=రవిః (cf. త. ఖాయర్)

దేశీయములగు నితరావార్య భాషాశబ్దములునుగొన్ని వీనిలోఁ జేరియుండును. కాని అంధ్ర దేశ్యములుకూడ కొన్ని యీ ప్రాకృతలక్షణములు 'దేశీ' లోఁ జేరియుండుటయే విశేషము.

ప్రాకృతవైయాకరణుల ననుకరించుటవల్ల నే తెలుఁగు లాక్షణికులును తెలుఁగుభాషకు తత్సమ తద్భవము లనియే కాక, దేశ్యమును విభాగమునుగూడఁ గల్పించినారు. మూల భాష సహజముగ దేశ్యమే యైనపుడు మరల దేశ్య విభాగ మనున దెందులకు? ఇంతేకాక వీ రీ దేశ్యమున ఆంధ్ర దేశ్యము, అన్యదేశ్యము అను మరియొక విభాగమును గూడ చేసినారు. ఆంధ్రదేశ్యమే అచ్చతెనుఁగనియుఁ జెప్పఁబడు చున్నది. ఇది ఆంధ్రదేశ పురస్థాయులైన సకలజనులకు సులభముగ దెలిసెడి శబ్దజాలము. 'విన్నవారికిన్ మనమునఁ దేటగా దెలియు మాటల యచ్చతెనుంగునఁ జనున్' అని పెద్దన. ఇక దేశ్య లక్షణము—

“శ్రేయములై బహుదేశా
నేయములై చక్కదనము నెఱదనములు నై
యాయా నెలవులఁ జెవులకు
దీయము లగు పలుకులెల్ల దేశ్యము లరయన్.”
“కేశవ! యాంధ్రులు నానా
దేశంబులయందు నిలిచి తెలుఁగులె తత్త
దేశోక్తు లంట బలికిన
నాశబ్దము లన్యదేశజాంధ్రము లయ్యెన్.”

(అప్పకవి)

అనగా నా యా దేశభాగములయం దాంధ్రుల వాడుకలో వెలసిన శబ్దము లన్నమాట. వీనిని మాండలికశబ్దము (Provincialisms) అనియు చెప్పవచ్చును. ఇట్టి శబ్దము లాయా ప్రాంతములందలి కవులు వార్షిగంభవములలోఁ బ్రయో

గించినచో, నాగ్రంథవ్యాప్తిని బట్టి ఇతర కవులగ్రంథములలోని క్షేత్రముగ దేశమునందంతటను వ్యాప్తిగాంచును. అట్టివి నిత్య వ్యవహారమునందు ప్రసిద్ధికంటె వాఙ్మయ ప్రసిద్ధి విశేషముగా గలవై (Literary forms) యుండును. ఎట్లనను ఆంధ్రభాషలోని ఆంధ్రదేశ్యమునకుఁగల ప్రాచుర్య సహజత్వము ప్రాకృతభాషలోని 'దేశ్యము'న కుండదు గదా. ఎందుచేత ననగా, నీ భాషలో తత్సమ, తత్సవశబ్దజాల మెరువుసామ్యమైనట్లే ఆ భాషలలో నీ 'దేశి' శబ్దజాలమును ఎరువు సామ్యే. భాషకు ప్రాణమనదగిన వాక్య నిర్మాణ పద్ధతులు, వ్యాకరణసంప్రదాయములు నీ భాషకు 'దేశ్యము' అను భాగములోనే స్వతంత్రము లై యుండగా, ప్రాకృత భాషలకు 'తద్భవ' భాగములో సంస్కృతమూలములై యున్నవి. కావుననే తెలుఁగు భాష ప్రాకృత భాషలవలె తన జీవికకు సంస్కృతముపై నాధారపడి యుండ నావశ్యకత లేదు. దీనిని బట్టియే ప్రాకృతము లార్య భాషాజన్యములు, ఆంధ్ర మనార్యమగు స్వతంత్రభాష యని చెప్పట కవకాశము కలుగుచున్నది. కాని దీనికి సంస్కృత ప్రాకృతములతోఁ గలిగిన చిరకాల సంబంధముచే వానితో గాఢసమ్మేళనమును బొంది యది శరీరపుష్టిని గాంచుటను బట్టి సంస్కృతభాషాభిమానులగు వైయాకరణు లీ తెనుఁగును గూడ ప్రాకృతములవలెనే సంస్కృతజన్యమని, తద్వికృతి యని తలంపసాగిరి. కాని వారీ భాషను తత్సమ తద్భవ దేశ్య విభాగముచేసి వాని కుదాహరణములుగా శబ్దముల నిచ్చిరేగాని వాక్యముల నిచ్చియుండకపోవుటయే గాక

ఇందలి భాషారూపములనుగాని, విభక్తులనుగాని సంస్కృత ప్రాకృతములనుండి నిష్పన్నమైనవని సాధింప యత్నింపనైన లేదుగదా! అది సాధ్యమగునదియై గాదు. కావుననే ఆంధ్ర మార్యభాషాజన్యము కాక భిన్న కుటుంబమునకుఁ జెందిన దగుచున్నది. ఇందలి విభక్త్యాదులు, వ్యాకరణ ప్రక్రియ దక్షిణ దేశ భాషాలక్షణమును బోలిన వగుటచే నిది దక్షిణ దేశభాషా కుటుంబమునకుఁ జేరినదని నిశ్చయింపవలసి యున్నది. ఇట్టి భాష దేశీయమే యగుటచే మరల దేశి విభాగమున కావశ్యకతయే లేదు.

ఆంధ్ర మార్యభాషాజన్యముకాక దక్షిణ దేశభాషలతో సాజాత్యము కలిగినదన్నపుడు, ఈ భాషకు సహజ మనఁదగిన యీ 'దేశ్యము' తక్కిన దక్షిణ దేశభాషలతో సంబంధించినదై యుండవలయునుగదా. ఈ దేశ్యము, లేదా అచ్చ తెనుఁగునది సంస్కృత సమ, సంస్కృతభవ భిన్నం బని వైయాకరణులు చెప్పినపుడే దీని నిష్పత్తిని గూర్చి సంస్కృత మెట్టి సహాయము చేయలేదని వారు చెప్పినట్లయినది. కావున సన్నిహితములగు దక్షిణ దేశభాషలతోఁ బోల్చిచూచుటచేతనే దీని (ఈ దేశ్యముయొక్క) లక్షణమును, చరిత్రను మనము కనిపెట్టవలసియున్నది.

‘ఎల్ల వారికిఁ దేల తెల్లముగాఁ దెలిసెడిపలుకులు’ అని కేతన పెద్దన లిచ్చిన శబ్దములు, వాని కితర ద్రావిడ భాషలతోఁ గల సంబంధమును గూర్చి పరిశీలింతము.

“తల నెల వేసవి గుడి మడి

పులి చలి మడు గూరు పేరు బూరుగు మగవా

డలుక...

(అని కేతన)

తల-త. తలై; క తలె మళ. తల

నెల-త. నిరావు (Moon)

వేసవి-క. బేసగె. (బిసు-వేడి), త. వేనిల్

పులి-త. మళ. పులి; క. పులి, తు. పిలి

చలి-క. చళి, సళి; (కుళిర్) తుళు. చలి, చళి

మడుగు-క. మడు, మడుపు; త. మడు

ఊరు-త. మ. క. ఊర్, తు. ఊరు

పేరు-త. మ. పెయర్, పేర్, క. పెసర్;

హెసరు; తు. పుదర్

మగవాడు-త. మగన్ (son); క. మగ (son, male)

బూరుగు-క. బూరుగ, బూరుగె (a silk cotton tree); త. పూలై

అలుక-క. అలుగు (=to be agitated, shake);

త. అలంగు

ఇంక పెద్దన అచ్చ తెనుగు శబ్దములు :-

ఎనుములు-క. ఎమ్మై; త. ఎరుమై, మళ. ఎరుమె;

తు. ఎర్రై

గుట్టములు-త. కుదిరై; క, తు. కుదిరె

పండులు-క. పణ్ణు, హణ్ణు; త, మ. పటమ్

బండులు-త. వండి

ఉప్పు-త. మ. క. తు. ఉప్ప

పప్పు-త. మ. పరుప్ప

అకు-క. అకు (cf. ఆగు *a seedling, a sprout*).

నెయి-క. నెయ్. శ. నెయ్. (*fat, grease*)
(స్నేహ?)

సూనె-(సూవు+నెయ్) cf. లి ఎళు+నెయ్ = ఎణ్ణె

పాలు-శ క. మ. పాల్

పాలు-త. క. ఉరల్ > పాలు.

అప్పకవి అంధ్రదేశ్య మని చెప్పినదాని సుదాహరణ ముగా పాలు, నెయి పెరుగు. పాలు, ఉట్టి మొదలగు వానిని ఇచ్చియున్నాడు. ఈ అంధ్రదేశ్యమని అప్పకవి చెప్పిన దానినే కేశవ పెద్దన లచ్చలెరుగుని చెప్పినారు. పిరుదేశ్య మని న్యవహరించినదానినే అప్పకవి అన్యదేశ్య మన్నాడు. కేశవ దేశ్యమునకు ప్రత్యేక లక్షణము చెప్పకను “ఎఱుకువ నెత్తమ్మి” ఇత్యాది స్తద్దముల నుదాహరించినాడు. కాని పెద్దన లక్షణముకూడ నిట్లు చెప్పియున్నాడు.

“శ్రేయములై బహుదేశా

నేయములై చక్కదనము నొదనములు నై

యాయా నెలవులఁ జెవులకు

దీయములగు పలుకులెల్ల దేశ్యము లరయ్

దీనినే అప్పకవి యనువదించినాడు.

“కేశవ యాంధ్రులె నానా

దేశంబులయందు నిలిచి తెలుగు లె తత్తి

ద్దేశోక్తు లంటఁబలికిన

నా శబ్దము లన్యదేశజాంధ్రము లయ్యెన్.”

“ఒకటదేశానేయములై నవి” గాని, అనగా ఇతర దేశములనుండి వచ్చి యీ భాషలో జేరినవిగాని, ఆంధ్రులే యితర దేశములందు నిలిచి తెలుగులే తత్తద్దేశోక్తు లంటఁ బలికిన పలుకులుగాని అన్య దేశ్యములగునని తెలియుచున్నది. కాని గాడ్ గేట్ లుదాహరించిన శబ్దములనుబట్టి యివి యెట్లన్యదేశ్యము లనదగునో, అనగా నేయే దేశభాగముల లోనివో ఇప్పుడు గ్రహించుట యంత సులభసాధ్యముగాఁ గనఁబడదు. వీనిలో పెక్కు కావ్యభాషయందే విశేషముగా గనంబడుటనుబట్టి పై యెలుపఁబడిన అచ్చదెనుగు శబ్దములనలె నంత విశేషముగా నిత్య వ్యవహారములోనుండి యందరికి సులభముగ దేటపడియెడు మాటలు కావనిమాత్రము చెప్ప వచ్చును ఇవి యిప్పుడు ప్రాంతభాషాదు, బల్లారి, బరం పురము, మద్రాసు మొదలగు ప్రాంతములందు నివసించు వారు తత్తద్దేశోక్త లంటఁ బలుకుచుండిన పలుకుల రీతినే ఆ కాలమున నానా దేశములందు నిలిచిన యాంధ్రుల వ్యవహారములోని మాటలై యుండును. అనగా నా కాలపుప్రాంతీ యాంధ్రశబ్దము (Provincialisms) లని తలంపవలసియున్నది కాని వీనిలో పెక్కు శబ్దములు సమాస పదములుగను, గ్రంథస్థములుగను కావ్యభాషా సామాన్యములుగనే యుండుటనుబట్టి నిత్యవ్యవహారములోనివిగాని గ్రాంథిక భాషాపాపములనే వీ రిట్లు గ్రహించిరాయనియు సందేహింపవలసి వచ్చుచున్నది.

“ఎటుకువ, నెత్తమ్మి, ఎరగలి, ఎసకంబు
నొస లింతి, తేటి పెక్కసము, నెమ్మి

మక్కువ, చెచ్చెర, మచ్చిక, వొచ్చెము
కడిమి, యేడ్తెర. లగ్గు, కలవలంబు

ఎల్లికొజలుట. వీచోపు, లుల్ల మునిద
వీకకాటయ, గ్రద్దలు. వేట. గ్రేణి
కొను పాలిందు లొగి ముగిసయన్నిట్టి
తెలుగుపలుకులు ధర దేశి పనుగు లయ్యె”

(ఆం. భా. భూ.)

సీనిలో ‘గ్రద్ద’ శబ్దము గృహశబ్దభవ మను తలంపుతో కోశకారులు దీనిని తద్భవ మని చెప్పటకలదు గాని తమిళమునందలి ‘కటు-కటుద్దై’ అనుదానికి సంబంధించినదని తలంచినచో నిదియు దేశ్యమే కావచ్చును. ఇట్లు పైపదమున కేతన తెలిపిన శబ్దములన్నియు దేశ్యములేయగును గాని యేయేదేశభాగమునుండి వచ్చిననో చెప్పట కవకాశము చాలదు. అందు పెక్కు శబ్దములు కాన్యభాషాప్రాచుర్యముమాత్రము కలవని చెప్పవచ్చును ఇక పొమ్మెర, లేమావి, క్రొన్నన, రేజేడు. వాలుగంటి. కెమ్మోవి. కెంజాయ, తామరకంటి, నలువ, చిగురుబోడి మొదలగునవి సమాసపదములు. పెద్దనయు కేతన చెప్పినవానిలో ఎల్లి, నెత్తి మ్మి. క్రొన్నెల, వొచ్చెము అను శబ్దములను గ్రహించి ఇంక వాలాయము, ఆలము, వంగడము, అంగడి, వెన్ను, వావిరి, వాగెంబు, అక్కజము, అచ్చెరువు, వేనలి, వేనవేలు మొద

లగు మఱికొన్ని కావ్యభాషలోనే సాధారణముగాఁ గనఁబడు శబ్దములను ఇచ్చియున్నాఁడు ఇందు వంగదము. అక్కజము అచ్చెరువుతప్పవములుగాఁ జేర్చుతాక రామలచ్చేగహింపఁ బడుచున్నది. వంగదము చూచి శబ్దభనమును. అక్కజము, అచ్చెర్య శబ్దభనమును కానచ్చును. తక్కినవానిలో బెక్కు ఇతరదక్షిణదేశ భాషలకు సంబంధించినవియు గలవు.

ఎఱుకవ-త. అఱి, అఱివు, అఱిక్క-

మన్ను-త. మన. మణల్

ఇంతి-త. ఇల్లితి

తెమ్మెర-క. టెమ్+ఎల్ (< ఎరల్) = టెమ్మెల్, టెబెల్

కపలి-త. కపల్ = అల.

నాన-త. క. నాన్, నాన

ప్రాద్దు-బ్రధ్న శబ్దభవ మంగురుగాని త. క.పాటుదు అనుదానికి సంబంధించినట్లే యుండును.

తనివి-(తనివు, తనువు = తృప్తికలుగజేయు) తన్ = తని = చల్లని, త. తన్నీ

అంగడి-త, క. అంగాడి

కేలు-త. కై. క. కెలు

పోరు-త. క. పోర్.

అప్పకవియు అన్యదేశజాంప్రములలో కేతన పెద్దన లిచ్చిన వాలాయము, ఆలంబు. ఎలనాగ, వెలది, నెలత, తోయ్యలి, జోటి, ఇంతి, పడ్డెట, సాలుపు, వీనులు,

ఉల్లము, కేలు, నెమ్మి, సోయగము, చెచ్చెర, మక్కువ మొదలగువానినే చేర్చినాడు. కాని కేలిన అచ్చ శాలుగులుగా నిచ్చిన నెల, వేసవి శబ్దముల నప్పకవి అన్యదేశజాంధ్రములుగా గ్రహించినాడు. కేలిన పెడనలు తత్సమము, తస్సినము, అచ్చ శనుగు (సహజాంధ్రదేశ్యము), దేశ్యము (దేశ్యోద్భవము), గ్రామ్యంబు నాగ గల్గినైదు శాలుగులు "పంచవిధములై శాలుగు పలుకునము పరమం" అని చెప్పి శనుగున గల వేదమును మూలము చెప్పగా. అప్పకవి "శాలుగు ముంగులు" "ప్రాచీనుంగులు" నను మరలెండు వర్ణములను గల్పించియున్నాడు. "అచ్చమేఖల కుడయించినట్టి నీల" అనుటకు ముందుగా "కడలి మొల" అని చేడియ గలిగి పడుచు" అని చెప్పినచో ఇది "తెలుగు ముంగు" అగుట. అనగా తత్సమపదములను పరిహరించి తదర్థమును ఊంకతీరుగొను శాలుగు సమాసముల మూలముగాఁ జెప్పినచో నట్టి శబ్దములు శాలుగు ముంగులును. ఇవి భాషలో సహజముగ వ్యవహారములోనున్నవిగాని, ప్రాచీన కవుల రచనాపరిపాటిలోనివి గాని కాక, విశేషంబుగా తత్సమబహుళంబు గాఁజొచ్చిన ఆంధ్రభాషపైఁ గలిగిన యేవగింపును సూచించుటకో యన్నట్లు ౧౬-వ శతాబ్దిప్రాంతమున గొందఁ డాంధ్రకవులు అచ్చ శనుగు పేరున గల్పించిన యొకవిధమగు కృతక భాషాయాపములని చెప్పవలసియున్నది. అప్పకవి పేర్కొనిన యీ శాలుగు ముంగు లనువానిని వెనుకటి లాక్షణికులు పేర్కొనక పోవుటచే నివి అప్పకవికి సమీప కాలముననే బయలుదేరిన వన

నచ్చును అందుకు పూర్వపు లాక్షణికులు సంస్కృత విభక్తులు, క్రియాపదములు, అన్యాయములు, వైరి సమాసములు నీ భాషలో కేవలకూడదని శాసించి తత్సమ రూపములలో కూడ గలుగు మార్పులను సూచించియు తెలుగుదేశీయ సంప్రదాయమును నిలువబెట్ట యత్నించిరి. అట్లు ప్రాచీనకర్తలలో సోమనాథాదులు “ఆరూఢ గద్యాపద్యాది ప్రకరణ పూరిత సంస్కృత భూషణరచనను” ప్రోత్సహింప నొడంగి, అప్పటికిఁ గలనుగుమఱుగులు భాషలో బయలుదేరలేదు. అంత కాలమున తత్సమ ఒహళమగు శిష్ట కవుల రచనను ప్రతిఘటించుటకగా బయలుదేరిన “జాను దెనుగు” గద్యమమే అప్పటి పరిశీతకవుల యాచరమును ఒడయక చేయున సంకల్పానిగా ప్రవహించి మఱి కొంత కాలమునకు “తెనుగుమఱుగు” లను మారురూపమును వహించి అచ్చ తెనుగురచన మను శేరశే బయలువడ నొచ్చినది. కాని యీమఱు గా జాను తెనుగు జాణతనము నకు మరుశే యైనదిగాని మోటుగుపెట్టజాలినది కాలేదు. సహజముగా దాని తియ్యదనము మరుగువడి కృత్రిమరుచులు పెరుగుటచే సహృదయుల హృదయము నాకర్షింపజాలక పోయినది. కావుననే యీ యచ్చ తెనుగు రచనయు నచిర కాలములోనే యందరించుటయు దటస్థించినది. దీనితోపాటు వెనుకటి “జాను దెనుగు” మాటయు నడుగున బడిపోయినది.

అప్పకవి అచ్చ తెనుగున కీ తెలుగుమఱుగులనేకాక “ప్రాచదెనుగు” లనువానినిగూడ జేర్చినాడు. “తొల్లింటి

కవుల వాక్యము లెల్లను బ్రాచీనములను లెమ్మి "అది గోయికి
వారివారికి జెల్లుటయ్యె ప్రాచీనములగునట. కాని యీ
చెల్లు" డివిషయమున సభిప్రాయములు నేకములేక
పోలేదు. అప్పకవియే ఆది. ఈ స అనునవి గ్రామ్యోక్తు
లన్నాడు. ఇవి తిక్కనాచ్యుతి ప్రయోగముకే గలవు.
తిక్కనాచ్యుడే యీ ప్రాచీనములను ప్రయోగమును గూర్చి

“పలుకుల విందులేక నా

భంగము సేయుచు ప్రాచీనము మా

టలు దమ చేర్చు చూడె”

ఇత్యాది పద్యమున నెఱుంగినాడు. ఈ ప్రాచీనములను
నూటలు అప్పకవి చెప్పిన పూర్వకపుల ప్రయోగములే
యని తలంపనచ్చునా? ప్రాచీనములలో నా చేర్చు
నూపుచు, నట్లెనను హృదయ ముండుననేని పాకవిని గుర్తి
యితితో గోల్చుచు ని దించియున్నాడు తిక్కన. పూర్వకప
ప్రయోగములను గ్రహింపనల వియూ యితనియందే శిష్యు
గ్రహించినను హృదయ ముండునట్టివిగా వానిని శేయవల
యునని సుమో. కావచ్చును. పూర్వకపులలో నొకడుగు
నన్ని చోడుని కవితనుండి యీతఁడట్టివానిని కొన్నిటిని గ్రహిం
పకపోలేదు. కాని నానికి మెరుగు చెట్టినాడనియుఁ జెప్ప
వచ్చును. నన్ని చోడుడు కత్తిగొంతులయిన అత్తగొంతును
వేశ్యమాతలను గూర్చి వారి నామధ్యేతియమును గూర్చి
పర్ణించు సందర్భమున వారు “నేలయు నింగియు చాలముల్
వాయింప, నెండమావుల బట్టబండతలయు, మ్రోకాలూ

ముడిపెట్ట.. ” నేర్చుకొని వారని నస్తుసితిని వన్నించినాడు.
ఈ “నేలయు నింగియు దాలముల్ వాయింతు”టను సోమ
నాధుడు. తిక్కనగూడ గ్రహించినాడు. అందు తిక్కనా
ద్యుడు కీనిని ప్రయోగించి కీతిగమనింపఁదగి. కీచకునిచే
కొంకుకొస రించుకయు లేక కూర్చున్న బడిన ద్రావడి భంగ
పాటును విరళించి యాస్థానంబున నుండి

“కనుగొని కోపవేగమున

కన్నుల నిప్పులురాల నాగము

లనరగ సాంద్రఙ్మనలి

లంబులు గ్రమ్మ నితాంతదంభి

పనెటచాస్యరంగవిక

టభ్రకుఁచటుల ప్రనృత్తన

నైకభటనాప్రకారభయ

దస్ఫురణాపరిణాధమా యై” న

పవనతనయుని భయంకరాకారమును మన కమల
యెదుట నిలబెట్టుటకుగా తిక్కనాద్యుఁడీ విషయమును గ్రహిం
చినాడు. నన్నిచోడుని వేద్యమాతల నేర్పరితన మను వస్తు
స్థితి వర్ణనముకంటె తిక్కనాద్యుని యీ భావస్ఫూరక వర్ణన
సందర్భమున నా వాక్యమున కెట్టి మహత్తరశక్తి, పొచితి
కలిగినవో పరికింపుడు.

“నేలయు నింగియు దాలముల్ గావించి

యేపున రేగి వాయింబియాడ

కులపర్వతంబులుగూర్చి యొంకొంటితో

చాకంగ వీకమై తన్నియాడ
 నేడు నాగరములు నిక్కడక్కడ బెట్టి
 పలుచని రోంపి మై నలదికొనగ
 దిక్కులు నాలుగు నొక్కచోటికి దెచ్చి
 పిసిక పిండలునేసి పిండికొనగ
 మింగి పుష్కరింపభాండంబు పగులవేయ
 నప్పంచుదు ప్రళయకాలాపలమున
 గంచరించిన హుంబుకంటి భీము
 డితి భయంకరాకార నశియిల్లె.
 నన్నిచోడుడు - (కుమా. సం. ౧౨)

“ధరణీచక్రము విరిరిం
 దిరుగ బయోనిధులు గలగ దెసదిప్పి భయా
 తురులై సురకిన్నర్యణి
 నరవరు లని దూలిపాట నరకుడు నాశ్చర్య”
 తిక్కన - భీముడు ద్రాపదితో -

“అవనీచక్రము సంచలింపగ దివం బల్లాడ నాశావయం
 బవధూతంబుగ గోత్రకైల నికరంబాకంపముం బొంద న
 ర్జునముల్ ఘూర్ణన మొండ గ్రోధముగృతార్థత్వంబు
 నొందించి చి

త్రవధప్రౌఢి వహించి సూతునకు కౌద్రం జేర్పడం
 జూపెదన్” (విరా. ౨-౨౮౮)

నన్నిచోడుడు - గుణధ్వని -

“ధర గంపింప బయోనిధుల్ గలగ ది

గంతుల్ భయంబంధ భూ
 ధరముల్ డొల్ల వియత్తలం ఒద్రువ దై
 శ్యశ్రేణి భీతిల్ల భా
 స్మరశధ్యులు మ్రొగి మర్లబక నా
 శాచక్రమున్ మ్రోయ భీ
 కరమై చారుణమై గుణధ్వనిమహా
 గ్రంభై చెలంగెన్ వడిన్

(కు. సం. ౧౨-౯౧౨)

తిక్కన - పార్థుడు శంఖమొత్తినన్ -

“కలగెన్ తోయధిసప్తకంబు గిరివ

గ్గం బెల్ల నూబాడె సం

చలతన్ బొందె వసుంధరావలయ మా

శాచక్ర మల్లాడె గొం

దల మందెన్ ద్రిదశేంద్రుపట్టణము చా

తాళంబు ఘూర్జితై నా

కలమయ్యెన్ గ్రహతారకాలము సం

క్షీభించె నవ్వేళయున్” (విరా. ౪-౧౭౨)

నన్ని చోడుడు - “షమ్ముఖునురుభుజాస్తంభాగ్రమున
 జయ శ్రీ బొందె నాలభంగిక విధమున” (౧౨-౯౭౪)

ఈ భావము తిక్కనార్యుని నిర్వచనోత్తర రామా
 యణమున తొలి శ్లోకముననే ఎట్లు విస్తరింపఁబడినదో
 చూడుడు

“శ్రీరాస్తాం మనుమక్షీ తీర్వర భుజా స్తంభే జగన్మండల
ప్రాసాదస్థిర భార భాజదధతీ శ్రీనాలభంజీశ్రియం”

ఇట్లు వెనుకటికవుల భావములను. మాటలను గ్రహించినను వానిమూలమునఁ జదువదుల హృదయ మలరించు నట్లుగా రించిపఱిగినవేకాని సుకవి కాలేడని గూతని భావమైయుండుకేమో.

“సవన పరినిగ్రాహః శాసన్బావిభూతయః

శధాస నవ్యః ధవతి కావ్యం గ్రధన కాశలాత్”

అనిక యాలంకారికల యభిప్రాయమునే యీతఁడనువదించుచున్నట్లున్నాఁడు ఇట్లు నన్నిచోడుని భావములనుఁ గొన్నిటిని గ్రహించి వారికి మోటుగుఱ్ఱి ప్రయోగించినను, ఈతని కొలి రచనయే యనఁదగిన నిర్వచనోత్తిర రామాయణము లో నితఁడు చేసిన కవవిచింద. చెప్పిన కవితా లక్షణవిశేషములు, సూచించిన పదప్రయోగపద్ధతి మొదలగునవి యీతఁడు నన్నిచోడుని రచననె మనమున నిడికొని చేసెనా యని తెలుచుట కవకాశము కలుగుచున్నది. భాషాసాహిత్యగచనా పద్ధతుల విషయమున నన్నపాద్యుని పక్షమునందే యాదిరముగలవాఁడగు తిక్కన యా రీతికి భిన్నములగు పలుకుల పొందులేమి. దానిమూలమున గలుగు రసభంగము, ప్రాతవక్త మాటలు, విశేషణవి శేష్యముల లింగవచనముల భేదము మొదలగు రచనావిషయములను గూర్చి ఖండింపవలసినవాఁ డగుటచు బట్టియు, నీ లక్షణములు కొన్ని నన్నిచోడుని రచనలోఁ గానవచ్చుటం జేసియు నన్నిచోడుని

శచనగో నూతని విమర్శకుఁ గారణములు యుండుననుట
యు కి యుక్తముగాఁ గనఁబడకపోదు.

పలుకుల పొందు లేకపోవుట యను తీక్కనాద్యుని
యాశ్లేషణమును నన్ని నోడుని రచన కన్వయించినచో,
సన్నయాదుల రచనలో గానరాని యన్వయదేశీయ పద, సవ
బంధముల ప్రయోగసరళి యొకటి యీరచనలోఁ గానవచ్చు
చుండుట మనము గమనింపఁదగిన విషయములలో నొకటి
యగును. అయితే సన్నయకు పట్టువడని యీ క్రొత్తరీతి
యీతనికి నూత్ర మెచ్చటినుండి వచ్చినది. ఏల రావలయును
అను ప్రశ్న వెంటనే కలుగకమానదు పరిశీలించినచో మన
దేశమునందలి తక్కిన పెక్కు విషయములందువలెనే, త
దూరమేల, మన యాంధ్రుల జాతీయ వితరణశ్రమందు
వలెనే ఆంధ్రవాఙ్మయ విచారణలందును ఆర్యానార్య
భాషాసాహిత్యపద్ధతుల సహజసమ్మేళనము చక్కఁగా సాధిం
పఁబడియున్నదని మనము గుర్తింపవలసియుండును. దీనిని
మొదట చక్కఁగా సాగించుటలో ప్రోత్సాహకులై కీర్తిగన్న
వారు చాళుక్యరాజులు-సత్యాశ్రయుని నొట్టి చాళుక్య
నృపులే కావచ్చును. అట్టి దానిని తొలుదొలుత సాధించి
పేరుగాంచినవాడు సన్నపాద్యుడు. వీరి కీ విషయమునఁ
గొంతవరకు మార్గదర్శకమైనది కర్ణాట భాషాసాహిత్యము.
అందప్పటికి పూర్వమే యీ సమ్మేళన పద్ధతులు స్థిరపడి
సాహిత్యము పెంపొందియున్నది. ఆ సాహిత్యరీతులనే తన
దేశ కాలాదిపరిస్థితుల కనుకూలమగునట్లుగను, “అనఘమై
శిష్టాగ్రహార భూయిష్ఠమై ధరణీసురోత్తమాధ్వర వితాన

పుణ్యసమృద్ధమై పాలుచు” వేగిదేశమండలి గోదావరి తీరంబున నివసించు తన నైదికసంపత్తి కనుగుణమగు నట్లుగనుగ్రహించి “శానుంగునక” మహాభారతి సంహితా రచనబంధుడు” డై వాడు నన్నయ. కాని నన్నిచోడునకీ గోదావరీతీర వేంగిదేశపు నైదికసంపత్తిలేను. అంధ్రదేశ పశ్చిమభాగమండలి ఆచ్చ తెలంగాణపు దేశీయాభిమానమునకుఁ దోడు తత్సమీపస్థములగు నన్యదేశీయ సంప్రదాయ ప్రవణత కూడ ప్రబలినట్లగవడుచున్నది కావుననే నన్నయ యవలంబించిన మార్గపద్ధతి సవలంబింపక, దేశిమార్గములను దేశీయములుగా కేసి కివిత నాగింపవలె నని తలచియుండును. అంధ్రదేశ పశ్చిమభాగము కన్నడదేశప్రాంత మగుటచే నచ్చటి దేశిక కన్నడ భాషాసంపర్కము సాచ్చుగా నుండక మానదు. గద్యపద్యోభయ సమ్మిశ్రితమగు వాఙ్మయము కన్నడభాషలోనింతకుపూర్వమే నెలసి ప్రసిద్ధిగాంచియుండుటచే నా వాఙ్మయమే, అందును రత్నత్రయమని ప్రసిద్ధిగాంచిన కవిత్రయమే పెక్కు విషయముల నన్నిచోడునికి మేలుబంతి యగుటలో నాశ్చర్యము లేదు. ఈ కారణములచే నీతని రచనలో తమిళ కన్నడ భాషాపదములు, ప్రయోగములు. సంప్రదాయములు మొదలగునవి కొన్ని ప్రబలుట, అవి తరువాతివానికి నచ్చకపోవుట తటస్థించినది. కేవలము నన్నయ యవలంబించిన మార్గమునే యవలంబింపక నన్నిచోడునివలె దేశి పద్ధతికై ప్రాకులాడిన పాల్కురికి సోమనగూడ తరువాతి కవుల యీ సడింపులకు గురియగుటను, తక్కిన వారి భాషకంటె వీ రిద్దరి భాషలోను, ప్రయోగపద్ధతిలోను

కొంత నామ్య మగపడుచుండుటకునుగూడ కారణము వీరిది పశ్చిమాంధ్రదేశీయ సంప్రదాయ మగుటయే కావచ్చును. కావున వీరి విశేష ప్రయోగములలోఁ గొన్నిటిని పశ్చిమాంధ్రదేశీయులు, కొన్నిటిని అశ్వదేశీయములుగను మనము గ్రహింపవలసియుండును. కేశనాదులు చెప్పినట్లు తిల, నెలుగుడి, మడి, పారు, పేరు, పాలు, పెరుగు మొదలగు శబ్దములు దక్షిణదేశ భాషలన్నిటికిని మూల మగు తల్లి భాష నుండి వచ్చినవేయైనను, ఈ భాషలు వేరుపడి స్వతంత్రములైన పిదప అందలి నాహిత్యముల పరిచయమువలన గాని, ఆయా భాషలను వ్యవహరించువారి నాన్నిధ్యము, కలము కలవలనగాని ఒక భాషలోని శబ్దములు మరియొక భాషలోనికి సంక్రమించుచుండును. అప్పు డివి యన్యదేశ్యములుగనే పరిగణింపఁబడునుగదా. ప్రాంతీయములగు నిట్టిశబ్దముల నాయా కవుల ప్రయోగచాతుర్యమును, బలమును బట్టి యితర కవులును శిరనావహించి గ్రహించినచో నవి యా భాషా నాహిత్యమున నిలిచిపోయి యా భాషలో నంతర్భాగమే యగును. లేనిచో నాయా ప్రాంతీయ కవుల రచనలలో మాత్రమే నొకసూపుచు భాషా విశేషవ్యాప్తి గాంచవు. నన్నిచోడ సోమనాథుల రచనలలోని కొన్నిప్రయోగముల కిట్టి స్థితియే గలిగినది. తిక్కనవంటి మహాకవి యట్టి యనాధారణాన్య దేశీయ ప్రయోగములను గూర్చి వెంటనే నిరసింప తలపించుట గూడ నట్టివి కాలక్రమమున నంతరించుటకు గారణమైయుండును. పలుకుల పొందులేక ఒకటనొక హృదయం బలరింపలేని కుకవులను నిందించుటతో పాటు

“తెలుఁగు కవిత్వము చెప్పందలచిన కవి యర్థమునకు దగి యుండెడు మాటల గొన” వలయునని చెప్పుచు తెలుఁగు కవిత్వము చెప్పదలచిన కవి యనుసరింపవలసిన విధాన మునుగూర్చిగూడ తిక్కన చేసిన సూచన నన్నిచోడాదుల విజాతీయ ప్రయోగముల నేలక్ష్యముగాఁ జేసికొన్నదిగానేకన ఁడుచున్నది. అట్లన్యదేశీయములుగాఁ బరిగణింపఁ దగిన నన్నచోడుని కొన్ని ప్రయోగములనుఁ బరిశీలింతము. ఇవి విజాతీయము లనఁగఁకుట అప్పటి నన్నయాదుల మార్గ పద్ధ తిని బట్టి చూచుటవలసను. ఆ మార్గము నవలంబించిన తరు వాది కవులు వాని నంతగా గ్రహింపకపోవుటచేతను గలిగి నదే లేనిచో నియు అప్పకవి చెప్పిన ప్రాత తెలుఁగులలో జేరవలసినవే. నన్నిచోడుని రచనలో పలుకుల నాందిక లేక పోవుట విజాతీయములగు నన్యదేశపు పలుకుల ను ప్రయో గించుటచేతనే యనుదాని కుదాహరణముగా నీ తమిళభాషా ప్రయోగములనుఁ జూపవచ్చును.

నాయి దోర్ప నేర్చుగాక ఏమి నేర్ప నేర్చు-౧౯. త.
నాయి = కక్క.

ఈ వచ్చినపేళ్ళ యందు-౧౯. త. పేయగ్, పేర్ = నామము. ఎత్తనిపేర్ = ఎంతమంది.

వేల. వేలగొని ౧౯. త. వేలై = పని. ఊడిగము.

పురులు-౧౯. త. మారుల్ ముడి = కిరీటము.
పొముడి = బంగారు కిరీటము.

పొయిదల-౧౯. త. పొయి = అబద్ధము.

తన్నీర-*af* త. తణ్ణీర్. తన్ని=ఉదకము, చల్లని నీరు.

పద్మిని యొడమి యెల్ల చూటగొని-*af*. త. ఒడమె=ధనము.

కట్టాయము-*af*. త. క. కట్టాయము=నిర్బంధము. నిశ్చయముగా.

నవ్వుల^క మలరుల కిచ్చి-*af*. త. క-మల^క=పుష్పము.

కుళిరు గొన-*af*. త. క. కుళి^క=చల్లదనము.

శళియ-*af*. త. తళి^క=భోజనము, వంట.

తమిళభాషా సదములకంటె కన్నడభాషాపదములు, ప్రయోగములు, నిశచిరచనయందు విశేషముగాఁ గాన నగును. అవి పంపాది కన్నడకవుల గ్రంథములం దీతనికి గల యాదరమును, పరిచయమునే విశేషముగా సూచింపఁగలవు.

భీతికి కండవడంబు నుట్టి (=కాండపటము=తేర), కేసము, కెలసము. ఆగుర్పు, విగుర్వించు, అచ్చింపక, ఎల్లి దించు, మేలివెంచలు, దేసి. పందల, ఉరి (=చహనే), తుంతుర్వని(తుంతు^క=*drizzling, spray*, పని=*drop, dew*) మేలిల్లు, బాలకి, బేటము, బేటంబేటము, కొలవేళులు, వీలి తొంగళ్లు, పేర్పిందులు, ఎల^క. వఱడియలు, మేళుడంబరములు, కెడ్డెరసు, ముట్టిమూడలించు. కునిసియాడు, అపమానము, మ్రోయు (=వీణెవాయించుటకు), కుక్కి-దము మొదలగు శబ్దములును,

“అయవసీసురాసురి చయంబు దద్దిణాధిపులగాంచుచు మీదికి మీద జీవముల్ పోయిరి”

“తలచియో-కాను-నిక్కము తపమునేయ వలచియో.”

“తడియూరదు నేనియు.”

“సే ప్రాప్తయే.”

“వచ్చు రాడవు గాక.”

“బాపితి మీకు నితతో.”

“కూలం గంతులు సవిన.”

“గారి ని వెంటి చేల్లుపురులో”

“కుళిగూడ నా నా నా”

ఈ మొదలగువాని విచిత్ర ప్రయోగము కన్నడ భాషాసూక్ష్మతయ, సిద్ధమే యని తలంపవచ్చును. వీనిలోఁ గొన్ని పద్యముల ధ్వజ భాగవ్యవహారములో నుండినను ఊడవచ్చును. కాని వాని ప్రసిద్ధి కన్నడదేశ వ్యవహార మునుబట్టియేయగుటచే, వివిధయన్నియునీ భాషలో నన్యదేశీ యములుగనే పరిగణించవలసి యుండును. కాని యివి తరువాతి కవులకుఁ జెల్లుబడిఁ గాకపోవుటచేఁ గాబోలు ప్రాతలెనుఁగులోఁగూడఁ జేరినట్లు లేదు.

ఇట్లు సంస్కృతాద్యార్యభాషలలో మాతా, పితా, కనోతి, గచ్చతి మొదలగు శబ్దములు తక్కిన, గ్రీకు, లాటిన్ మొదలగు భాషలలో వలెనే మూలభాషనుండి వచ్చిన సజాతీయ శబ్దములేయైయుండ, నిటనల నా భాషల నుండియే సంగ్రహించిన పిక, దీనారాది శబ్దము లన్యదేశ్యము లైనట్లులే దక్షిణ దేశీయము లగు అరవము, తెలుఁగు, కన్నడము మొదలగువానిలోఁగూడ తల, నెల, ఊరు, పేరు మొదలగు, మూలభాషలనుండి సంగ్రహించిన సజాతీయ

శబ్దములు కేవల దేశ్యములుగాఁ గ్రహింపఁబడుచుండ, తరువాతికాలమున పరిసర ప్రదేశము లందలి హిందూస్థానీ, మహారాష్ట్రీ మొదలగు విజాతీయ భాషలనుండివలెనే సజాతీయ భాషలనుండియు సంక్రమించిన శబ్దములు అన్యదేశ్యములుగనే గ్రహింపఁబడవలసియుండును. కావున ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలలోని 'దేశి' ఆ భాషలలో నన్యదేశ్యము కావలసినట్లే, దక్షిణదేశ్యభాషలలోని తత్సమ తద్భవములును అన్యదేశ్యములుగనే పరిగణింపఁబడవలసి యున్నది. ద్రావిడభాషలు సహజముగ దేశీయములే యగుటచే నందు దేశి విభాగ మావశ్యకమే కాఁబోదు.

ద్రావిడభాషల పరస్పర సంబంధము.

హిందూదేశములో వ్యవహారమున నున్న భాషలు త్తర హిందూస్థాన భాషలు, దక్షిణ హిందూదేశ భాషలు లేదా దాక్షిణాత్య భాషలు అని రెండుప్రధాన వర్గములుగా నేర్పడుచున్నవి. ఉత్తర హిందూస్థానభాషల నార్య భాషలనియు, దక్షిణదేశభాషలను ద్రావిడ భాషలనియుఁ జెప్పట కలదు. ఉత్తరదేశభాష లాద్యులకుఁ ప్రధాన భాషయగు సంస్కృతమునుండియో లేదా దానికి సంబంధించిన ప్రాచీనములగు ప్రాకృతముల నుండియో జనియించిన పంజాబి, గుజరాతీ, మరాఠీ, బెంగాలీ, ఉరియా, హిందీ మొదలగునవి. తెలుగు, తమిళము, కన్నడము, మళయాళము, తుళు, కొడగు, తుద, కోట, గోండి, కూయి మొదలగునవి దాక్షిణాత్య భాషలు. ఇవి యుత్తర హిందూదేశ భాషలతోడి సాజాత్యము కలవిగాఁ గనఁబడకుండుటచే నివి ద్రావిడ భాషావర్గమను నొక ప్రత్యేక వర్గమునకుఁ జెందినవని పలువురు భాషాతత్వజ్ఞులు తలంచుచున్నారు. ఇవి కాక హిందూదేశ మధ్యభాగమందలి కొన్ని ప్రదేశములలోని వ్యవహారమున ముండా, సంతాలి మొదలగు మఱికొన్ని భాషలును కలవు. ఇవి “ముండా” భాషలనియు, కొలేరియన్ భాషలనియుఁ జెప్పఁబడుచు మఱియొక వర్గమునకుఁ జెందినవిగాఁ దలంపఁబడుచున్నవి. వీనికి హిందూదేశములందలి భాషావర్గములకంటె మలయా మొదలగు ప్రాచ్యద్వీపమునందలి భాషలతో నెక్కుడు సంబంధ మున్నట్లగపడుచున్నది.

ద్రావిడ భాషలకుఁ బ్రధానస్థానము దక్షిణ హిందూదేశమే యైనను, మధ్యదేశమునను, ప్రాచ్యదేశముననుగల కొండల గొండలు నుండియు నా గొండలుచే వ్యవహారము గోండు, కురు, బిరయన్, రాక్షసహల్ భాషలకును, హిందూదేశపు నాయన్యదేశము జెయించిస్థాన ప్రాంతముల వాడుకలో నున్న గ్రాహ్యము భాషకును. నాయాదేశ భాగములఁ బ్రాచ్యవ్యాప్తగాచి యున్న యార్యభాషలతోడి సామ్యముకలది. దక్షిణదేశమందలి ద్రావిడ భాషలతో సామ్య మెక్కుడుగా నుండుటచే నియు ద్రావిడ భాషా వర్ణములోఁ జేరినవేయనియు, నొకానొకప్పుడు ద్రావిడ భాషలను వ్యవహరించు జను లాయుత్తరదేశమున జెయించి స్థానమువఱకు వ్యాప్తుచి యుందురనియుఁ గలంపఁబడుచున్నది. వీర వాయవ్య దిక్పార్శ్వముననే హిందూదేశమునఁ ప్రవేశించిరిని చేప్పుదురు. అట్లు ప్రవేశించిన వారిలోఁ గొందఱు దక్షిణదేశమునకు వచ్చి నెలకొని యచ్చటి యూరిమనిషులతోఁ గలిసిపోయి యుండుదు. ఉత్తరదేశమున నెనిలించినవారిలోఁ గొందఱు, తరువాతి కాలమున వచ్చి యాప్రదేశముల నాక్రమించుకొనిన యార్య జన సాఖముతోఁ గలిసి పోవుటచే వీరి భాష యనేక విధముల మార్పు నొందుటయోకాక మార్పుల భాషగూడ ననేకములగు మార్పులకు లోనగుట తటస్థించినది. దక్షిణ దేశమున నెలకొనిన ప్రాచీన జనసంఘ మా కాలమున నాక్రమించి కొనిన యాయాదేశ భాగములనుబట్టి వారిలో వారికిఁ బరస్పర సంబంధములు తక్కువయగుటచే, కాల

క్రమమున వారి భాషయునుఁ గొన్ని ప్రాతీయ విశేష
లక్షణములను బెంపొందించుకొని దేశభేదమునుబట్టి చిన్నమై
ముఱియైకొంత కాలమున కాయా దేశములందు స్వతంత్రభాష
లుగ నేర్పడుట తటస్థించియుండును. కాలగతిని పీనిలో
సహజముగఁ గలిగిన మార్పులకుఁ దోడుగా నా యా ప్రదేశ
ములందు దేశీయములు విదేశీయములను నగు వితర భాష
లతోఁ గలిగిన సంపర్క, విశేషము పీని కొకదానితో మఱి
యొక దానికి సంబంధమే లేదనిఁచునంతగా మార్చివేసి
నది. కాని యీ భాషలలోని క్షయములను, భాషా పద్ధతు
లను బోల్చి చూచితినై పీనిలో బెక్కింటికి మూల
రూపములు సమానములే యనియు, ప్రాచీనరూపములలోను
భాత్యులలోనుగల నామ్యమునుబట్టి పీనిక నన్నిహిత సంబం
ధము కలదనియు స్పష్టపరచుచున్నాను.

పీనిలోని ప్రధాన విషయలో తమిళ మళయాళము
లకుఁ దక్కిన వానితోఁగల నెక్కుడు సామ్యము కలదు.
ఇదికొక భాష మాటాడు వారికి గెంజవి భాష రామాన్యముగా
నర్థమగుచునే యుండును. ప్రాచీన మళయాళమునకును
తమిళమునకును దాదాపుగా నభేదమే చెప్ప వచ్చుననియుఁ
దలంపఁబడుచున్నది. ఇది తమిళమునుండి చిరి కాలముక్రింద
టనే విడివడిన భాషయై యుండును. తెలుఁగు కన్నడము
లట్లుగావు. ఇవి మూలభాషనుండియే తమిళముతోపాటా దేశ
భేదమునుబట్టి స్వతంత్రములై విడివడిన ప్రాంతీయభాషలు.
పీనిలో కన్నడము కంటెఁ దెలుఁగునకును తమిళమునకును
విశేషభేద ముగపడుచున్నది. లిపి మొదలగు కొన్ని విషయ.

ములలో కన్నడము తెలుగును బోలియున్నను పెక్కు విషయములలో నది తమిళమునకే చేరికలదై యున్నది. కన్నడభాషలో తమిళమునందువలెనే స్త్రీలింగ వివక్ష, స్త్రీలింగద్యోతక ప్రత్యయములు కలవు. ఆంధ్రమున నపుంసకలింగ సర్వనామ శబ్దములు. తత్ప్రయములే స్త్రీ లింగ ద్యోతకములు గూడ నగుచున్నవి మహదమహద్భూతువచ ప్రత్యయములుకూడ నీ రెండు భాషలలోఁ దక్కిన సజాతీయ భాషలలోని వానికంటె సేకీభాషము కలిగియున్నవి. ప్రథమేతర విధ క్త్యంగరూపవిషయమునఁ గూడ నీ భాషలలోఁ దక్కినవానికంటె పెక్కుదూరాదు. దీనిని ఒక్క యా ద్రావిడ జనసంఘము తొలుత నెలకొనిన దేశము నందలి క్షేదమునుబట్టి ప్రాచీనభాష వేరుపడిన తరువాతఁ గొంత కాలమువఱకుఁ దెలుగు కంటె తమిళకన్నడములకు ఒరస్పరము సంపర్క మెక్కుడుగా నుండెనని తలంపవలసి యున్నది, ఇట్లే రెండును కలిసి ద్రావిడభాషాస్రవంతి కొక ప్రత్యేక మూలశాఖగా నున్నవి. గండవ మూలశాఖ తెలుగు, మళయాళము తమిళమునుండి చీలిన యుపశాఖ. తుళు, కొడగు, తుద. కొట అనునవి తమిళ కన్నడములకు మూలమగు శాఖనుండి విడివడిన యల్పశాఖలుగాఁ గనఁబడుచున్నవి. కురుజ్. మాల్తో. గోండి, కుయి, కొలామి అనునవి మూలభాషనుండి చీలి తెలుగు శాఖనుజేరి ప్రవహించిన స్వతంత్ర శాఖలుగా నున్నవి. బ్రాహ్మయి వీని యన్నిటి కంటె బ్రాచీనమైన యొక స్వతంత్రశాఖ. ఉత్తర భూములలోఁ బ్రవహించిన విశేషసాంకర్యమునకు లోనైనది. ఆంధ్ర

తమిళ మరయూళ కన్నక భాషలు. ఇతేక లిపులును ప్రత్యేక వాగ్మయమును గలుగుటచే నవి నాగరక భాషలనఁ బడుచున్నవి. ఇందు కొడగులలోని పదపరికరమును, భాషాపాఠములలోని సమస్తమును కాన్యైక్ పండి తుండ్రు పనిలో ప్రతిగ్రహమును చేయును పీరిచి గూడ నాగరక భాషలలో జేసినాడు. ఈ సుదా, కొడగు తుద, కొట భాషలకు తమిరముకంటె కన్నకముతోడనే యొక వచేరిక కలదు. పుయి, గొండి పులు తెనుగునకు గొన్ని విషయములలో దొరుకు వెరికలనె యున్నను వీరికి తమిళ కన్నక చర్లముతో భోజికలు కకపోదు ఇట్లే కొలూరు, గాయ, బీరి మొదలుగల పులు కనుక కన్నక చర్లము నొందు యెను. నాను పడునా తెప్పిసినవిగా నున్నవి పుయి, గోండిలు తెలుగునకు గొండి ప్రాచీనభాషనుండి తొలుతికే పడినవిగా వ్రాసినవి. నీచొక యుపశాఖగా నున్న నట్లగుచున్నది. ఇందు ముఖ్యమైన నిర్మములు —

1. ఉత్తమపురుష సర్వనామముయొక్క ప్రథమేతర విభక్త్యంగము తమిర కన్నకములలో హ్రస్వాచ్చతో గూడి యుండ — వీనిని తెనుగులో వలెన, 'నా' అని వీరాచ్చతో గూడియుండుట, తె నాచేతి-నావలనన, పన్నా - పన్నోడు

2. స్త్రీలింగమును సూచించుటకు నపుంసక ప్రత్యయ సే వాసనలలో నుండుట (3. అనగ వందాళ తె. ఆమె వచ్చినది) ఇట్లు సామ్యలక్షణము లిగకను గలవు.

* ఈరీతి నుసరించిన ద్రావిడ భాషావంశ వృక్షము తుదిని గవఁబజచిన గీతిని నిర్దేశింపఁ జియున్నది.

ఇట్లు చిరకాలము క్రింది సే ప్రశ్నేకముగా విడివడిన ప్రాచీన భాష యొక శాఖగాను, తెలుగు ప్రధానముగా గలిగి వున్న మూర్త్యో గోండి, కున్న, కొలామి భాషలతో గూడినది మఱియొక శాఖగాను కన్నడమును, తమిళ మళియాళములును ప్రధాన శాఖలుగా గలిగి, తమ, కొడగు, తొడ కోట భాషలతో గూడినది మఱియొక శాఖగాను గలిగి, ప్రాచీన ద్రావిడ భాషామహావృక్షము త్రిశాఖావృక్షమై చిలనలపలనలు పెట్టి దక్షిణాపథమంతయు నానరించి గోర్వాణభాషా వాఙ్మయ సజ్జాన దోహదముచే సంపాది మాయాశాఖల నాశ్రయించిన వారి "తి రవ్య మగు వాఙ్మయ న్యాసంధిములచే దివియించుచున్నది.

ఇటీవలి కాలము రాజ్యాంగ సంస్కరణములమున సాంధ్ర భాషాపదములు కన్నడమునను, కన్నడపదము లాంధ్రమునను క్షేయించుటచేతనో, వీని లిపులు తమిళ లిపికంటకు గొంత భిన్నమైన యొక ప్రాచీనలిపినుండి వుండు దేతినగుటచే నెక్కుడు నామ్యముగల నగుటచేతనో, అంధ్రకన్నడములకు తమిళముకంట విశేష సన్నిహితత్వము న్నటులగపడుచున్నది. కాని ప్రధానవిషయములలో కన్నడము తెలుగుకంట తమిళమునకే చేరిక గల్గదై యుండ ననుటకు సందేహము లేదు. శ్రీనాథుని సాంధ్రముననే కవిత్వము చెప్పుచు, రాజమహేంద్రవర కవులతో సనభాష నిజముగా కర్ణాటక భాషయని చెప్పినాడన్న కథా విషయమును గూడఁ దిహిత గర్భితముగనో రాజ్యాంగ సంబంధ పరముగనో గ్రహింపవలసిన దేగాని యా భాషల యభేద

మును సూచించుచుఁ జెప్పినదని తలంచుట కవకాశములేదు. అప్పటి కేడువందల సంవత్సరముల క్రితమే, కుమారిల భట్టు తన రచించిన తంత్రవార్తిక గ్రంథమున దక్షిణదేశ భాషలనుగూర్చి చేసిన ప్రశంసలో వీని “నాంధ్ర ద్రావిడభాష” యను పదముచేఁ జేర్చిన నన్నప్పుడుకూడ నాంధ్రశబ్దము ఆంధ్ర కర్ణాటక పరమగుననియు, ద్రావిడపదము తమిళ మతమతపరమగుననియు కాల్వెల్ పండితుండుఁహించుట* కేవలము పొరపాటే. ఆంధ్రమునకుఁ దక్కిన ద్రావిడభాషల కంటె నొక విధమగు ప్రత్యేకత కలదనియు, కుమారిల భట్టాంధ్రపదముచేఁ దెనుఁగును, ద్రావిడ పదముచేఁ దక్కిన ద్రావిడభాషలన్నిటిని సూచింప నెంచెననియు నీ రెండు శాఖలును గలిసి యేక భాషగా గ్రహింపఁదగునను భావమునే ఆతఁడు వ్యక్తముచేయఁ దలంచెననియు పైన్ కొనోపండి తుండు చెప్పినదికూడ యుక్తి యుక్తమే గాని వాస్తవము కాదు. ఏలయనఁ బరిశీలింపఁగా తంత్రవార్తికమున నీ యాంధ్రశబ్దమే యా సందర్భమున కానవచ్చుట లేదు. ద్రావిడశబ్దము మాత్రమే వేదమునందలి స్లేచ్చపదముల యర్థ నిర్ణయ విషయకమగు చర్చా సందర్భమున నొకటి

*One of the earliest terms used in Sanskrit to designate the family seems to have been that of Andhra-Dravida-bhasha, the Telugu-Tamil language used by Kumarila Bhatta. The term though vague is not badly chosen. Kanarese was probably supposed to be included in Telugu and Malayalam in Tamil and

రెండు చోట్లనుల గానవచ్చుచున్నది. వేదమున గానంబడు మేచ్చ శబ్దముల యర్థ విర్ణయమును గూర్చిన యా సందర్భము విచ్చట కొంచెము వివరముల యప్రసక్తము కాబోదు దీనివలన నా కాలమునందలి భాషాతత్వ విచారణ మెట్టిదో ద్రావిడ భాషలనుగూర్చి వారికిఁగలజ్ఞాన మెట్టిదో కొంచెము తెలిసికొన నవకాశము కూడఁ గలుగఁ గలదు.

అంత్రవాక్రికము ప్రథమాధ్యాయము తృతీయపాదమున నార్యభాషాశబ్దములయర్థ విషయమున వైదిక ప్రయోగములను గూర్చి వ్రాసినట్లుగా నున్నది. ఇట్లుగా నున్నది. *yet both dialects together with any sub-dialects that might be included in them, were evidently regarded as forming but one Bhasha. Caldwell's Comparative Grammar*

'The word *Dravida* forms part of the denomination *Andhra Dravidiana* the language of the Andhras (Telugu) and Dravidas (Tamilians) which *Kumārila Bhatta* (probably, of the 11th c. A.D.) employed to denote the *Dravidian family* . . . *Tamil and Malayalam are two sister dialects of the same language. Kanarese is also closely related to Tamil and the two languages form together one of the principal groups of the Dravidian family.* If *Kumārila's* denotation denotes a difference of dialect, which is by no means certain, *Kanarese and Tamil* would be included in the *Dravida Bhasha* as against *Telugu the Andhrabhasha.*' - *LSI*, Vol IV, p 284

గమునకును, శిష్టవ్యవహారమునకును విప్రతిపత్తి కలిగినపుడు దేనిని ప్రమాణముగా గ్రహింపవలయును-“కోర్కః స్వాత్ పారమార్థికః” అను ప్రశ్న బయలుదేఱగా, వేదమునఁ జెప్పబడిన యర్థమే యచ్చట ప్రమాణముగా గ్రహింపవలసినదనియు, లౌకికవ్యవహారము దానికి భిన్నమైనపుడు వ్యావహారికార్థము ప్రధానముగను, వైదికార్థము గాణముగను గ్రహింపవలయుననియు సమాధానము చెప్పి* లౌకికవ్యవహారమున నాయా శబ్దార్థము లెట్లు నిశ్చయముగా గ్రహింపఁబడునో, అట్లే వైదిక వ్యవహారమున నాయా యర్థములు నిశ్చితములే యగును. కావున శాస్త్రాధారము గలిగిన యర్థజ్ఞానమే విప్రకృష్టము, సంకరము నగు సామాన్యవ్యవహారముపై నాధారపడిన యర్థజ్ఞానముకంటె బలవత్తరము అని సిద్ధాంతీకరింపఁబడినది.

“తస్మాత్ శాస్త్రస్థితై వై కా ప్రతిపత్తిర్బలీయసీ
న సమాముక్తకాచారై ర్విప్రకృష్టై స్ససంకరై” రితి

ఇక నార్యవర్తనివాసులకు సుప్రసిద్ధములు కాన ట్టియు, వేదమునఁ బ్రయోగింపఁబడి యున్నట్టియు స్లేచ్ఛశబ్దముల విషయమున నర్థనిర్ణయమెట్లు? వానికి సంసృతభాషా సంప్రదాయానుసారముగా వ్యుత్పత్తిని గల్పించి చెప్పఁబడిన యర్థము గ్రాహ్యమా, లేక స్లేచ్ఛజన వ్యవహారమునఁగల

* “యత్రతు సంఖ్యేయా న్తరవిషయత్వం తత్ర వైదికోహ గాణోగృహ్యతాం లౌకికోవా మఖ్య ఇతి. తాదృశే విషయే మఖ్యో ర్థత్వా ల్లౌకిక ప్రసిద్ధి రేవ గ్రహీతవ్యేతి ఉ త్తర మాత్రే వత్సయః”

సముదాయప్రసిద్ధియే గ్రాహ్యమా? యను ప్రశ్న గలిగినది.

“యెశ్చ న ప్రసిద్ధాస్సృతార్థానర్థ వివాహామ్
 తేనా మేచ్చ ప్రసిద్ధిర్థో గ్రాహ్యోనేతి విచిత్త్యనే
 నిరుత్తవాక్రక్షణా ద్వారా ప్రసాదితః బలియసే

సముదాయప్రసిద్ధిర్థా మేచ్చస్య చానవాధవేత్.”

పైపదము స్లేచ్చ వ్యవహారమునందలి యగ్రము
 గ్రహింపఁజేయుచుట మాత్ర మెట్లా పొసగును. స్లేచ్చ
 వ్యవహారమున శబ్దమునకుఁ ప్రసిద్ధార్థమిది యని నిర్ణయించుట
 యెట్లు? స్లేచ్చదేశములనేకములు. వానిలో నన్నిటఁ
 గిరిగి యా శబ్దమును గ్రహింపవలెను. అనియు బిన్న దేశ
 ములలో నెన్నముగా నున్ననో విశ్వయము గాఢము కాదు
 గదా? స్లేచ్చకు శబ్దబ్రయోగము విషయమున శబ్దదృష్టి
 పోకుండుటచే శబ్దస్వరూపమువలెనే శబ్దార్థము గూడఁ దాము
 మాఱుచుండును. కావుననే మేచ్చాప భాషణమున నొక్క
 సంస్కృత శబ్దము కూడ లేదు గదా? ఏనో కొన్నియున్నను
 అవి యాద్యులచే గ్రహింపఁజేసిన నావికింటె భిన్నార్థములై
 ప్రత్యయాదుల భ్రష్టములై యుండుటచే నర్థబోధకములే
 కావని చెప్పవచ్చును. స్లేచ్చ భాషలలో సంస్కృత
 శబ్దములను పదకు నాద్యులు చేయున దేమనఁగా నొక పద
 మున కితర పదములలోని యక్షరములను ముడివెట్టి యేగో
 యొక సంస్కృత పదమును గల్పించుటయే యైయున్నది.
 అప్పుడు కూడ నొక దీర్ఘాక్షరము తక్కువగనో, ఒక
 హ్రస్వాక్షర మెక్కువగనో కనఁబడుచునే యుండును, అని

చెప్పి యిందుల కుదాహరణముగా ద్రావిడభాషలోని పదములను గ్రహించి చూపుచున్నాడు.

* “తద్యథాద్రావిడాది భాషాయామేవ తావత్”-
అదెట్లనగా ద్రావిడాదిభాషలలోని వ్యంజనాంతపదములకు

* “తద్యథా ద్రావిడాది భాషాయామేవ తావద్వ్యంజనాన్త భాషా పదేషు స్వరాన్త విభక్తిస్త్రీ ప్రత్యయాదికల్పనాభిః స్వభాషాను రూపా సర్గాః ప్రతిపద్యమానా దృశ్యంతే. తద్యథోదనం చోరిత్యుక్తే చోరపదవాచ్యం కల్పయన్తి. పన్నాసమతరిత్యుక్తే అతర ఇతి కల్పయిత్వాహుః ‘సత్యం దుస్తరత్వా దతర ఏవ పన్థా ఇతి’ తథా పాపశబ్దం సకారాన్తం సర్వవచనం అకారాన్తం కల్పయిత్వా సత్యం పాప ఏవాసావలీ వదన్తి. ఏన మాల్ శబ్దం స్త్రీ వచనం మాలేతి కల్పయిత్వా సత్యమిత్యాహుః, వయర్ శబ్దంచ రేఫాన్తం ఉదర వచనం వైరి శబ్దేన ప్రత్యామ్నాయం వదన్తి. సత్యం సర్వస్య తుభిత స్యాకార్యేప్రవర్త నాదుదరం వైరికార్యే ప్రవర్తత ఇతి. తద్యథా ద్రావిడాది భాషాయా మిదృశీ స్వచ్ఛంద కల్పనా తదా పారశీక బర్బర యవన రామకాది భాషాసు కిం వికల్ప్య కిం ప్రతి పతన్యన్త ఇతి న విద్యుః.”

తస్మాత్ స్లేచ్చ ప్రసిద్ధం యత్పద మార్తే ర్వికల్ప్యతే
నక శ్చిత్తత్ర విశ్వాసో యుక్తః పదపదార్థయోః
నిరుక్త వ్యాక్రియాద్వారా యస్త్యర్థః పరిగమ్యతే
ఏక సేమాదిశబ్దానాం స ఏవాశ్లో భవిష్యతి. ఇతి ప్రాప్తమ్,
ఏవం ప్రాప్తే వదామోత్ర పదం విపుల దృష్టిభిః
విజ్ఞాయే తావినప్తం యత్తత్తదర్థం భవిష్యతి
యత్తువేద తదంగేషు పదం దృష్ట మవిప్లుతం
స్లేచ్చ భాషాసు తద్రూప మర్థే క్వచనచోదితం
తత్తద్దేవ ప్రతియేత ప్రమాణేనా విరోధతః

స్వరాస్త విభక్తి స్త్రీ ప్రత్యయాది కల్పనచేసి సంస్కృత భాషాపదముల కనువగు నర్థము కలవానినిగాఁ జేయుచున్నారు. “చోర్” అను పదము ద్రావిడ భాషలో “అన్నము” అను నర్థము కలదైయుండగా దానిని అకారాంతముగా నెంచి “చోర” పద వాచ్యముగా గ్రహించుచున్నారు. మార్గము అను నర్థము గల “అతర్” శబ్దమును “అతరః” అను దానిగా గ్రహించి తరింప శక్యము కానిది గనుక మార్గమును “అతరః” అనుట న్యాయమేయని దానికి వ్యుత్పత్త్యర్థమును గల్పించి సమర్థించుచున్నారు. పకారాంతమైన సర్పము అను నర్థముగల “పాప్” శబ్దమును “పాప” అని అకారాంత శబ్దముగా గ్రహించి వాస్తవముగా నిది పాపియే గనుక దాని కా పేరు వచ్చినదనుచున్నారు. స్త్రీ వాచకమగు ‘మాల’ ఆల్ శబ్దమును “మాలా” శబ్దముగా గ్రహించి యది యన్వర్థమే యని చెప్పుచున్నారు. ఉదరవాచకమైన రేఘాంత “వయిర్” శబ్దమును “వైరి” శబ్ద ప్రత్యామ్నాయముగాఁ జెప్పుచు ఋధితుఁడైనవాఁడు అకార్యమునఁ బ్రవర్తించును గావున నుదరము వైరి కార్యమునఁ బ్రవర్తించఁజేయున దగుటంజేసి మానవునకు వైరియే యగును. ఇట్లార్యావర్తభాగ

పికనెమాది తద్ద్యేవం నిపుణై రవధాఃతం

చోదితం హ్యుపదిష్టం వా ప్రయుక్తం వాక్రియాగతం

మేచ్ఛే రవధృతం సశ్చ దార్శ్విద్వైభాషికైః క్వచిత్

తాదృశం తు ప్రతీయేత ప్రామాణ్యే నేతి నిశ్చితమ్

సత ధర్మప్రమాణేన జేదాభ్యేన విరుధ్యతే.

ముననే నివసించు ద్రావిడ జనుల వ్యవహారములోని శబ్దముల యర్థము విషయముననే యిట్టి స్వచ్ఛంద కల్పనలు చేయఁబడుచున్నపుడు ఇంకను దూరస్థులగు పారసీకులు, బర్మరులు, యవనులు, యామకులు మొదలగు వారి వ్యవహారములోని పదములను సంస్కృత పదములుగాఁ జేయుట కింక నెన్ని మాడ్చులుచేసి, యెట్టి యర్థములనుఁ బడయుదురో చెప్ప నలవి కాదుగదా! కావున నాద్యులచే గ్రహింపఁబడిన మైచ్చశబ్దముల స్వరూపార్థము లనేకవిధములగు వికల్పనలకు లోనగుచుండును గావున నా పదపదార్థములను మన మెప్పుడు సమ్యక్ముతో స్వీకరింపరాదు. విక నేమాది శబ్దములకువలెనే వ్యాకరణ నిర్వచన మూలముగా నిర్ణయింపఁబడిన యర్థమునే వాని యర్థముగా గ్రహింపఁదగును.

అను వాదము సంభవింపఁగా నిట్లు సిద్ధాంతము చేయఁబడినది. నిపుణులగువాడు పరిశీలించి వినష్టము కాని పదమున కే యర్థము నిర్ణయింతురో అదే దాని యర్థముగా గ్రహింపనగును. వేద వేదాంగములయందుఁ జెప్పఁబడిన విక నేమాది శబ్దములు మైచ్చ భాషలయందు మాడ్చలేక యున్నపుడు బ్రాహ్మణ్య విరోధము లేకపోయినచో మైచ్చ భాషార్థమే గ్రహింపవచ్చును. అది వేదప్రమాణమునకు విరోధము కాఁబోదు.

ఈ మీమాంసవలన మన మీ క్రింది విషయములను గ్రహింపఁదగియున్నది. ఆద్యులచే మైచ్చభాషలని పిలువఁబడిన యనార్యభాషలగు యవనరోమక ద్రావిడాది భాషల నుండి యనేకశబ్దములు వేదకాలమునుండియు వారి గ్రంథ

ములలోఁ బ్రవేశించినవి. ఆద్యులు వీనిని గ్రహించి నపు డాయా శబ్దముల కాయా భాషలలో నేయర్థము కలదో ఆ యర్థమునే గ్రహించియుందురు గాని వేఱు విధముగా నై యుండదు గదా? కొంతకాలమున కీ పదము లార్యభాషా పదములే యని సమర్థించుటకో, వానికున్న యర్థమును స్థిరపఱచుటకో నార్యభాషా ప్రత్యయాదులను గల్పించి దాని యర్థమున కనుకూలమైన యేదో యొక ధాతువునకు ముడివెట్టి దానికి వ్యుత్పత్తులను కొందఱు వైయాకరణులు గల్పింప యత్నించిరి. కొన్ని సందర్భములలో నాయా యర్థములను సమర్థించుటకు విచిత్రమైన యితిహాసములను గూడఁ గల్పింప దొడంగిరనుటకు బ్రాహ్మణములలోఁగల యనేక ములగు కథలే మనకు నిదర్శనములు. ఒకప్పు డొక్కొక్క శబ్దమునకై యొక్కొక్క నూతన ధాతువు కూడ కల్పింపఁ బడియుండును. కాలక్రమమునఁ గొన్ని యార్ష శబ్దములకే వ్యవహారమునం దర్థము మాఱిపోవుట తటస్థించినపుడూ ఏ యర్థము ప్రమాణముగా గ్రహింపఁదగినదిఅను బ్రశ్న బయలుదేరినది. ఇట్టివి త్రివృత్, చరు మొదలయినవి కొన్ని కలవు. వీనికి వేదములో తొమ్మిది పర్యాయములు వండ బడిన యన్నము అని యర్థము. వ్యవహారమున వీనికి మూడు పర్యాయములు, ఒక పాత్ర యనియు వరుసగా నర్థములు గలిగినది. ఏ యర్థమును ప్రమాణముగా గ్రహింపవలెను? అనఁగా, వేదమున వైదికార్థము వ్యవహారమున వ్యావహారికార్థమును సందర్భానుసారముగా గ్రహింపఁదగినదని చెప్పుచు ధర్మము నిషయమున వైదికార్థమే బలవత్తర.

మగునని సమాధానము చెప్పినారు. అనఁగా కాలక్రమమున శబ్దములకు రూపములతో పాటు అర్థముగూడ మారుచుండుటవలన, ఆర్యులు ధర్మము కొఱకు శబ్దప్రయోగము చేయుదురు గావున శబ్దస్వరూపమును అర్థమును గూడ మార్పు నొందకుండఁ జేయుటకు విశేష ప్రయత్నము చేసిన వారైనను భాషకు సహజమగు మార్పు తప్పకుండుటచే నద్దానిని గుర్తించిన తరువాత వారు వైదిక ప్రామాణ్యమును నిలువఁబెట్టుటకు వైదికార్థమే ధర్మ విషయమున బలవత్తరునుని చెప్పినను, వ్యావహారికార్థము గౌణమగుననియు, జెప్పవలసినవారైరి. ఆర్య శబ్దముల విషయ మిట్లగుచుండగా ననార్యులకు శబ్దప్రయోగవిషయమున ధర్మబుద్ధిలేకుండుటచే నవి విశేషముగ మార్పుల నొందుచుండును గావున మ్లేచ్ఛ వ్యవహారమును ప్రామాణ్యముగ గ్రహించుటలో గొప్ప చిక్కెయన్నను, ద్వైభాషికులగువారు పరిశీలించి నిర్ణయించినపుడును వైదికార్థమునకు విప్రతిపత్తిలేనపుడును మ్లేచ్ఛవ్యవహారమే ప్రమాణముగా గ్రహింపవచ్చునని చెప్పఁబడినది. కాని మ్లేచ్ఛశబ్దములను ఆర్య శబ్దములుగనే గ్రహించి కొందరు వానికి వ్యుత్పత్తులను జెప్పఁదొడంగి రనుటకు పిక నేమాది శబ్దములే నిదర్శనములు. ఈ శబ్దము లిపుడు సామాన్యముగా నార్యశబ్దములుగనే గ్రహింపఁబడుచున్నవి. కాని కుమారిలుని కాలమునకుఁ బూర్వమే యవి మ్లేచ్ఛశబ్దములని గ్రహింపఁబడినట్లగపడును. పిక శబ్దమునకు లింగాభట్టియమున అపిహితం కాయతీతి - పికః - కైగై

శబ్దే = కనిపించక పలుకునది. “అపిరంతశ్చ” కై, గై ధాతువులనుండి యేర్పడినట్లుగా వ్యుత్పత్తి చెప్పబడినది. (“కాకః” శబ్దమునకు కూడ నిట్లే “కా ఇతి కాయతీతి = కాకః అని వ్యుత్పత్తి) కాని యీ “పిక” శబ్దము రోమక భాషా శబ్దముగాఁ గనబడుచున్నది. (cf. *Latin-picas*) “పికస్” అను శబ్దము లాటిన్ భాషలోని యర్థముననే కలదు. ఇట్లే “దీనార” శబ్దము లాటిన్ భాషలోని “డెనేరియస్” (cf. *Latin-denarius*) అను దానినుండియు, “ద్రమ్మ” అనునది యవనభాషలోని “డ్రాక్ మె” (cf. *Gk-drakhme*) అను శబ్దమునుండియు పరశు శబ్దము యవనభాషలోని “పెలెకస్” శబ్దమునుండియు వచ్చినవనియుఁ దెలియుచున్నది. ఆ కాలమున విదేశీయ భాషాశబ్దములే యార్యభాషలోఁ జేరినపుడు దేశీయములగు భాషలలోని శబ్దములును పెక్కుచేరియుండుననుటకు సం దేహము లేదుగదా! ఇట్లు ద్రావిడభాషా శబ్దములెన్ని చేరినవో! కుట, కుండ, నీల, పుష్కర, పుష్ప, పూజన, ఫల, బీజ, మయూర, రాత్రి, రూప మొదలగునవి ద్రావిడాది భాషలలోనుండి యార్య భాషలలోఁ జేరినవిగాఁ జెప్పచున్నారు. నీర, మీన శబ్దములు కూడ నట్టివేయై యుండును. వీనికి నిఘంటువులలో నేదో యొక వ్యుత్పత్తి కల్పింపఁబడియే యుండుచు గాని అట్టి కల్పనమును మన మెల్లప్పుడును విశ్వసింప రాదనుట కే కుమారిల భట్టు ద్రావిడభాషాశబ్దముల నుదాహరణముగాఁ గైకొని చూపినాడు. కావున నాతని కాలమున ద్రావిడభాష మేచ్చ భాషలలోఁ జేరినదేగాని ప్రాకృత భేదముగా గ్రహింపఁబడ

లేదనుట స్పష్టము. అప్పటికే దేశభాషలనుండి గ్రహింపఁబడిన శబ్దములకు యత్కించిత్ ధ్వని సామ్యమును బట్టి సంస్కృతశబ్దములుగా మారి వ్యుత్పత్తులు కల్పింపబడుచుండగా 'జనని సమస్తభాషలకు సంస్కృతభాష ధరాతలంబున' అను భావము ప్రబలిన యిటీవలికాలమున దేశభాషలన్నియు దద్దికృతులే యనుటలో నాశ్చర్యమేమున్నది? దేశ్య (మేచ్చ) పదములు సంస్కృత ప్రాకృతములలోఁజేరి మరల దేశ్య భాషలలో తత్సమ తద్భవములుగ నెన్నో చేరియుండు ననుటలోఁగూడ నాశ్చర్యములేదు.

ఆద్యలు మేచ్చశబ్దముల కర్థనిర్ణయము చేయునపుడు వానిని తాఱునూఱుచేసి వ్యుత్పత్తి కల్పనము చేయుదురనుట కుదాహరణముగా కుమారిలభట్టు ఇచ్చిన ద్రావిడభాషా శబ్దములలోఁ గొన్నిటి స్వరూపమందేకొంత వ్యత్యాస మగ పడుచున్నది. చోర్, పాప్ శబ్దములు కుట్రియలుకార మనఁబడు అర్థమాత్రో కారాంతములుగా తమిళభాషలోఁ గనఁబడుచున్నవి. పలుకుబడిలో నిది సువ్యక్తము కాదు గావున వ్యవహారమును బట్టి వీనిని హలంతములుగనే యాతఁడు గ్రహించియుండును. ఇట్టి శబ్దములలోఁ గొన్ని కాలక్రమమున వ్యవహారమున ఉకారాంతములే యగుచు వచ్చినవిగాని, సంధిలో-అనఁగా వానికి మఱియొక అజాదిశబ్దము పరమైనపుడా యుక్తము లోపించుచువచ్చినది. ద్రావిడభాషలలోని పాప్ శబ్దము నడుమ నొక "మ" కారము కూడ కలదు. త-పామ్పు, మళ-పామ్పు, తెలు-పాము- కన్న. తు. పాపు అను రూపములు ద్రావిడ భాషలలోఁ గలవు. కుమారిలభట్టు

మకార విరహితముగ గ్రహించిన రూపము ఆ కాలమున పామర వ్యవహారమునందలి భ్రష్టరూపమా, లేదా శిష్ట వ్యవహారమునఁగూడ నా కాలమున నది యట్లే యుండెనా? యను సందేహము కలిగినది. కన్నడములోని 'వ' కారము 'ప' కారస్థానమున వచ్చునదైనఁ గావచ్చును, లేదా 'మ' కారస్థానమున వచ్చునదైనను గావచ్చును. పాపతేడు జనపనార, ఇనుపకోల మొదలగు తెలుఁగు సమాసములలో మరాంతములగు నీ శబ్దములు విశేషణములై నిలిచినపుడు పత్వమును బొందుచున్నవి తమిళమునఁగూడ పాపా కొడి, ఇరుప్పకోల్ అనుపట్ల నిట్లే పకారము ద్విత్వమును బొందినదై యున్నది. తమిళమునందలి పామ్మే ఇరుమ్మే మొదలగువానిలోని మకార ముచ్చారణ సౌకర్యము కారణముగావచ్చి చేరినదని చెప్పినచో వానిపూర్వ రూపము కుమారిలభ ట్టుదాహరించినరీతిని పామ్మే యనియే యుండియుండు ననవలసియున్నది. పామ్ము లోని మ్ము వు అయినదా? లేదా తొలి రూపము 'పాప్' అని యుండుటచే విశేషణ సమాసములలో నా పకారమే పొడసూపినదా? యను విషయము పరిశీలనార్హము. మ్ము వర్ణముతోఁగూడిన తమిళ శబ్దము లనేకములు-నామ్ము, శణమ్ము, వేమ్ము, ఎలుమ్ము మొదలగు నవి - తెలుఁగున నాము, జనుము, వేము, ఎమ్ము(క)—— ఎమ్ము అని మువర్ణాంతములై నవి. ఇవి విశేషణములైన పుడు పవర్ణమే పొడసూపుచున్నది-జనపనార, నాపచేను. కావుననే నామ్వాది కనుమ్వాదులకు పజ్ పవర్ణములను

విధించి వైయాకరణు లా రూపములను సాధించినారు. కాని భాషాశాస్త్రపద్ధతిని వీనిని సమర్థింపవలసినవచ్చినపుడు ప్రాచీనరూపములందు గల పవర్ణ మే యా పదబంధములలో నిలిచియున్నదనియు, నామవాచకరూపములు కాలక్రమమున మార్పులనొందినవనియుఁ జెప్పవలసియుండును. కావున “పాప్” శబ్దమే “పామ్ము” కంటెఁగూడ ప్రాచీనమేమో!

ఇక “అతర్” శబ్దము తమిళభాషలోనే యిటీవల వ్యవహారమున నంతరించినది. అయినను కుమారిలుని కాలమున వ్యవహారమున నుండియుండును. తెలుఁగు కన్నడములలో మాత్ర మి శబ్దము లేదు. ఇక “మాల్” శబ్దము స్త్రీ వాచకముగ ద్రావిడభాషలలో నెద్దానిలోను ఉన్నట్లగపడదు. ఇది ‘మాల్’ శబ్దము కాదు - “ఆళ్” శబ్దమేయై యుండును. “ఏవంతిల్ శబ్దం స్త్రీవచనం” అని కుమారిలుని పాఠమైయుండఁగా, తరువాత వ్రాతగాండ్రెవరో “ఏవమాల్ శబ్దం” అని తప్పు వ్రాత వ్రాసియుందురు. “తద్యథా ద్రావిడాది భాషాయాం” అన్నదానిని “తద్యథాంధ్ర ద్రావిడభాషాయాం” అను పాఠము కల్పించి “ఆంధ్ర ద్రావిడ భాష” అనునదొకటి కలదని కాలిడువెల్ మొదలగు వారికిగూడ మతిభ్రమ కల్పించినారు గదా!! ఇట్టి “మాల్” శబ్దమును లేదా ఆళ్ శబ్దమును “మాలా” శబ్దముగా గ్రహించి స్త్రీ మాలా శబ్దవాచ్యమే యగునని వ్యుత్పత్తి కల్పింతురట.

మఱియొక విశేష మేమనఁగా తంత్ర వార్తకము ముద్రిత గ్రంథమునను, స్త్రీ మహామహోపాధ్యాయ గంగా

నాథ యూగారి యాంగ్ల భాషా పరివర్తనమునను, “తద్యథా ద్రావిడాది భాషాయాం” అనియే యుండఁగా నీ యాంగ్ల పరివర్తనమున కుపోద్ఘాతము వ్రాసిన గోపీనాథ కవిరాజు గారు పై ద్రావిడ శబ్దములలో తుది రెండిటిని “నడర్” “ఆళ్” అని గ్రహించియున్నారు. వా రుపోద్ఘాతము వ్రాయుచున్న ముద్రిత గ్రంథములో లేని రూపములు వీరి కెక్కడనుండి వచ్చినవో తెలుపలేదు. వేరు ప్రతిలోని పాఠాంతరములై యుండునని మన మూహింపవలసియున్నది. అప్పుడు వారి మూలగ్రంథమున వీనియర్థము వ్యుత్పత్తి మొదలగు వానిని గూర్చిన పాఠముగూడ వేఱుగా నుండవలయుఁగాదా! “అతర్” శబ్దమునకు బదులుగా “నడర్” అను నది పాఠాంతరమనుకొనుట కట్టిశబ్ద మేద్రావిడ భాషలోను నున్నట్లగవడదు. “నడర్” అను పాఠమును గ్రహించి యది ద్రావిడ భాషలోని “నడై” అను శబ్దమే యని యా కవిరాజు గారు చెప్పుచున్నారు. కాని దీనికి “అతరః” అనుదాని వ్యుత్పత్తి యెట్లు పొసగును? ముద్రిత గ్రంథములోని “మాళ్” శబ్దము నకు బదులుగా “ఆళ్” అను పాఠమును గ్రహించి “ఒక వ్యక్తి” అని దాని కర్థము చెప్పినారు. మూలములో స్త్రీ వాచకమని యున్నది. “ఆళ్” శబ్దరూపమే యగు “ఆలు” శబ్దము తెలుఁగున స్త్రీ వాచకముగా నున్నది గాని, తమిళమున “ఆళ్” అనునది స్త్రీ లింగద్యోతక ప్రత్యయముగా నున్నదేగాని స్త్రీ వాచక పదముగా లేదు. “ఏవంమాల్” శబ్దం స్త్రీ వచనం మాలేతి కల్పయిత్వా” అని “మూల్” అనుదానిని “మాలా” శబ్దముగా గ్రహించి వ్యుత్పత్త్యర్థము

సరి వెట్టుచున్నారనుట, “అల్” అనుపాతమును గ్రహించినచో పొసంగనే పొసంగదు. మఱియు నా యుపోద్ఘాతముననే ఆ కవిరాజు * కుమారిలు “డాండ్రద్రావిడ” శబ్దమును తమిళ భాషాపదముగాఁ దెలియరాదనియుఁ దన యభిప్రాయమును వెలుపుచుచున్నాఁడు. దీనినిబట్టి “ఆండ్రద్రావిడ” శబ్దముతోఁగూడిన పాఠమును గ్రహించియే యీయనవ్రాయుచున్నారనుట స్థిరమగుచున్నది కావున ముద్రితమైన ప్రతి కుపోద్ఘాతము వ్రాయుచు దానిలోని పాఠమును గూర్చియే యీయన ప్రశంసింపకుండుటకుఁ గారణము తెలియదు. ముద్రిత ప్రతిలోని “మాల్” శబ్దమునుబట్టి చూడఁగా కుమారిలభట్టున కాద్రావిడ భాషాశబ్దముల యధార్థజ్ఞానమే లేదన్నట్లు తోచుచుకాని, కవిరాజుగారి పాఠాంతర శబ్దములను బట్టి చూడఁగా నామూల పాఠమున నర్థముకాని శబ్దములకు బదులుగా, సందర్భశుద్ధిలేకయే, సులభముగా నర్థమగు ద్రావిడభాషా శబ్దములను నడుమ నెవరో చేర్చి నట్లూహింపఁదగియున్నది. కావున నేదో ప్రతిలో నీపాఠాంతరములున్నను వీనినిబట్టి దక్షిణదేశ భాషలకు “ఆండ్రద్రావిడభాష” యను సంజ్ఞ యొక కాలములో నున్నదనిగాని, కుమారిల భట్టిపదము ప్రయోగించెననిగాని వాక్య సందర్భమునుబట్టి యేమాత్రము వాస్తవముగాఁ గనఁబడదు. ఈ యపవాదములను బట్టి యీ కాలమున నార్యులకు దక్షిణ

* *Kumarila's reference to Tamil loosely as 'आ-द्राविड' is a further evidence in favour of general ignorance of the Aryans about the South.*

దేశమును గూర్చియే విశేషముగా తెలియదని చెప్పటము
సమంజసముగాఁ గలఁబడదు.

మొత్తముమీద తంత్రనాస్తికమునఁగల ద్రావిడ
శాఖములఁ గూర్చిన యీ చర్చిమూలముగా మేఘభాషా
పదముల సేకరణలు నైతిక సంస్కృతి యందు విరళము
నుండియుఁ బడచు నచ్చెననియు, వాని కర్థ నిర్ణయముచేయు
పట్ల నైతికాక్షరములు వాని శూన్యములను తాఱుమాఱుచేసి
ప్రకృతిని గల్పించుచుండిరనియు, నైతిక ప్రయోగమున
కనువ్యవహారికమునకును ఆర్థమునఁ దమసంబంధించినప్పుడు
ధర్మప్రయోజనములనుబట్టి వేదమునందలి యర్థముచే ప్రచూ
ణముగా గ్రహింపనలెనను సిద్ధాంతమున్నను మేఘభాషల
నుండి గ్రహింపఁబడిన పదముల విషయమున మాత్రము
అయాభాషలలోని న్యసహజముచే ప్రమాణముగా గ్రహింప
నగునను భావము లాకాలమునఁ బ్రబలియుండుననియుఁ
దెలియుచున్నది. ఇంతేగాక కుమారలొందు లాకాలమున
ద్రావిడ భాషలను స్థుల భాషలుగాఁ దలంచుటచే వీని
సార్యభాషావర్ణమునకుఁ దెలిసవారిగాఁ గాని, సంస్కృత
భాషములో, వ్రాకృతజన్యములొ యనిగాని తలంచిన
స్థైరమాత్రము నగపడదు. తరువాతి కాలమునఁ గొందఱు
వైయాకరణు లి దేశమునందలి భాషలన్నియు సంస్కృత
భాషాజన్యములే యను భిప్రాయముకల వారలకు
తటస్థించుటచే దక్షిణదేశ భాషల కన్నిటికి మూలమని
వాడు తలంచిన “ద్రావిడి” అనునది గూడ నొక వ్రాకృత
భాషమని చెప్పియుండుదు. కాని యంతమాత్రముచే వారి

కై నను ఈ దక్షిణదేశ భాషలను గూర్చిన యధార్థజ్ఞానము కలదనిగాని. సంస్కృతముతో నీచికల నాజాత్యమును జేరి పీలించి నిర్లభించియే యట్లు వాడుక ప్రియ గాని మనము తలంచుట నీచకాశము నందు. మొత్తమునూడెనకాలమున ద్రావిడ భాషలు అనార్య భాషలుగా నుచి భాషలను భావన. ద్రావిడమున్నదనియు. హరించుకొని వినియెనననాగరి భాషను కలదినియు ననుట సంశయము గిచ్చయము.

ఎని యనార్యస్వము లేదా ప్రత్యేకతను. తిరువారి కామున సంస్కృతభాషా వాగ్మయముల నాశోయ్యమున స్వతంత్ర వాగ్మయమున నున్నది దిమికోని నాగరిక భాషని పొందుకొనిన మార్గ కన్న నులయగదలకంటె. హిందూ దేశ మధ్యభాగమున నార్య భాషల నడుమనుండియు వినికి నుదమ సహజములగు ననార్యతాణములను లేదా ద్రావిడ భాషలను బ్రాచీనములను నిలుపుకొనియున్న గొండి, కుంబు మొదలగు చనాగరిక భాషలే విశేషముగా సూచించగలవని చెప్పవచ్చును.

ద్రావిడ భాషలములోని యనాగరిక భాషలగు తుడ, కోట భాషలు దక్షిణదేశ భాగమున నీలగిరి ప్రాంతమున వాడుకలో నున్నది ఇది ప్రాచీన కన్నడ మునకు మిక్కిలి సన్నిహితములై యున్నవి. వీనిలో తుడ భాష విశేషముగఁ బ్రత్యయాంత భాషగా మాటి నెడప నా ప్రత్యయాంత్యమును గోల్పోయి నట్లగుపడుచున్నది. కోట భాషలోని స్వనామ రూపములు, క్రియా రూప ములు ప్రాచీన కన్నడములోని వానిని తమిళము నందలి

పానిని బోలియున్నది భూతకాలికరూపము తెలుగులో
వలెనే ఇకా సమంతము ఉదా హోగికో = వాడు వెళ్లును.
హోగికో = వాడు వెళ్ళినాడు, తుమున్నంతి ప్రత్యయము
ఆరికో. ఉ-రి-లి-లి-లి. కన్న-తిన్న, తన్నలు, తిన్నలిక
హిందూదేశ మధ్యపాదమున గోండ్వనమును ప్రదేశమున
నున్నవారు గొండులు. ఒరిస్తా ప్రాంతమున నున్నవారు
గొండులు. వీరికి కో-గులు కనియు వందురు. తుద, కోట
భాషలను మాటలాడు వాటవివరింపఁజేసి వీరి కార్యభాషా
సంస్కరణ మెక్కడగో చుండును ఆ భాషలలోనుండి కొంత
శబ్దముగ మఱికోన్ని న సాంప్రదించుములను గ్రహించి, ను,
సెక్కు సెక్కులక్షణములలో నివి తక్కిన ప్రాచీన భాష
లలో నున్నవనియు నుండును సూచించుచున్నది కొంత
భాష యందుఁగ నొందు భాషను మాటలాడువారు తెలుగు
దేశమునకు ననువర్తనములగుటచే నాంబోలు దానికి తెనుగు
తో నెక్కువ పోలికలు గలవు. అట్లని దూరస్థముగు శమిశ
ముతోఁ గూడ కొన్ని పోలికలు లేకపోలేదు. మధ్యమ
పురుషైకవచనమున గొండ్ల-లి-చూకు-చూకు శ-కమక్కు.
కన్న-లిమకే (స్త్రీ) వాచక సర్వనామరూప నిగా పాషలో
నందు. తెలుగులో వలెనే కన్నక రూపము (స్త్రీ) వాచక
ముగ వ్యవహరింపఁ జూచున్నది ఇందలి తుమున్నంతి
ప్రత్యయము ఆలే, ఈలే. ఇది తెలుగు తమిళముల కంటె
కన్నడ రూపమునకుం జేరికగలదు యున్నది కన్నడమందు
వలెనే గొండు భాషలో కొన్ని శబ్దములలో ప్రాచీన కకా
రము నిలిచియున్నది. తె-చెవి. త-చెవి, కిన్న-కివి, గోండి-

కాడయి. తె-చేయు, త-శెయ్; కన్న - కెయ్; గోండి-కీ. గోండిలో బహువచన ప్రత్యయములు “ఓర్”, “క” అని రెండు గలవు. “క” అనునది నపుంసక శబ్దములపై మాత్రము చేర్పబడును. తృతీయా ప్రత్యయము (తమిళము నందువలె) “అల్”. “అది” అనుదాని ప్రథమేతర విభక్తి రూపము తెలుగునందువలె “దాని” అని కాక “అదెనా” అనియే కలదు. భవిష్యదర్థక క్రియా రూపమున ధాతువు నకు “కా” అనునది చేర్పబడుచున్నది. కీ కా = నేనుచేయుదును. Cf. త. శెయ్ గు, కన్న.-కెయ్ గు. ఈ విషయములలో నిది ద్రావిడభాషలతో సాజాత్యము కనబడుచుచున్నను ఉత్తర హిందూస్థాన భాషల ప్రభావము దీనిపై సోకక పోలేదు. క్రియా విశేషణమునకు బదులు సంబంధార్థక సర్వనామము (హిందీలోని “జో” అనునది) వాడుకలోనికి వచ్చినది. కర్మణ్యర్థక రూపములలోను వ్యతిరేకార్థక రూపములలోను, క్రియారూపముల బాహుళ్యములలోను ఇది ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలను బోలినది. మొత్తముమీదఁ జిరకాలమునుండి గలిగిన విజాతీయ భాషా సంస్కర్షణముచే వ్యాకరణ విషయములలోఁ గూడఁ గొంత మార్పు గలిగిన దనవలసి యున్నది.

“కుయి” భాష గోండి భాషకుఁ జాల సన్నిహితము, తుమున్నర్థకము గోండి భాషా రూపముకంటెను తమిళము నకు సన్నిహిత మనవచ్చును. గోండి - ఆయాలే, కన్న-ఆగల్, తమి-ఆగ, కుయి-ఆవ, తె-కా(న్) ఇవి యన్నియు “అల్” శబ్దము చేర్చుటచే నేర్పడినవే. కొన్ని భాషలలో

తుది “ల” కారము లోపించినది. కొన్నిటిలోఁ దుది లకారము ‘నీ’గా మారినది. వ్యతిరేకార్థకము ఈ కుయిలోఁ దక్కిన ద్రావిడ భాషలలోవలెనే యేర్పడుచున్నది. తె-చేయను; త-శెయ్యేన్, క-గియేను. బహువచన రూపములలో మహత్తులకు “అరు-రు” అనునదియు, అమహత్తులకు ‘క’ అనునది చేర్పఁబడుచుండును. పుంలింగ శబ్దరూపములు తమిళ రూపములనే పోలియున్నవి. త-అవన్, కన్న.-అవను, కు.-అవాను. ఏకవచనమున స్త్రీలింగ ద్యోతకముగా నపుంసకలింగరూపమునే వాడుటలో కుయి తెలుఁగునకుఁ జేరిక గలదై యున్నది. ఉత్తమ మధ్యమ పురుష సర్వనామమున తృతీయాది విభక్త్యంత రూపములలోను, (నాచేత-నాయందు నీచేత-నీవలన) విభక్తి ప్రత్యయములలోను, అయ్యెడి-అయ్యెటి (కు-ఆటి) మొదలగు క్రియా విశేషణ రూపములలోను కుయి తెలుఁగును భోలియున్నది. వర్తమాన క్రియా విశేషణ రూపములు మొదలగు వానిలో నిది యుత్తర హిందూస్థాన భాషాసంస్కరమును గనఁబఱచుచున్నదనవలయును. బ్రాహుయి భాషాలక్షణము లనేకములు సిథియన్ వర్గమునందలి భాషలకు నన్నిహితములని చెప్పవలసియున్నది. సిథియన్ వర్గమనుదానికి ప్రత్యేక వ్యవస్థ కనఁబడకున్నను ద్రావిడ భాషాలక్షణములే కొన్నిటియందు గనఁబడుచున్నవనుటకు సందేహము లేదు. కాని బ్రాహుయి భాషలో ప్రత్యేక ద్రావిడభాషా లక్షణములునుఁ గొన్ని కనఁబడుచున్నవనుట మనము ముఖ్యముగా గమనింపఁదగినది. మధ్యమ పురుష సర్వనామము ఏకవచన బహువచన రూప

ములు నీ-నుమ్; ఆత్మార్థక సర్వనామరూపము (తా);
 బహువచన ప్రత్యయమగు 'క'; రెండు మూడు అను
 సంఖ్యావాచక శబ్దములు ఇరత్, ముసిత్; నిర్దేశార్థక
 త్రికము దా, ఏ, ఓ, అనునవి, వ్యతిరేకార్థక క్రియలు, ఈ
 మొదలగు విషయములలో నిది ద్రావిడ భాషలకు సన్నిహిత
 సంబంధమునే కనబఱచుచున్నది. ఇట్లే యనాగరక భాష
 లు త్తర హిందూస్థాన భాషల నడుమనుండి వాని ప్రభావము
 నకుఁ గొన్ని విషయములలో లొంగిపోయియున్నను దూరస్థ
 భాషలగు తమిళాదిద్రావిడభాషలలోని పెక్కు విషయములతో
 సన్నిహిత సంబంధము కలవిగాఁ గనబడుచుండుటచే ద్రావిడ
 భాష లొక కాలమున హిందూదేశ మందంతటను వ్యాపించి
 సంస్కృతాద్యార్య భాషలలోఁ గానరాని కొన్ని విశేష
 లక్షణములతోఁ గూడినవై యొక ప్రత్యేక కుటుంబముగా
 నేర్పడి యుండెనని నిశ్చయింపఁ దగియున్నది.

అరవము తెలుగు వాని ప్రాచీనత

అరవము, తెలుగు-ఈ భాషల ప్రాచీనతను గూర్చి రచింపఁబడిన యొక విమర్శవాదము ఆంధ్రపత్రిక వృష సంవత్సరాది సంచికలోఁ బ్రకటితమగుట తటస్థించినది. అందు ద్రావిడభాషలలో మిక్కిలి పురాతనమైన భాష యేది? తెనుగు అరవమునుండి పుట్టినదా? అను విషయములు విమర్శింపఁబడినవి. మూల ద్రావిడభాషా స్వరూపము తక్కిన భాషలకంటె అరవమున నెక్కుడుగాఁ గనఁబడుచున్నదను కాల్వెల్ పండితుని యభిప్రాయముతో శ్రీ లక్ష్మణరావుగారి రేకీభవింపక, తద్రచయితలు గ్రియర్సన్ మొదలగువారు చెప్పినట్లుగా అరవముకంటెను తెనుగు మొదలగు నితరద్రావిడ భాషలలోనే ప్రాచీన భాషాసంప్రదాయములెక్కువగా నిలిచియున్నవనియు, కాని గ్రియర్సన్ అట్టి నిదర్శనములను జూపలేదు గావున తామట్టివానిని గొన్ని చూపఁదలచితిమనియుఁ దెలిపియున్నారు. అందుకుగాను కొన్ని సహజీయ పదములను గ్రహించి, తెనుగులో నిలిచియున్న యా పదముల రూపమే తక్కిన అరవ కన్నడ భాషారూపములకంటె ప్రాచీనమని నిరూపింప యత్నించి యున్నారు. తెనుగుభాషలో మూల భాషయొక్క పురాతన స్వరూపమును సూచించు చిహ్నములు - అరవ కన్నడములను బట్టికూడ గుర్తించుట కవకాశములేనివి-కొన్ని నిలిచియున్నవను మాట వాస్తవమే కాని, యా వ్యాసములోఁ జర్చింపఁబడిన తెలుగుపదముల స్వరూపము తమిళ కన్నడ పదములకంటె మూలభాషా

స్వరూపమునకు సన్నిహితమని, ఆ కారణముచే నవి ప్రాచీనము లని చెప్పట కవకాశము గలదా యను విషయము మాత్రము పునఃపరిశీలనార్హమని తోచుచున్నది.

దక్షిణ దేశమున వ్యవహారములో నున్న భాషలన్నియు నొక కుటుంబమునకుఁ జెందిన వనియు, ఆ కుటుంబము ద్రావిడ భాషా కుటుంబ మనుపేర బరగుచున్నదనియు, తెనుఁగు, అఱవము, కన్నడము మొదలగు భాష లొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందిన సోదర భాషలని చెప్పఁబడినపుడు వానిలో నేది పురాతనము? దేనినుండి యేదిపుట్టినది' యను ప్రశ్నలకు తావు సందర్భము లేదనియు, మూలభాషా స్వరూపమునే తత్తద్దేశ కాలానుగతములగు మాధులతో నాయా భాషలు వహించియుండుననియు నీ మొదలగు విషయములను శ్రీ కొమఱ్ఱాజు లక్ష్మణరావుగా రందు చక్కఁగ వ్యక్తీకరించియున్నారు.

అఱవము, తెనుఁగు నొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందిన సోదర భాషలు. వీనికి జన్యజనక భావసంబంధము లేదు. కాని తెనుఁగుభాష పుట్టు పూర్వోత్తరములను గూర్చి తెలికొనఁదలచినపుడు మాత్రము అఱవభాష యొక్క సాహాయ్య మత్యావశ్యకముగాఁ గనఁబడును. ఒక్క అఱవము తోడనే కాక తక్కిన దక్షిణ దేశభాషలతోఁ గూడ పోల్చి పరిశీలించినగాని తెనుఁగుభాషయొక్క ప్రాచీన చరిత్రలు దెలిసికొన సాధ్యముకాదు. ఈ విషయ మిటీవలెనే దక్షిణదేశ భాషా తారతమ్య పరిశీలనకుఁ గడఁగిన కార్టెల్

పండితుఁడు మొదలగువారి పరిశ్రమల మూలముగాఁ గనిపట్టఁబడినది.

ఈ దక్షిణ దేశభాషలను ద్రావిడభాషా కుటుంబమని వాడుచుందురు. ఒక మూలభాషనుండి యేర్పడినవై కాల క్రమమునఁ గలిగిన మార్పుల మూలముగా భిన్నములు, స్వతంత్రములు నైన భాషలనే, వానికిఁ గల సజాతీయత్వమునుబట్టి, యొక భాషా కుటుంబముగా భాషా తత్త్వ వేత్తలు పరిగణింతురు. ఇవి యన్నియు నొక కుటుంబము నకుఁ జెందినవని చెప్పఁబడినప్పుడు ఇవి యన్నియు నొక మూలభాషనుండి కాలక్రమమున బయలుదేరిన సోదరభాషలని తలఁపవలయునే కాని, వీనిలో నెద్దానినుండి యేది పుట్టినదను ప్రశ్న కవకాశమే లేదు. కాని వీనిలో నొక్కొక్కదానినుండి ప్రాంతీయ భాషలు బయలుదేరి యవి మరల స్వతంత్రములైనపుడు ఆయా భాషలలో శాఖ లేర్పడుననుట కవకాశము లేకపోలేదు. ఒక మూలభాషనుండి యేర్పడిన సజాతీయ భాషలని చెప్పఁబడుచున్న అఱవము, కన్నడము, తెలుఁగు మొదలగువాని విషయములోమాత్ర మొకదాని నుండి మఱియొకటి పుట్టినదనికాని, ఒకటి పురాతనము, ఒకటి యర్వాచీనము అనికాని తలచుట కవకాశ ముండదు. కాని యీ ప్రశ్న తఱచుగా బయలుదేరుచునే యున్నది. అందు కొక కారణము ఎవరి భాషయందు వారికిఁగల యభిమానాతిశయము కావచ్చును. అది పాటింపదగినది కాదు గదా! ఒక భాషయందు లభించిన వాఙ్మయ మితర భాషలలోదానికంటె ప్రాచీనమై యగపడుచుండుటవలనఁ గూడ

నట్టి భావ మేర్పడవచ్చును. తెనుఁగు కన్నడములం దిప్పటికి లభించిన వాఙ్మయముకంటె మిగుల ప్రాచీనమగు వాఙ్మయము తమిళభాషలో గల దనుటకుఁ దగిన కారణము లగపడుచున్నవి. కాని యొక భాషలో నితర సోదర భాషలందు కంటె ప్రాచీన మనదగిన వాఙ్మయము లభించినంత మాత్రమున దానినుండి యితరములు పుట్టినవని నిరూపింప సాధ్యముకాదు. ఇతర భాషలలోని వాఙ్మయ మేకారణములచే నంతరించినదో, వృద్ధినొందనేలేదో యను విషయములను చారిత్రక దృష్టితోఁ బరిశీలింపవలసి యుండును. తమిళ భాషలో ప్రాచీన వాఙ్మయ ముండుటయేకాక భాషారూపములలోఁగూడ ననేకము లితర భాషారూపములకంటెఁ బ్రాచీనములుగఁ గనబడుటచేతనో, ఆ భాషతో నితర దక్షిణ దేశ భాషలతోడి పరిచయముకంటె నెక్కుడు పరిచయము కలుగుటచేతనో కార్త్యలో పండితుఁడు అఱవభాష యితర భాషలకంటె మూల ద్రావిడ భాషకు సన్నిహితమై యుండుననియు, మూలభాషా స్వరూపము ఈ భాషలో నెక్కుడు కనబడుచున్న దనియుఁ జెప్పినమాట వాస్తవమే. అది వాస్తవము కాదనియు, తెలుగు మొదలగు నితర ద్రావిడ భాషలలో నఱవమునందుకంటె నెక్కుడు పురాతనములైన విశేషరూపములు కనబడుచున్నవి గావున నఱవము కూడ నితర భాషలవలెనే యొక సోదర భాషయే కాని, దీనికంటె ప్రాచీనమని చెప్పట కవకాశ మేమియు లేదనియు గ్రియర్సన్ పండితుఁడు మొదలగువారు చెప్పియున్నారు. విచారింపఁగా నీ యిద్దరు పాశ్చాత్య పండితుల యభిప్రాయముల

లోను ప్రమాదకరమైన వైరుధ్యము వాగ్గవముగా పడ
నియే చెప్పవచ్చును. ఏలయవఁగా వాచీనమున మూల
ద్రావిడ భాషాస్వరూపమును మన మున్నేమీచి గుర్తించవలె
నన్నచో ని యీవ కన్నరంధ్రాని పిమ్మనోని పోష
రూపముల నన్నిటిని గనిపొల్పి చూచి. వానిలో కాలక్రమ
మున గలిగిన మార్పులను గుఱుచి. వాని మూలమున
నాయా పిమ్మ ప్రత్యేక లక్షణములను నిర్ణయించి వీని
మూలముగా నేయే మూలభాషను చూచి తెట్టి సంప్రదానము
మునుకొని పోయే నాయా భాషలలో కాలక్రమమున నాయా
హావములను నిర్ణయించి కవిచట్టన పిమ్మనోనే, యా మూల
భాషాస్వరూపమును మనము గోచరించు జరిగినది. ఈ నా
భిన్నమతములు ఈ పాపకట్టివ నామృతమున నున్నది. ఆ
మూలమును నిర్ణయముచేయవలసియు వచ్చు. కావుననా
ప్రాచీన భాషా స్వరూపమును గుర్తించు విషయములో ని
గ. వీయ సోదరి బావలన్నియు మనకు సమానముగఁ బోవు
పాచలనోయే యున్నవి. కొన్ని గహజరిణము లొకటి చుట్టో
మాదునొకక సిలిచియుండ వలెకొన్ని లక్షణములు పెట్టి
కొన్ని భాషలలో నిలిచియుండవచ్చును. కావుననే వాగ్గ
యముకూడ వేని తాను భాషలలోని లక్షణములు కొన్ని యతి
ప్రాచీనములని తద్భాషా పరిశీలకులు చెప్పవచ్చును. అట్టి మధ్య
పరగణలలోని గోగడు, కుయి, రాజమహల్ గామలు,
బ్రాహ్మణ్యంప మొదలైనవికూడ మూలభాషా స్వరూప
నిర్ణయమున నాచ ప్రయోజనకరము లగునని తెలుపఁడు
చున్నది. కాని యీ నడుమ పాశ్చాత్యులను భాషా నిర్వ

వేత్తలు కొందరు ఈ మధ్యపరగణాలలోని యాటవికజాతులు వ్యవహరించు గోండు మొదలగు ద్రావిడభాషలే ద్రావిడ భాషాతత్వ పరిశోధనము విషయమున తమిళభాష కంటెను గూడ నెక్కువగా తోడ్పడగల వనియు, నా కారణముచే నీ పరిశోధనము దక్షిణపు కొననున్న తమిళభాషతో ప్రారంభించుటకన్న మధ్యదేశమందలి యా యాటవికుల భాషల పరిశీలనముతోనే ప్రారంభించుట మిక్కిలి ప్రయోజనకారి కాగలదనియు చెప్పబడగిరి.* ఈ పరిశోధనము విషయమున సంస్కారము గలిగిన తమిళాది భాషలకు గల ప్రాధాన్యమును సంస్కార హీనములగు గోండు మొదలగు వానికిని ఇవ్వవలసియుండునని చెప్పట న్యాయమేమోకాని, తమిళాది

* "If we want to understand the history of the languages of the South, we should begin from the Northern side"—E. Tuttle

"The Dravidian language which has almost always been chosen for comparison is Tamil, which, in fact is best known of all the dialects for various reasons. Even if we admit that from the Vedic up to the present time, Tamil has changed very little, there still remains the fact that the domain of this Dravidian dialect is the further most off from the region of Vedic civilization. On this principle alone, it should have been the last one to be taken into consideration for the sake of comparative study. If we want to understand the history of the languages of the South we should begin from the Northern side."

(Pre-Aryan & Pre-Dravidian)

భాషలకు గల ప్రాధాన్యమును తగ్గింపఁ జూచుట సాహస మనక తప్పదు. ఒక భాషలో నెంత ప్రాచీనమగు వాఙ్మయము లభించిన నంత ప్రాచీన కాలమువరకు నా భాష యొక్క స్వరూప పరిణామము నన్వేషించుటకు సులభావ కాశము దొరకును గదా ! వాఙ్మయ శూన్యములగు భాష లలో గొన్ని యతి ప్రాచీన లక్షణములు నిలిచియున్నను, వాని ప్రాచీనత యిట్టిదని నిర్ణయించుటకు దగిన యాధార ముండదు కావున నితర విధముల జేసికొనిన నిర్ణయముల సరి చూచుకొనుటకుమాత్రమే యుపయోగించును. అవి సంస్కార హీనములగు భాష లగుటచే నా భాషా రూప ములు తొందర తొందరగా పెక్కు మార్పులకు లోనగు చుండుటయుఁ దటస్థింపవచ్చును.

పైని జెప్పిన జూలిస్ జ్లాక్, టటిల్ పండితుల యభి ప్రాయము దక్షిణ దేశీయములగు ద్రావిడభాషలకు ఉత్తర దేశీయములగు నార్యభాషలపై గల ప్రభావ మెట్టిది యను విషయమును గూర్చి చర్చించునపుడు తెలుపబడినదేయైనను ద్రావిడ భాషా విశేషలక్షణములను దెలిసికొనఁదలచినప్పుడు తమిళభాషయొక్క ప్రాముఖ్యమును తగ్గించుట కే విధమగు నవకాశమును లేదనియే చెప్పవలసియున్నది. ప్రాచీనద్రావిడ భాషాలక్షణములుదానినుండిబయలుదేరినభాషలన్నిటిలోను గనబడుచుండుననుట సహజమేయైనను, తమిళ భాషకు దక్కిన వానికంటె ప్రాచీన కాలముననే సంస్కార మేర్పడుటచేతను, అందు వాఙ్మయము బయలుదేరుటచేతను, అవి మనకిప్పుడు లభ్యములై యుండుటచేతను వానినిబట్టి తక్కినభాషలలో

సేదో కాముని నెట్టిమాడ్కు లగలిగినవో, వానిపరిణామక్రమ మెట్టిదో నదిపోల్చి తెలిసికొనుట కవకాశ మేర్పడుచున్నది. శ్రీమద్భక్త ప్రహళాదుల వలన భాషయొక్క ప్రాముఖ్యమున గొప్ప కాంతిని జెప్పిన యచిత్రాయము వింతుక యాదో పి చుచు తక్కిన భాషల ననుక్రమాన్వయమును గూర్చి నొక్కిపెట్టించినవాడైనను, తెనుగునందులగు భాషలలోగల గ్రహణపరిధిని నానాధాత క్షణములనుగూర్చిన ప్రశ్నల సహజములకు మధ్యఁ జూచక విడిచిపెట్టినవని వాదనాదులు. కాని యిది బహుశః అది యా సులభమైన కాకపోవునయే యుండును. ఈ విషయమును గూర్చి లింగనాథాచార్యులు యీ వాదమునఁ జేయున్నాడు. ఇతఁ డిందుకుఁ జూపించుచున్నది యిట్టిక సేవయియున్నది. తిక్కభూపల భూనుకొని తిక్కభూపములలో విభజించి తిక్కభూపములను మరల సువ్యక్తిగా చేయఁగలదని చూపచలచి. పైను వా రీ భాషలలోని పదములను నిర్దేశముగా గ్రహించుటలో భాషకు నాలోచించి చేసిన ప్లిగిపదము. అలోచింపఁ పోవుటయు గాను. ఒక సేన మగు భ్రమరు లోకముందును. వానికి గారిణ మప్పటికి మనవానికి నగ్నత ప్రాకృత భాషాలక్షణములు, సప్రదాయములు చెల్లినట్లుగా దావిపడఁమా సప్రదాయములు గానిగా చెల్లెయకపోవుట యొడిచి మిచ్చును. అని యప్పటికిని విశేషముగాఁ జూపింపఁజలేదు. ఇప్పుడుమాత్రము జెలిపి హాసించినవని చెప్పవచ్చునా? యను ప్రశ్న రానచ్చును గాని, ఏదో కొంత పరిశ్రమ జరుగుచున్నదనిచూడఁము చెప్పక తప్పదు.

నిమగ్నమునకుఁ జేరి తెలుగుయొక్క పురాణమును
జూపుటకు నిదర్శకముగా ప్రహేళిక శ్రమము, హేళనము
నాలి వారి మాపములు సంగమునకును మునుపటి
వారి పురాణావస్థలనును పూచి చూచును. తెలుగు
ముఖ విడిపోయిన సంయుక్తము గాని గావున గర్వాచర
ములై యుండునని మువాచులొకటి ట్లచుట. గారి మేమి
నగా సంగయుక్తాక్షరములు గల శ్రమములు మొదటికి
నాడుననియు, తెరువాత నెవ్వరికి నెక్కడ శ్రమము కట్టు
నచ్చునో చూపిన నెక్కడ మే సంయుక్తాక్షరములు విడి
దీయఁబడు ననుటయు ట్లచుచును. ఇట్లు కీకరు
నిదర్శకము నయినను చాకిరి వ్యాకరణములను నాడు
నెవ్వరిని వారి వాదము ఈ వాదమునకును క్రియ
ముగచే యున్నట్లగపడును గారి వాదమునకు ట్లచు
చును. మహాత్మమ పోలింపవలయున్నది. నా
గ్యముగాను అంగు ప్రధానముగ ద్రావిడ భాషలను,
ప్రాకృతిక భాషలను గూడ సంయుక్తాక్షరములతోఁ గూడిన
సంస్కృతాదార్య భాషల పదములు స్వీకరింపఁ జూడవును
వానియందలి సంయుక్తాక్షరములు విడదీయఁజేసి నడుమ
నేనో యొక అచ్చు చేర్చఁబడుచుండు నాచారముండని
నంజనచ్చును గాని, యీ పద్ధతి, ఆచారము నిర ప్రబల
ముగా తెమిళ కన్నడాది ద్రావిడ భాషలను, ప్రాకృతిముల
లోను మాత్రమే కనబడుచుండుటకుఁ గల కారణమేమి యని
మనము విచారించవలసియున్నది. సంస్కృతి భాషలోను,
అంగము మొదలగు భాషలలోను సంయుక్తాక్షరములతోఁ

గూడిన పదము లనేకము లున్నవి. కాని యా భాషలలో నవి యుచ్చారణ సౌకర్యార్థమై ఆ భాషను వ్యవహరించు జనులచే, నా సంయుక్తాక్షరములు విడదీయఁబడి పలికి నట్లుగాని, ఆ భాషలో నట్టి శబ్దములకు ద్వైరూప్యము కలిగినట్లుగాని కనఁబడదు. కాని ఆ పదములు ద్రావిడ భాషలను వ్యవహరించు జనులచే నుచ్చరింపఁబడినప్పుడు అందలిసంయుక్తాక్షరములు తరచుగా విడదీయఁబడియేపలుక బడుచున్నవి. ఒకవేళ విడదీయఁబడి నడుమ అచ్చు చేర్పఁ బడనిచో నా సంయుక్తాక్షరములోని యొక వర్ణము రెండ వదానితో సావర్ణ్యమును బొంది, అది ద్విత్వాక్షరముగా నేర్పడుచున్నది. తమిళాంధ్ర కర్ణాటకాది భాషలలో నే నిఘంటువును తెఱచిచూచినను పెక్కుపదము లిట్టివి మనకు వెంటనే గోచరింపగలవు.

సం. (శ్రీ).	తె. సిరి.	త. తిరు.
అగ్ని	తె. అగ్ని	ఆగిని
ఉద్యోగ		ఉత్తియోగం
యుక్తి	జుత్తి	ఉత్తి
ఋక్ష	రిక్క	
బ్రాహ్మణ	బాపడు	పిరమిన
శుక్ర	చుక్క	
ఇంగ్లీ. Hospital	ఆసుపత్తిరి.	

సంస్కృతాది భాషాశబ్దము లీ ద్రావిడ భాషలలోఁ బొందిన మార్పులను బట్టి చూడగా నందలి భిన్నాక్షర

సంయోగము నుచ్చరించుట కలవాటుపడని వా రాపదముల నుచ్చరింపవలసి వచ్చినపుడు స్వోచ్చారణ సంప్రదాయముల కనుగుణముగాఁ జేసికొన యత్నించియుండుటచే నల్లైర్పడి యుండునేగాని కేవల ముచ్చారణ సౌలభ్యము కొరకు మాత్రమే యేర్పడినట్లగపడదు. ఏలయనఁగా సంయుక్తాక్షర ములతోఁగూడిన సంస్కృతశబ్దములు తద్భవములై దక్షిణ దేశభాషలలో నెఱ్ఱానఁ బ్రవేశించినను ఒక్కరీతినే యాయాక్షరముల సంయుక్తత్వము విశ్లేషతను బొందుచున్నది. తెనుఁగున తత్సమరూపమునఁ బ్రవేశించినవానిలో మార్పు లేకున్నను, తద్భవరూపము లన్నిటిలోను తమిళమునందువలెనే సంయుక్తవర్ణత్వము సహింపఁబడుటలేదు. దీనిని బట్టి పదములందు సంయుక్తనర్ణాసహిష్ణుత్వము ద్రావిడభాషా ముఖ్య లక్షణములలో నొకటిగా గ్రహింపవలసియున్నది. పదములయందు అనునాసికలతోతప్ప నితరవర్ణములకు సంయుక్తత్వము సహింపకుండుట, మహాప్రాణములను వ్యవహరింపలేకుండుట, రెండు మూడు పదములకు మించిన దీర్ఘ సమాసములు లేకుండుట మొదలగునవి యీ భాషలకుసహజ లక్షణములు. ఇట్టి యుచ్చారణ సంప్రదాయముల కలవాటుపడిన వారు గనుకనే తొలుత సంస్కృతభాషతో వీరికి సంసర్గము గలిగి యా పదములను వీరు వ్యవహరింపవలసివచ్చినపుడు అందలి సంయుక్తాక్షరములను విడదీసి పలికియు, మహాప్రాణముల నల్పప్రాణములను జేసియు నాయాపదములను తమ భాషలోనికిఁ దెచ్చుకొనిరి. ఇది ఈ భాషలకు సహజసంప్ర

నాయస్థి మగుటచేత కాని కేవల తాత్కాలిక సౌకర్యము మాత్రమే కారణముగా జరిగిన పనికాదు అన్నియైనచో సాంస్కృతికము నైనచూచుచువారిలోఁగొంత నిట్టిమామూలుగలిగి సంస్కృతి ముగోనీ చూచుపదముకు ద్వైత్యూహము సిద్ధించియుండునుగానా.

ఇక సాంస్కృతికవ్యము లనఁగిన ప్రాకృతములలో నట్టిమామూలు కఠోరములైనా అరు ప్రశస్త కలదు ప్రాకృత ప్రాచీనములలో నట్టిమామూలు కలుపటము ప్రధానకారణ మా సంస్కృతికి మనదే ప్రాచీనకాలమున నలంబించి న్యనహరించినవలన సాంస్కృతికమునందలి క్రిందితరగతియందు నామాన్యప్రాక, ప్రాచీనములలో నీద్రావిడ భాషలలో మాత్రమే భాషాసంప్రదాయముల కలవడినచో విశేషముగా నుండి యుండుటచే యది చెప్పుచున్నప్పుది హిందూ దేశపు వాయవ్యదిగ్భాగమున నిలియున్న గ్రాహుయూరినను బట్టియు, మధ్యపరగణాలలో నిప్పటికిని వ్యవహరింపఁచుచున్న గోం, కోయి, రాజమహల్ మొదలగు ప్రాంతములను బట్టియు, నింక నెక కారణములనుబట్టియు నొకకాలమున నుత్తర హిందూ దేశమునఁగొంత ద్రావిడ భాషలను వ్యవహరించు జనులు నివసించియుండునని యూహింపకతిప్పదు. ఈ ద్రావిడభాషా సంప్రదాయముల కలవడిన యుత్తరహిందూ స్థానమునందలి ప్రాకృతజనుల మూలముననే-అనఁగా వీరా దేశమున వ్యాప్తిలోనున్న యార్యభాషను స్వీయోచ్ఛారణ సంప్రదాయానుసారముగా వ్యవహరించుటఁజేసియే హిందూ

దేశమునందలి ప్రాచీనాద్యుల వైదికభాష కాలక్రమమున ప్రాకృతభాషగా మారిపోయియుండును. కావుననే దక్షిణ దేశమున నెలవుకొనిన ద్రావిడభాషల సంప్రదాయములు కొన్ని యుత్తరహిందూస్థానమునందలి ప్రాకృతభాషలలోను విశేషముగాఁ ద్రాప్తాకృతభాషములగు నాధునికార్యభాషల లోను గానవచ్చుచుండుట. అట్టి లక్షణములలో సంయుక్తాక్షరములను విడదీసికాని, లేదా సావర్ణ్యమును బొందించికాని పలుకుటయనున దొకటి. కావుననే యీలక్షణము దక్షిణము నందలి ద్రావిడభాషలకును, ఉత్తర దేశమునందలి ప్రాకృతాద్యార్యభాషలకును సమానమై యుండుట తటస్థించినది.

ఇదియే ద్రావిడభాషలకు సహజ లక్షణమైనచో తెలుఁగు కన్నడ మలయాళములలో ననేక పదములలో సంయుక్తవర్ణములు కనబడుచున్నవే యను ప్రశ్న కలుగును. దీనికి ప్రధాన కారణ మాభాషలపై సంస్కృతభాషకుఁగలిగిన ప్రబలప్రభావమే. అదియైనను సంస్కృతసమశబ్దములలోఁ గానచ్చునేకాని దేశ్యశబ్దములలో విశేషముగఁ గానరాదు. సంస్కృతసమ మీభాషలలోఁగలిసినట్లుగాఁ దమిళ భాషలోఁ గలిసియుండలేదు. ద్రావిడభాషా సంప్రదాయానుసారముగా వర్ణసంస్కారమును బొందని సంస్కృత శబ్దమునకు తమిళ భాషలోఁ బ్రవేశమే లేకపోయినది. కావుననే యాభాషలో తక్కిన తెలుఁగు కన్నడములందువలె ననునాసికాదులతో తప్పభిన్నవర్ణసంయోగముతోఁగూడినశబ్దములేకనబడవు.

ఇట్టిది ద్రావిడభాషా సహజమగు సంప్రదాయమే యయినట్లయినచో, తెలుఁగునమాత్రము అందులో పదాదిని

సంయుక్తవర్ణముతోఁ గూడిన యిన్ని పదము లెట్లువచ్చిన వన్న ప్రశ్న నిలిచియున్నది. దీనిని గురించి మఱియొక విశేషము గమనింపఁదగియున్నది. తెనుఁగున పదాదిని సంయుక్తాక్షరము గల పదములలో ననేకములు—బహుశః సర్వమును గూడ—రేఫసంయోగముతోఁ గూడినవేకాని మఱియొకటి కావు. ద్రావిడభాషా సంప్రదాయమునుబట్టి పదమధ్యమున నైన ద్విత్వరూపాక్షరసంయోగ మొప్పునుగాని పదాదినదియు రాఁగూడదు; రాదు. అట్టి సందర్భములో తెనుఁగున నైనను పదాదియందు రేఫసంయోగము వచ్చుట వింతగా కనఁబడకమానదు. ఇట్టిపదము లితర ద్రావిడభాషలలో నెచ్చటను గానరావు గదా! కావున నాంధ్రమున నిదియొక వికృత లక్షణ మనక తప్పదు. ఇది సంస్కృతభాషా సంస్కరణముచే వచ్చినదై యుండిన నుండవచ్చును. ఈ భాషలో ప్రత్యేకముగ వెలసినదని చెప్పినను చెప్పవచ్చును. ఇది యితర ద్రావిడభాషలలో నెచ్చటను గానరాకుండుటచేతను, విదేశీయ భాషలనుండి సంగ్రహించిన, సంగ్రహింపఁబడుచున్న పదములలో నిప్పటికి నీ భాషలన్నిటిలోఁగూడ నట్టి సంయుక్త త్వము తొలగింపబడుచునే యుండుటచేతను ఇది తెనుఁగునకు మాత్రమే యొక కాలమున గలిగిన విశేషలక్షణమనియు, సామాన్య ద్రావిడభాషా సంప్రదాయసిద్ధము కాదనియు చెప్పవలసివచ్చుచున్నది.

తెనుఁగులోని యీ విశేషరూపములు ‘వర్ణప్లుతి’ యను స్వరసూత్రము ననుసరించి యేర్పడినవై యున్నవి. దీనినే *Metathesis* అని శబ్దతత్త్వశాస్త్రవేత్తలు చెప్పుదురు,

వర్ణపుతి యనగా నొక పదమునందలి సమీపాక్షరములలోని యొకవర్ణము తన స్థానమునుండి యెగిరిపోయి ప్రక్క వర్ణముపై నిలుచుట. 'విరల్' శబ్దములోని రేఫము తనకు సన్నిహితమునందున్న వి' అనువానిలోని ఇకార వ్యవధానమును తప్పించుకొని వకారముపై నెగిరిపడగా వ + ఇ + ా + అ + ల్ > వ + ా + ఇ + అ + ల్ = విఅల్ - వేల్ - వ్రేలు అని వకార రేఫసంయోగము ప్రాప్తించి తరువాత నున్న ఇకార అకార సంయోగముచే ఏత్వసిద్ధిగలిగి వ్రేల్ > వ్రేలు రూపము సిద్ధించుచున్నది. ఇది యధాస్థితియొక్క వర్ణనముమాత్రమే. భాషలోనిట్టిమార్పులనేకస్థలములఁ గలుగుటను జూచి, అది యాభాష కొక ప్రత్యేక లక్షణముగా గ్రహించి, యిట్టివి యితర భాషలలో నెచ్చటనైన నున్నచో వానికిఁగల కారణముల నారసి భాషాతత్వవేత్తలు కొన్ని సామాన్యస్వరసూత్రముల (General phonetic laws) నేర్పాటు చేయుదురు. ఈ వర్ణపుతి యనునదియు నట్టివానిలో నొకటి. ఇట్టిది గలుగుటకు మూలకారణ మేమి యని విచారించినచో నొక పదములోని వర్ణముల నుచ్చరించుటలో గలుగు త్వరయే యయియుండును. ఆ త్వరితోచ్ఛారణమును బట్టి వర్ణములు తారుమారగుచుండును. ఇట్లొక రేఫమే కాక ఒక పదమందలి యక్షతములే మాఱుచుండుటయు గలదు. అప్పుడా పదములకు ఒక్క భాషలోనే ద్వైరూప్యమును సిద్ధించును. చూడుడు :

అరల్ - అలర్ - అలరు = పుష్పము. cf. క. అరల్ -

to expand, to open.

గులివి-గుబిలి

ఎలర్-ఎరల్ cf. తె. తెమ్మెరలు. కన్న. తెంబెల్.

అగప-అబక

చమురు-చరుము

పాడగము-పాగడము

పిచ్చిలు-చిప్పిలు cf. తమి. పిచిర్ *-to drizzle*

దబ్బు-బద్ద cf. త. తప్పై = *Split bamboo*

కుతకుత-తుకతుక

పొక్కిలి-క. పొక్కుల్ ; త. కొప్పల్

పిగులు-క. పిళిగు, cf. త పిళ = *to be rent*

సం. ఆత్మ శబ్దమునుండి (ఆత్మ మూలముగా) ఆ ప్తశబ్ద మేర్పడుటకు గారణ మా వర్ణపుతియే యని పిపెల్ పండితుని యభిప్రాయము. 'వారాణసీ' శబ్దమునుండి వర్ణపుతిచేత 'వాణారసి' యను రూపము గలుగుటచేతనే ఇంగ్లీషులో 'బెనారస్' (Benares) అను శబ్దమేర్పడినది. ఇట్టి వనేక ములు కలవు.

దీనినిబట్టి యుచ్చారణమందలి త్వరనుబట్టి పలుకు నప్పడొక పదమునందలి వర్ణములు తడబడుచుండును, లేదా తాదమారగుచుండును అని తెలియుచున్నదిగదా. ఈ కారణముచేతనే తెలుగుభాష మూలద్రావిడభాషనుండి విడివడి ప్రత్యేకభాషగా నేర్పడిన పిదప నెప్పడో కొంతకాలమునకు ద్వితీయాక్షరము రేఫగా గలిగిన మూలభాషాపదముల

యుచ్చారణమున గొంతమార్పు గలిగి యందలి రేఫము తొలి వర్ణముమీదికి దూకివచ్చి దానితోఁ గలియుటచేఁ బదాదియందు రేఫసంయుక్త వర్ణములు గలుగుట తటస్థించినది. పదాదియందలి రేఫసంయుక్త వర్ణముతోఁ గూడిన రూపమే ప్రాచీనము. ఉచ్చారణ సౌకర్యమునకై నడుమ నచ్చు చేరుటచేతనే తక్కినరూపము లేర్పడిన వనరాదాయన్నచో, పదాదియందు సంయుక్తాక్షరము గలుగుట యీ భాషలకు సహజలక్షణము కాదనియు, పదాదియందేకాక పదమధ్యమందైనను ద్విత్వాక్షరములు తక్క స్పర్శవర్ణములకు పరస్పర సంయోగము పొసగదనియు నిదివరకే సూచింపఁబడినది గదా! ఇదియే సహజ లక్షణమని చెప్పగలుగుట యెట్లన్నచో నీ భాషలలోని పదజాలముయొక్క వైఖరిని పరిశీలింపుఁడనియే చెప్పవలసియుండును. ఇతర ప్రావిడభాషలలోనేకాదు. తెనుఁగునందలి కోశములను బరీక్షించినను దేశ్యపదములలో నీ రేఫసంయోగముతక్క సంయుక్తాక్షరమాదియందుగల శబ్దము లేమియు గానరావు. ఇంతేకాక సజాతీయములగు భాషలన్నిటిలో నీ శబ్దములు సంయుక్త వర్ణ రహితములై కనఁబడుచుండగా నొక్క తెనుఁగుననే యిట్లుండుటనుబట్టి యిది యీ భాషకు విలక్షణమని తలపవలసినదేకాని యొక్క భాషలోమాత్రమే కనఁబడు విశేష లక్షణమును సజాతీయభాషల కన్నిటికి సహజలక్షణమనికాని యది దాని ప్రాచీనతకు చిహ్నమనికాని గ్రహించుటయెంత మాత్రమును యుక్తముకాదు, ఈ భాషలలోని శబ్దములు సామాన్యముగా రెండు మూడక్షరములకు మించినవిగా

నుండవు. సంస్కృతముందువలె దీర్ఘ సమాసములు కవులు. బాస భేదములను సూచించుటకుగా నొక ధాతువునకు, లేదా శబ్దమునకు నుజ్జీయొక ధాతువును, లేదా శబ్దమును జేర్చుట చేసి సంప్రదానము. అందుగా 'శబ్దపల్లవము'లనుకల్పించుటయే యీ భాషలకు సహజలక్షణముగాని దీర్ఘ సమాసములను గూర్చుటకాదు.

'కొను' ధాతువు సహాయమువలన ఎత్తికొను, మాకొను. మూకొను, చేకొను మొదలైన వెన్నో కలవు. అట్లే పడు-చలపడు, నిలబడు. విడిచి పడు, బడబడు మొ. తెంచు-వంచించు, తోడంచు. అరుదెంచు, నీతెంచు మొ. ఆడు-మాడు, వేటాడు, కాడ్లాడు, పాలనాడు, తిరుగాడు, చెరలాడు మొ. ఇట్లే యనేకములు

ఇక నలి బాషలో సంయుక్తాక్షరములతోఁ గూడిన పదములు కొన్ని కానివచ్చినచు అవి నామాన్యముగా ఉచ్చారణ వేగమునుబట్టి కలిగిన యజ్ఞోపముచే ఏర్పడిన యర్వాచీనరూపములు. ఉదా కలికి-కల్కి, ముల్కి, కోర్కి, చెలుపు-చెల్వు, గెల్వు, కల్వు, కుడుదు-కుదుర్చు, అమర్చు, కూర్చు, చేర్చు మొ. తరుగు-తర్గు (తర్గు), మాటుమాట మార్మాట, నీరువామి-నీర్వామి మొ

పదాదియందు రేఫ సంయుక్తాక్షరము గలిగిన పదములిట్టి యజ్ఞోపముచే నేర్పడినవి కావు. కాని యవి ద్వితీయాక్ష

రము రేఫగానున్న ప్రాచీన పదములలో గలిగిన రేఫపుతి-
వలన నేర్పడిన యర్వాచీన రూపము లనుటకు సందేహము
లేదు. ఇది తెలుఁగుననే విశేషముగాఁ గానవచ్చుటచే నిది
దీని కొక విశేషలక్షణ మనవలసి వచ్చినది. ఇదియొక కాల
మున భాషలో బయలుదేరినను ఇది సామాన్యముగాద్రావిడ
భాషా సంప్రదాయమునకు విరుద్ధమగుటచేతనే కాఁబోలు
నిటీవల నిది యీ భాషలోకూడ నిలువక మరల మార్పు
నొందుట తటస్థించినది. కావుననే పదాది రేఫసంయోగ
మీ భాషలో నిటీవలి కాలమున నంతరించినది.

అనఁగా మరం-మ్రానై, మరల మ్రానై నది. విరల్-
వ్రేలై, మరల వ్రేలై నది. ఇట్లే భాషలోని పదాద్య
క్షరములోని రేఫము లోపించుటచే నా పదము లన్నిటికిని
ద్వైరూప్య మిప్పుడు సిద్ధించినది. పదాదియందు సంయుక్తా
క్షరము నిలుచుట యీ ద్రావిడభాషా సంప్రదాయ మేమా
త్రమును కాదని చెప్పఁదగియుండుటచేతను-అందుకు నిదర్శన
ముగా నే యితర భాషలోకాని, యీ తెలుఁగులోనే కాని
మఱి యే పదములోని ఆదిని సంయుక్తాక్షరము కనఁబడక
పోవుటచేతను కొన్ని తెనుఁగుపదముల మొదట చేరిన యీ
రేఫసంయోగము మధ్యకాలమున నెప్పుడోవచ్చి, సహజ
సంప్రదాయ సిద్ధము కాకపోవుటచే మరల నంతరించినదని
తలపవలసినదేకాని యది యీ తెనుఁగుపదముల పురాతన
త్వమునకు చిహ్నముగా గ్రహింపఁగూడదు. ఆ పదముల పరి
ణామక్రమము నించుక పరిశీలింతము :

త. తై. ఛాతువు.

త.	మ.	క.	త.	తై.	ఛాతువు.
మరమ్	మరమ్	మర	ప్రూను	మూను	మర్
విరల్	విరల్	బెరల్	బెరల్	వేలు	విరు = to expand
పోలుదు	పోల్దు	పోలు	ప్రొదు	పొదు	పోల్ = to shine, shoot
తిరుస్స	తిరుస్స	తిరుపు	తిప్ప	తిప్ప	తిక్ = to turn
పరు త్తి	పరు త్తి	పత్తి	ప్ర త్తి	ప్ర త్తి	వర = to spread
పోతిల్		పోతిల్	ప్రోలు	పోలు-వోలు	—

పరమ్బు }
పమ్బు }

పడరు }
పబుక్ }
పవుక్ }

ప్రమ్బు } పంబు వరె = to spread, extend
పంబు }
పర్వ }

etc.

ములంగు ములబ్బి
ములంగు మొలంగు

మోగు } మోగు ముల
మోయు }
మొరయు }
మొరుగు }

కురుడక్ కురుడక్ కురుడ కురుడ గుడి గుడి

కురుంగు

క్రంగు

కుంగు

కురు = to bend,
shrink

కుఱు
కుఱుక్
కుఱు
కుంగు

కొలు
కొలుప్ప

కొలు
కొలుప్ప

కొలుక్
కొవుక్
కొబ్బ

క్రొవ్వు
కొవ్వు

కొవ్వు

కొలు = to grow
fat

కలుగఱ

కర = on initiative క్రంగు

(ధ్వని విశేషము)

కరై

కరక్కు

కరంగు, కరంగు = to be

క్రారంగు = క్రారంగు కర = to melt

associated, to melt

తపనము

తరువు

తరువు = graining, ప్రువ్వు

తువ్వు

తురు = to grate,

graining

scraper

వికృతి యెప్పుడును శక్తోచ్ఛారణమును సులభము చేయునేకాని కఠినపఱచదను సిద్ధాంతము చాలవరకు సంపద జనమైనదే. ఆ సిద్ధాంతమునుబట్టి 'మూక్' నుండి 'మర్మ' 'ప్రేల్' నుండి 'విరల్' పుట్టిన వచనము యుక్తియుక్తముగనే కనబడుచున్నది. వాస్తవ స్థితిని తెలిసుకొనుట కొకప్పుడు కను లోతుగాఁ బరిశీలించవలసి వచ్చుచుండును. అనఁగా నాయాపదములయొక్క- పూర్వచరిత్రను, వాని నిర్మాణక్రమము, మూలభాగము స్వరూపము మొదలగు వానిని గ్రహించి తత్పరిణామక్రమము నన్వేషించినగాని యిదమిట్లమని నిర్ణయించ వీలుగడదు. వీరికి దోషగా నాచూభాషల సహజ లక్షణములను గూడ గమనించి పరిశీలించవలసి యుండును. పదాదియందు సంయుక్తాక్షరము పలుకుట ఈ భాషలలో స్వభావ విరుద్ధము, కష్టతరమునైనను సూక్తుడు, పుణ్యలు, మొంటగు, కొంటుప్పు మొదలగు శబ్దములు ద్రువతతోచ్ఛారణముతో వ్యవహరింపఁబడినప్పుడు ఆ రెవరలో నడిమి యచ్చు లోపించుట, లేక వర్ణములు తాజుమారగుట మొదలగు మార్పులు జరుగుటచే ప్రాద్దు, ప్రోలు, మ్రోగు, క్రొవ్వు మొదలగు రూపము లేర్పడినవి. అట్లేర్పడినపుడు పదాది సంయుక్త నష్టోచ్ఛారణమందలి కార్యము పాటించఁబడదు. కాని యీ భాషను వ్యవహరించువారి కది పరిపాటిలోనిది కాకపోవుటచేతనే కాఁబోలు కాలక్రమమున రేఫము మరల జారవిడువఁబడుట తలపించినది.

మఱియొక విశేషము. పై శబ్దములందుఁ గొన్నిటిలో ద్రావిడభాషలలో వింతయక్కర మనఁబడు 'అ' కారమొకటి

కీక్ కాల్) అనునవి ద్రావిడ వింతయక్కగమగు 'అ' కారముతోఁ గూడియున్నవి. ఈ 'అ' కారము సామాన్యముగా 'జ' కారముగా ఖలుఁగులో మాయమగుచున్నది. పఱం = పండు, కీక్ = కేడు. ఈ దృష్టిచేతనే వెనుక వచ్చిన చట్టికలో 'కొఱుచ్చ' అను దానిని 'కొడుచ్చ' అనియు. 'కొఱుచు' అను దానిని 'పొడుచు' అనియు శ్రీ లక్ష్మణరావుగారు వ్రాసియుందురు. హ్రద్ధసోడిచిన దన్నస్సఱు, 'కొఱుచు' లోని పఱ-రముకూడ 'పొఱుచు' లోని. లేదా 'పొఱు'లోని 'ఱు' కారమునకు సంబంధించినదే 'అచ్చుచు' లోని 'డు' నర్థముకూడ 'అ + పొఱుచు' = 'అప్పొఱుచు' లోని 'ు' కారమునకు సంబంధించినదే. కొన్ని శబ్దములలోని 'అ' కారము తరువాతి కాలమున శేషముగ గూడ మాయమైయున్నను రేఫము 'అ' కారముగ మూలమునదని చెప్పవలయును. గుఱుచు లోని యీ హ-పములు తక్క తిక్కి, ఛావలనుంజి నిదర్శనము లగపడవు. కొన్ని సంస్కృత శబ్దములు కన్నడమున జేరినప్పుడా శబ్దములలోని ట, గ, త, ర కారములను బదులుగా కన్నడమున 'అ' కారము వచ్చినట్లే (అట్లువచ్చినదని కేశిరాజు శబ్దమణిదర్పణమునఁ జెప్పియున్నాఁడు) తెలుఁగునందలి యీ పదాద్యక్షరమందలి రేఫము తమిళ కన్నడ ములలో 'అ' కారముగా మూలముగఁగూడదాయను వాదము యుక్తియు క్తముగాఁ గనఁబడినను సమంజసముకాదు. దేశ్యశబ్దములలోను, అందును వెక్కు ఛావలలోను 'అ' కారముతోఁ గూడిన శబ్దము కనఁబడినపు డవియే దాని ప్రాచీనరూపముగాఁ గ్రహించుట న్యాయముగాని, యొక

భాషలో గొన్నిరూపములలో మాత్రమే కనబడు రకార
డకార, శకారానుల స్థానమున నీ 'ః' కార మిటీవల వెల
సిన దనుట యుక్తముగా లేదు. శకట రేఫమునుగూర్చిన వీరి
వాదమే దీని కుప లగము.

ఈ అకారము తోడిదే యీద్రావిడభాషలకుఁ బ్రత్యేక
వర్ణమని చెప్పదగిన శకట రేఫమనునది మఱియొకటికలదు.
దీనికి పూర్వకాలమున స్వతంత్రోచ్చారణ మూడి, యది
క్రమముగ నశించి రేఫమొక్క యుచ్చారణమును, నీని
యుచ్చారణమును సమము లగుటచేఁ బూర్వము బండిరాగ
బలుకఁ బడిన శబ్దములు క్రమముగ రేఫయుతముగ బలుకఁ
బడ జొచ్చెననియు, నా కారణముచే బండి 'ః' యుతరూప
మున పురాణములుగ నిశ్చయింప నలయుననియు వారు
చెప్పియున్నారు తెనుఁగున కేవల శకట రేఫముల వేద
మూలగా నిటీవల పాఠింపఁబడక పోయినను, అప్పకవి మొద
లగు లాక్షణికులు కేవల శకట రేఫములతోగూడిన పదముల
పట్టికను తెనుఁగుచేసి వాని భేదమును నిలువఁ జెట్టియే
యున్నారు. యిది ప్రాసములలో వీని వేదమును బాటింపని
వారిని లాక్షణిక కవులుగా గ్రహింపక తూలనాడినారు. అట్ల
యినను యతిప్రాసములలో సంకరముగ లగినప్పు డట్టివానికి
ద్వైరూప్యమును నాధించి నొకెట్టుకొనినారు. ఈ రీతిగా
తెనుఁగుపదములలోని రేఫ శకట రేఫములను నిర్ణయించుటకు
నిష్కృష్టమైన సాధనము లేదు. వాని నితర ద్రావిడ భాషా
పదములతోఁబోల్చిచూచుటయే కొంతవరకైన నిశ్చయించు
టకు సాధనము కాగలదు. అట్టిసందర్భములలోఁగూడ తెనుఁగు

హాపములలో శకట శేషము కనఁబడినంత మాత్రమున వాచిని
 ఇతర భాషా హాపములకంటెఁ బురాతనములుగా గ్రహింప
 వలెనని వాదించుచు. వెనుఁగులో నన్నయ్యఁ బూర్వకాల
 ముననే యంతరించిన 'క' కార యితర భాషాపదములలోను,
 మూల భాషులలోను గూడి గనఁబడినప్పుడు, అపదములనే
 ప్రాచీనములుగా గ్రహింపక, తత్సాహిత్యమున వచ్చిన శేషయ్యక్త
 పదములనే ప్రాచీనములుగా గ్రహింపవలెననుట యెట్లు హాస
 గును? ఇచ్చట శాస్త్రరణశాకర్యమును స్వరసంప్రదాయ
 మునకుఁ గ్రాహ్యమిచ్చితిమని వాడు వాదించనచ్చునుగాని
 యది యితర సంప్రదాయ విరుద్ధము కానుండిననే సమంజ
 సము కాగలదు. కాని అట్లు గానిచో గ్రాహ్య మెట్లుగును?
 ఇక శకట శేషము విషయమున కూడ వెనుఁగుననే యనేక
 పదములకు ద్వివిధము గలుగుటచేతను ఇతర భాషా
 హాపములతోఁ బోల్చి నిర్ణయించనలసియుండునేకాని, యీ
 భాషాహాపములను బట్టి యేది శేషమో విశ్లేషింప నీయ
 లేదు. వెక్కు భాషలలో శకట శేషమున్నప్పుడుగాని, భేనా
 యితర కారణములను బట్టి యది శకట శేషమని విశ్లేషింపఁ
 దగినప్పుడు గాని ఈ హాసము ఏ భాషలో నున్నను ప్రాచీ
 నమే యగును. మేరే యను నర్థముగల 'వజ్రకు' అనునది
 పేరు గ్రహించిన వానిలో తొలిపదము. దీని విషయముననే
 యీ చిక్కు విశేషముగా గనఁబడుచున్నది. దీనికి ద్వివిధ
 వ్యము కలవని లక్షిస్తే నా యశోదం విఘోలువు ఆధ్రపద
 పారిజాతమును బట్టి తెలియచున్నది కావున వివిధ మొదట
 సందేహమునకుఁ గారణము. ఈ సందేహమును దీర్చుకొనుట

కితర భాషారూపములను బరిశీలించినచో, తమిళమునందలి వరై, వరై ప్పూ, వరమ్ము లనువానిలోను, కన్నడమందలి వరై, బరై, వరైగం (*Limit, boundary, until, upto, as far as*) అను పదములలోనుగూడ రేఫమే కానవచ్చుచున్నది. ఇంతే కాక కన్నడ నిఘంటుకారుఁడగు కిటెల్ వరై-వరైగం అనుపదమును దేశ్యముగాఁగూడ గ్రహింపలేదు ; తద్భవ శబ్దముల క్రిందఁ జేర్చినాఁడు. ఇంతేకాక దీనికి “సీళ్లు వచ్చుట కేర్పరచిన కాలువ, లేక పొలములోని కట్టవ” అను నర్థముగల ‘వరవ’ అను శబ్దముతో సంబంధము కల్పించినాఁడు, ఇట్టి సందర్భములో తెనుఁగుననే ద్వైరూప్యము గలిగి యితరభాషలతో పొందిక లేకయున్న యీ ‘వఱకు’ అను శకటరేఫ యుక్త రూపమును గ్రహించి యిదియే మూలరూప మనికాని, దీని వలన నాభాషయొక్క పురాతనత్వము ద్యోతకమగుననికాని యెట్లు చెప్పనగును ? మఱియొక దానిని గ్రహించిచూతము : ‘తేఱు’ అనుదాని కఱవమున రేఫయుక్తరూప మున్నట్లు చెప్పినారు. కాని ఆ భాషలో ‘తేఱు’ (*To be clarified, to become clear as water*) అని శకటరేఫయుక్తరూపము కలదు. కన్నడమున మాత్రము ‘తేరు’ (*To reach, as the end*) అని రేఫమే కనఁబడుచున్నది. తెనుఁగునగూడ తేటపడు అనునర్థమున ‘తేరు’ రూపము కలదని ఆంధ్రపద పారిజాతము సూచించుచున్నది. ఇప్పుడు నిర్ణయమెట్లు ? ‘వరకు’ శబ్దము వలెనే ద్వైరూప్యమునుబట్టి త్రోసిపుచ్చుటా అనివిచారింపగా పైని దీని కర్థముగా జెప్పబడిన ‘తేటపడు’ అను శబ్దమే ఇందలిది శకటరేఫ మని మనకు సూచించుచున్న దన

వచ్చును. 'తేట' అనునది 'తేద' అనుదానినుండి యేర్పడిన నామవాచకరూపమే. శకటరేఫముద్విత్వమై యుచ్చరింపబడినపుడు 'ట్ట' అనుదానివలె పలుకఁబడుట ద్రావిడభాషా సంప్రదాయములలో నొకటి. తమిళములయాళముల నామవాచకరూపము 'తేట్ట' అనునదే. ఇది యుచ్చారణలో 'తేట్ట' యై తుదకు 'తేట' యైనది. ఈరూపమే తెనుగుననే కాక కన్నడమునగూడ 'తేట' అని నిలిచియున్నది. కావున శకటరేఫముతోఁ గూడినదే యీ శబ్దమని మనము నిర్ణయింపవచ్చును. కాని దీని ప్రాచీనత తెలుగు రూపమును బట్టి మాత్రమే నిర్ణయింపనగునా? శకటరేఫము టవర్ణముగా బరిణామమందిన రూపము లీ భాషలలో ననేకములు గలవు. *ఁ* చిఱు-చిట్టి, చిటి; మాఱు-మాట; కఱుచు-కాటు; మిఱు-మిట్టు, మెట్ట; కుఱు-కుట్టి, కుట్టుసురు; ఊఱు-(తె. నీరూరు, త. ఊఱు-ఊఱు-ఊట్టు) ఊట మొ.' ఎఱుపు' శబ్ద విషయము సందేహమే. తమిళ కన్నడముల రెంటును రేఫమే కనఁబడుచున్నది. తెనుఁగులోవలె నా భాషలలో నుచ్చారణభేదము సంపూర్ణముగా రూపుమాసిపోలేదని తద్భాషావేత్తలు చెప్పుదురు. కన్నడమున ఎరె అనగా ఎఱునిరంగు (*Dark red colour*) అనియే కాక తమిళమున 'ఏరువై' అనగా రక్తము, రాగి (*Blood, copper*) అను నర్థములు కలవు. దీనినిఁబట్టి రక్తము, రాగి అను వానినిబట్టి వానికి గలరంగు అను నర్థము వచ్చినదేమోయనియుఁ దలఁపవచ్చును. మొత్తముమీద తెనుఁగులోని 'ఎఱుపు' శబ్దము అఱవమునందలిదానికంటె శకటరేఫమునుబట్టి పురాతనమని మాత్రము చెప్పట కవకాశమే

మాత్రమును లేదు. తీలు శబ్దమునకును ద్వైరూప్యము కలదని తెలుగు లాక్షణికుల మతము. నిర్ణయించుటకు వేరు సాధనములు లేవు.

ఇక రెప్ప, రెక్క, రేయి మొదలగు తెలుగు శబ్దముల పురాతనత్వమును సాధించుటకుగా తమిళ భాషా సంప్రదాయము సహాయముగా గైకొనబడినది. ఈ ద్రావిడ భాషలలో పదాదియందు సంయుక్తాక్షరము రానట్లే పదాదియందు రేఫ అకార లకారములు కూడరావు. తమిళ కన్నడములలో నట్టి శబ్దము లేవియులేవు. సంస్కృతాద్యన్య భాషలనుండి యట్టి పదము లీ భాషలోఁ బ్రవేశించినచో వాని మొదట అ, ఇ, ఉ లలో నేదో యొక వర్ణము చేర్చబడును. రాజా అను శబ్దము తమిళమున 'అరశన్' అయినది. రామ-ఇరామన్, లోకం-ఉలగం మొ. ఈ పద్ధతినిబట్టి విచారింపగా, అనగా సంస్కృతాద్యన్య భాషాపదము లీ భాషలో బొందుమార్పుల ననుసరించి చూడగా రకారముతోఁ బ్రారంభింపఁబడిన రూపము తరువాతిదియనియు తెలియవచ్చుచున్నదన్నమాట నిజమే. అట్లగుటకు కారణమేమనగా — రకారాది శబ్దముల నుచ్చరించుట ప్రాచీన ద్రావిడజనులకు నలవాటు లేకుండుటయే. కావుననే యట్టిపదము లా భాషలలో లేకుండుటయే సంభవించినది. అట్టి పదము లితరభాషలలోనివి వారు వ్యవహరింపవలసి వచ్చినపుడు ఉచ్చారణసౌకర్యమునకై అకారే కాఠోకారములను ముందుఁ జేర్చికొని యుచ్చరించెడివారు. ఇది తమిళమున మాత్రము నిలిచినది. తక్కిన భాషలలోను, దెనుఁగున నంతరించినది. రథము > అరదము మొదలగువానిని

బట్టి తెనుఁగున నొకప్పుడీ సంప్రదాయ ముండె ననవచ్చును. స్కూలు అను నింగ్లీషు పదమునందలి తొలి సంయుక్తాక్షరమును పలుకలేక, యుచ్చారణ సౌకర్యమునకుఁగా 'ఇ'కారమును జేర్చి పలుకుట తెనుఁగునను గలదుగదా! స్కూలు-ఇస్కూలు; తమి. ప్లేషన్-ఇప్లేషన్. ఇట్లు అన్య భాషా పదముల విషయమునఁ గలిగిన సంప్రదాయము దేశీయపదముల పట్లగూడ నన్వయింపగూడదు. అట్లుచేసిన నాసంప్రదాయ మే తారుమారగుట తటస్థించును. ఏలయన దేశీయ పదములలో రకారాదులే యుండవుగదా! అయితే పదాదిని రేఫము పలుకుట ద్రావిడులకు అలవాటులేకపోవుటచేతనే యట్టి పదములీ భాషలలోనే లేవని చెప్పఁబడినచో తెనుఁగులో రెప్ప, తెక్క మొదలగు పదము లెట్లు వచ్చినవి? అను ప్రశ్న బయలుదేరక మానదు. దీనికిని వెనుకటి క్రారతోఁగూడిన శబ్దముల విషయమందు వలెనే ద్వితీయాక్షరము రేఫగా గలిగిన శబ్దములలోని రేఫ వర్ణపుతియే ముఖ్యకారణము. ఇందు వలననే తెనుఁగున పదాదిని రేఫసంయుక్తవర్ణము గలిగినట్లే, రేఫల కారములతో గూడిన శబ్దములుకూడ బయలుదేరినవి. ఇఱకై > ఎఱకై > ఎఱక > తెక్క; ఇరవు-ఇరా > రేయి; ఉరల్ > ఒరల్ > రోల్ > రోలు, ఇరట్టి (ఇరండు) > రెట్టి-రెట్టింపు మొదలగునవి. తెనుఁగు కన్నడ కోశములలోఁజూచినచో నిట్లు రకారాదులగు దేశీయ పదములు పదిపదునైదు కంటె నెక్కుడుగా కనఁబడవు. కొన్నిటికి మూలరూపములు తెలియక పోయినను, అవి అన్నియు నజాది పదములలో ద్వితీయ స్థానమందున్న రేఫ వర్ణముయొక్క పుతిచే నేర్పడిన

వనియే చెప్పవచ్చును. లకారాదిపదములు నట్టివేయైయుండు ననుటకు సం దేహము లేదు. మిగిలినపదము లనేకములున్నను అవి సంస్కృతాద్యన్య భాషలనుండి వీనిలో సంక్రమించినవై యుండునేకాని దేశీయములు కావు.

(శ్రీ) లక్ష్మణరావుగా రీ రేఘాది పదముల విషయమున నీ వాదము నెఱుగనివారు కారు. కావుననే 'ఇరపై' మొదలగురూపములే మొదటివనియు, వానిలోని మొదటి యచ్చులు కప్పగంతులువేసి రకార మందలి యచ్చుతోఁ గలిసి రెప్ప మొదలైన రూపములు స్థించెనని తలఁచు లాక్షణికులు గల రనియు చెప్పుచు, నది స్వభావ విరుద్ధమైనదని వారి తాత్పర్య మగుటచే, దానిని త్రోసివేసి రేఘాంత తెలుఁగు శబ్దముల పురాతనత్వమును సాధింపఁగఁగిరి. అచ్చు పూర్వమందుగల రేఘ ముచ్చారణకు సులభమని, దానిని రేఘాదిగా మార్చుట కతిసమగుటచే నస్వాభావికమని వారి మతము. నిజమే కావచ్చును గాని, వణ్ణోచ్చారణమందలి సౌలభ్యా సౌలభ్యములు ఆ యా భాషలను మాటలాడు జనుల యుచ్చారణ సంప్రదాయములు, నలవాటులను బట్టియుండును. ఇతర భాషా సంస్కర్తముచే నివి యొక్కొక్కప్పుడుమారినను మారవచ్చును గాని సహజ సంప్రదాయములు కొన్ని యుండుననుటకు సం దేహము లేదు. ఒక దేశమునందలి వారికి, లేదా ఒక భాష మాటలాడు వారికి కతిసముగాఁదోచిన యుచ్చారణము మఱి యొక భాష మాటలాడువారికి సులభముగనే కనబడి వారికి పరిపాటి యగు సంప్రదాయ మగుటయుఁ దటస్థింపవచ్చును. వీని నన్నిటిని గమనించి కాని యే నిర్ణ

యమునకును రాలేము. సంస్కృతమునందు సహజములగు మహా ప్రాణాక్షరములు ద్రావిడభాషలలో లేవు. ఆ వర్ణములతోఁ గూడిన పదముల నెరువు తెచ్చుకొన్నప్పుడుగూడ నా మహాప్రాణములను దొలఁగించి వానిస్థానమున నల్పప్రాణములను జేర్చుకొనియే వీరు గ్రహింతురు. అనఁగా సంస్కృత భాషా వ్యవహారము సులభముగా నుచ్చరింప నలవాటుపడిన మహాప్రాణములను ద్రావిడ భాషలను వ్యవహరించు జనులుచ్చరింప లేకపోయిననుట. కాని యిందలి శకటరేఫ, 'అ' కారములను వింత యక్షరము లితరులకు కష్టతరముగాఁ గనబడును. హిందూస్థానీ భాషలకు సహజముగా కంఠ్యకారణోచ్చారణ మితర భాషల వారికి కష్టతర మగును గదా. సంస్కృతమందలి 'శాః' మొదలగు శబ్దములలోని 'గ' కారము గ్రీకు భాషలో సన్నిహిత సంబంధ మేమాత్రమును లేని 'బ' కారముగా మారినది. సం. శాః-గ్రీకు. 'బౌస్' (bous) కావున నుచ్చారణ సౌలభ్యముకొఱకుగా గలుగు మార్పుల విషయమైన సామాన్య సూత్రములు కొన్ని సహజములు, నుచితములుగనే కనబడినను, ఆ యా భాషలలోఁ బ్రత్యేక సంప్రదాయము లెట్టివో యను విషయమును గూడ తత్తద్భాషాపరిణామపరిణామము మూలముగాఁ దెలిసికొననిదివానిని సర్వత్ర అన్వయింపఁగూడదు. 'ఇరవు' నుండి 'రేయి' పుట్టినదనుట స్వభావ విరుద్ధమని వారి తాత్పర్యముగాఁ జెప్పటయే కాక 'ఇరాత్రి' నుండి సంస్కృతమందలి 'రాత్రి' పుట్టినదనరాదా? యని కూడ లక్ష్యణరావుగారు ప్రశ్నించుటచేతనే ఇంత విపులముగా నీ విషయమును జర్చింపవలసి వచ్చినది.

'రాత్రి' శబ్దము సంస్కృత మనుట ప్రసిద్ధము. శేషాదిశబ్దముల మచ్చుకొనవలెనని పోవుట ప్రాచీన ప్రావిణ సంప్రదాయమైయున్నది. కావున 'రాత్రి' శబ్దము నీ రుద్ధ్వజన వలననగు దాని కొక అనుగుణముగూడజేసి 'భరాత్రి' విశేషి యుండు కాని 'శేయి' శబ్దము అనునామా శబ్దము కాదే. వీరి బాణాచ్ఛాంత సంప్రదాయమును స్త్రీ వీరి భాషలో శేషము పదాదిని రాచుకూడదుగా. తెలుగుభాషకూడ అరవమునో చాలు ప్రావిణ సంప్రదాయమునకే చెందినది చెప్పుచు నా భాషలో మాత్రము దేశీయముగ 'శేయి' అను గేపాది శబ్దము కలదని. ఇదియే మూలభాషను చన్నినానని, అరవమునందలి 'భరవు' అను పావిక కై భరాదనిమని, సజాతీయముగు తెలుగుభాషలోని 'శేయి' అనుదానిని పలుక లేక పౌలభ్యము కొలపక అరవమున 'ఇ' కారము చేర్చబడిన దని. దీనిచూలముగనే అరవముకంటె తెలుగునెక్కువ పురాతనత్వము నానగమించుచున్నదని వాదించుట యెట్లు? కావున వారినిచ్చిన శేషములగు - నుగురూపములు పురాతనములు కావు, అరవదేశము గాధునికములు కావు అని తేవస్తుస్థితి ఏమి? వీనివారాస్వప్రయమునకు నిర్ణాయక మైనది అనుగవచ్చును. ప్రావిణ సంప్రదాయమును స్త్రీ శేషములు ప్రాచీన భాషలో నుండువు గదా. కావున దేశ్య శబ్దములు శేషములు తెలుగునను ఉండకూడదు. ఇప్పుడగవడుచున్న శబ్దముల న్ననో ఇవి యితీవలికాలమున నేర్పడియుండవలయును. తమిళ కన్నడ శబ్దములతో వీనినిబోల్చి యివి యీ భాషలలో నెట్లు ర్పడి యుండునో, వీని మూలభాషవు లేనో పరిశీలించినచో

దెలియనగు వాని పరిణామ క్రమమునుబట్టి మనము వీని పౌర్వాపర్యమును నిర్ణయింపవలసి యుండును. 'రేయి' శబ్దము సంస్కృత 'రాత్రి' శబ్ద భిన్నమన్నచో దీనినుండి తమిళమందలి 'ఇరాతిరి' గాని, 'ఇరవు' గాని వచ్చె ననుట కభ్యంతరము లేదు. కాని ఇది దేశీయ పదమే యన్నచో దీనిని తమిళమునందలి 'ఇరా' శబ్దముతోను, ఈ రెంటిని తమిళ కన్నడాంధ్ర తుళు భాషలు నాలుగింటిలోను గాన వచ్చు ఇరుళ్, ఇరులు, ఇర్దు మొదలగు రూపములతోను బోల్చి చూడవలసియున్నది. వీనికి గల చీకటి, అంధకారము అను నర్థమును బట్టి 'ఇరవు' అను శబ్దముతో సంబంధము కల్పించినచో ఇరా, ఇరవు అనువాని ప్రాచీనత్వము, ఇరా > రే > రేయి అను తెనుఁగు శబ్దముయొక్క నిష్పత్తిక్రమము తెలియనగును. ఇరుళ్ అను పద మీ నాలుగు భాషలలో గూడ గనబడుచుండుటచే నిదియే మూలభాషకు సంబంధించిన దనవలసి యున్నది. దీనికి సంబంధించియే ఇరా, ఇరావు, ఇరవు అనున వేర్పడియుండు ననుట సంభావ్యము. 'ఇరా' నుండి తెలుఁగులో 'రేయి' తరువాతి కాలమున నేర్పడి యుండును. ఈ వర్ణస్థితి యనునది తక్కినభాషలలో కంటె తెనుఁగున నేదో యొక కాలమున ప్రబలమై యున్నట్లగపడుచున్నదని యిదివరకే గ్రహించితిమి గదా.

ఇట్లే తెనుఁగున రేఫాది పదముల చుర్వాచీనత్వము ఈ భాషలలోఁ గనబడు సజాతీయ మూలశబ్దములు, లేదా ధాతువులనుండి వాని పరిణామ క్రమము నన్వేషించినచో వ్యక్తము కాగలదు. ఉరల్ > ఒరల్ > రోలు అయినది.

గాని 'రోలు' ఉరోలు-ఉరలు కాలేదు. cf. త. ఉరల్, మ. ఉరల్ ; క. ఒరళు; తుళు. ఒరల్. ఇట్టిది యీ నాలుగు భాషలలోను సమానరూపము గలదై యున్నది. ఒక్క తెలుఁగులోనే 'రోలు' అయినది. దీనికి మూలధాతువు త. ఉరల్ ; క. మ-ఉరుల్. తెనుగున గూడ ధాతువు ఉరలు-ఉర్లు అనునదే. ఇది తిరుగు, భ్రమించు అను నర్థముల గలదు. ఉలూఖల మన్న యర్థమున తెనుగున 'టోలు' అని శకట రేఫముకూడ నేర్పడినది. కాని యితర భాషలలో దేనిలోను శకట రేఫము లేకుండుటచేతను, మూలధాతువు రేఫసహితమే యగుట చేతను 'టోలు' అను రూప మప్రభంశ మనవలయును. తెలుగులో శకటరేఫముతో నీ 'టోలు' శబ్ద మగ పడుచున్నది. గనుక ఇదియే పురాతన రూపమని, తక్కిన నాలుగు భాషలలో రేఫయుక్తములై యున్న వర్వాచీనములని వాదించిన నెంత యాభాసముగా నుండునో విచారింపుడు.

త. ఇఱకై > టెక్క. తమిళమునందలి 'ఇఱకై' అనునది తెనుఁగు 'టెక్క' అనుదానినుండి యేర్పడిన యర్వాచీన రూపమని తమిళ నిఘంటు చూపుచున్నది. అనగా 'టెక్క' అను తెనుఁగుపదము తమిళమున నిటీవల సంక్రమించిన దనుట. మూలభాషనుండి యేర్పడినవి కాక ఒక భాషలోని పదములు మఱియొక భాషలో నాయాకాలముల సంక్రమించుచుండుటయు గలదు. కాని తమిళమునందలి దీని ప్రాచీనరూపము 'ఇఱకు' అనునది. త. ఇఱకు; మ. ఇఱహు; క. ఎఱకె. తెనుఁగునగూడ 'ఎఱక' శబ్దమున్నది. తెనుఁగున

అక్కిన బావలతో చాలని గొలి కాలుమున వేర్పడియున్న
 'అ' - మునుండియే తరువాత కాలమున వర్ణమిచ్చే 'అ' క్క
 'అ' మేర్పడినది. ఇదే నుకల 'ఇ' క్క - అని తమిళముగానికి
 గోయినది. ఈ సందర్భములో తెలుగు 'ఇ' క్క - తమిళ
 'ఇ' క్క - అని వచ్చి. తెలుగు హ్రస్వము తమిళము హ్రస్వ
 కలకు ప్రాచీనమని చెప్పిన చెప్పవచ్చును గాని దీనిని ట్టి
 సోమగుప్తాచార్యుల క్క పురాణనాట్యము మాత్రము వాధియము
 కావచ్చు. ఈ 'ఎ' క్క అను స్వరము 'ఇ' క్క - 'అ' క్క -
 క 'ఎ' క్క, మ. 'ఇ' క్క అను భావమునుండి మేర్పడి
 యుండును. దీనికి క్రింద వచ్చుట *to descend, get down to*
alight అని యర్థము. 'ఎ' క్క లు పక్షులు దిగులు కుప
 యోగించునవి గావున నాభావమునుండి యీ శబ్దము వచ్చి
 యుండునని అనునగును. 'ఎ' క్క - వాలు. 'మ' స్వర
 రించు *Prostrate* అను వర్ణములును గలగినవి.

తెనుగునందలి మఱికొన్ని హ్రస్వములు, హ్రస్వ
 ప్రాచీన హ్రస్వములు —

తె. రెండు, త. ఇరవై, క. ఎరడు, తు. రెండు-
 భాతువు-ఇర్, ఇరు. ౧౯, తె. ఇరువురు, ఇరుగడ, ఇర్నూరు
 > ఇన్నూరు మొ.

తె. తాయి; త. అరై క. అరై. భాతువు - అరై,
 అరై (*To grind, pulverise*) cf. తె. రాయు, అరుగు.
 అరుగదీయు.

తె. రేగు, రేచు. రేపు = పై కెగురగొట్టు *cf.* తె. ఎగురు, ధాతువు-త. క. మ. - ఎత్ (To rise, stand up etc-) *cf.* తె. ఎత్తు, ఎక్కు, ఎగయు మొ. క. ఎత్తర, ఎచ్చు మొ.

తె. రేవు-ధాతువు-ఇట్ > డిగు > దిగు. *cf.* త. ఇఱంగు.

తె. రుబ్బు, త. మ. ఉరై, ఉరై (to grind) క. ఉర్దు (to rub on.) తె - రుద్దు. క, ఒరెగల్; త. ఉరై గల్; తె. ఒరగల్లు-ఒరపిడిరాయి.

రోజు, రొట్టె, రుసుము, రవీసు, రుజువు, రుమాల్ మొదలగు రేఫాదిశబ్దములు విదేశీయ భాషలనుండి ఎరువు తెచ్చుకొనినవిగాని దేశ్యములుకావు,

దీనినిబట్టి తెనుగునందలి రేఫాదిశబ్దము లా భాషలోని కెట్లు వచ్చినవో, అరవకన్నడ మలయాళ తుళురూపముల కంటె వాని పురాతనత్వ మెంతవరకు సాధింపనగునో గ్రహింపవచ్చును.

ఇక తెనుగునందలి నాలుక-నాల్క యను రూపములు శ్రీ లక్ష్మణరావుగా రనినట్లుగా తమిళము నందలి 'నాక్కు' అను దానికంటె పురాతనములు కావచ్చును, 'నాక్కు' అనుదానికి 'నా' అనికూడ మఱియొకరూపముకలదు. కాని నాలుక (tongue) అనునర్థమున మిక్కిలి పురాతనపు అరవమున 'నాల్కురి' అను రూపముండెననుట పొరపాటుగా గనబడుచున్నది. వారు చూపిన పొసరర్ ఆఱ్ఱుపడై యను గ్రంథమున గల 'నాల్కు' అను శబ్దమునకు నాలుగు (four)

అని యర్థమేకాని నాలుక అను నర్థమున ఈ శబ్దము తమిళ భాషలో లేదని తద్భాషావేత్తలు చెప్పుచున్నారు. అచ్చట రథమునకు నాలుగ శబ్దములను బూన్చుసందర్భమున 'నాల్కు' శబ్దము ప్రయోగింపఁబడినది. 'నాలుక' అనునర్థమున తమిళము, మలయాళముల 'నా' 'నాక్కు' అను రూపములే కానవచ్చుచున్నను, కన్నడ తుళుభాషలలో 'నాలగె', 'నాలాయి' యను రూపము లగపడు చుండుటచే నీ 'ల' కారముకూడ మూలశబ్దములో నుండియుండు నని యూహించుట కవకాశము లేకపోలేదు. తెలుగున 'నాలు' అను ధాతు వంతరించిపోయినను తమిళమున 'వేలాడు' (to hang, to be suspended,) అనునర్థమున నాల్-నాలు అను ధాతువు నిలిచియున్నది. దీనినుండియే 'నాలుక' వచ్చి యుండును. 'నాయి' (కుక్క) శబ్దముకూడ దీనినుండియే వచ్చినదని చెప్పుదురు. దీనికి తెనుఁగులో వ్యవహార మంతగా లేదుగాని నన్నిచోడుడు తెనుగు కవిత్వమున దీనినిఁ జేర్చి నాఁడు. తమిళమునుండి తెనుఁగునకు తెచ్చుకొనినశబ్దము లలో నిది యెకటిగాఁ దలపవచ్చును. నాలుకు శబ్దములోని లకారము కకారముతో సమీకరణము (assmilation) నొందు టచే 'నాక్కు' రూపమేర్పడియుండును. అయినను దెనుఁగులో నాలుకతో నాకుటయేకాని 'నాలుకుట' లేదు. 'నాకు' అను ధాతువునుండి 'నాక్కు' అను నామవాచకరూప మేర్పడ వచ్చును గాని 'నాల్కు-నాలుక' యేర్పడినదని చెప్పుటకు వీలులేదుగదా. కావున తెనుగులో నిలిచిన 'నాకు' అనునది యిటీవల ఏర్పడిన ధాతువేగాని మూలధాతువు కాదనియు,

‘నాలుక-నాల్క’ యను తెలుఁగునందలి నామవాచక శబ్దము నకును, తమిళమునందలి ‘నాక్కు’ అనుదానికినిగూడ ‘నాలు-నాలుకు’ అనునదే మూలధాతువై యుండుననియు సూహింప వలసి యున్నది. ఇట్లే మన భాషలో వైయాకరణులు సామాన్యముగా ధాతువులని పేర్కొనునట్టివి - వచ్చు, పుచ్చు, వెలుగు, తునుగు, ఎక్కు, తగ్గు మొదలగునవి మూల ధాతువులని తలచుట కవకాశము లేదనియు, వీని నితరభాషలలోని ధాతురూపములతోడను, ఈభాషలోని యితర సన్నిహిత శబ్దముల తోడను పోల్చిచూచినగాని మూలధాతు స్వరూపమును నిర్ణయించుట సాధ్యము కానేరదనియు దీనినిబట్టి మనము గ్రహింపవలసియున్నది.

తెలుఁగున మూలార్థము నిలిచి తమిళాదులలో అర్థము మాటిపోయినశబ్దముల కుదాహరణముగా ‘మగఁడు’ అను దానిని వాడు చూపిరి. ఇట్టి వింక ననేకము లుండుననుటకు సందేహములేదు. కార్ష్యము అను నర్థమున నల్ల, నలుపు అను శబ్దములు తెలుఁగున గలవు. ‘నల్ల’ యనగా నిప్పటి తమిళమున వ్యవహారమున ‘మంచిది’ (good, excellent) అని యర్థము. కాని ప్రాచీన తమిళమున నలుపను నర్థము కలదట. ‘నిల్లం’ అనగా బొగ్గు (charcoal), నల్లందనము (blackness, darkness) అను నర్థములు కలవని తమిళ కోశమును తెలుపుచున్నది.

వ్యాకరణ రూపముల విషయమున నొక్క ‘పోదుమ్’ అను తద్ధర్మార్థకరూపమే కాక భూతకాలిక క్రియా రూపములు, తుమున్నంత రూపములు మొదలగు మఱి కొన్నిటి.

విషయమునగూడ తెలుఁగున నిలిచియున్న రూపములు తమిళకన్నడాదులందలి రూపములకంటె పురాతన స్వరూపమును వహించి యున్నవనియేకాక, అట్లుండుటచే మూలభాషనుండి వీని పరిణామక్రమము నన్వేషించుట కెక్కువ తోడ్పడు చున్నవనియు జెప్పట కవకాశము కలదు. అట్టివానిని గూర్చి ముఱియొక వ్యాసమున వివరించెదను.

ఈ రీతిగా నొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందిన భాషలలో నొక్కొక్కదానియందు కొన్ని ధాతువుల యొక్కకాని, పదముల యొక్కకాని, క్రియారూపముల యొక్కకాని మూలరూపములు కాలగతిని ఉచ్చారణభేదము వలన గలుగు పరిణామములకు లోనుగాక నిలిచి యుండుట తటస్థింపవచ్చును. అట్టివి యీ తెనుఁగు, అరవము మొదలుగాగల వాఙ్మయ సంస్కార రహితములై యున్న కోడు, కుయి మొదలగు ననాగరక భాషలలోగూడ గనఁబడవచ్చును. కావుననే యాకుటుంబమునకుఁ జెందిన భాషలలోని సమానార్థకములగు నాయా రూపములనన్నిటిని బోల్చి పరిశీలించి తత్తన్మంత్రదాయాను సారముగా వాని పరిణామ క్రమమును దెలిసికొనినగాని మూలభాషస్వరూపమును గుర్తించుట కవకాశములేదని చెప్పబడు చుండుట. ఏవో కొన్ని పదముల సాదృశ్యము నెత్తి చూపినంత మాత్రముచే అరవమునుండి తెనుఁగు పుట్టినదని సాధింపయత్నించిన యాకాలమునందలి యరవపండితుల వాదమును ఖండించు నుద్దేశముతో శ్రీ లక్ష్మణరావుగారి వ్యాసమును వ్రాసియుందురు. ఆ వాదమును ఖండింప యత్నించినందులకు వీరు ప్రశంసనీయులు. కాల్వెల్ పండితుఁడైనను

తమిళమును తక్కిన భాషలకంటె బాగుగా నేర్చినవాడగుటచే దానినుండి యుదాహరణము లెక్కువగా నిచ్చి, కొన్ని సంప్రదాయముల విషయమునను, కొన్ని రూపముల విషయములోను తమిళము మూలభాషా స్వరూపమును నిలువబెట్టుకొని యున్నదిగావున నా మూలభాషా లక్షణముల నన్నే పించుటలో మన కెక్కుడు తోడ్పడగలదని చెప్పనేకాని యితరభాషల సహాయ మక్కర లేకయే తమిళము మూలభాషా స్వరూపమును మనకు దెలుపుచున్నదని చెప్పియుండలేదు. వీని పురాతనత్వము విషయముగూడ నట్టిదే. ఒక భాషలో గొన్ని పురాతన రూపములు నిలిచి యుండవచ్చును, మఱియొక భాషలో నవి మాటిపోయినను మఱికొన్ని నిలిచి యుండవచ్చును. సజాతీయ భాషారూపముల నన్నిటిని బోల్చి పరిశీలించిన గాని వాని పరిణామ క్రమము, పురాతనత్వము నిర్ణయింప వీలుకాదు. ఒక కుటుంబమునకు జెందిన సోదరభాషలన్నప్పుడు వానిలో దేనినుండి యేది పుట్టినది, ఏది పురాతనమైనది అను ప్రశ్నలకు దావులేదు. ప్రాచీన ద్రావిడభాషా స్వరూపనిర్ణయముచుబట్టి, మూల రూపముల నిర్ణయమును బట్టి మారవచ్చును. తెలుగున దేశ్య శబ్దముల స్వరూపము విశేషముగా మారినట్లున్నను, భాషారూపములలో ప్రాచీనత ఎక్కువగా గనబడుచున్న దనుటకు సందేహము లేదు.

భాషా కుటుంబములు

భూభాగము చాలా ప్రదేశముల నివసించుచుండెడి మానవకోటి యంతయుఁ గొన్ని జాతులుగా విభజింపఁ బడుచుండినట్లే, యా మానవకోటిచే వ్యవహరింపఁబడుచుండెడి భాషలుకూడఁ గొన్ని కుటుంబములుగా విభజింపఁదగి యుండును. భాష యనునది మానవుఁడు తన జన్మకుఁగారణ భూతులగు పూర్వపురుషులనుండి వడసిన యొక యపూర్వంబగు సొత్తు. ఇట్లపూర్వ సంపత్సంపన్నుఁ డగుటచేతనే మానవుఁడు తక్కిన జంతువులకంటె భిన్నుఁడై జంతు కోటిలో నగ్రస్థానమును వహించుచున్నాఁడు. అనుకరణ శక్తి, జ్ఞాపకశక్తి, విశ్వాసము, బుద్ధిబలము, సుఖ దుఃఖాద్యనుభవము, మొదలగు విషయములలో మానవులకుఁదక్కిన జంతుకోటికిని విశేష భేద మగపడదు. కాని యీ భాష యనునదిమాత్ర మీ జీవకోటిమధ్య నొక సరిహద్దుగా నేర్పడి మానవకోటిని తక్కిన జీవకోటినుండి వేరుపఱచి దాని యాధిక్యమును జాటుచున్నదివలె నున్నది.

భాషయనున దెట్లు ఏకారణమున నేర్పడినది? ఒక భాషనుండి యనేకము లేర్పడినవా, లేక యేక కాలమున పలుచోట్ల పలుభాషలు బయలుదేరినవా యను విషయములు వివాదముతోఁ గూడినవిగా నున్నవి. కాని ప్రస్తుతము వ్యవహారములోనున్న భాషలను వాని స్థితిగతులను, అవి పొందుచున్న మార్పులనుబట్టి విచారింపఁగా, భాషలకు మార్పు సహజగుణమైనట్లును, అనేక విధములగు కారణము

లచే నొక్క భాషయే యనేక విధములగు మార్పులనుజెంది, యొక్క జనసంఘముచేతనే భిన్న రీతుల వ్యవహరింపఁ బడుచుఁ దుదకుఁ గాలక్రమమున భిన్న భాషలుగా మాటి పోవుచున్నట్లునుఁ దెలియవచ్చుచున్నది. ఒక్కయాంధ్రభాషయే దేశభేదమునుబట్టియు, వర్ణభేదమును బట్టియు, నెన్నివిధములుగా వ్యవహరింపఁబడుచున్నదిమనమెఱింగినవిషయమే. మొట్టమొదట భాష లనేకముగఁ బుట్టి కాలక్రమమున నవి కొంత సంస్కారమును బొందినకొలఁది కొన్ని ప్రమాణరూపములు లేక ప్రత్యేకాకారములు (Types) కలవిగా నేర్పడియుండి, వానినుండి యిప్పుడు భూభాగమున వ్యవహారములోనున్న భాషలు బయలుదేరి యుండవచ్చును. అట్లుగాక అనాదియగు నొక భాషనుండి బయలుదేరినవేయైనను, ఆయా దేశకాల స్థితులబట్టియు, నాయా జనుల ప్రకృతులను బట్టియు నుచ్చారణరీతులనుబట్టియు, భిన్నములై వేఱు వేఱు రూపములఁ బొందినవై యుండవచ్చును. కాని మొత్తముమీద నిప్పుడువ్యవహారముననున్న భాషలన్నియుఁ గొన్ని మూలభాషలకుఁ జెందినవై కొన్ని కుటుంబములుగ నేర్పరుపఁదగియున్న వను విషయమున మాత్రము భాషా తత్వవేత్త లందఱు సేకాభిప్రాయులై యున్నారు. భాషా కుటుంబముల నేర్పఱచుట యనఁగా గొన్నికొన్ని భాషలలోఁ గల పోలికలనుబట్టి యా పోలికలకుఁ గల కారణములను వానికిఁ గల సంబంధమును గూర్చి విమర్శించి యవి పరస్పరము జన్యజనక భావసంబంధమో, లేక సోదరభావ సంబంధమో కలవై యుండెనని సనిదర్శనముగ నిర్ధారణచేసి యా

సంబంధమునుబట్టి వానికొక వంశవృక్షము క్రింద నమర్పయత్నించుటయే యైయున్నది. భిన్న భాషలు మాట్లాడువారికిఁ బరస్పరము నేమాత్రము నర్థము కాకుండునంతగా మాటి వేరుపడిపోయిన యాయా భాషలకుఁ గల సంబంధ మిట్టిదని నిర్ధారణచేయుటకుఁ దగిన మార్గము లేవో మన మిప్పుడు విచారింపవలెను.

భాషల పరస్పర సంబంధమును నిర్ధారణ చేయుటలో మనకుఁ దోడుపడినవి రెండు ముఖ్యములగు నంశములు కలవు. అందొకటి యాభాషలయందలి పదపరికరము (*Material*), రెండవది యందలి పద వాక్యముల సంఘటనా పద్ధతి (*Method of expression*) లేక వ్యాకరణాంశములు. మొదటిది కొంత సులభమైన మార్గము. ఆయా భాషల యందలి పదపరికరమును సరిపోల్చి చూచుట. అట్లు సరిపోల్చి చూచినపు డాయా భాషలయందు సమానార్థకములగు పదములు గాని; లేక పదముల మూలరూపములు (*Root elements*) గాని యేకరూపము గలవై (లేక తుల్యరూపములు గలవై కన్పడినచో నా భాషలు పరస్పర సంబంధము కలవని యూహింప వచ్చును. సంబంధము కలవనేకాదు, అవి యన్నియు నేదో యొక కాలమున నొక ప్రాచీన భాషనుండి బయలుదేరి కాలక్రమమున విడిపోయి తుదకు భిన్నత్వమును జెందినవనికూడఁ జెప్పుదుము. చరిత్ర మనకుఁ దోడ్పడినచో నీ భిన్న భాష లేయే కాలమున నేయే మార్పులను జెందినవో సూచించుచు ప్రాచీన భాషనుండి యీ కాలమున విడివడి యుండవచ్చునని సూచించుచు వాని చరిత్రను

వెనుక కచ్చేసింపగలుగుదుము. ప్రస్తుతమున్న భాషలుగా వ్యవహరింపఁ దగుచున్నవి. ఇంగ్లీషు, ఫ్రెంచి, పోర్చుగీస్, రుమేనియన్, ఇటాలియన్, మొదలగు భాషలొకఁడైనను, గాయా ప్రదేశముల వాకులలో నున్న భాషలలో మేలి ముఖ్యమైన వ్యావహారిక లాస్యజీవీ భాషారూపమునై, ఆయా దేశకాల పరిస్థితులను బట్టి గూఁ యొక్క భాషయే యిన్ని రూపములై యొకటి యొకటిగా మాటలను విషయమును విధారణ చేయుటలొ చరిత్రకు వామా విషయములును, భాషా నిదర్శనములను చారిత్రక నిర్వచములును, ఉత్పత్తము నుద్భవము లగుచున్నవి. ఇట్లు ఉత్తర హిందూస్థానమున వ్యవహరింపఁచుచుండెడి భాషలన్నియు నొక కాలమున గాయా ప్రదేశమున వ్యవహరింపఁచుచున్న ప్రాకృత భాషలనుండి బయలుదేరినవియియు, నీ ప్రాకృత భాషలయందలి బేదము కూడ, ప్రాచీన ప్రాకృతమును భాష నుగధానంబు భార సేనాని చేత భాషములయొక్క విచ్ఛేదముల వ్యవహరింపఁబడుటచేఁ గలిగినదేయనియు, నీ ప్రాకృతమును, వైదిక భాషనుగూడ 'అండ్రిస్టెస్' (Andristes) భాషకంటె బాల్చి మాచిన యెడల నివి యన్నియు నన్నిటిని సంబంధము కలవేయై ప్రాచీనార్యభాషనుండి వచ్చినట్లను, కేవల మాత్రావాచల యందుఁగల పోలికలనుబట్టియే కాక ఆయా భాషాగ్రంథము లందలి యితర నిదర్శనములను బట్టికూడ మనము నిర్ణయింపవచ్చును. ఇంగ్లీషు భాషకును యూరపు దేశమునలి ట్యూటానిక్ కటుంబ భాషలకుఁ గల సంబంధమును, ఒక కాలమున జర్మను దేశస్థులగు రంగిలులు, నాకస్సులు మొద

లగు జాతులు బ్రిటన్ దేశము నాక్రమించిరనియు, నప్పుడే తమ భాషనుకూడ నచ్చట నెలకొల్పిరనియుఁ దెల్పెడి చారిత్రకాంశములు సమర్థింపఁగలుగుచున్నవి.

ఒకవేళ నీ పై విషయములను సమర్థించుటకు చారిత్రక నిదర్శనము లేమియు లేకున్నను, ఈ భాషలయం దగ పడుచుండెడి సమానార్థకముగు సరూప పదజాలమును బట్టి భాషా శాస్త్రజ్ఞుఁడు వీనికిఁ గల సంబంధమును నిర్ధారణ చేయలేకపోడు. కాని యట్లు నిర్ధారణచేయుటకుఁబూర్వము మాత్రము కొంచెము నిదానించి యా పదములను బాగుగఁ బరిశీలించును. రెండు భాషలలోఁ గొన్ని పదములు సమానముగఁ గన్పడినంతమాత్రమున నా భాష లొక కుటుంబమునకే చెందినవని నిశ్చయింప వీలులేదు. ఏలయనఁగా నొక దేశముపై మఱియొక దేశమువారు దండెత్తుటవలనఁ గాని, వర్తక వ్యాపారముల వలనఁగాని, వలసపోవుట మొదలగు కారణములవలనఁగాని, భిన్న దేశములందు భిన్న భాషలు మాట్లాడువారికి పరస్పర సంబంధము కలుగుచుండును. అప్పుడా జనులతో పాటు ఆ భాషలకు నన్యోన్యసంబంధము కలుగుటచే, నొక భాషనుండి మఱియొక భాష యనేకములగు పదముల నెరువు తెచ్చుకొని స్వభాషా పదముల వలెనే (ఒక్కొక్కప్పుడు స్వభాషా సంప్రదాయానుసారములగు యత్కంచి తస్మాద్రములతో) వాడుకొనుచుండవచ్చును. ఈ రీతి నెరువు తెచ్చుటచేఁ గలిగిన యా భాషలలోని పదముల సారూప్యమును బట్టి యవి యేక కుటుంబమునకుఁ జెందినవేయని నిశ్చయింప వలనుపడదు కదా! కావున

భాషలసాజాత్యమునునిశ్చయించుటకుఁ బూర్వమాభాషలలో సరూపములై కన్పడెడు పదజాలము, ఒక దానినుండి యొకటి యెరువుగాఁ దెచ్చికొనినది కాదని రుజువు కావలెను. ఒక పూడి యెరువు తెచ్చికొనిన పదములకే యా భాషలలోఁ ప్రచారం బెక్కువ యగుటచే నంతకు బూర్వమందా భాషలలో నాయా యర్థముల వాడుకలోనున్న నైసర్గిక పదములు (*Native words*) బహిష్కృతములై క్రమముగా వాడుకలో నుండి తప్పిపోవుటయుఁ దటస్థించును. అట్టి పదముల సంఖ్యను బట్టి మనము స్థూలదృష్టితో విచారించి యా భాషల సంబంధ బాంధవ్యములను నిశ్చయించినచో నది సత్యమునకు దూరము కాకమానదు. ఆధునిక పరిషియన్ వాస్తవముగ ఇండో యూరోపియన్ భాషా కుటుంబములో (సంస్కృతము, ల్యాటిన్, గ్రీకు, ఎవెస్టాభాష, ఇంగ్లీషు మొదలగు వానిలో) జేరినదేయైనను, ఇప్పుడా భాషలోఁ గలిసిపోయిన అరబిక్ పద సమూహమును బట్టి స్థూలదృష్టితోఁ జూచినచో నది సెమెటిక్ (హీబ్రూ, అరేబిక్ మొదలగు భాషల) కుటుంబములోఁ జేరినదిగాఁ జెప్పదగియుండును. ఇంగ్లీషు భాష వాస్తవముగ ఇండో యూరోపియన్ కుటుంబమునకుఁ జెందిన ట్యూటానిక్ శాఖలోనుండి బయలుదేరినదై జర్మన్ మొదలగు భాషల కత్యంత సన్నిహితమై యున్న భాష. కాని తరువాతికాలమున దేశము నార్కనులచే నాక్రమింపఁబడిన పిదప, నీ భాషకు ల్యాటిన్, ఫ్రెంచి భాషలతోఁ గలిగిన యత్యంత సాంగత్యమును బట్టి యా భాషలనుండి యమితం బగు పదజాలమును సంగ్రహించికొనియుండుటచేఁ గోశముల

యందలి పదజాలమును బట్టియే విచారించినచో నింగ్లీషు భాష ల్యాటిన్ శాఖకుఁ జెందినదని చెప్పవలసి యుండును, గాని జర్మన్ భాషకుఁగాని, ట్యూటానిక్ శాఖకుఁగాని వాని కంటె సన్నిహిత సంబంధము కలదనిచెప్పట కవకాశము చాలదు. ఇంతయేల? మన యాంధ్రభాష విషయమునఁ గూడ నిట్టి సందిగ్ధస్థితి లేకపోలేదు.

ఆంధ్రభాష వికృతియని యాంధ్రవై యాకరణు లం దటు చెప్పుదురు. అనఁగా సంస్కృత ప్రాకృతములు ప్రథమ ద్వితీయ ప్రకృతులనియు, వానినుండి వచ్చినది గావున నిది వికృతి యనియు వారి మతము. కాని సంస్కృతాంధ్ర భాషలకుఁ గల సంబంధము ప్రకృతి వికృతి సంబంధమే యగునా యను విషయముమాత్రము విచారణీయమై యున్నది. ఏలయన నాంధ్రభాషయనునది సంస్కృత భాష యొక్క వికారము లేక వికృతియే యైనట్టయితే “తజ్ఞా సమాచ దేశ్యా గ్రామ్యా చేయం చతుర్విధా భవతి” (ఆంధ్ర శబ్దచింతామణి) అనియు;

ఆ. “తత్సమంబునాగఁ దద్భవంబన నచ్చ
తెనుఁగునాఁగ మఱియు దేశ్యమనఁగ
గ్రామ్యభాషనాఁగ గల వైదు తెఱఁగులు
వేఱవేఱ వాని విస్తరింతు.”

(కేతన-ఆంధ్రభాషా భూషణము)

అనియు నీరీతిగ నాంధ్ర భాషను నాలుగు విధ లుగనుము, నైదు విధములుగను విభాగం బొనర్చిన

యాంధ్రలక్షణకర్తల యభిప్రాయమేమో దురూహ్యంబగు చున్నది. ఆంధ్రభాష నాలుగు, ఐదు తెలుగు లన్నప్పుడు, తత్సమభాష, తద్భవభాష, దేశ్యభాష, అచ్చుతెనుగుభాష, గ్రామ్యభాష యనియా వీరి భావము అని సందేహము కలుగకమానదు. తెనుగుభాష, గ్రామ్యభాష యనగా నేమో కొంచె మర్థమగును గాని తత్సమభాష తద్భవభాషయనగా నర్థమేమి? మనము అచ్చుతెనుగుగాని, గ్రామ్య భాష గాని మాట్లాడవచ్చునుగాని తత్సమ భాష తద్భవ భాష మాట్లాడుటలేదు. కావున “తెల్లమగు నైదు తెలుగులఁ దెనుగుబాస” (కూచి,తిమ్మ) యని తెలుగు బాస యైదు తెలుగులని చెప్పిన లక్షణకర్తల యభిప్రాయము, తెలుగు నందలి పదము లైదు తెలుగులుగా నున్నవనియే కాని తెలుగుభాష యైదు తెలుగులని కాదని, వారా “యాంధ్ర భాషాభేద చతుష్టయము-లేక పంచకము” నకుఁజెప్పినలక్షణమునుబట్టి మనము తెలుసుకొనవలసియున్నది.

“క. మును సంస్కృత పదములపైఁ

దెనుగు విభక్తులు ఘటించి తేటపడఁగఁ జె,

ప్పిన నది తత్సమ మనఁజను

వనము, ధనము, పురుషుఁ, డబల, వసుమతి

యనఁగన్ ||

(కేతన-ఆంధ్రభాషా భూషణము)

తే. ఆంధ్రదేశ పురస్థాయులై న సకల

జనములకును మఱుంగు లేకంబు లేక

తేట పొల్లమిగాఁ బల్కు మాటలెల్ల
నవని సుద్ధాధ్రదేశ్యంబు లనఁగఁ ఒడును.”

(అప్పకవీయము.)

దీనిని ఒట్టి అంధభాషా పదము - అనఁగా నాంధ్ర భాషా పదములయందలి భేదము అని యర్థమై వట్లు స్పష్టమగు చున్నది. అయితే ఒక భాషగాని కొన్ని పదములు మఱి యొక భాషనుండి వచ్చినవికనునప్పుడు సాధాన యంతయు దీని వికృతీయని చెప్పవలసినదేనా? ఒక వేరే అట్లు చెప్పవలసినచో ఏ అక్షరకర్తలు చేసిన మాంధ్ర భాషా పదముల వివిధములలో జేరిన దేశ్య పదములు, అచ్చ తెలుగు పదములు అనునవి యాద్యప్రకృతినుండిగాని ద్వితీయప్రకృతి నుండిగాని వచ్చుచువి కాదే, ఈ పదములతోఁగూడిన భాషనే వికృతీయని పుచ్చుచు చని పని యెట్లు పొనఁగును? అను సందేహములు కలుగుట కవకాశము లేకపోయినది. దీనిని నావకాశముగఁ బరిశీలింపవలసియున్నది. హర్వలాక్షిణములు సంస్కృతము దేవనగరి భాషయని, దానియందుండెడి యభిమానముచేఁ గాఁబోయిన “జనని ననుచు భాషలకు సంస్కృత భాష ధరాతిలాబుననే” అని ధరాతిలంబునందలి (అనఁగా ఒహుళః హిందూ దేశమునందలి) భాష అన్నిటికిని తల్లి భాషయేయని చెప్పవలసినప్పుడు మాంధ్రభాష వికృతీయనుటలో నాశ్చర్య మేమియు లేదు. ఇట్లు లాక్షణికులు సంస్కృతాంధ్రములకుఁ బ్రకృతి వికృతి భావ సంబంధమును నిరూపింప మఱికొంద టిది జన్యజనకభావ సంబంధమే యని

చెప్పుచు నీరెంటికి నభేదమును సాధించుచున్నారు. సంస్కృత భాషాభిమానముయొక్క విలాస మిట్లుండ, “ఆంధ్రవాఙ్మయ చరిత్ర” కారులు :

“కాశ్మీర దేశమునందలి కారడవుల నివసించువారు మొదలు కన్యాకుమారికడ వసించువారి వఱకు మాటల లన్నియు సంస్కృత జనితములు; కొన్ని యనాగరక జాతుల మాటలు, కొన్ని విదేశజల మాటలు నుండవచ్చును. వాని కైన వ్యుత్పత్తులు లేకపోవు. ప్రపంచ భాషలకే సంస్కృతము తల్లిభాషయనుట యసత్యమని నాకుఁ దోఁపదు” అని సంస్కృతమే ప్రపంచభాషలకుఁ దల్లియను వాదమును బలపఱచుచు, కాశ్మీర దేశమునుండి కన్యాకుమారివఱకు వ్యవహరింపబడుచుండెడి భాషలలో నెక్కడనైన కొన్ని యనాగరక జాతుల మాటలు (ఇవి దేశ్యములా?), కొన్ని విదేశజల మాటలునుండినచో వానికిఁగూడవ్యుత్పత్తులుండకపోవనుచు, అనఁగా నేసంస్కృత ధాతువునుండియో - ఇవి విశేషములుగఁ గలవు గావునను, “ధాతునామనేకార్థత్వా” త్తమ సూత్రసహాయముచేతను - ఏదోయొక ప్రత్యయము కలుపుటచే వ్యుత్పత్తి కల్పింపవచ్చునని సూచించిరి. ఇంతమాత్రము వారు తృప్తి బొందలేదు. ఇక నేమనఁగా నాంధ్రభాషయే ప్రాచీన ప్రాకృతమునుండియో వచ్చినదగుటచేతను ఈ ప్రాకృతములు వేదకాలమునకే గ్రంథగౌరవమంది, సంస్కృతమునకే మాతృకలై నట్లగపడుటచేతను, ఆంధ్ర భాషయే సంస్కృతభాషకుఁగూడ జనని కావచ్చునని సూచించుచు, సంస్కృతభాషాభిమానముకంటెఁగూడ నెక్కుడగు మాతృ,

బాషాభిమానమును వెల్లడించినారు. “కావున నాయూ హచే బ్రాకృతములలో నొకటియైన యూద్ర భాషయు, లిషియు, నవీ భాషయగు సంస్కృతముకంటెను, దేవనాగర లిపిగలయు ప్రాచీనములని తలంచుచున్నాను. (ఆం. వాఙ్మయ చ. 26 పుట.) కావున నిట్లుండ్రభాష ప్రపంచ భాషల కన్నిటికిని జననియగు (సంస్కృత) భాషకు జనని-వృద్ధపితామహి—యగుచున్నది. ప్రపంచ భాషల కన్నిటికిఁ గాకపోయినను ఇంగ్లీషు యూరోపియన్ కులమునకంతకు నీ సంస్కృతమే తల్లి నామ యయియుండునని స్థాప్తములు తలంచిన కాలము కెకలో నీది. కాని నవీనకృతులు, సువ్యాప్తములగు నవీనతాభ్యాసము చేసిననికాదు పాశ్చాత్య శాస్త్రజ్ఞాత్రిక్షేత్ర నీ సంస్కృత వాఙ్మయము ఇంగ్లీషు యూరోపియన్ కులములకుఁ దొలిన భాషా వాఙ్మయములలో నీ ప్రాచీనమై, ప్రాచీన భాషా లక్షణముల నధికముగఁ జూపుచున్నను క్రిమ, ల్యూటిన్, జర్మాలిక్, ఇంగ్లీషు మొదలగు భాషలు మఱికొన్ని ప్రాచీనభాషములగు లక్షణములను జూపుచున్నవనియు, నీనికిని సంస్కృత భాషకును నోచర భాష మీ కలదనియు, వినియన్నియుఁ గూడ నతి ప్రాచీనములగు ఇంగ్లీషు యూరోపియన్ భాషనుండి వచ్చినవేయనియు సనిదర్శకంబుగ నిర్ధారణ చేసిరి. దీనికిఁ దగిన నిదర్శనంబులఁ జూపుట కిచ్చట నవకాశము చాలదు; కాని యొక్క విషయము మాత్రము గమనించదగియున్నది. యూరపు ఖండము యొక్క పశ్చిమపుఁ గొననున్న బ్రిటిషుద్వీప నివాసుల భాషయగు ఇంగ్లీషుకు పెక్కువేల మైళ్లదూరమున ఖండంతరమం

దున్న యీ సంస్కృతభాషకును, సమీపమున నొక దేశము ననే కలసియున్న తెనుఁగుకంటె, సన్నిహిత సంబంధంబు కలదని మాత్రము వ్యక్తమగుచున్నది.

భాషల సంబంధ బాంధవ్యముల నిర్ణయించుటలో సరూపపదము లొక సాధనమనియు, నా సారూప్యము సహజమై యుండవలయునుగాని యెరువు తెచ్చుకొనుట వలన వచ్చినది కాఁగూడదనిగదా సూచింపఁబడినది. అయితే మన వాఙ్మయ చరిత్రకారులు సంస్కృతాంగ్లములకుఁ గల సంబంధముకంటె సంస్కృతాంధ్రముల సంబంధమే సన్నిహితంబని తెలుపుటకుగా “సారూప్య పదములే జన్యజనక సంబంధమును, సన్నిహితత్వమును నిర్ణయింపఁగలిగినచో నీ క్రింది యుదాహరణముల వలన నాంగ్లేయభాష తెలుఁగు కంటె సంస్కృతమునకుఁ జేరువగఁ గన్పడును” (గాని నిశ్చయముగ నట్లుకాదు.) అని వ్రాయుచు నా క్రింది యుదాహరణములలో నేరీతి పదములయందు సారూప్యము కనఁబడినచో నవి యాభాషలసహజసంబంధమును సూచించునో అట్టి పదములనే కొన్నిటిని గై కొనిరి. వానిలోఁగల సారూప్యము కేవలము యాదృచ్ఛికమే కాని కొన్నిటిలోనైనను సహజము కాదని యభిప్రాయపడినట్లు కనఁబడుచున్నది, ఇంతే కాక యిట్టి పదములయందుఁ గల సారూప్యము సంస్కృతాంగ్లముల సన్నిహితత్వమును నిరూపింపలేదని యాయన తలంచిరి గావున “సారూప్యపదము లున్నంతమాత్రమున నతివము మన భాషకంటెఁ బ్రాచీనమైనదని కాని, మన భాషకుఁ దల్లివంటిదని కాని తలంచుటకు వీలులేదు” అని యా

పై పదముల పరిశీలనవలనఁ జేరిన ఫలితముగా నొక యపూర్వ సిద్ధాంతమునుఁ జేసిరి. ఆదాహ్వాన పదములలోని కొన్నిటికిఁ గల సాహిత్య నూ భాషల గన్నిత సಂಬంధము నెట్లు జూచుచున్నది ముందు చూపఁగలము. ఇంతేకాక మఱికొన్నిటితోఁ గల వైచిత్ర్య నూ భాషలకు నన్నిహిత సಂಬంధము లేదనికూడ నెట్లు సూచించునని ముందే తెలుపఁడును. మరియొక్క విషయము గమనింపఁదగియున్నది - ఏమనఁగా సాహిత్యము గలిగిన పదము లున్నంత మాత్రమున తమతము తెలుగునకు తల్లివంటిదిగనని ఎవరందుదు? భాషా శాస్త్రజ్ఞులెవ్వరు చూచు. తెలుగు భాష రచయితుండి వచ్చినచుట కేవలము పొరపాటునూట. ఈ కాళును పోలిక భాషలనుటయే నిష్పయము.

కావున భిన్న భాషలలోని యెట్టి పదముల సాహిత్య మెంతవఱకు వాని న జాత్యమును వెల్లడించి నిర్ణయించుచున్నది యను విషయమును మును పోలింపి, తరువాత వా రుదాహరించిన యుంగ్లీషు పదములలోని సాహిత్యము యొక్కయు, తెలుగు పదములయందలి భేదముయొక్కయు లక్షణములను దానివలనఁ దేలు ఫలితమును గూర్చియు విమర్శించుకొందము

భిన్న భాషల కొక్కొక కాలమునఁ గలిగెడి సుంద్రమువలన నొక భాష మఱియొక భాషనుండి విశేషంగాను పదజాలము నెరుపు తెచ్చుకొనుచుండును గావున, భాషాశాస్త్రజ్ఞుడు పదజాలములబట్టి భాషల సాంబంధమును నిర్ణయించు తఱి, నా పదములను గొంత జాగ్రత్తగాఁ బరిశీలింపవలసి

యుండునని నైచఁ జెప్పఁజియే యున్నదిగాచా! ఈ హాశీల
 నములో నాతఁడు చేయుపని యేమనఁగా, నాతఁడీ పదజాల
 ములో నేవి సహజములో, నావి యితర భాషలనుండి
 యుండునట్లెచ్చుకొనినో దెలుసుకొనుటకు యత్నించును.
 ఈ సుదర్శమున నిజముగా భాషయనఁగా నేదో మనము
 గుర్తింపనలసియున్నది. ప్రతిభాషయందు నేయే పదజాలము
 ఏయే పదవాక్య సూత్రనాశీలు నామాన్యుముగా నా
 భాష మాట్లాడువారచేతకు సుభాగ నరమై, నిత్యవ్యవహారమున
 వానిచే పాడుకొనఁజుచున్ననోక పదముకై,
 నామాన్య పదజాలమే నిజముగా నా భాషయని చెప్పఁదగి
 యున్నది. ఇట్టి పదములు నిత్యహాచితములగు నస్తువులు,
 జగతుప్పులు. వ్యావారములు, గుణములు, మొదలగు నానిని
 గూర్చి చెప్పునవియు, వల. ముక్క. కన్న మొదలగు నవ
 యన వాచకములు, తల్లి, తండ్రి. కక్క. అన్న. మొదలగు
 సంబంధవాచకములును. నేను. నీవు. వాడు, అను సర్వ
 నామములును సంఖ్యా వాచకములు మొదలగునవియై
 యుండును. కాని శాస్త్ర విషయములకు, కళలకు సంబం
 ధించిన పదములుగాని, మత వేదాంత విషయములకు సంబం
 ధించినవిగాని యా భాషయందు గొన్నియున్నను, అవి జన
 నామాన్యమున కర్థమగుననికాని, ఆయా విషయములవారికఁ
 బ్రసక్తి కలిగినపుడుకల యవి నిత్యవ్యవహారమునఁ బయో
 గింపఁబడుచుండుననిగాని చెప్పట కవకాశము లేదు. అంత
 మాత్రమున నీ పదజాలమంతయు నా భాషలోనిది కాక
 పోదు. కాని సర్వత్ర నిత్యవ్యవహారమునమాత్ర ముండదు.

కోకములగు సంగ్రహింపఁజేసిన పదజాలములో నిట్టి పదము లనేకము లుండుటచే నిత్యవ్యవహారముందున్న పదముల సంఖ్య మిగుల తక్కువయై యున్నట్లు కనఁడవచ్చును. మఱియుఁ గోకములందలి పదజాలములోఁ గొన్ని పదము లోక భాషాపదములతో నాచూప్యము కలనై మఱిగొన్ని మఱియొక భాషాపదములతో నాచూప్యము కలనై నకో సంపక్కునంతుపదము కై భాషాపదములతో సాచూప్యము కలిగియుండునో యాభాషతో దీనికి సహజ సంబంధమున్న దనికూడ మనము నిర్ధారణ చేయఁగూడదు. అనఁగాఁ గెవల సహపదముల సాచూప్యమునుబట్టి కూడ మనము భాషల సాచూప్యమును నిర్ణయింపలేమనుట ఇంక చేదునఁగా నా సహపదములు నైఁ జెప్పిన నిత్యవ్యవహారములలోనినై యుండవలయును నిత్యవ్యవహారములలోనున్న పదములతోడి నాచూప్య మే భాషాలోపదములగు ఁకై పదముగాఁ గలదోయా భాషకు దానితోడి సాచూప్యము కలదని నిర్ణయింపవచ్చును. కాని భాషల సాచూప్యమును నిర్ణయించి కుట్రుండుములుగా నేర్పఱచుటకుఁ బదముల గూర్చిన సంబంధ మొక్కటియే ప్రమాణము కాదనియు, సందలి వ్యాకరణాంశములును, వాక్యరచనా విధానమును, పీఠికంఠెఁ గూడ బలవత్తరమైన ప్రమాణమగుచున్నదనియు, విదివరకే సూచింపబడి నదిగదా! మన ప్రస్తుతాంశము పదముల విషయమైనది. ఇంగ్లీషులో ననేకపదము లనేక భాషలనుండి, మాఱుమూలలనుండి

వచ్చి చేరినవి. ప్రపంచమునందుఁ బ్రతిష్ఠ గాంచిన దేశ భాషల లోఁ దన పదముల నింగ్లీ షు భాష కెరువివ్వని భాష యే లేదనుట యత్యుక్తిగాదు. ల్యాటిన్, గ్రీకు, హీబ్రూ, కెల్టిక్, ఫ్రెంచి, స్పానిష్, హిందూస్థానీ, చీనాభాష, అరవము తెలుఁగు, మలయాళము మొదలగు భాషలలోని పదము లెన్నియో యా భాషయందుఁ గలసి తత్కోశములందు సంగ్రహింపఁబడినవి. తక్కిన భాషలలోని పదములమాట యటుండ, బ్యాండికూట్ (Bandicoot) జాగరి (Jaggery) జాక్ (Jack-fruit) మొదలగునవి తెలుఁగు, తమిళము, మలయాళములలోనుండి గ్రహింపఁబడిన పదములై యున్నవి. మొత్తముమీఁద కోశములందలి 43566 పదములకును 29853 పదములు ల్యాటిన్ కుటుంబమునకుఁ జెందినవనియుఁ 13230 మాత్రమే ట్యూటానిక్ కుటుంబమునకుఁ జెందినవనియు తక్కినవి మిగిలిన భాషలనుండి వచ్చినవనియు లెక్కలఁజూపి తేల్చిరి. ఇట్లు పదముల సంఖ్యను బట్టి మాత్రమే చూచినచో నింగ్లీ షు భాష ల్యాటిన్ కుటుంబమునకే చేరి యున్నదని చెప్పవలసివచ్చును. కాని యేదైన నొక చిన్న పుస్తకమును దీసికొని అందొక వ్రతమునందలి పదములను లెక్కపెట్టినచో తక్కిన భాషలమాట యటుండ, ల్యాటిన్ కుటుంబమునకుఁ జేరిన పదములకంటెఁగూడ ట్యూటానిక్ కుటుంబమునకుఁ జేరిన అంగ్లో-సాక్షన్ పదములే యెక్కుడుగాఁ గన్పట్టును. నిత్య వ్యవహారమందలి పదములలోఁ గూడ నాంగ్లో-సాక్షన్ పదములే కాక ప్రత్యయములు, క్రియలు మొదలగునవికూడ నీ భాషకు జెందినవేయగుటచే,

కోశమందలి లెక్క లెక్కున్నను, ఇంగ్లీషు భాష ల్యూటానిక్ ముంబమునకే చెందియున్నదని నిశ్చయింపబడియున్నది.

ఇట్లే యాగ్రధభాసాపదముల విషయమునఁ గూడ శబ్దరత్నాకరమాదలి పదములు చూడఁగా దేశ్యపదములు 12337 లియుండఁగా, సంస్కృతపదములు 11814 ను, తద్భవములు 2000 ను ఉన్నట్లు తెలియుచున్నది. ఇట్లు దెలుఁగులోని సంస్కృత పదములు దేశ్య పదముల కంటె నెక్కుడుగాఁ గన్పడుటచే దెలుఁగు సంస్కృతము నుండి వచ్చినదిగచే కన్పడును. కావుననే సంస్కృతభాసా పండితులై, దానియందు విశేషాగిమారముగల ప్రాచీనాంధ్ర వైయాకరణులందఱు నిది సంస్కృతమునుండి పుట్టిన బాపయేయని చెప్పుటకూడ నుత్సాహించినది. సంస్కృత పదములేకాక యింక ననేక భాషలనుండి యనేక పదములు దెలుఁగులో వచ్చి చేరినవి. అయితే మింతిమాత్రమున వాఙ్ముకర్తలు చెప్పనట్లు “సూటి కేబదికంటె నధికముగఁ దత్సమ పదములు, సూటికి 15 వంతునఁ దద్భవములు, సూటికి 10 వంతున వైకృతములు, 4 వంతున తురక పదములు, 5 వంతున నాంగ్ల పదములు ని నిదముగఁ దీసివేసికొనుచు వచ్చుచున్న యెడలఁ దెలుగు భాషయే శుభ్రమగును” అను భయమెంతిమాత్రము మనము పడవలసిన యవసరములేదు. నిత్యవ్యవహారముగోనుండి సుమారు గెండుకోట్ల జనులచే మాట్లాడఁబడుచుండెడి భాష సామాన్యముగా శూన్యమగుట యెట్లొ తెలియవచ్చును. అట్లే యెచో భూభాగమం దనేక ప్రదేశముల వ్యాపించి యెక్కువవ్యాప్తి కలదని చెప్పబడు

చున్న ఇంగ్లీషుభాష యింతకంటె శూన్యమైనది కావలసి వచ్చునే! ఒకభాష మాటలాడుజాతి లేక సంఘమంతయు అల్పసంఖ్యాకంబై హఠాత్తుగా నశించుట సంభవించినఁ గాని, లేక, కారణాంతరములచే వారు తమకుఁ బరిసర ప్రదేశములఁగల మఱియొకభాష నవలంబించి, మాతృభాష యందలి అభిమానమును బొత్తుగా విడుచుట తటస్థించిన గాని భాషకు నా శ మ ను న డి కలుగఁజాలదు. మఱియు నొక్కొక్కప్పుడు గ్రాంథిక భాషకును వ్యావహారిక భాషకును విశేషభేదము కలిగి కాలక్రమమున నా గ్రాంథికభాష వ్యవహారమునుండి తప్పిపోయి వ్యాకరణ నియమ బద్ధమై మార్పులేక అభివృద్ధిబొందుటకు వీలులేని స్థితిలోనికి వచ్చినచో నద్దానిని మృతభాష (*Dead language*) యని చెప్పుట కలదు. సంస్కృతము, ప్రాచీన ల్యాటిన్ మొదలగు భాషలిప్పుడు నిత్యవ్యవహారములో నంతగా లేనివై క్రొత్తమార్పులకు లోబడని వగుటచేఁ గొందఱు వీనిని మృతభాషలని చెప్పుదురు. మార్పు అభివృద్ధి యను నవే భాషయొక్క సజీవత్వమును వ్యక్తపఱచునవగుటచే నొకభాష యితర భాషాపదముల నెరుపు తెచ్చుకొని వానిని స్వసంప్రదాయానుసారముగ మార్పులనొందించితనలోఁగలు పుకొనుచుఁ దానభివృద్ధినొందుచున్నప్పుడాభాషనశించునని తలంచుట కవకాశము లేదు. ఒకవేళ నితర భాషలనుండి యెరుపు తెచ్చుకొనిన పదము లీ భాషకు సహజములగు పదములను గొన్నిటిని నిత్యవ్యవహారమునుండి పారఁద్రోలినఁ ద్రోలవచ్చును గాని యంతమాత్రమున నా భాషాతత్వమే

మాటుననిగాని యది సశించుననిగాని తలంప నీలులేదు. 'లెలుగున 'విందు' శక్తిగ బాకటి దేశ్యము కలను. దీనికి చుట్టములు మొదలగువారికి బాట్టుకు భోజనము అనియు, ఆరోగ్యమనియు నర్థములు కలవు. ఇంతేగాక ఇది చుట్టము. 'అతిథి' యను నర్థములగూడ మునుపు వాడుకలో నున్నట్టి క్రింది యుదాహరణమువలనఁ దెలియుచున్నది.

“... భూసురేశ్వరి ప్రీతిక్
బొందిలి నినుఁగని క్రయెగు
విందవయితి నాకు ... ”

భార. శాం. 3 ఆ

క. భూసుర కైతవపసుమశ
రాసన మాయుఁగివింద వై వి కైకొ
మ్మా సముదంచన్మణిభవ
నాసీనత సేవదేరి యాలెన్మంబున్ మను. 2 ఆ.

కాని యిప్పు డతిథి శబ్దము వాడుకలోనికి నచ్చుటచేఁ గాఁబాలు నీ 'విందు' శబ్దమున కిట్టి వ్యవహారము తప్పి పోయినది. మన బంధుమిత్రుల కిప్పుడు 'విందు' చేయుట కలదుగాని వారిని 'విందుల'ని పిలుచుట వ్యవహారమున గానము. ఇట్లే తమిళమున 'కక్ష' శబ్దభవము వాడుకలోనికి వచ్చిన తర్వాత 'చంక' పదమునకుఁ బ్రాచీన రూప మగు 'కైక్కుళి' యనునదిగాని, దానినుండి వచ్చిన పదము గాని యా భాషయందంత వాడుకలో లేదు. పరిశీలించి నచో నింక నిట్టి వసేకములు గన్పడకపోవు.

ఇట్లొక వేళ భాషకు సహజములగు పదములనేకములు వ్యవహారమునుండి తొలఁగిపోవుట తటస్థించినను, అందలి వాక్యరచనా రీతులు, వ్యాకరణాంశములు, జాతీయములు మొదలగు భాషాసాంప్రదాయము లా భాషయొక్క వ్యక్తిత్వమును నిలుపుచు నది సహజముగ నే కుటుంబమునకుఁ జెందునో సూచించుచునే యుండును. లేనిచో మనుచరిత్ర యందలి

“అటఁజని కాంచె భూమిసురుఁ

డంబరచుంబి శిరస్సరద్భురీ

.....కలాపిజాలమున్

కటకచరత్కరేణుకరకంపితసాలము

శీత శైలమున్”

మొదలగునవి కొన్ని సంస్కృతపద్యము లేమోయని భ్రమపడుట కవకాశము లేకపోలేదు కాని మొదటి అట, చని, కాంచె యను పదములును, తరువాతి దీర్ఘసమాసముల తుదినున్న ‘ము’ ప్రత్యయములు నీ పద్యము తెలుఁగు పద్యమనియేకాని సంస్కృతభాషాపద్యము మాత్రము కాదని సూచింపఁగలవు. అట్లే “మాకు *necessary things* అన్న *supply* చేయడానికి ఒక *coolie* ని *engage* చేసినాము” అని యిప్పుడు మనము సామాన్యముగా వినుచుండెడి ‘ఇంగ్లీషు-తెలుఁగు’ వాక్యములలో నింగ్లీషు పదములే విశేషముగఁ గనబడుచున్నను, ఇందలి సర్వనామములు, సుప్తిజాది ప్రత్యయములు, సహాయ క్రియలు

(auxiliary verbs) వాక్యరచనారీతి మొదలగునవన్నియు, అనఁగా నెరువు తెచ్చుకొనిన యాపదముల నర్థబోధకం బగు నొక వాక్యములో నుపయోగపఱచుకొనుటకు వలయు సాధనములన్నియు, నాంధ్రభాషకు సంబంధించినవే యగుటచే నిది యాంధ్రభాషావాక్యమే యగుచున్నది. కాని యాంగ్ల భాషా వాక్యమనుటకు వీలు లేకున్నది. కావుననే భాషాకుటుంబముల నేర్పాటుచేయుటలో, అనఁగా నే భాష యే కుటుంబమునకుఁ జెందు నను విషయములోఁ బదముల కంటెఁ గూడ బలవత్తరములగు ప్రమాణము వ్యాకరణాంశములే యగుచున్నవనియు, నొక భాషకు సహజములగు పదము లితర భాషాపదముల దాడికాఁగలేక వ్యవహారము నుండి తప్పిపోయినను, ఆ భాషయొక్క వ్యాకరణాంశములే దాని నిజతత్త్వమును, సంబంధ బాంధవ్యములను గూర్చి తప్పక తెలుపఁగలుగుననియే భాషాతత్త్వవేత్తలు తెలుపుచున్నారు.

"This is the reason why grammar is made the criterion of the relationship, and the base of the classification in almost all languages. We may form whole sentences of English consisting entirely of Latin or Romance words, yet whatever there is left of grammar in English bears unmistakable traces of Teutonic workmanship."

ఇట్లు వ్యాకరణాంశములందలి సామ్యమే భాషల సంబంధ బాంధవ్యములనుఁ దెల్పుటలో పరమ సాధనమగుచున్నది. భాషకుఁ బరస్పరము గలిగెడి సంసర్గముచే నొక

దానినుండి మఱియొకటి యెన్నియేని పదముల నెరువు తెచ్చుకొన్నను వ్యాకరణాంశములనుమాత్ర మే భాషయు నెరువు తెచ్చుకొనుట సంభవింపదు. అన్యభాషాసంస్కర్తముచే వేదభాషయందువలె వ్యాకరణాంశములందుఁ గొన్ని మార్పు లేమైన కలుగుటగాని లేక యనవసరములైన యంశము లేమైనఁ గొన్ని లోపించుటకాని తటస్థింపఁపచ్చును. ప్రాచీనంబగు 'ఇండో-యూరోపియన్' భాషయందలి విభక్తి రూపములు (సంస్కృత భాషలోవలె) నేడు గ్రీకు మొదలగు భాషలలో సంక్షిప్తములగుటయు, (గ్రీకులో నేడు సప్త విభక్తులు లేవు. మూఁడే విభక్తులు) వైదికభాషలో తుమున్నర్థ రూపములు (*infinitives*) అనేకములైయుండ (cf. "తుమరేసేసేనసే అసేన్ క్సేకసే నధ్యై అధ్యైన్, కధ్యైన్, శధ్యై శధ్యైన్, తవైతవేజ్ తవేనః" పాణిని అష్టాధ్యాయి) కాలక్రమమున నివియన్నియు వ్యవహారము నుండి పోయి, యొక్క- తుమున్నంతమే మిగిలియుండుటయు, లేదాది (*subjunctive mood*) తిజంతరూపములుగూడ వ్యవహారమున జారిపోవుటయు, నీ మొదలగు మార్పులన్నియు నన్యభాషా సంస్కర్త ఫలితములే కావచ్చును. కాని వ్యాకరణము మాత్రము క్రొత్తది కాదు.

"It is almost unanimously admitted by philologists that however large a borrowing of foreign vocables may take place, there is no satisfactory evidence that foreign grammar is ever borrowed to any appreciable extent by a truly live and spoken language" (Tucker's *Natural - History of Language*.)

కావున భాషల సంబంధ బాంధవ్యమును నిర్ణయించుటలో పదముల సారూప్యముకంటెనుఁ గూడ వ్యాకరణాంశములందలి పోలికయే యుత్తమసాధనమని తేలుచున్నది. ఇంతమాత్రముచేఁ బదపరికరమువలనఁ గలుగుప్రయోజనమేమాత్రము తగ్గదు. సామాన్యముగా భాషలకు సంబంధ మున్నదని తెలిసికొనుట సారూప్యపదసహాయముననే జరుగుచుండును. రెండు భాషలయం దొకే యర్థముగలిగి సరూపములగు పదములు కొన్ని కనఁబడినపుడే యాభాషల కేమైన సంబంధము కలదేమో చూడవలయు నను కుతూహలమును, అట్టి వింక నెన్నికలవో వానిని సంగ్రహింపవలయు నను తలంపును గలుగును. పిదప నివి నిత్యవ్యవహారమున నుండి యందఱకుఁ దేటతెల్లంబుగ నర్థంబగు పదములే యైనచో నీ భాషల సహజ సంబంధమును స్థిరముచేసికొనుటకు, వ్యాకరణాంశముల పరిశీలన యావశ్యకంబగును. కావున పదముల సారూప్యవిషయమైన పరిశోధన ఫలరహితము గాదు. కాని పరిశీలించునపు డాయా సారూప్య మెట్టి పదములలోఁ గన్పడుచున్నది యను విషయమును మాత్రము జిక్కిరియందుంచుకొనవలయును.

ఇంతేకాక భిన్నభాషలలోని పదముల సారూప్యమును బట్టి వాని సాజాత్యము నిశ్చయించునపుడు మఱియొక విషయమును గూడ మన దృష్టిపథమున నుంచుకొనవలెను. ఒక మూలభాషయందలి ఒక పదము కేవలమారూపముననే తజ్జన్యభాషయందు కూడ నగపడుచుండు

నని లలంచుట కవకాశము లేదు. ఒక్క-వో నివసించుచు నొక్క-భాష మాట్లాడువాడిలోనే కొందఱొక ద్వవి నొక రీతిగను మఱికొందఱు మఱియొక రీతిగను నుచ్చరించుచుండురు. కావున, ఒక్క మూలభాషనుండి వచ్చినవైనను కాక్రమమున నిష్పన్నులైన నా యా భాషలను మాట్లాడు వా యభ్యాసవిశేషములను బట్టియు, కొన్ని కొన్ని స్వనుల యుచ్చారణ విషయమున వారి సాహిత్య కలుగు వికారపు బలనాచలను బట్టియు, మూలభాషకుఁ దెంచిన యొక పదములొని స్వనులె యనేకవిధముల మాటుచుండును గావున. నాయా భాషలలో నాపద యొకప్పుడు విశేష పరిశీలనచుండుగాని గుర్తించుటకు మీరు కయ్యును. కావున నాయా వికారములను దెలిసికొని పదనుగుణంబుగ నా యా పదముల నాచూప్యమును నిర్ణయింపవలెను. ఒక కాలమున ఈ క రీతిగ నుచ్చరింపఁబడిన పదము మఱికొక కాలమునకు నుఱియొకరీతి నుచ్చరింపఁబడి వేఱని భాషమును గొందవచ్చును. సంస్కృతమునందలి 'పితా' 'పితృ' లేక 'పితర్' అను శబ్దము కలదు. దీనికి మూలభాషయందలి మూలరూపము 'పెటర్' (Petr) అనియుండి నిది గ్రెకు, ల్యాటిన్ భాషలలో విశేష భేదములేక (Pater, Peter) అనియు, సంస్కృతమున 'పితర్' అనియు (ఇందు మొదటి 'అ' కారము 'ఇ' కారముగ మారినది) నుచ్చరింపఁబడగా గాథక్ భాషలో *jadai* అనియు ఆంగ్లో-నాక్సన్ భాషలో '*jadai*' అనియు ననది. తుద కింగ్లీషు భాషలోని (Brother) శబ్దసామ్యముచే *father* అను రూపమును బొందినది.

ఇట్లే, సంస్కృత పదములు తెలుఁగులోనికి వచ్చునప్పుడనేక మార్పులఁ జెందినవి. యజ్ఞంబు జన్నంబైనది. యత్నము జతన మైనది. యంత్రంబు జంత్రంబు; యముఁడు జముఁడు; యక్షులు జక్కులు; యోధు జోదు; శాణము సాన; శవము సబము; యశము అసము; దోషము దోసము; రోషము రోసము, భాష బాస; ఇత్యాదు లనేకములు గలవు. సమానార్థకములగు పదములలో తమిళమున 'క' కారము కన్నడిన కొన్ని పదములలోఁ దెనుఁగున 'చ' కారము కన్నడుచున్నది. తమి, కివి, తె. చెవి; గిళి-చిలుక; కెయి-చేయి; కెంబాన్-చెంబు. ప్రాచీన ద్రావిడభాష యందలి కైక్కుళి యను పదము కైజ్కుళి, చైంకుళి, చంకుళి, చంకల్, అయి తుదకు 'చంక' అను రూపమున నిప్పుడాంధ్రమున వ్యవహారములో నున్నది. ఇట్లే యొక్కొక్క విధమగు మార్పు అనేకములగు పదములలోఁ గన్నడుచుండును. ప్రాచీన ద్రావిడ భాషలోను తక్కిన ద్రావిడ భాషలన్నిటిలోను, ప్రాచీన కన్నడమునను గూడ నున్న యనేక పదములలోని 'ప' కార మాధునిక కన్నడ భాషలో 'హ' కారముగ మారినది. పొన్ను-హొన్ను; పాలు-హాలు; పసరు-హసిరు; పది-హది.

ఒక భాషలోని పదము లనేకింటిలో నిట్టి మార్పులు నియతముగ పొడసూపుచుండుటచే నది యా భాషను మాట్లాడుజనుల యుచ్చారణకు సహజంబగు నొక వికారమని చెప్పవలసినదేకాని వేఱువిధమున దానిని సమర్థింప వీలులేదు. కావున ననేక పదములను బరిశీలనచేసి యాయా

భాషలయం దిట్టి వికారములను గుర్తించి యొకధ్వని యా యా భాషలయం దాయా కాలముల నాయా వికారముల బొందుచున్నదని నిరూపించినచో, సోదరభాషలయందుఁ గల సజాతీయ పదములయందలి యత్కించి ద్భేదములు సహేతుకములుగనే కన్పడును. ఇట్టి ధ్వని వికారములఁ గూర్చిన నిరూపణములనే స్వరసూత్రములు లేక స్వర నియమములు (*Phonetic laws*) అని చెప్పుదురు. ఈ స్వర నియమముల కపవాదములు అనఁగా నీ నియమములను దాటిపోయిన పదములు భాషలో నుండిన నుండవచ్చును గాని, యవి యట్లు దాటిపోవుటకును గారణము లుండకపోవు. ఆ కారణముల నన్వేషించి వానిని సహేతుకముగ సమర్థించుట భాషా శాస్త్రజ్ఞుని పనియై యున్నది.

దీనిని జట్టి యొకవేళ నొక పదము సోదరభాషలన్నిటిలో నొకేరూపము కల్పదై యుండకపోయినను, అనఁగా సారూప్యము గలదిగాఁ గన్పడకపోయినను అవి యా యా భాషల స్వరనియమములకు లోబడి యుండినచో నాపదముల సోదర భాషమును గూర్చి మనము శంకింప నవసరము లేదు అని తేలుచున్నది. కావున పితర్ *father*; మాతర్, *mother*; అశ్వ, *horse*; కిళి-గిళి-చిల్క, కిబి-చెవి; కంకుల్-చంక, మొదలగు పదముల సహజ సంబంధము లేక సోదర భాషమునుగూర్చి శంకింప నక్కరలేదు. ఒక్కొక్కప్పుడు సహజ సంబంధములేని భాషలలో నక్కడక్కడ కొన్ని పదములు సరూపములును, సమానార్థకములునై కన్పడుటయుఁ గలదు. అట్టివి ఆంగ్లమున *prop*, తెలుగు ప్రాపు; *mouth*,

మూఱి మొదలగునవి. ఆంగ్లముననే విశేషణ, విశేష్య భావములనుఁ దెల్పెడి 'sorror' (విచారకమైన) sorrow (విచారము) అను రెండు పదములు సమానార్థకములై కన్పడినను వాస్తవముగ నా రెండు నొక్క మూలరూపమునుండి నచ్చినవికావు. కావున పదచులయందలి కేవల నాచూప్యమే దాని సాదర్శ్యము నెల్లప్పుడు తెలుపునని కూడ చలించుటకు నీలుదు. యత్కించి ద్వేషము కలఁజేయున్నను, ఆ పదముల య దలి దేవము లా చూ భాషలయందలి స్వరనియనుములక లోఁగి డియుండి. వాని రూపనిష్పత్తి క్రమమును ఒరిగి శీలించినప్పు డని మొక్క మూలరూపము లేక భాత్యుచుండునో నిష్పన్నై నట్లు తెలియవచ్చినచో నా పదముల నాజన్మమేకాక వానిమూలమున నా భాషల సంబంధ బాంధవ్యములు కూడ చిశ్చయపడగియుండును.

ఇక (నెట్టి) పదములందలి నాచూప్యము (కూడ) భాషల జన్మజనక సంబంధమును, సన్నిహితత్వమును నిర్ణయింప లేవనియు, అవి యట్లు నిర్ణయింపగలిగినచో నీ క్రింది యుదాహరణములఁ బట్టి మాండ్లయ భాష తెలుఁగుకంటె సంస్కృతమునకుఁ జేరువగఁ గనఁబడునని చెప్పవలసి వచ్చుననియుఁ జెప్పుచు, నాంధ్ర వాఙ్మయ కర్తలు కైకొనిన యుదాహరణములనే గ్రహించి యా పదముల పరస్పర సంబంధమొదో పరిశీలించి దానిచలనఁ దేలు సలితమును విచారితము. ఆ యుదాహరణ పదముల పట్టిక నీ క్రిందఁ గొందుపజుచుచు, దెనుఁగు పదముల ప్రక్కను లేమిళ కన్నడ పదములను గూడ నిచ్చుచున్నాను.

ఇంగ్లీషు	సంస్కృతము	తెలుగు	తమిళము	కన్నడము
<i>Father</i> (ఫాదర్)	పితర్	తండ్రి	తండ్రై	తందె
<i>Mother</i> (మదర్)	మాతర్	తల్లి	తాయి	తాయి
<i>Brother</i> (బ్రదర్)	భ్రాతర్	అన్న	అణ్ణన్	అణ్ణ
<i>Horse</i> (హోర్స్)	అశ్వ	గుఱ్ఱము	కుదిరై	కుదిరె
<i>Heart</i> (హార్ట్)	హృదయ	గుండెకాయ		గుణిగె
<i>Debauchery</i> (డిబాచరీ)	వ్యభిచార	అంకురసము		
<i>Book</i> (బుక్)	పుస్తక	పూత్తము	పుత్తగం	పుస్తగం
<i>Orange</i> (ఆరెంజ్)	నారంగ	నారింజ	నారంగ	నారంగ
<i>Pot</i> (పాట్)	పాత్ర	కుండ		కుంటె, కుండె

పై పట్టికలోని పదములు తొమ్మిదింటిలో మొదటి మూడును బాంధవ్య రూపసంబంధమును (Relationship) తెలియజేయు పదములు. నాలు, గైదు, తొమ్మిది పదములు మనకు పరిచితములగు వస్తువులను గూర్చి తెలుపునవి. ఎనిమిదవ పద మీ భాష లన్నిటిలోనుగూడ మఱియొక భాష నుండి ఎరువుగాఁ దెచ్చుకొనఁబడిన పదము. ఏడవది సంస్కృతమునుండి తెలుఁగు, తమిళ, కన్నడములలోని కెరువుగా వచ్చినది. ఆఠవపదముయొక్క వ్యుత్పత్తి సం దేహాస్పదమగుటచే నింగ్లీషు సంస్కృతరూపములతోఁగల పోలిక యాదృచ్ఛికమని చెప్పవచ్చును. కావున నీపైనఁ జూపఁ బడిన సంస్కృత పదము లన్నిటి కాంగ్ల పదములతోఁ గల సారూప్యము కేవలము యాదృచ్ఛికమని కొట్టివేయుటకుఁ గాని యా కారణమున సంస్కృతాంగ్లములకు సంబంధము లేదని తలంచుటకుఁగాని యాధారము కనఁబడదు.

తల్లి, తండ్రి. అన్న యను సంబంధ వాచకములను బాలురు పిన్ననాఁటనే నేర్చికొని వ్యవహరించుచుందురు. కావున నిట్టి ప్రథమ సంబంధములనుఁ దెలియజేయు పదములు ప్రతి భాషకును సహజములై యుండును. సామాన్యముగా నట్లత్యవసరములై నిత్యవ్యవహారములో నుండు పదము లితర భాషలనుండి యెరువు తెచ్చుకొనుట సంభవింపదు. కావున నిట్టి పదములలోఁగల సారూప్య మాభాషల సోదరభాషమునే సూచించునని యింతకుఁబూర్వమే చెప్పఁబడినదిగదా! పై పట్టిలోని మొదటి మూడు పదము లిట్టి సంబంధమును తెలియజేయున వగుటయు, నివి యొక్క

సంస్కృతాంగ్లముల యందేకాక ఇండో-యూరోపియన్ కుటుంబమునకుఁ జెందినవిగాఁ జెప్పఁబడిన భాషలన్నిటిలోఁ గూడ సమానరూపము గలవియు నగుటచే సంస్కృతాంగ్ల పదములందు గన్పట్టిన సారూప్యము యాదృచ్ఛికమని గాని, దానివలన నీ భాషలకు జన్యజనక భావ సంబంధముగాని, సోదరభావ సంబంధముగాని లేదని నిశ్చయించుట కేమాత్రమును వీలులేదు. తక్కిన భాషలలో వీవి రూపముల నిచ్చుటఁ జూపుచున్నాను—

ఇంగ్లీషు	సంస్కృతము	లాటిన్	గ్రీకు	గాథిక్
Father (ఫాదర్)	పితర్	pater (పతెర్)	Pater (పతేర్)	Fadar (ఫదర్)
Mother (మదర్)	మాతర్	Mater (మాతెర్)	Mater (మాతెర్)	Mouter మాతెర్
Brother (బ్రదర్)	భ్రాతర్	Frater (ఫ్రటర్)	Phrater (ఫ్రతేర్)	Brothar బ్రోథర్
Horse (హోస్)	అశ్వస్	Equus (ఎక్వస్)	Hippos Ihkos (ఇహోక్స్)	Aih-va (ఎయిహ్వా)
Heart (హార్ట్)	హృదయ	Cord (కోర్డ్)	Kardia (కారియ)	Hairto (హైర్టో)

ఇవి భాషాభివృద్ధి వ్యాసములు

ఆ యా భాషలలోని కొన్ని పదములు యత్కింఁ దేబ్బదములు కలవై యున్నట్లు కన్పడినను, అవి యా యా భాషకు స్వాభావికములగు స్వరనియమముల (*Phonetic laws*) ననుసరించి యున్నవే యగుటచే వాని సాదర్యమును గూర్చి శంకింప నవసరములేదు. పై పదములన్నియు ఇండో యూరోపియన్ కుటుంబములోని భాష లన్నిటిలో సమానారథకములై కన్పడుచు, సంస్కృత భాషకు (లేక ఆర్యభాషా శాఖకు) సోదరియగు జర్మానిక్ భాషాశాఖకుఁ జెందిన గాథిక్ భాషనుండి ప్రాచీనాంధ్రభాషామూలముగా నాధుని కాంగ్లమునఁ జేరినవి. కావున నాంగ్ల భాషకు సంస్కృతము వృద్ధ మాతామహియగునని చెప్పవచ్చును. పదముల యందలీ సారూప్యము సూచించిన యీ భాషల యేక కుటుంబత్వముఁ వ్యాకరణాంశములు కూడ దృఢపఱచుచున్నవి.

సం.	ప్ర.	లా.	గా.	ఇంగ్లీషు.
భరామి	Phero (ఫెరొ)	Hero	Baira	Bear
భరామి:	Pheromes (ఫెరోమెస్)	Herms	Bairam	
భర ని	Pheron (ఫెరోన్)	Ferunt	Bairand	
అస్తి	Isht (ఎస్తి)		Ist	Is
అశ్వస్	Hippos (హిప్పోస్)	L'quos		
అస్యం	Hippou (హిప్పౌన్)	Liquom		
అశ్వాయ	Hippor (హిప్పోయ్)	Liquu		
అహం	Ligo(n) (ఎగో(న్)	Ligo	Ile	I

ఇట్లే క్రియారూప నామరూపములయందును (అనఁగా తిజంతములయందును, సుబంత రూపముల యందును) సర్వనామముల యందును, ఆయా ప్రత్యయముల యందును గన్పడుచున్న పోలికలనుబట్టి యీ భాషలన్నియు నొక మూలభాషనుండి వచ్చినవేయని చెప్పకున్నచో, నా పోలికలకుఁ దగిన కారణమును మనము నిరూపింపలేము. వీనిలో నొక భాషకు మఱియొక భాషకు బాంధవ్యము దగ్గర కావచ్చును, దూరమును కావచ్చును; కాని యివి యన్నియు నొక కుటుంబమునకుఁ జేరినవి యని మాత్రము నిశ్చయించుటకు సందేహ మక్కరలేదు. ఇట్లే పోలికలు హిందూదేశము మొదలుకొని ఐరోపాఖండమందలి పడమటికొన వఱకుఁ గల భూభాగములో వ్యవహరింపఁబడు చుండెడి భాషలు లేక భాషాశాఖ లన్నిటిలో అనఁగా ఆర్య భాషాశాఖ, ఆర్యీనియన్, ఆల్ బేనియన్, బాల్ టో-స్లేవోనిక్, ఇటాలిక్, జర్మానిక్, గ్రీక్, కెల్టిక్ అను భాషాశాఖ లన్నిటిలోఁ గన్పడుచుండుటచే, నీ భాషా శాఖల నన్నిటికిని “ఇండో - యూరోపియన్” భాషా కుటుంబమని భాషా శాస్త్రజ్ఞులు నామకరణము చేసినారు. ఇట్లే ఆయా భాషల యందుగల పోలికలను బట్టి ఇండో - యూరోపియన్ కుటుంబముకాక యట్టివి ‘సెమెటిక్,’ ‘ఊరల్ ఆల్టాయిక్,’ ‘మలయోపోలిసిషియన్,’ ‘బాంటు,’ ‘ద్రావిడ భాషాకుటుంబము,’ ఈ మొదలగు భాషా కుటుంబము లేర్పరుపఁబడియున్నవి.

ఈ ద్రావిడ భాషాకుటుంబములో మొదటినుండియు దక్షిణ హిందూదేశమున వ్యవహరింపఁబడుభాష లన్నిటితో పాటు తెలుఁగుభాషయుఁ జేరియున్నది. ఈ ద్రావిడ మేభాషా వర్గమునకుఁ జేరువగా నున్నదియను విషయమున భిన్నాభిప్రాయములున్నను తెలుఁగు తమిళము మొదలగునవి యన్నియు నొక్క కుటుంబములోఁ జేరుననుటలో మాత్రము పలువురేకాభిప్రాయులై యున్నారు. సంస్కృతాంగము లొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందియున్నవని యెట్టి సాధనముల వలన గ్రహింపఁబడినదో యట్టి సాధనములే యీ దక్షిణ హిందూదేశ భాషలన్నియు నొక్క కుటుంబమునకుఁ జెందినవై సోదర భావమును వహించియున్నవని సూచించుచున్నవి. పై పట్టికలోని సంస్కృతాంగ పదములయందుఁ గల సారూప్యమును బరిశీలించి చూచినపు డెట్లది వాని సన్నిహితత్వమును దెల్పునదయ్యెనో, అట్లే యా సంస్కృత పదములతో సమానార్థకములైనను శుద్ధ వైరూప్యమే కలవగుటచే వానితో నెట్టి సంబంధము నున్నదని చెప్పటకు వీలులేని తెలుఁగు పదముల కరవ కన్నడ పదములతోఁ గల సారూప్యమే యీ భాషలకుఁ గల సన్నిహిత సంబంధము లేదా ఏక కుటుంబత్వమును సాధించుచు నివి సంస్కృతాంగములకంటె భిన్నమగు భాషాకుంబమునకుఁ జేరియున్నవని తెల్పుచున్నది. పై పట్టికలోని పదములే గాక నేను, మనము; నీవు, వాడు; తమి, నాన్, నామ్; నీన్, అవన్; కన్న. నాను, నావు, నీను, అవను; అను సర్వనామ రూపములును; తెలుఁగు ఒండు, మూడు పది; తమి. ఒన్ఱు, మూన్ఱు, పత్తు;

కన్న. ఒండు, మూడు, పత్తు (హత్తు) అను ఏ మొదలగు సంఖ్యావాచక శబ్దములును, చేయుచున్నాను, చేశితిని, చేయును. చేయ(న్), చెయ్యి, తమి, శెయ్ గింనేన్. శెయ్ దనెన్, శెయ్ గుమ్. శెయ్య, శెయ్. కన్న. గెయ్ దపెం. గెయ్ దమ్, గెయ్ వం, గెయ్య, గెయ్ మొదలగు క్రియా రూపములును, ఆయా రూపముల నిష్పత్తి క్రమమునుగూడ నీ భాషలన్నియు నేక కుటుంబమునకుఁ జెందిన నను విషయమునే ధ్రువపఱచుచున్నది. అయితే గానన్నియు నొకవంతుం జమునకుఁ జెందినవని చెప్పినంతమాత్రముననే యొకటి రెండవదాచికంటెఁ బ్రాచీనమనిగాని, యొకదాని కొకటి తల్లివంటిదినిగాని చెప్పినట్లుగాదు. ఏక కుటుంబత్వము, సన్నిహిత సంబంధము నిరూపించినంత మాత్రమున జన్య జనక భావము నిర్ధారితమైనదని తటంచుట కవకాశ మంతమాత్రమును లేదు. ఇచ్చియుం బ్రాచీనముగ మఱియొక భాష నుండి వచ్చినవై సోదరీభావమునే వహించియుండునచ్చును. అజ్ఞానమున నొక వేళ ప్రాచీనతరంబగు వాఙ్మయము గాని, ప్రాచీన భాషాలక్షణములుగాని తక్కిన వానికంటె నెక్కుడుగా నున్నను, అది తక్కిన వానికి తల్లిభాష కానేరదు. కొన్నివిషయములలో నది గొన్ని ప్రాచీనభాషాలక్షణములఁ జూపుచుండ మఱికొన్ని విశేషములు తక్కినభాషలు చూపుచుండవచ్చును. పదములలోను వ్యాకరణాంశముల యందును సంస్కృతాంగ్లములకు సన్నిహితత్వము నిరూపింపఁబడినను, ఇంగ్లీషు సంస్కృతమునకుఁగాని, సంస్కృత మింగ్లీషునకుఁగాని తల్లియని చెప్పుట కెట్లు సాధ్యపడదో, అట్లే తమిళాంధ్రముల

యందలిపదముల సారూప్యమును, వ్యాకరణాంశముల యందలి సామ్యమును, వాని సన్నిహితత్వమును లేదా బాంధవ్యమును నిశ్చయింపగలుగునే కాని, అంతమాత్రమున నొక దానినుండి మఱియొకటి పుట్టినదని చెప్పట కవకాశము లేదు. ఆయా భాషల పరస్పర సంబంధ మిట్టిదని నిరూపించుట కా భాషా చరిత్రలు బాగుగఁ బరిశీలింపఁబడవలయును. ఇతర నిదర్శనము లనేకములు కావలయును. ఇండో - యూరోపియన్ భాషా కుటుంబము విషయమున జరిగిన యపారంబగు భాషా పరిశ్రమ యీ దక్షిణదేశ భాషల విషయమున జరుగలేదు. కనుక, యట్లు జరిగినచో నీ భాషలన్నిటికి మాతృ భాష యేదో, యెట్టి స్వరూపము కలదో నిరూపించి, వీనిలో పేనికిఁగల పరస్పర సంబంధ మిది యని మనము నిరూపింప గలిగియే యుండుము. కావున మాతృ భాషాభిమాను లందఱు దీని విషయమునఁ దగిన పరిశ్రమను జేయుదురుగాక!



